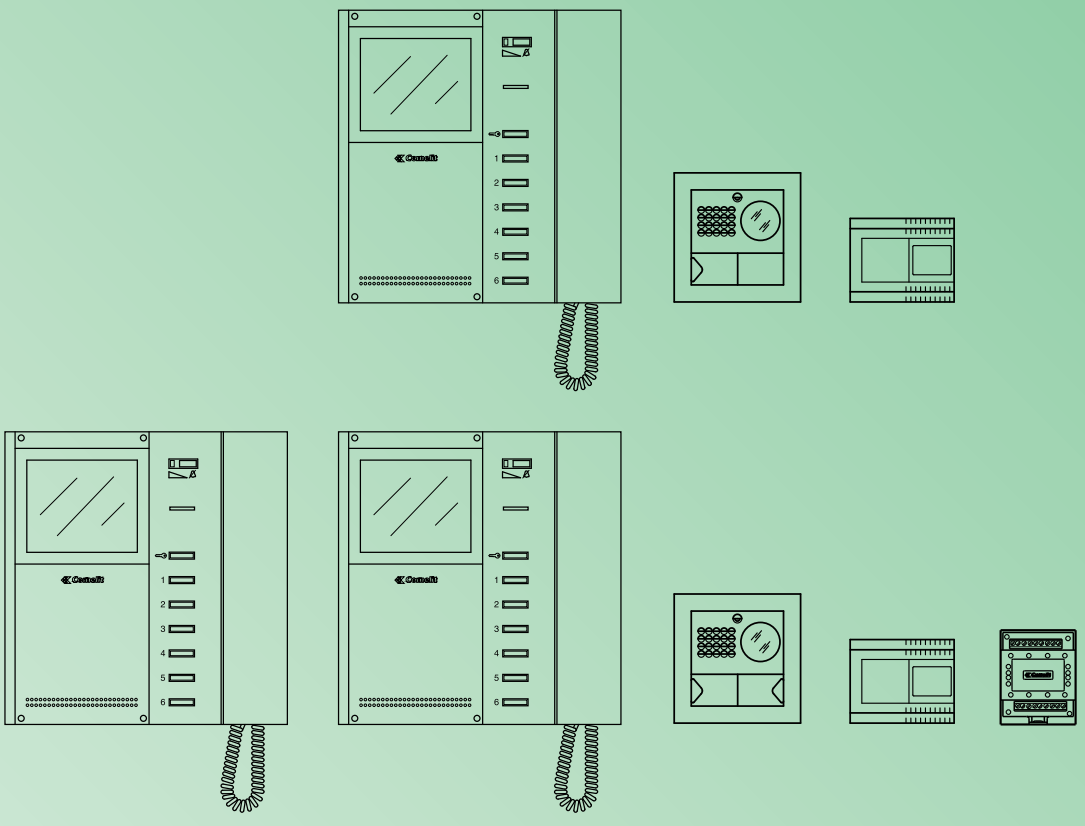
NL
TECHNISCHE HANDLEIDING

DE
TECHNISCHES DATENBLATT

ES
MANUAL TÉCNICO

PT
MANUAL TÉCNICO

MT KIT 04



KIT VIDEO

BRAVO-VIDEOKIT
BRAVO KIT VIDEO
BRAVO KIT VÍDEO
BRAVO KIT VÍDEO

Assistenza tecnica Italia 0346/750090
Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39) 0346750092
Export department (+39) 0346750093

SCHRACK TECHNIK

Comelit® GROUP S.P.A.
INVENTING INNOVATION

Comelit Group S.p.A. - Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S. Lorenzo BG Italy - tel. (+39) 0346 750 011 - fax (+39) 0346 71436
www.comelit.eu www.simplehome.eu info@comelit.it commerciale.italia@comelit.it export.department@comelit.it

(NL) WAARSCHUWING

- Volg de instructies van de fabrikant nauwkeurig en installeer de materialen volgens de plaatselijk geldende normen.
- Alle componenten mogen alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. Comelit Group S.p.A. is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn aangeleverd.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het CE-label op de producten.
- Monteer de aders van de stamleiding niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).

(DE) WICHTIGE HINWEISE

- Die Installationen sind nach den Anweisungen des Herstellers und gemäß den geltenden Vorschriften gewissenhaft auszuführen.
- Alle Geräte dürfen ausschließlich für den Zweck eingesetzt werden, für den sie entwickelt wurden. Comelit Group S.p.A. lehnt jede Haftung bei unsachgemäßer Verwendung der Geräte oder nicht autorisierten Änderungen an diesen bzw. bei Nutzung von nicht originalen Zubehörteilen und Materialien ab.
- Alle Produkte entsprechen den Vorgaben der Richtlinie 2006/95/EG (Ersatzrichtlinie der Richtlinie 73/23/EWG und nachfolgenden Änderungen), wie durch die CE-Markierung auf den Produkten bestätigt wird.
- Die Drähte der Steigleitungen nicht in der Nähe von Stromkabeln (230/400 V) verlegen.

(ES) ADVERTENCIAS

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben estar destinados exclusivamente al uso para el cual han sido construidos. Comelit Group S.p.A. declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca CE en ellos.
- No poner los cables de la columna montante cerca de los cables de alimentación (230/400V).

(PT) AVISO

- Instale o equipamento cuidadosamente, seguindo as instruções dadas pelo fabricante que estão de acordo com a legislação em vigor.
- Todos os equipamentos devem ser usados exclusivamente para o fim para o qual foram concebidos. A Comelit Group S.p.A. declina quaisquer responsabilidades pelo uso impróprio do equipamento, pelas alterações efectuadas por outrém por qualquer motivo, sem autorização prévia, como também pelo uso de acessórios e materiais não originais.
- Todos os produtos encontram-se em conformidade com as prescrições das directivas 2006/95/CE (que substitui a directiva 73/23/CEE e alterações seguintes), o que se encontra comprovado pela marca CE aplicada nos mesmos.
- Evite a instalação dos fios da coluna montante na proximidade dos cabos de alimentação (230/400V).

CE

SCHRACK TECHNIK

BRAVO-VIDEOKIT

INHOUD

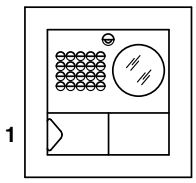
- ALGEMEEN pag. 2
- ENTREEPANELEN
  - Entreepaneel art. 4875/BK en art. 4876/BK pag. 2
  - Volumeregeling audiogedeelte art. 4875/BK en art. 4876/BK pag. 2
  - Technische gegevens voedingstransformator art. 1205/B pag. 2
  - Installatie-instructies art. 4875/BK, 4876/BK pag. 3
- INTERNE AANSLUITINGEN
  - Technische gegevens monitor B/W Art. 5701 pag. 4
  - Grondplaat van de monitor art. 5714/K pag. 5
  - Installatie van de monitor art. 5701 aan de wand pag. 5
  - Montage van de monitor art. 5701 op de bureausteun art. 5712 pag. 6
  - Verwijdering van de monitor en aanbrengen van het etiket pag. 6
  - Installatie-instructies voor de optionele kaart art. 5733, art. 5734 pag. 7
  - Installatie-instructies voor de Style-deurtelefoon art. 2608, 2628 en 2610 pag. 8
  - Style-deurtelefoon art. 2608 pag. 9
  - Style-deurtelefoon art. 2628 pag. 10
  - Style-deurtelefoon art. 2610 pag. 11
- ALGEMENE AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE EN DE WERKING
  - Tabel van kabels en afstanden pag. 12
  - Tabel instellingen art. 1216 pag. 13
- INSTELLINGEN EN BESCHRIJVING VAN DE WERKING VAN HET BRAVO KIT-SYSTEEM
  - Instellingen van grondplaat en deurtelefoons pag. 14
  - Tabel voor het programmeren van de microschakelaars voor gebruikerscodes op de grondplaten en de deurtelefoons pag. 15
  - Grondplaat art. 5714/K instellen als hoofdgrondplaat of secundaire grondplaat pag. 15
  - Tabel voor instellingen van de functies van de grondplaat art. 5714/K pag. 16
  - Beschrijving van de instellingen en functies van de knoppen pag. 17
  - Procedure voor het kiezen van de beltoon van de monitor pag. 18
  - Instelling van de optionele deurtelefoon art. 2610 pag. 19
  - Automatische inschakeling en passieve beeldoproep pag. 19
  - Speciale programmeringsmogelijkheden art. 4660/BK pag. 20
- UITBREIDBAARHEID VAN HET BRAVO KIT-SYSTEEM
  - Programmeren van art. 4660/BK pag. 21
- BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITSCHEMA'S VOOR DE BRAVO KIT pag. 22
- BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITVARIANTEN VOOR DE BRAVO KIT pag. 23
- INWERKINGSTELLING/SPANNINGSCONTROLE VAN EEN SYSTEEM IN DE RUSTSTAND pag. 96
- AANSLUITSCHEMA'S
  - **BK/01** Basisschema voor kits voor eengezinswoningen art. 8171 pag. 98
  - **BK/02B** Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 met afgetakte aansluiting pag. 99
  - **BK/02A** Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 met aansluiting in cascade pag. 100
  - **BK/03B** Schema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK. Afgetakte aansluiting pag. 101
  - **BK/03A** Schema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK. Aansluiting in cascade pag. 102
  - **BK/04B** Schema voor kits voor tweegezinswoningen uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK, een extra secundaire monitor en een deurtelefoon voor iedere gezinseenheid. Afgetakte aansluiting pag. 103
  - **BK/04A** Schema voor kits voor tweegezinswoningen uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK, een extra hoofdmonitor en een deurtelefoon voor iedere gezinseenheid. Aansluiting in cascade pag. 104
  - **BK/01A** Schema voor kits voor eengezinswoningen met extra voedingstransformator art. 1395 pag. 105
- AANSLUITVARIANTEN
  - **BK/05** Gebruik van de module voor externe camera art. 1259/A pag. 106
  - **SB2/AAQ** Aansluiting videoversterker art. 4833/A pag. 107
  - **BK/H** Toevoeging van een hoofdmonitor in parallelschakeling, aansluiting in cascade pag. 107
  - **BK/I** Toevoeging van een hoofdmonitor in parallelschakeling, afgetakte aansluiting pag. 108
  - **BK/C** Aansluiting in cascade van een hoofdmonitor en een secundaire monitor met dezelfde gebruikerscode pag. 108
  - **BK/D** Toevoeging van een deurtelefoon in parallelschakeling afgetakt van de stamleiding pag. 109
  - **BK/AAB** Aansluiting van extra deurtelefoons afgetakt van de monitor pag. 109
  - **BK/AAA** Aansluiting in cascade van extra deurtelefoons vanaf de monitor pag. 110
  - **BK/E** Toevoeging van bediening buitenverlichting met relaissturing art. 1256 pag. 110
  - **BK/A** Toevoeging relaissturing art. 1256 pag. 111
  - **BK/O** Variant voor het aansluiten van een (sleutel) schakelaar pag. 111
  - **SB2/AAK** Aansluiting voor een extra bel of voor het gelijktijdig met het belsignaal inschakelen van een relais (art. 1229 of art. 1122/A) pag. 112
  - **GEN/AAB** Gebruik van art. 1232 voor het filteren van inductieve storingen op de klemmen S+ e S- pag. 112
  - **Variant A:** Toevoeging van een verdiepingsbeldrukker pag. 113
  - **BK/P** Gebruik van drukknop 1 voor diverse functies pag. 113
  - **BK/N** Variant voor het gebruik van de klem LED 1 pag. 113
  - **BK/EN/100** Schema voor de aansluiting van 3 BRAVO KITS op het hoofdentreepaneel met art. 4834/9 pag. 114
  - **BK/EN/101** Schema voor de aansluiting van 30 BRAVO KITS (maximum) op hoofdentreepaneel met centrale art. 1998A (optioneel). Aftakking Bravo Kit van 1214/2 pag. 116

ALGEMEEN

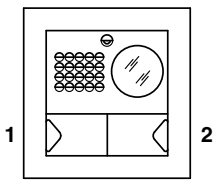
De video-audiosysteemkits voor eengezinswoningen art. 8171 en tweegezinswoningen art. 8173 kunnen worden toegepast in woningen of bedrijfspanden waar een doelmatige toegangscontrole nodig is, met een eenvoudig te bedienen installatie.
Er zijn slechts 2 aders nodig tussen het entreepaneel en de interne monitor(s) om het systeem te activeren (oproep, intercom, video, automatisch inschakelen), plus twee draden voor de 12V AC-voeding van het entreepaneel en het elektrisch slot.
Daarnaast is een uitgebreid assortiment accessoires beschikbaar, die een eenvoudige oplossing bieden voor alle eisen die aan de installatie worden gesteld: naast interessante standaardaccessoires, kan de installatie worden uitgebreid met video-intercommonitors en/of extra deurtelefoons en/of entreepanelen.
Zo kunnen voor de eengezinsconfiguratie deurtelefoons en videointercommonitors gecombineerd worden in maximaal twee entreepanelen met drie interne aansluitingen en voor de tweegezinsconfiguratie in maximaal twee entreepanelen en zes interne aansluitingen (drie voor iedere beldrukker).
Met de juiste instellingen (zie de tabel op pagina 16) is het mogelijk met de video- intercommonitors en de deurtelefoons in eengezinsconfiguratie communicatie tot stand te brengen tussen gebruikers met dezelfde gebruikerscode, en in de tweegezinsconfiguratie communicatie tussen gebruikers met verschillende gebruikerscodes.
Op een Simplebus-hoofdentreepaneel en/of een centrale art. 1998A kunnen meerdere kits worden aangesloten.
Zie pagina 23 voor meer informatie.

ENTREEPANELEN

Art. 4875/BK - 4876/BK



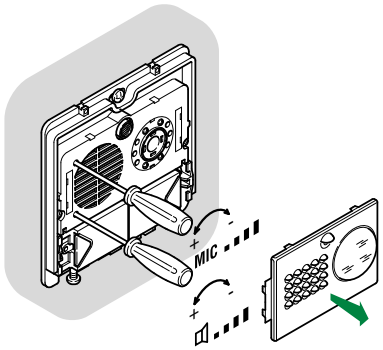
Art. 4875/BK



Art. 4876/BK

Technische gegevens
Aansluiting op de monitor met 2 draden voor audio, video, deuropener en oproepen plus 2 draden voor voeding vanaf art. 1205/B.
Instelbare camera met hoge gevoeligheid en 1/3" CCD-sensor.
Infraroodverlichting (6 leds).
Volumeregeling microfoon en luidspreker.
Aluminium beldrukker met vanaf de voorzijde verwijderbaar naamkaartje. Moduleframe van persgietaluminium.
Afmeting inbouwdoos: 127x127x45 mm.
De drukknop van artikel 4875/BK is in de fabriek ingesteld voor oproepen naar adres 1, terwijl voor artikel 4876/BK de drukknoppen zijn ingesteld voor oproepen naar de adressen 1 (linkerknop) en 2 (rechterknop).
Afmeting entreepaneel: 125x125 mm.

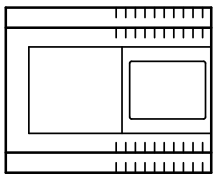
Beschrijving van het aansluitblok
LL monitoraansluiting (video, oproep, intercom, deuropener)
SE-SE aansluiting elektrisch slot
~ ~ voeding entreepaneel
PR programmeerklem
- negatieve klem voor gebruik tijdens het programmeren
S programmeerklem
RTE ingang (sleutel)schakelaar OCC., V+ (niet gebruikt)



Volumeregeling audiogedeelte
De module van het entreepaneel heeft twee instelmogelijkheden: volume van het entreepaneel, aangegeven door het luidsprekersymbool, en volumeregeling van de interne aansluiting, aangegeven door het microfoonsymbool.

De camera richten
Ga te werk zoals aangegeven op pagina 3 als het nodig is om de camera anders te richten.

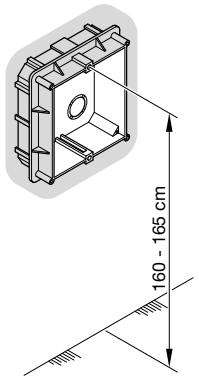
Art. 1205/B



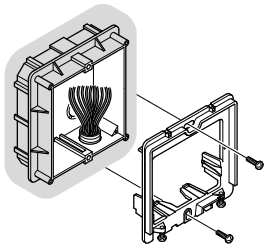
Technische gegevens
De transformator heeft twee uitgangen: een voor voeding van het entreepaneel en het elektrische slot en de andere voor voeding van de monitor.
Afmetingen: 105x85x85 mm (6 DIN-modulen).
Vertraagde zekering 500mA.

Beschrijving van het aansluitblok
AC230V ingang netspanning
~~ AC-uitgang voor entreepaneel en elektrisch slot
+ - uitgang 20V DC voeding van de monitor

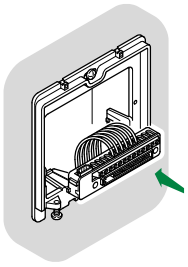
Installatie-instructies voor art. 4875/BK, 4876/BK



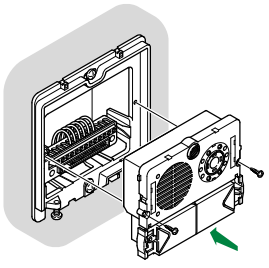
- Metsel de inbouwdoos op een hoogte van 160 à 165 cm vanaf de vloer op een plaats waar de bezoeker goed zichtbaar voor de camera is. Bij voorkeur niet tegen de zon in of gericht naar bronnen van direct licht (verlichting op reflecterende oppervlakken, enz.)



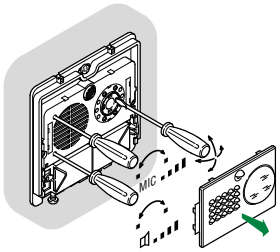
- Bevestig met de twee bijgeleverde schroeven het frame op de inbouwdoos.



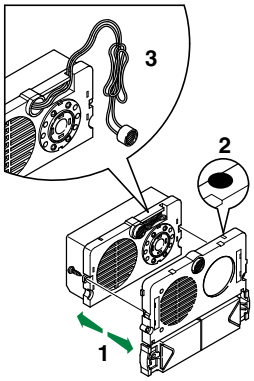
- Plaats het aansluitblok en sluit de geleiders aan volgens het schema.



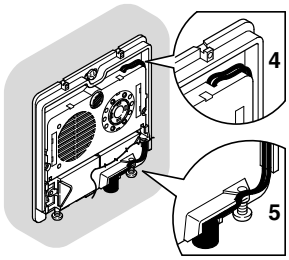
- Plaats de module met automatische aansluiting op het aansluitblok en zet hem vast met de 2 bijgeleverde schroeven.

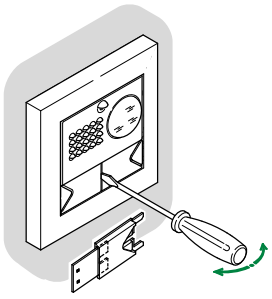


- Verwijder de RVS-frontplaat om het volume in te stellen en de camera te richten.
  OPM: draai de vier schroeven enigszins los om de ingestelde richting van de camera te deblokkeren.

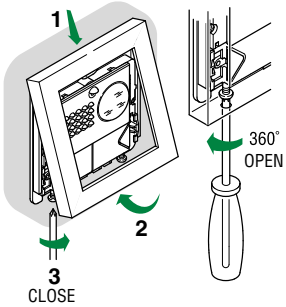


- Alternatieve positie van de microfoon.





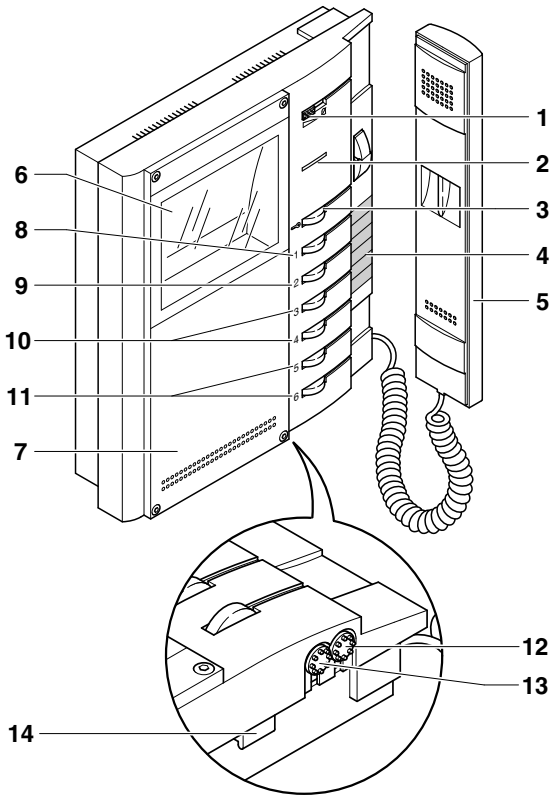
- Verwijder het naamkaartje door de punt van een schroevendraaier in de spleet in het midden te steken en het kaartje naar buiten te trekken.



- Bevestig na het instellen het afdekframe met de 2 onderste schroeven.
  OPM: draai om het afdekframe te verwijderen de 2 onderste schroeven maximaal 360° los.

INTERNE AANSLUITINGEN

Art. 5701



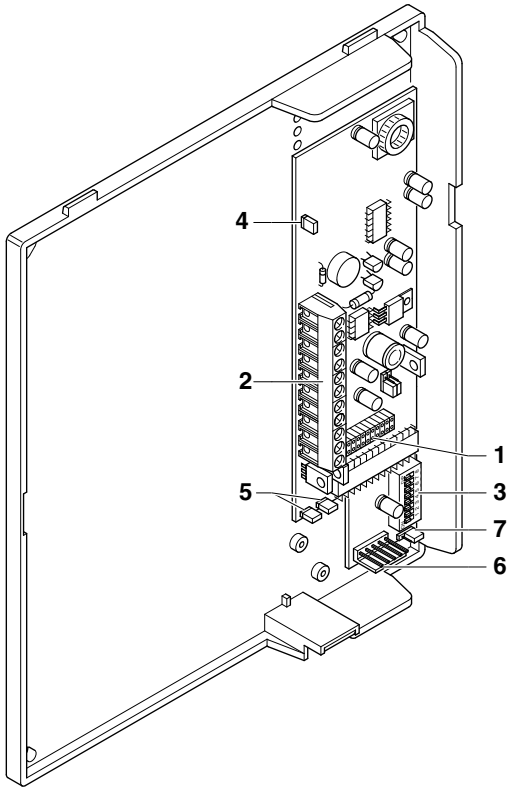
Technische gegevens zwart-witmonitor Cornetta 5701

Monitor uit de Bravo-serie, afmetingen 212 x 225 x 55 mm, voor wandmontage, kleur wit RAL9003 (met een kit om het front af te stemmen op de persoonlijke smaak van de gebruiker, art. 5727) en met zwart-witscherm van 4".
De monitor kan met de bureausteun art. 5712 ook op een tafel worden geplaatst.

1. Instelling belvolume / schakelaar privacyfunctie (de privacyfunctie schakelt oproepen vanaf het entreepaneel en vanaf deurtelefoons of video-intercommonitors uit; wanneer de privacyfunctie actief is, is een rode indicator naast de schakelaar zichtbaar).
   De gebruiker kan een beltoon voor de monitor kiezen, zie pagina 18.
2. Signaalled (inschakeling afhankelijk van de gebruikte configuratie).
3. Deuropener
4. Memosticker voor het noteren van de functies van de knoppen.
5. Hoorn van de monitor (neem de hoorn op om een gesprek te voeren).
6. Zwart-witscherm 4".
7. Standaard front, kan met de kit met alternatieve fronten aan de persoonlijke voorkeur worden aangepast.
8. Drukknop, standaard aanwezig; te gebruiken voor diverse functies (C.NO-contact max 1A), afhankelijk van de eisen aan de installatie; door CV3 en CV4 te verwijderen zoals aangegeven in de variant BK/P op pag. 113.
9. Drukknop, standaard aanwezig.
10. Optionele drukknoppen (bij gebruik van de kaart art. 5733 of art. 5734) voor inschakeling van extra functies.
11. Optionele drukknoppen (bij gebruik van de kaart art. 5733) of optionele signaalleds (bij gebruik van de kaart art. 5734), beschikbaar voor diverse functies, zie pagina 16.
12. Knop voor instelling van de helderheid (rechtsom draaien om de lichtsterkte te verhogen).
13. Knop voor instelling van de kleursterkte (rechtsom draaien om de waarde te verhogen).
14. Bevestigingshaak.

Binnen één gezinsinstallatie kunnen maximaal 3 monitors worden aangesloten.

Art. 5714/K



Grondplaat van de monitor

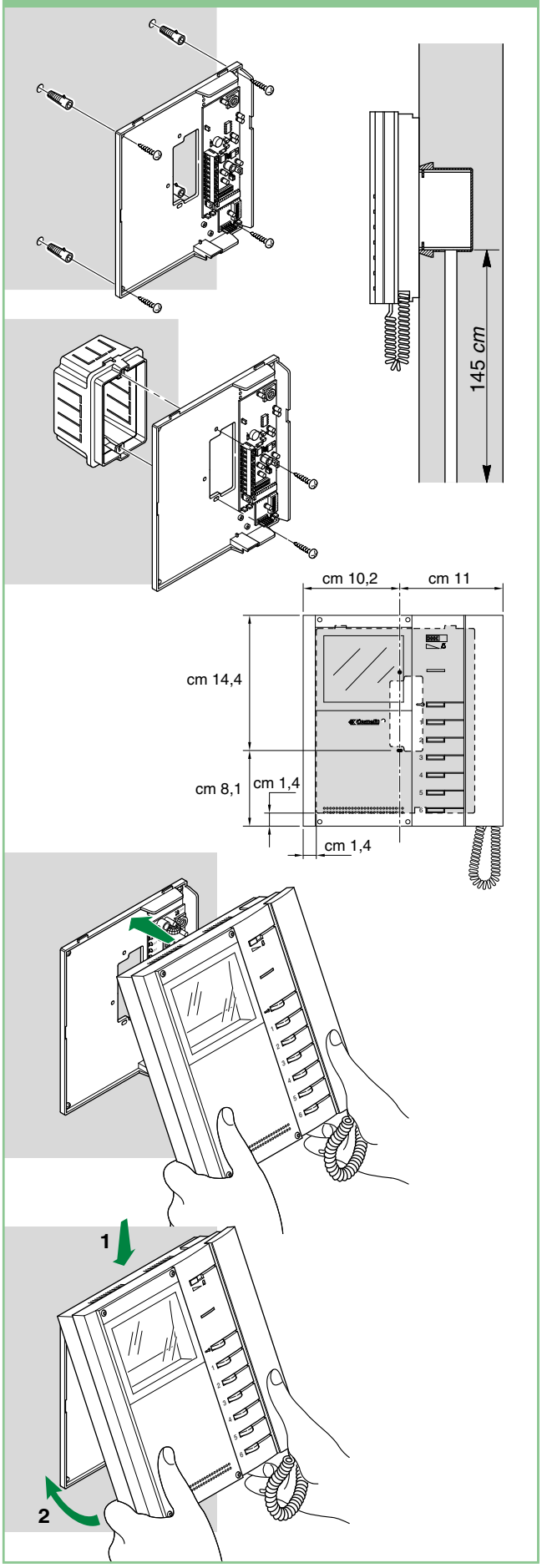
De monitor kan met de grondplaat art. 5714/K aan de wand worden gemonteerd, of met de bureausteun art. 5712 op een tafel worden geplaatst (zie pagina 4 voor meer informatie).

Technische gegevens

Afmetingen: 170 x 200 x 28 mm.

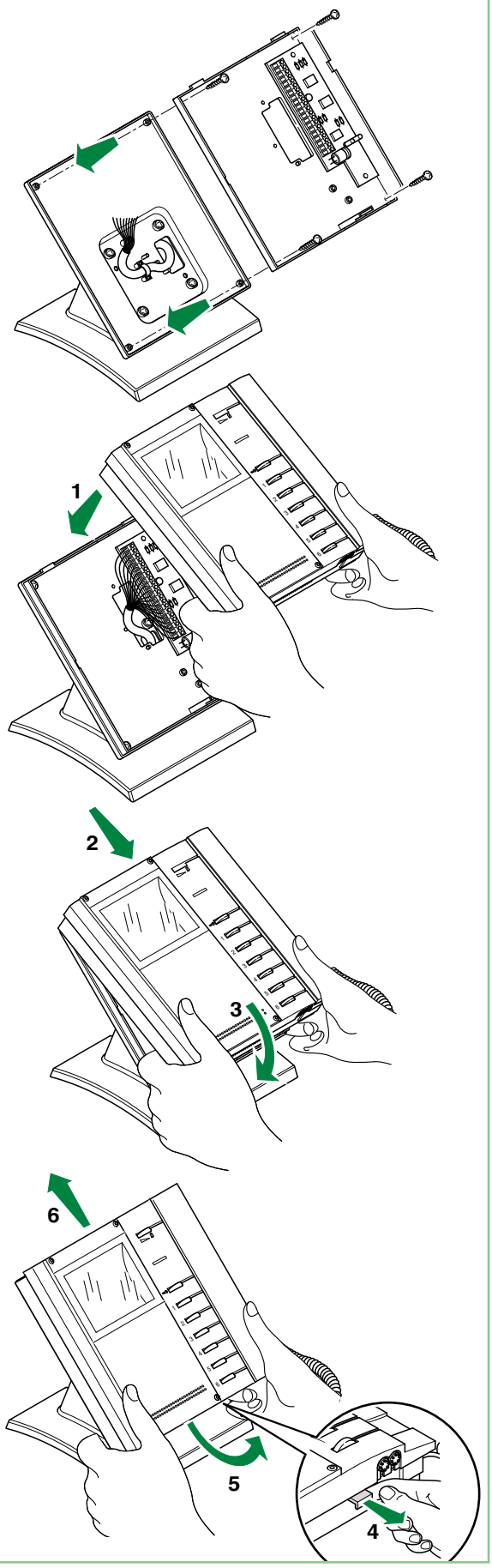
1. Connector grondplaat monitor.
2. Aansluitklemmen installatie:
   0 +20 klemmen voor aansluiting van art. 1205/B of art. 1212/B.
   L L aansluitklemmen bus-leiding.
   CFP CFP ingang voor etagebel.
   P1 C1 drukknop voor diverse functies. Voor een schoon NO-contact, de jumpers CV3 en CV4 (max 24V - 100mA) verwijderen.
   S+ S- Klemmen voor aansluiting van extra bel.
   LED1 Ingang voor beheer inschakeling signaalled (de led knippert als er een signaal is op deze klem; zie variant BK/N op pag. 113).
3. Microschakelaars voor de programmering.
4. Jumper CV5 voor de sluiting van het videosignaal.
5. Jumpers CV3 en CV4 (te verwijderen voor een schoon NO-contact op de klemmen P1C1).
6. Connector voor de aansluiting van de extra optionele kaart art. 5733 of art. 5734.
7. Jumper JP1. Wordt gebruikt om de grondplaat van de monitor in te stellen als hoofd- of secundaire monitor (zie pag. 15).

Installatie van monitor art. 5701 aan de wand

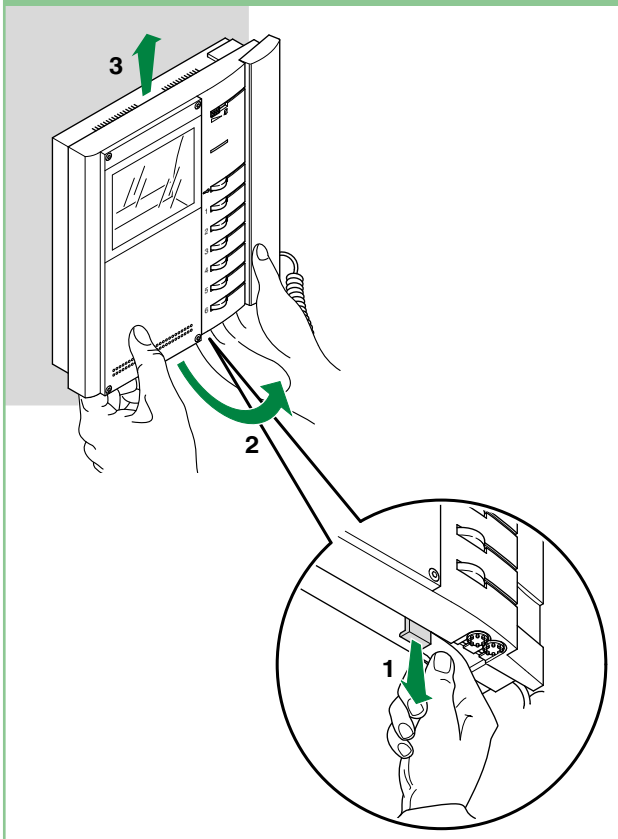


NEDERLANDS

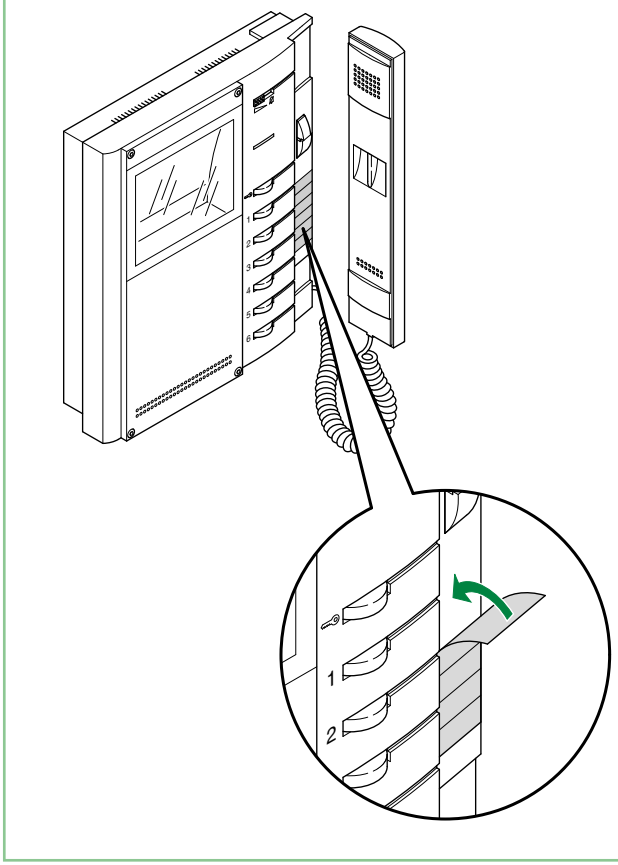
Installatie van de monitor art. 5701 op de bureausteun art. 5712



Verwijderen van de monitor

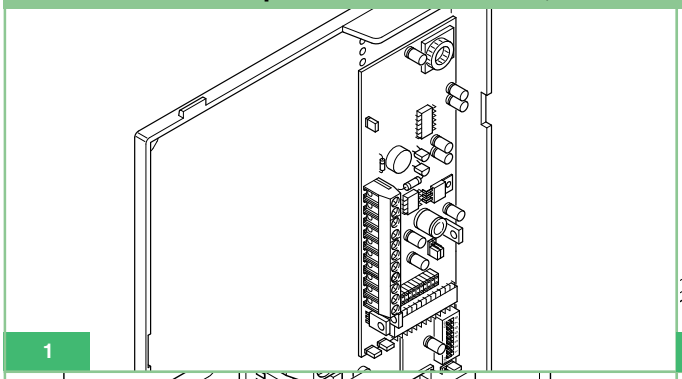


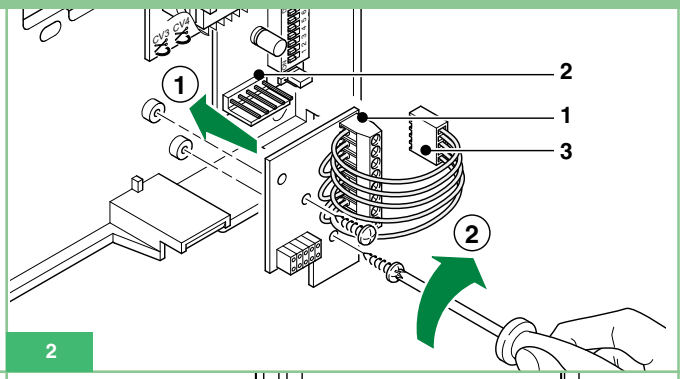
Het etiket op de monitor aanbrengen

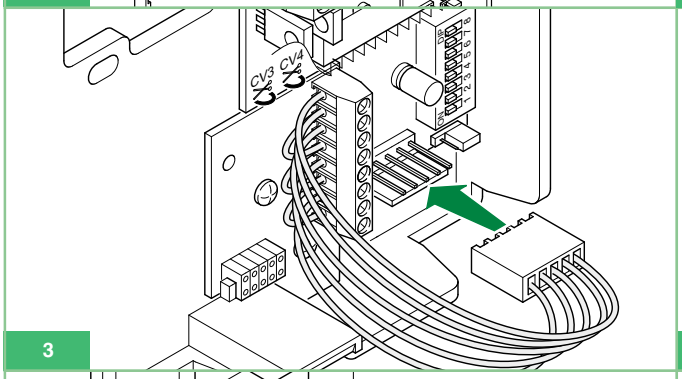


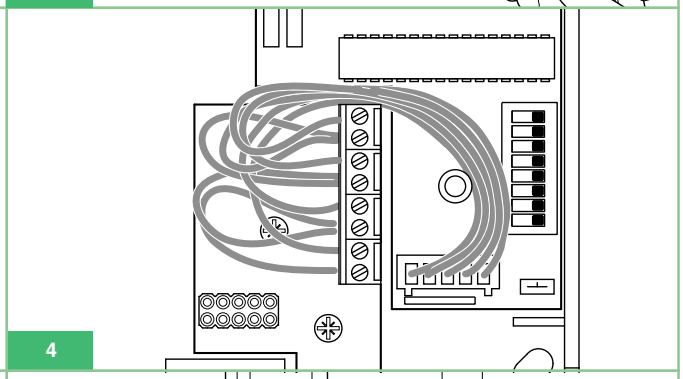
SCHRACK TECHNIK

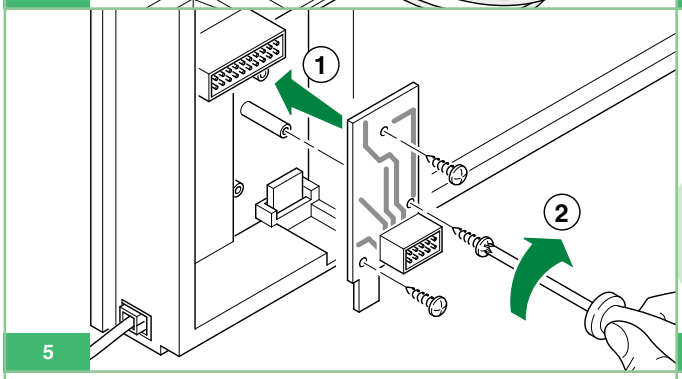
Installeren van de optionele kaart art. 5733, art. 5734

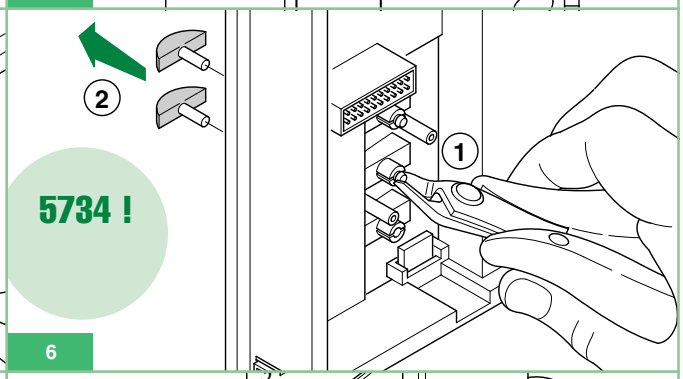


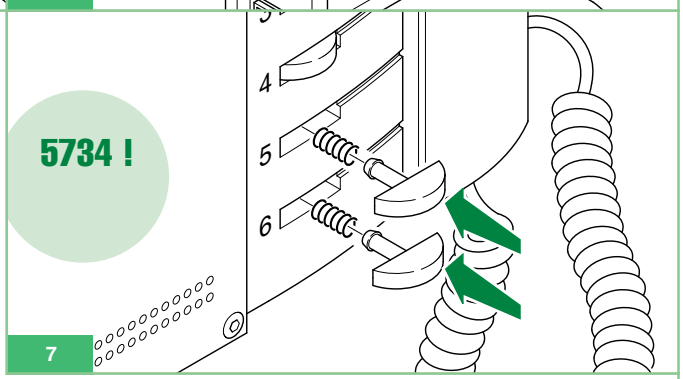












1 Neem de grondplaat en de optionele kaart uit de verpakking.

2 Schroef de optionele kaart met de meegeleverde schroeven op de kunststofsteun van de grondplaat.

1. Aansluitblok:

P3: contact van drukknop 3 van de monitor. *

C3: gemeenschappelijk contact van drukknop 3 van de monitor *. gemeenschappelijk hoofdcontact van de grondplaat art. 5714/K (maak de draad naar de connector van de grondplaat los om alle gemeenschappelijke contacten potentiaalvrij te maken).

P4: contact van drukknop 4 van de monitor. *

C4: gemeenschappelijk contact van drukknop 4 van de monitor. *

+P5: contact van drukknop 5 van de monitor voor art. 5733*. Positieve ingang led 5 voor art. 5734.

- C5: gemeenschappelijk contact van drukknop 5 van de monitor voor art. 5733*. Negatieve ingang led 5 voor art. 5734.

+P6: contact van drukknop 6 van de monitor voor art. 5733*. Positieve ingang led 6 voor art. 5734.

-C6: gemeenschappelijk contact van drukknop 6 van de monitor voor art. 5733 *. Negatieve ingang led 6 voor art. 5734.

2. Male connector van de grondplaat.

3. Female connector art. 5733 of art. 5734.

3 Verbind de female connector van de optionele kaart met de male connector op de grondplaat.

4 Breng de bedrading aan tussen de optionele kaart en de grondplaat, zoals weergegeven in de figuur.

5 Bevestig de optionele kaart met connector op de achterzijde van de monitor door middel van de meegeleverde schroeven.

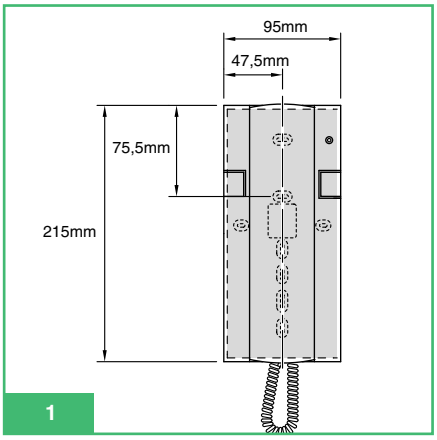
6 Alleen voor de optionele kaart art. 5734: knip de drukknoppen 5 en 6 van de monitor door en verwijder ze.

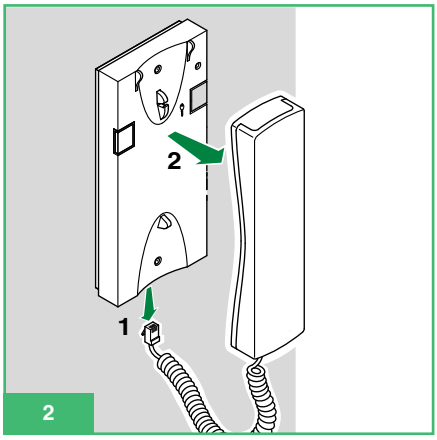
7 Alleen voor de optionele kaart art. 5734: druk de transparante drukknoppen, die in de verpakking van het artikel zijn meegeleverd, op de plaatsen van de drukknoppen 5 en 6, zoals weergegeven in de figuur.

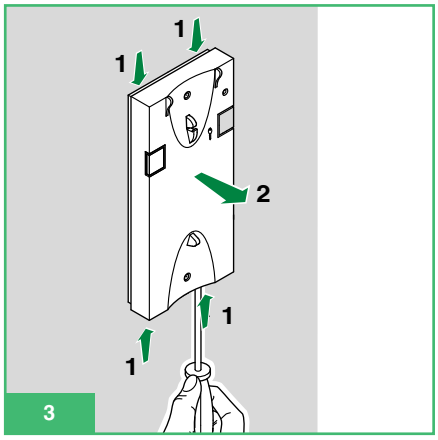
*** Om de drukknop te kunnen gebruiken als C.NO.-contact (24V-100 mA max.), moet de draad naar de connector van de grondplaat verwijderd worden en dient de relatieve gemeenschappelijke (nul)aansluiting potentiaalvrij gemaakt te worden.**

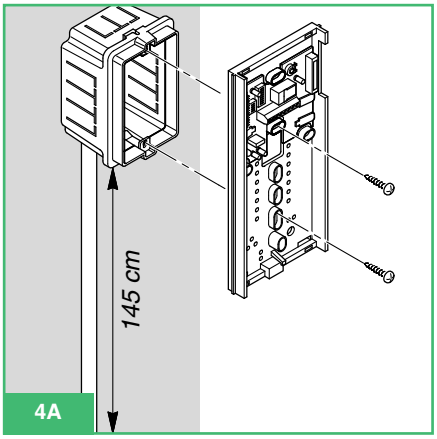
NEDERLANDS

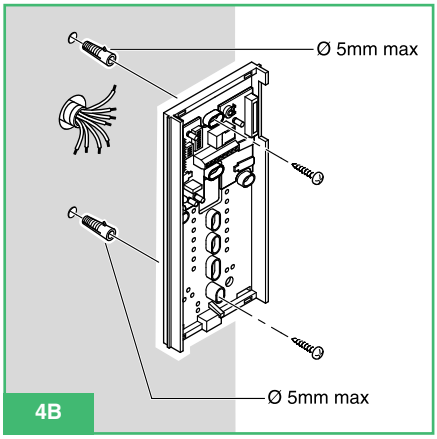
Installatie-instructies voor de Style-deurtelefoon art. 2608, 2628 en 2610

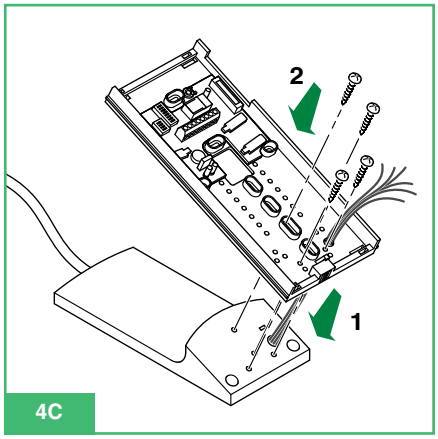


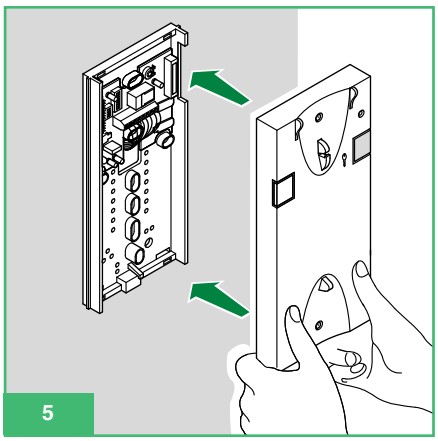


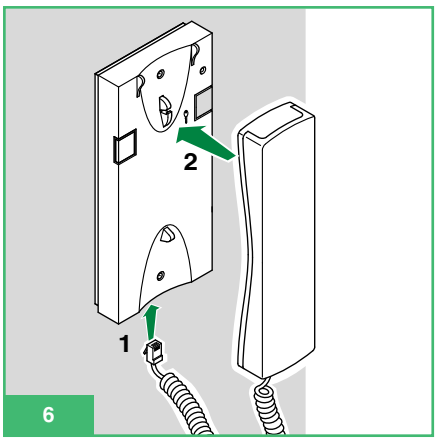




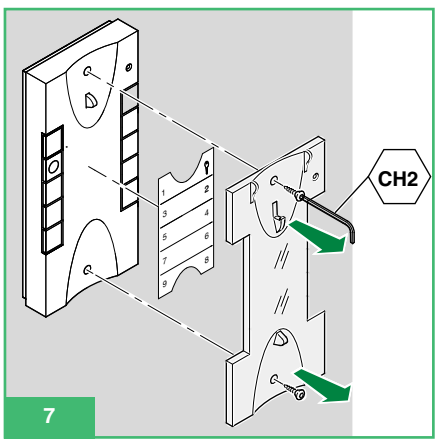






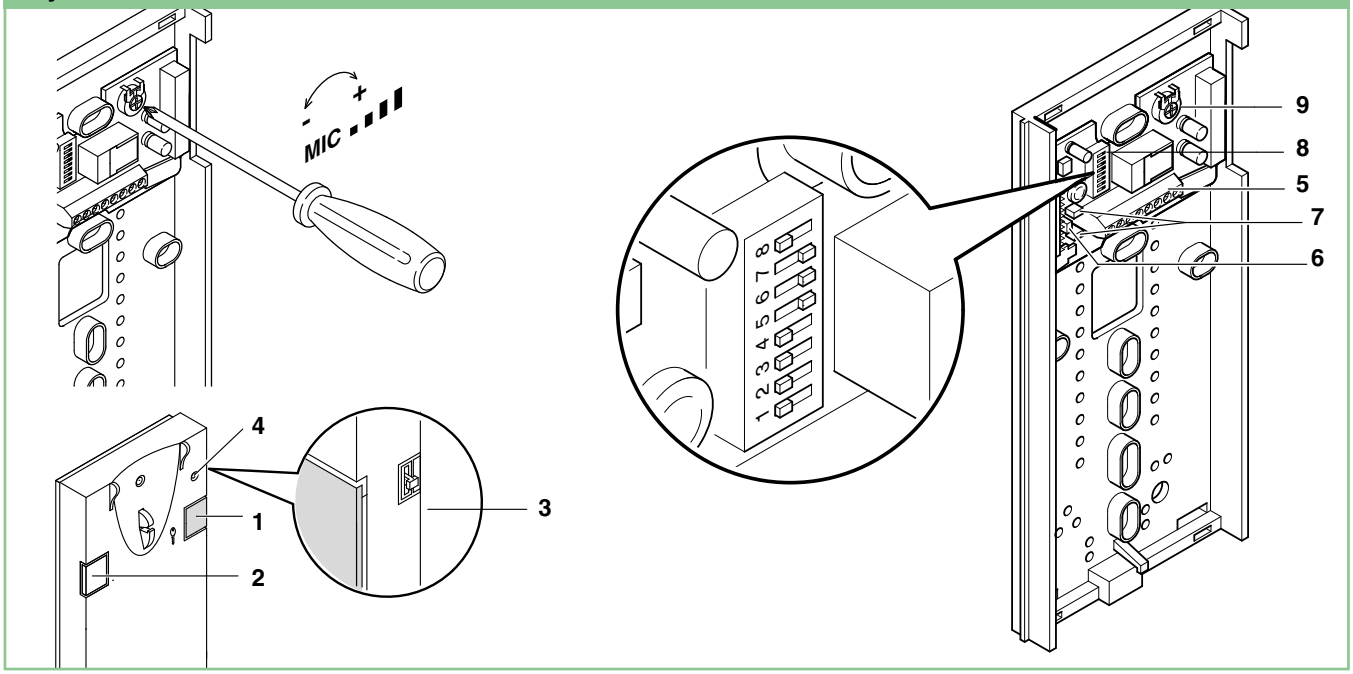


Verwisselbaar front voor art. 2628 en art. 2610



SCHRACK TECHNIK

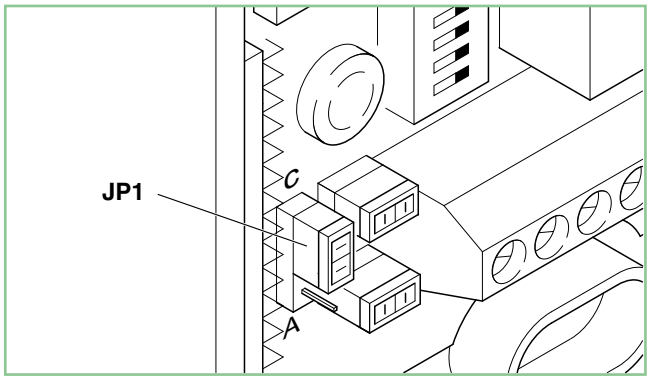
Style-deurtelefoon art. 2608



Basic-deurtelefoon met 2 standaardknoppen.

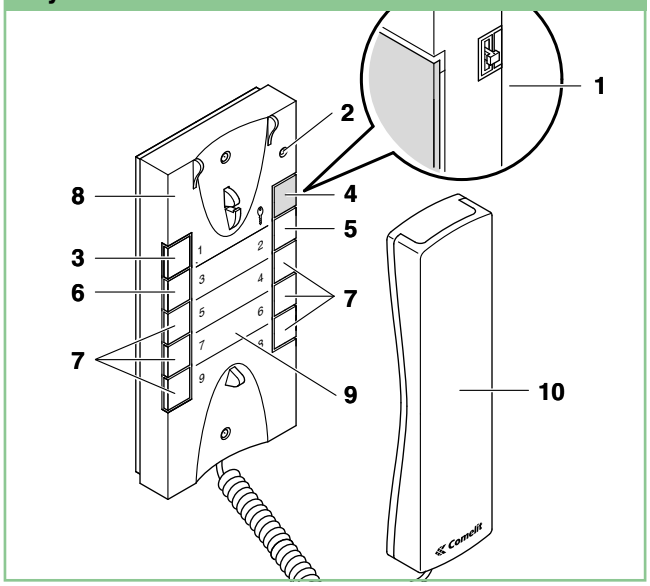
De deurtelefoon kan niet worden gebruikt voor intercomfuncties.
De deurtelefoon moet altijd worden gemonteerd met het art. 1214/2, zoals in het aansluitschema BK/D op pagina 109 is aangegeven.

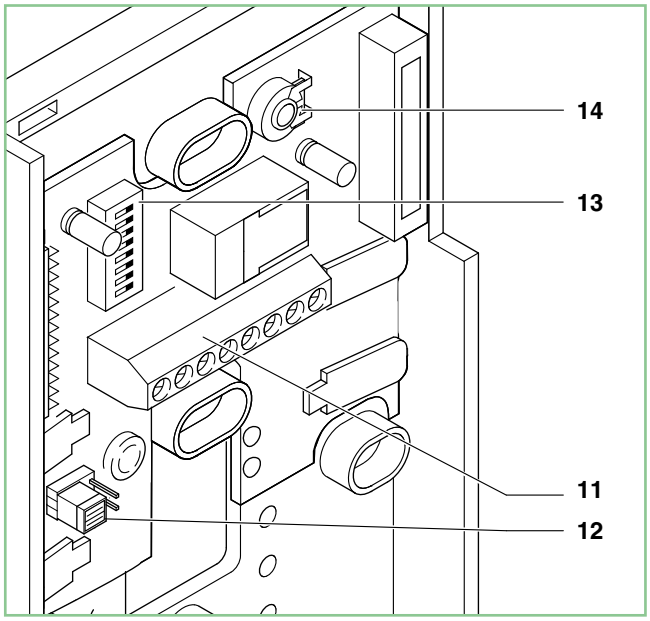
1. Deuropener ⊸.
2. Drukknop P1 bellen naar portierscentrale / algemene relaissturing / drukknop voor verschillende doeleinden aanwezig in aansluitblok (P1 C1).
3. 3-standen-keuzeschakelaar voor beltoon resp. privacyfunctie:
   Bovenste stand: luide beltoon.
   Middelste stand: normale beltoon.
   Onderste stand: inschakelen privacyfunctie
   (Wanneer de privacyfunctie actief is, wordt de beltoon van een oproep vanaf het entreepaneel of vanuit de centrale uitgeschakeld. Wanneer deze functie actief is, brandt een rood indicatielampje rechtsboven).
4. Indicatielampje voor privacyfunctie.
5. Aansluitklemmen voor de installatie:
   L L aansluiting bus-leiding.
   CFP CFP ingang voor etagebel.
   P1 C1 klemmen voor drukknop P1 C. NO. 24V 100mA bestemd voor verschillende doeleinden (CV1 en CV2 verwijderen).
   S+ S- klemmen voor aansluiting van extra bel.
6. **JP1** draadbrug voor het selecteren van de functies Bellen naar portierscentrale (positie C) / Algemene relaissturing (positie A) op drukknop P1 (zie de afbeelding hiernaast).
7. **CV1 CV2 draadbrug, te verwijderen om drukknop P1 C. NO. potentiaalvrij te maken.**
8. Dipswitches voor het programmeren van de gebruikerscode (zie de tabel op pag. 15).
9. Trimmer voor afstellen volume van microfoon.



Reinigen met een met water bevochtigde doek. Vermijd het gebruik van alcohol en andere agressieve producten.

Style-deurtelefoon art. 2628





Elegance-deurtelefoon met extra functies en knoppen.

De deurtelefoon kan niet worden gebruikt voor intercomfuncties. De deurtelefoon moet altijd worden gemonteerd met het art. 1214/2, zoals in het aansluitschema BK/D op pagina 109 is aangegeven.
Belangrijk: lees onderstaande opmerking voor een correcte instelling van het artikel in een BRAVO KIT-systeem tijdens de installatie.

1. 3-standen-keuzeschakelaar voor beltoon resp. privacyfunctie:
   Bovenste stand: luide beltoon.
   Middelste stand: normale beltoon.
   Onderste stand : inschakelen privacyfunctie
   (Wanneer de privacyfunctie actief is, wordt de beltoon van een oproep vanaf het entreepaneel of vanuit de centrale uitgeschakeld. Wanneer deze functie actief is, brandt een rood indicatielampje rechtsboven).
2. Indicatielampje voor privacyfunctie.
3. Drukknop 1, standaard beschikbaar voor het activeren van een algemene relaissturing.
4. Deuropener .
5. Drukknop 2, standaard beschikbaar voor de functie Bellen naar de portierscentrale.
6. Drukknop 3 voor optionele doeleinden. Wordt aangesloten via aansluitingen in het toestel (P3 C3).
7. Optionele C. NO.-drukknoppen of leds (MAX. 3) voor extra functies. (A)
8. Verwisselbaar front Afb. 7 pag. 8.
9. Memolabels voor de drukknoppen, waarop de functies van de drukknoppen kunnen worden vermeld (aan te brengen op de telefoon, onder het verwisselbare front), Afb. 7 op pag. 8.
10. Hoorn van de deurtelefoon (Neem de hoorn van het toestel om verbinding te maken).

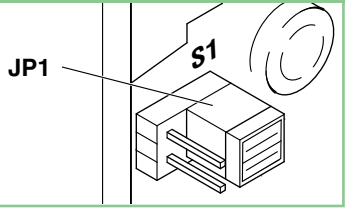
(A) Drukknop, beschikbaar na installatie van de optionele kaart art. 1626.
Signaalled, beschikbaar na installatie van de optionele kaart art. 1627.

11. Aansluitklemmen voor de installatie:
    L L aansluiting bus-leiding.
    CFP CFP ingang voor etagebel.
    P3 C3 klemmen voor drukknop P3 C. NO. 24V 100mA bestemd voor verschillende doeleinden.
    S+ S- klemmen voor aansluiting extra bel.
12. **JP1** Draadbrug voor selectie van systeemtype Simplebus 1 of Simplebus 2.
13. Dipswitches U2 voor het programmeren van de gebruikerscode (zie de tabel op pag. 15).
14. Trimmer voor afstellen volume van microfoon.

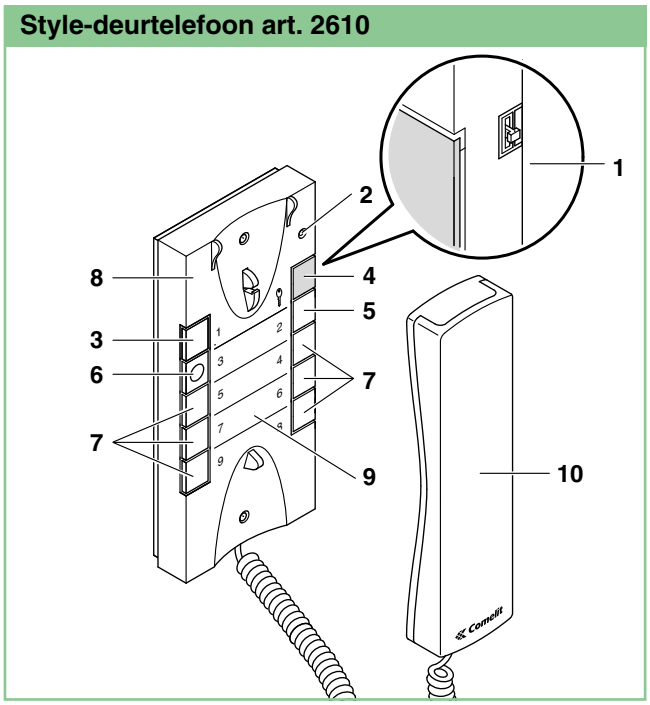
Reinigen met een met water bevochtigde doek. Vermijd het gebruik van alcohol en andere agressieve producten.

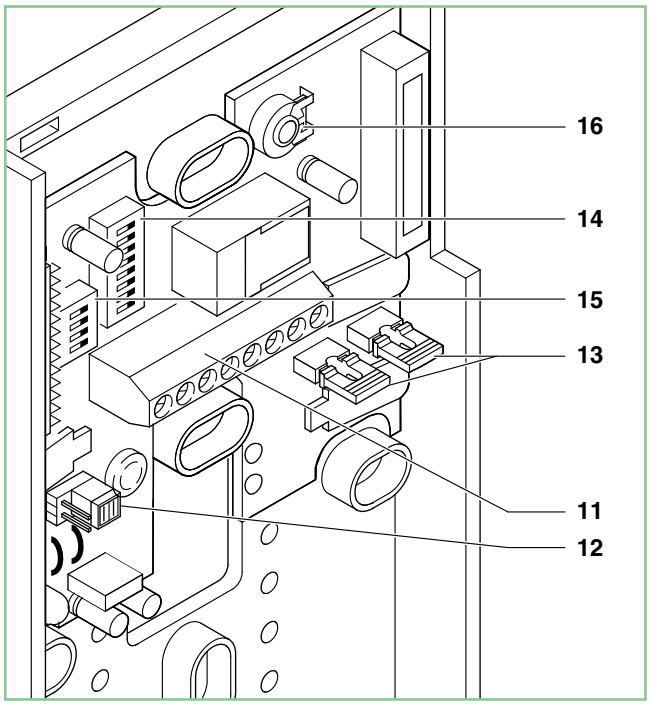
LET OP !

OM DE DEURTELEFOON ART. 2628 TE KUNNEN GEBRUIKEN IN COMBINATIE MET BRAVOKIT MOET JUMPER JP1 IN POSITIE S1 WORDEN GEPLAATST



Style-deurtelefoon art. 2610





Elegance-deurtelefoon met extra functies en knoppen en intercomservice.

Met de art. 2610 kunnen (middels een speciale instelling) intercomgesprekken en andere extra functies worden beheerd (zie de overzichtstabel op pagina 16).
De deurtelefoon moet altijd worden gemonteerd met het art. 1214/2, zoals in het aansluitschema BK/D op pagina 109 is aangegeven.

1. 3-standen-keuzeschakelaar voor beltoon resp. privacyfunctie:
   Bovenste stand: luide beltoon.
   Middelste stand: normale beltoon.
   Onderste stand : inschakelen privacyfunctie
   (Wanneer de privacyfunctie actief is, wordt de beltoon van een oproep vanaf het entreepaneel of vanuit de centrale uitgeschakeld. Wanneer deze functie actief is, brandt een rood indicatielampje rechtsboven).
2. Indicatielampje voor privacyfunctie.
3. Signaalled (standaard aanwezig).
4. Deuropener .
5. Drukknop 1, standaard beschikbaar (kan voor verschillende doeleinden geprogrammeerd worden, zie de tabel op pag. 19. Af fabriek geprogrammeerd voor het activeren van een algemene relaissturing).
6. Drukknop 2, standaard beschikbaar (voor het potentiaalvrij maken of voor het programmeren van deze drukknop voor verschillende doeleinden, zie de tabel op pag. 19).
   Af fabriek geprogrammeerd voor bellen naar de portierscentrale.
7. Optionele C. NO.-drukknoppen of leds (MAX. 3) voor extra functies. (A)
8. Verwisselbaar front Afb 7 op pag. 8.
9. Memolabels voor de drukknoppen, waarop de functies van de drukknoppen kunnen worden vermeld (aan te brengen op de telefoon, onder het verwisselbare front), Afb. 7 op pag. 8.
10. Hoorn van de deurtelefoon (Neem de hoorn van het toestel om verbinding te maken).

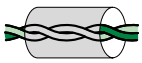
(A) Drukknop, beschikbaar na installatie van de optionele kaart art. 1626.
Signaalled, beschikbaar na installatie van de optionele kaart art. 1627.

11. Aansluitklemmen voor de installatie:
    L L aansluiting bus-leiding.
    CFP CFP ingang voor etagebel.
    P2 C2 klemmen voor drukknop P2 C. NO. 24V 100mA bestemd voor verschillende doeleinden (CV2 en CV3 verwijderen).
    S+ S- klemmen voor aansluiting extra bel.
12. **JP1** Draadbrug voor selectie van systeemtype Simplebus 1 of Simplebus 2.
13. **CV3 CV2** Draadbrug, te verwijderen om drukknop **P2 C. NO** potentiaalvrij te maken.
14. Dipswitches U2 voor het programmeren van de gebruikerscode (zie de tabel op pag. 15).
15. Dipswitches U4 voor het programmeren van de drukknoppen P1 en P2 (zie de tabel op pag. 19).
16. Trimmer voor afstellen volume van microfoon.

Reinigen met een met water bevochtigde doek. Vermijd het gebruik van alcohol en andere agressieve producten.

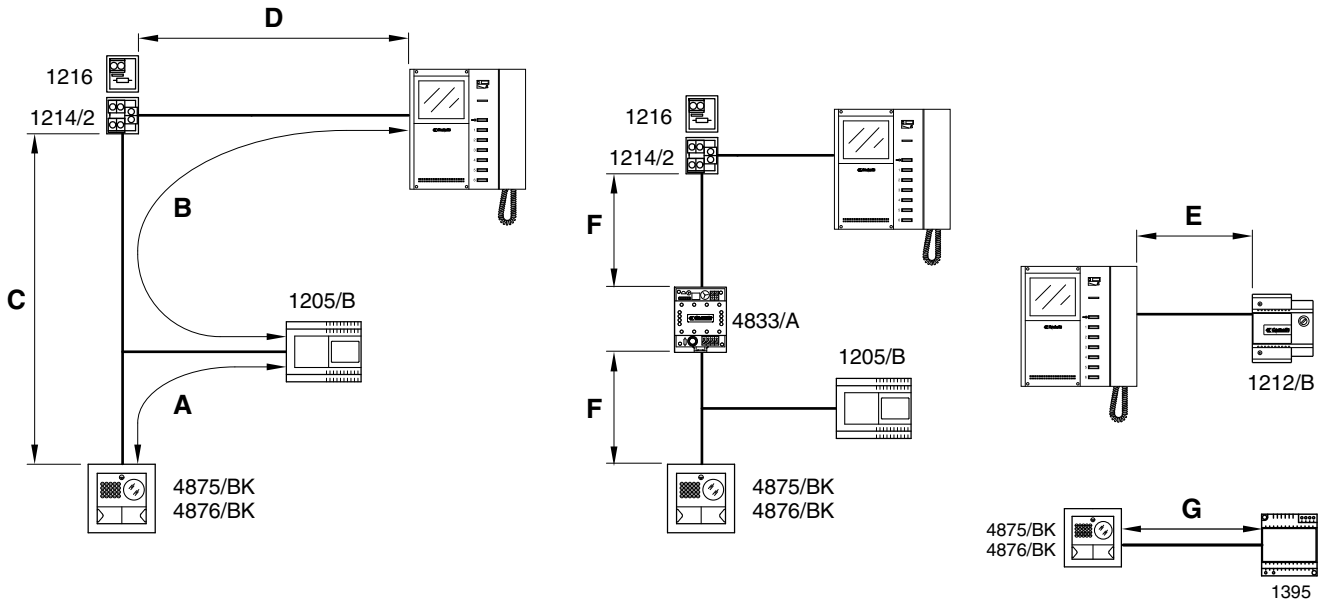
ALGEMENE AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE EN DE WERKING

In dit deel van de handleiding staan alle aanwijzingen met betrekking tot de installatie van het BRAVO KIT-systeem.
De maximale totale afstand tussen het entreepaneel en de verst verwijderde monitor is 400 m.

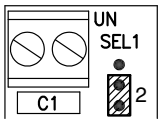
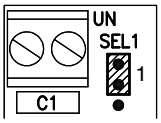
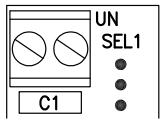
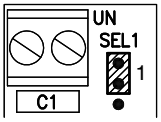
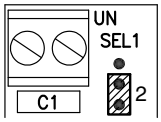
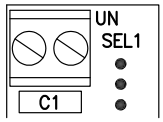
Kabeldoorsnede of -type	Maximale afstand tussen voedingstransformator 1205/B of 1395 en entreepaneel 4875/BK en 4876/BK	Maximale afstand tussen voedingstransformator 1205/B of 1212/B en monitor met voeding	Maximale afstand tussen entreepaneel 4875/BK of 4876/BK en verst verwijderde 4833/A of 1214/2. Maximale afstand tussen 4833/A en verst verwijderde 1214/2	Maximale afstand tussen de monitor en 1214/2
	A/G	**B/E**	**C/F**	**D**
Tweeaderige kabel (doorsnede 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)**	**20 m** (65 feet)	**25 m** (85 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Tweeaderige kabel (doorsnede 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)**	**40 m** (130 feet)	**50 m** (165 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Tweeaderige kabel (doorsnede 1,5 mm² Ø 1,4 mm AWG 15)**	**60 m** (195 feet)	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Tweeaderige kabel (doorsnede 2,5 mm² Ø 1,8 mm AWG 13)**	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)		
Getwiste telefoonkabel (doorsnede 0,28 mm² Ø 0,6 mm AWG 23)*			**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Afgeschermde getwiste kabel (doorsnede 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)* 			**100 m** (325 feet)	**20 m** (65 feet)
UTP5 Cat 5 (doorsnede 0,2 mm² Ø 0,5 mm AWG 24)*			**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Comelit-kabel art. 4576 en art. 4578 (doorsnede 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)*			**150 m** (495 feet)	**50 m** (165 feet)

* Gebruik bij toepassing van een meerparige kabel slechts één van de beschikbare paren.
Gebruik één paar als één ader indien de spanningsval verminderd moet worden.

** Gebruik bij toepassing van een meeraderige kabel slechts twee van de beschikbare aders; gebruik nooit aders parallel.



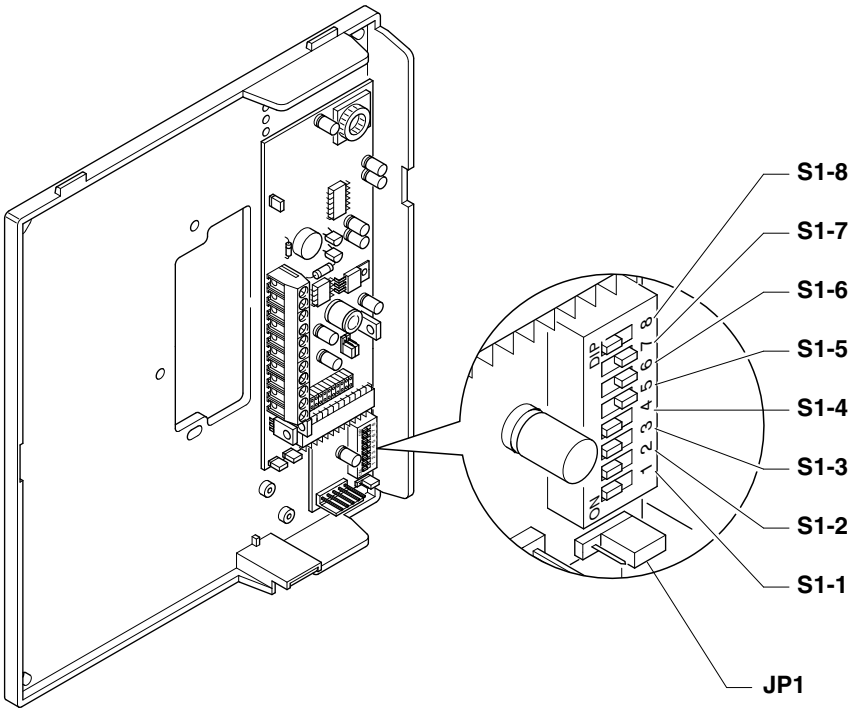
Tabel met instellingen voor art. 1216 afhankelijk van het gebruikte type aansluitkabel

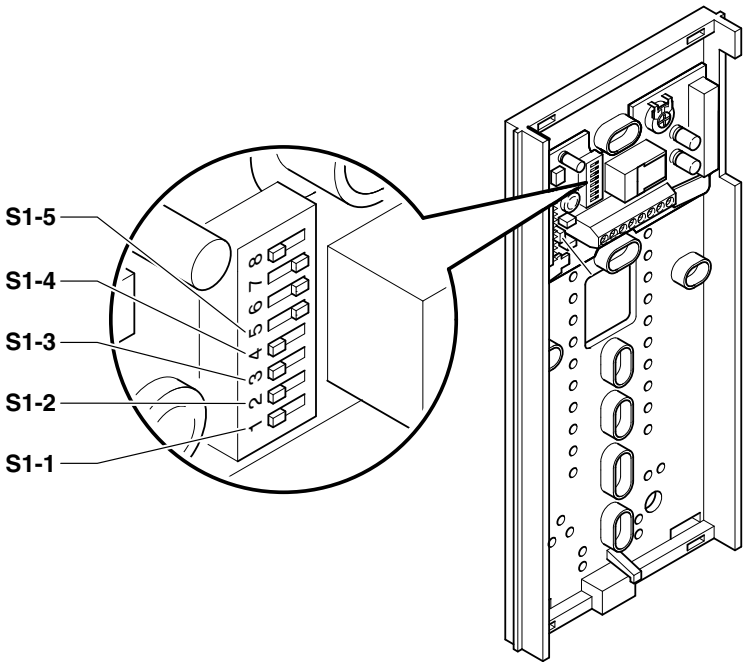
Kabeltype	Instelling van art. 1216
Tweeaderige kabel (doorsnede 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)	
Tweeaderige kabel (doorsnede 1,5 mm² Ø 1,4 mm AWG 15) Tweeaderige kabel (doorsnede 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)	
Getwiste telefoonkabel (doorsnede 0,28 mm² Ø 0,6 mm AWG 23)	
Afgeschermde getwiste kabel (doorsnede 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)	
UTP5-kabel cat 5 (doorsnede 0,2 mm² Ø 0,5 mm AWG 24)	
Comelit-kabel art. 4576 en art. 4578 (doorsnede 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)	

INSTELLINGEN EN BESCHRIJVING VAN DE WERKING BRAVO KIT-SYSTEEM

Instellingen van de grondplaat art. 5714/K en Style-deurtelefoons art. 2608, 2628 en 2610

De volgende figuur toont de positie van de microschakelaars en van de jumper JP1 van de grondplaat 5714/K en van de microschakelaars van de Style-deurtelefoons art. 2608, 2628 en 2610.



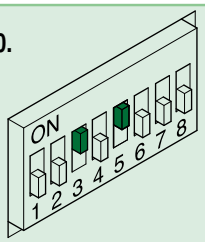


De waarden S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 en S1-5 bepalen het bestemmingsadres van de oproep.
Raadpleeg onderstaande tabel voor de codering van de grondplaten en de deurtelefoons.

Tabel voor het programmeren van de microschakelaars voor gebruikerscodes op de grondplaten en de deurtelefoons

Referentie voor intercom tweegezinswoning	Gebruikerscode	Microschakelaars op ON	Referentie voor intercom tweegezinswoning	Gebruikerscode	Microschakelaars op ON
A	1	1	H	16	5
A	2	2	I	17	1,5
B	3	1,2	I	18	2,5
B	4	3	J	19	1,2,5
C	5	1,3	J	20	3,5
C	6	2,3	K	21	1,3,5
D	7	1,2,3	K	22	2,3,5
D	8	4	L	23	1,2,3,5
E	9	1,4	L	24	4,5
E	10	2,4	M	25	1,4,5
F	11	1,2,4	M	26	2,4,5
F	12	3,4	N	27	1,2,4,5
G	13	1,3,4	N	28	3,4,5
G	14	2,3,4	O	29	1,3,4,5
H	15	1,2,3,4	O	30	2,3,4,5

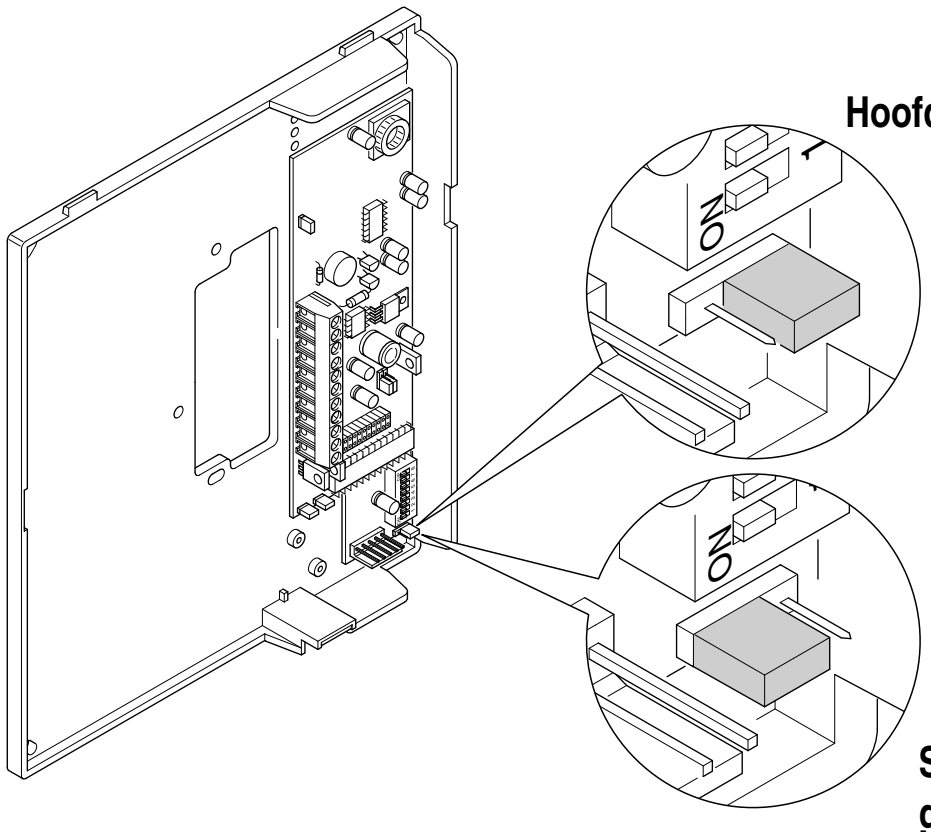
VOORBEELD instelling van de code 20.



LET OP: BIJ DE DEURTELEFOONS 2608, 2628 EN 2610 DE DIPSWITCHES 6, 7, 8 OP OFF ZETTEN.

De intercomoproep in een tweegezinswoning (tussen deurtelefoons en/of videointercommonitors) is alleen mogelijk als de twee gebruikers op aangrenzende oproepcodes zijn ingesteld (aangeduid met dezelfde letter AA...CC..YY in de tabel voor het programmeren van de microschakelaars hierboven).

Grondplaat art. 5714/K instellen als hoofdgrondplaat of secundaire grondplaat



De waarde van S1-6, S1-7 en S1-8 (alleen voor de grondplaat art. 5714/K) bepaalt de bedrijfsmodus waarin het Bravo KIT-systeem zal werken, zie de volgende tabel.

S1-6	S1-7	S1-8		Functie van de toetsen
OFF (0)	**OFF (0)**	**OFF (0)**	Drukknop Drukknop 1 Drukknop 2 Drukknop 3 Drukknop 4 Drukknop 5 Drukknop 6	Deuropener Relaissturing / Vrije knop Inschakeling van binnenuit / Passieve beeldoproep Bellen naar de centrale Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning (1) Beheer artsfunctie
ON (1)	**OFF (0)**	**OFF (0)**	Drukknop Drukknop 1 Drukknop 2 Drukknop 3 Drukknop 4 Drukknop 5 Drukknop 6	Deuropener Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning Bellen naar de centrale Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning (1) Beheer artsfunctie
OFF (0)	**ON (1)**	**OFF (0)**	Drukknop Drukknop 1 Drukknop 2 Drukknop 3 Drukknop 4 Drukknop 5 Drukknop 6	Deuropener Intercomoproep eengezinswoning Beheer artsfunctie Bellen naar de centrale Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning (1) Beheer artsfunctie
ON (1)	**ON (1)**	**OFF (0)**	Drukknop Drukknop 1 Drukknop 2 Drukknop 3 Drukknop 4 Drukknop 5 Drukknop 6	Deuropener Intercomoproep tweegezinswoning Beheer artsfunctie Bellen naar de centrale Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning (1) Beheer artsfunctie
OFF (0)	**OFF (0)**	**ON (1)**	Drukknop Drukknop 1 Drukknop 2 Drukknop 3 Drukknop 4 Drukknop 5 Drukknop 6	Deuropener Intercomoproep eengezinswoning Inschakeling van binnenuit / Passieve beeldoproep Bellen naar de centrale Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning (1) Beheer artsfunctie
ON (1)	**OFF (0)**	**ON (1)**	Drukknop Drukknop 1 Drukknop 2 Drukknop 3 Drukknop 4 Drukknop 5 Drukknop 6	Deuropener Intercomoproep tweegezinswoning Inschakeling van binnenuit / Passieve beeldoproep Bellen naar de centrale Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning (1) Beheer artsfunctie
OFF (0)	**ON (1)**	**ON (1)**	Drukknop Drukknop 1 Drukknop 2 Drukknop 3 Drukknop 4 Drukknop 5 Drukknop 6	Deuropener Bellen naar de centrale Inschakeling van binnenuit / Passieve beeldoproep Bellen naar de centrale Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning (1) Beheer artsfunctie
ON (1)	**ON (1)**	**ON (1)**	Drukknop Drukknop 1 Drukknop 2 Drukknop 3 Drukknop 4 Drukknop 5 Drukknop 6	Deuropener Bellen naar de centrale Relaissturing Bellen naar de centrale Intercomoproep eengezinswoning Intercomoproep tweegezinswoning (1) Beheer artsfunctie

(1) **De intercomoproep tussen tweegezinswoningen (tussen deurtelefoons en/of videointercommonitoren) is alleen mogelijk als de twee gebruikers ingesteld zijn op aangrenzende oproepcodes (gemarkeerd met dezelfde letter AA...CC..YY in de programmeertabel van de microschakelaars op pagina 15).**

MICROSCHAKELAARS S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 EN S1-5

De instellingen van de microschakelaars S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 en S1-5 bepalen het oproepadres van de grondplaat in kwestie ten opzichte van het entreepaneel waar de oproep vandaan komt.
Om de functie intercomoproep tweegezinswoning te gebruiken, moeten de gebruikers (deurtelefoons en/of videointercommonitors) zijn ingesteld op aangrenzende oproepadressen, in de tabel op pagina 15 aangeduid met dezelfde letter (AA…CC….NN).

Werking

- Als de bezoeker op de oproeptoets drukt, gaan de infraroodleds voor de verlichting van de persoon branden, gaat de interne beltoon over (als de privacyfunctie niet ingeschakeld is) en verschijnt het beeld gedurende circa 60 sec. op de hoofdmonitor(en).
  Als de communicatie tot stand komt, is de maximale duur van het gesprek 90 sec.
  Op het entreepaneel klinkt een bevestigingstoon. Wanneer bij systemen met 2 of meer entreepanelen een bezettoon, vergelijkbaar met die van een telefoontoestel, klinkt bij het indrukken van de beldrukker, betekent dit dat er reeds een ander gesprek gaande is met een ander entreepaneel.
  In geval van voortdurende kortsluiting op de bus-leiding klinkt bij het entreepaneel een intermitterende waarschuwingstoon.
- Het gesprek komt bij de interne aansluiting tot stand door de hoorn op te nemen.
- De helderheidsregelknop bevindt zich onder aan de monitor en de regelknop voor het instellen van het volume van de beltoon of activering van de privacyfunctie op het bovenste gedeelte.
- Met de toets met het sleutelsymbool op de monitor wordt het elektrische slot circa 2 sec. geactiveerd.
- De hoofdmonitor wordt automatisch ingeschakeld wanneer op knop 2 wordt gedrukt, als deze functie is geactiveerd (zie beschrijving op pagina 19).
  Bij installaties met 2 entreepanelen kan afwisselend het beeld van het ene of het andere entreepaneel weergegeven worden (functie ‘”wisselen”) door telkens op knop 2 te drukken.
  De monitor kan niet automatisch worden ingeschakeld als er al een ander gesprek gaande is.
- Zie pagina 16 voor de intercomfuncties van het BRAVO KIT-systeem.
- Zie pagina 21 voor het programmeren van andere gebruikersadressen dan die welke zijn ingesteld in de fabriek (1 en 2).

Extra hoofd- of secundaire monitors

De instelling van **JP1** bepaalt of de grondplaat in kwestie zal worden aangestuurd als **hoofdgrondplaat** of als **secundaire grondplaat**. Het entreepaneel kan maximaal 3 videointercommonitors of deurtelefoons per beldrukker beheren. Als er een oproep plaatsvindt vanaf het entreepaneel, zal het systeem de monitor van de hoofdvideointercom inschakelen.
Eventuele andere secundaire monitors van dezelfde gezinseenheid blijven uit. Bij het beantwoorden van de oproep vanaf het entreepaneel via een secundaire videointercom, wordt het beeld automatisch op die monitor weergegeven.

De monitor van de hoofdvideointercom gaat dan uit en het beeld wordt weergegeven op de monitor van de videointercom waarvan de **Knop 2 - Passieve beeldoproep is ingedrukt.**
Ook zonder de hoorn op te nemen bestaat de mogelijkheid het door het entreepaneel gezonden beeld weer te geven, door op de **Knop 2 - Passieve beeldoproep te drukken.**

In de standaard configuratie van BRAVO KIT zijn maximaal 2 secundaire videointercoms en 1 hoofdvideointercom mogelijk per knop. Deze worden allen gevoed door één **art. 1205/B** (Variant BK/C op pag. 108).

Binnen één gezinseenheid kunnen maximaal 3 hoofdvideointercoms worden beheerd (d.w.z. ingesteld op dezelfde gebruikerscode). In deze specifieke configuratie moet ieder van de extra hoofdvideointercoms worden gevoed door een **art. 1212/B** (Variant BK/H en BK/I op pag. 107, 108).

Bij een oproep vanaf het entreepaneel, wordt het beeld weergegeven op alle hoofdvideointercoms die zijn aangesloten op het systeem.
Ook met het gebruik van **art. 1212/B**, kunnen niet meer dan 3 videointercoms worden aangesloten per gezinseenheid. Voor geen enkele optionele deurtelefoon is speciale voeding nodig.

S1-6, S1-7, S1-8
Instelling van de bedrijfsmodus van BRAVO KIT

De tabel op pagina 16 toont de functies van de afzonderlijke knoppen van de monitor afhankelijk van de instelling van de microschakelaars S1-6, S1-7, S1-8.

De knop , de knop 1 en de knop 2 zijn standaard, de knop 3, de knop 4, de knop 5 en de knop 6 zijn optioneel bij gebruik van de kaart art. 5733.
Bij gebruik van art. 5734 bestaat bovendien de mogelijkheid te beschikken over de knoppen 3 en 4 en twee signaalleds op de posities van knop 5 en knop 6.
Deze signaalleds kunnen door de installateur worden gebruikt voor diverse systeemvereisten en worden niet automatisch aangestuurd door de grondplaat van de monitor.

Functiebeschrijving van de knoppen

Deuropener → Bij een druk op de deuropener wordt het slot geactiveerd dat met de buitenpost is verbonden.

Relais → Door op de in de modus Relaissturing ingestelde knop te drukken kan het relais art. 1256 worden geactiveerd. De actuator kan bijvoorbeeld worden gebruikt om hekken of garagedeuren te openen of voor de activering van de cameramodule met beeldwisselaar art. 1259/A.

Vrije knop → De aanduiding Vrije knop geeft aan dat de knop als C.NO.-contact in het aansluitblok kan worden gebruikt door de juiste instellingen te maken, zie de variant BK/P op pagina 113.

Automatische inschakeling / beeldoproep → Door op de in deze modus ingestelde knop 2 te drukken, kan op het scherm het

beeld dat afkomstig is van het entreepaneel worden weergegeven, ook als er geen oproep heeft plaatsgevonden.
Zie de variant BK/P op pagina 113 voor gebruik en inschakeling van deze service. Bij installaties met twee entreepanelen kan afwisselend het beeld van het ene of het andere entreepaneel weergegeven worden (functie "wisselen") door telkens op knop 2 te drukken.
Op secundaire monitors heeft de knop 2 de functie Passieve beeldoproep (zie pagina 19 voor meer informatie).

Bellen naar portierscentrale ➔ Door op de in deze modus ingestelde knop te drukken, kan de portierscentrale van het systeem worden opgeroepen.

Intercomoproep eengezinswoning ➔ Door op de in deze modus ingestelde knop te drukken kunnen andere apparaten (videointercoms en/of deurtelefoons) die ingesteld zijn op hetzelfde oproepadres worden opgeroepen.
Wanneer de opgeroepen persoon de hoorn van de telefoon opneemt, kan hij met de beller spreken.
Door de hoorn weer op te hangen, wordt het gesprek beëindigd.
Een oproep vanaf het entreepaneel heeft echter altijd voorrang boven een intercomgesprek. De gebruikers die reeds met elkaar in gesprek zijn, horen in de hoorn een toon die gelijk is aan een oproeptoon als de oproep voor hen bestemd is, of anders een drietonige waarschuwing.
Om de oproep van het entreepaneel te beantwoorden, moet de hoorn van een vrij apparaat worden opgenomen, of moet de hoorn van een apparaat waarop een intercomgesprek gaande is worden opgehangen en weer opgenomen.
Het inschakelen van de communicatie met het entreepaneel onderbreekt het eerder aan de gang zijnde intercomgesprek.
Een intercomoproep heeft geen voorrang boven een gesprek met/oproep naar het entreepaneel.
In dat geval zal tijdens een poging om een intercomoproep te doen, de led gedurende enkele seconden knipperen om aan te geven dat het systeem bezet is.

Intercomoproep tweegezinswoning ➔ Door op de in deze modus ingestelde knop te drukken kunnen de apparaten (videointercoms en/of deurtelefoons) die zijn ingesteld op het oproepadres Tweegezinswoning opgeroepen worden, zie de tabel op pagina 15.
Wanneer de opgeroepen persoon de hoorn van de telefoon opneemt, kan hij met de beller spreken. Door de hoorn weer op te hangen, wordt het gesprek beëindigd.
Een oproep vanaf het entreepaneel heeft echter altijd voorrang boven een intercomgesprek.
De gebruikers die reeds met elkaar in gesprek zijn, horen in de hoorn een toon die gelijk is aan een oproeptoon als de oproep voor hen bestemd is, of anders een drietonige waarschuwing.
Om de oproep van het entreepaneel te beantwoorden, moet de hoorn van een vrij apparaat worden opgenomen, of moet de hoorn van een apparaat waarop een intercomgesprek gaande is worden opgehangen en weer opgenomen.
Het inschakelen van de communicatie met het entreepaneel onderbreekt het eerder aan de gang zijnde intercomgesprek.
Een intercomoproep heeft geen voorrang boven een gesprek met/oproep naar het entreepaneel.
In dat geval zal tijdens een poging om een intercomoproep te doen, de led gedurende enkele seconden knipperen om aan te geven dat het systeem bezet is.

Beheer artsfunctie ➔ Met de artsfunctie kan de deuropener automatisch in werking treden bij een oproep vanaf het entreepaneel naar een videointercom en/of deurtelefoon waarop deze functie is geactiveerd.
Als de functie actief is, blijft de signaalled aan. De artsfunctie kan met de knop die voor deze functie is ingesteld in- en uitgeschakeld worden door deze knop 2 seconden in te drukken.

Het kiezen van de beltoon van de monitor

De gebruiker kan aan de hand van de volgende procedure de beltoon van de monitor kiezen uit een lijst beschikbare beltonen:

(1) Houd de drukknop ingedrukt tot u een bevestigingstoon hoort (dit is alleen mogelijk wanneer de installatie in de ruststand verkeert; wanneer dit niet het geval is, knippert de led om de gebruiker te waarschuwen).

(2) Druk op de knop en laat hem weer los:
1 maal (er klinkt één enkele bevestigingstoon) om de beltoon van een oproep vanaf het entreepaneel te wijzigen.
2 maal (er klinken 2 bevestigingstonen) om de beltoon van een oproep vanaf de portierscentrale te wijzigen.
3 maal (er klinken 3 bevestigingstonen) om de beltoon van de etagebel te wijzigen.
Wanneer u nog vaker op de knop drukt, wordt de bovenstaande volgorde herhaald.
Wacht, nadat u voor de laatste maal op de knop hebt gedrukt, op de bevestigingstoon voor uw keus voordat u tot de volgende stap overgaat.

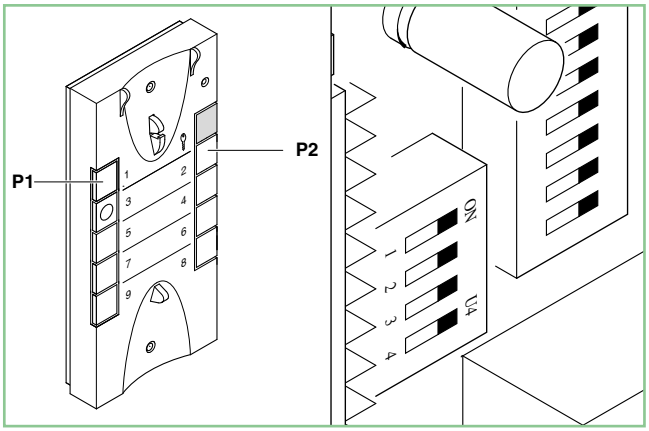
(3) Druk op de knop en laat hem weer los om de beschikbare beltonen op volgorde te beluisteren. Wanneer u dezelfde beltoon meerdere malen wilt horen, houdt u de knop ingedrukt .

(4) Neem de hoorn op en plaats hem terug om uw keus van de laatste beluisterde beltoon te bevestigen en de modus Wijzigen beltoon van de monitor (op ieder gewenst moment) te verlaten. Wanneer u de modus Wijzigen beltoon van monitor verlaat, klinkt er een bevestigingstoon. De videointercom keert dan terug naar de normale werking.

Instelling deurtelefoon (optioneel) art. 2610

Zie de tabel hieronder in het geval dat het BRAVO KIT-systeem wordt uitgebreid met een optionele deurtelefoon 2610. Definieer aan de hand van de tabel de functies voor deze deurtelefoon.

DIP 1	DIP 2	DIP3	DIP 4	Functie drukknop 1	Functie drukknop 2
0	0	0	0	Algemene relaissturing	Bellen naar de centrale
1	0	0	0	Bellen naar de centrale	Interc. eengez.won.
0	1	0	0	Bellen naar de centrale	Interc. meergez.won.
1	1	0	0	Algemene relaissturing	Interc. eengez.won.
0	0	1	0	Algemene relaissturing	Interc. meergez.won.
1	0	1	0	Arts	Bellen naar de centrale
0	1	1	0	Arts	Algemene relaissturing
1	1	1	0	Arts	Interc. eengez.won.
0	0	0	1	Arts	Interc. meergez.won.
1	0	0	1	Interc. eengez.won.	Interc. meergez.won.
0	1	0	1	Bellen naar de centrale	Beeldoproep
1	1	0	1	Algemene relaissturing	Beeldoproep
0	0	1	1	Arts	Beeldoproep
1	0	1	1	Interc. eengez.won.	Beeldoproep
0	1	1	1	Interc. meergez.won.	Beeldoproep



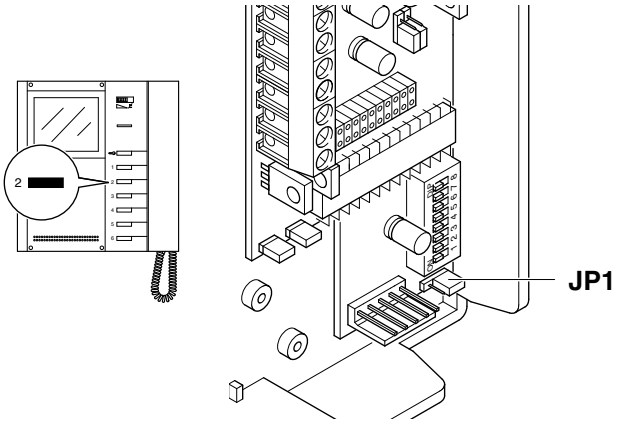
Functie Automatisch inschakelen (Beeldoproep) en Passieve beeldoproep

Functie **Beeldoproep** (alleen voor systemen met 1 of 2 ingangen) op monitor met grondplaten **art. 5714/K** ingesteld als hoofdmonitor (zie JP1 in de afbeelding in positie P). De functie 'Beeldoproep' moet zijn ingeschakeld.

Inschakelen/uitschakelen van de functie Beeldoproep: om deze functie in te schakelen houdt u de drukknop 2 van de monitor minimaal 4 sec. ingedrukt (let op de modus van de BRAVO KIT die is ingesteld met de microschakelaars voor programmering). Na deze instelling hoort men, wanneer men de hoorn tegen het oor plaatst, een dubbele bevestigingstoon.

Om deze functie uit te schakelen moet de drukknop langer dan 4 sec. ingedrukt worden gehouden. In dit geval hoort men, wanneer men de hoorn tegen het oor plaatst, een enkele bevestigingstoon.

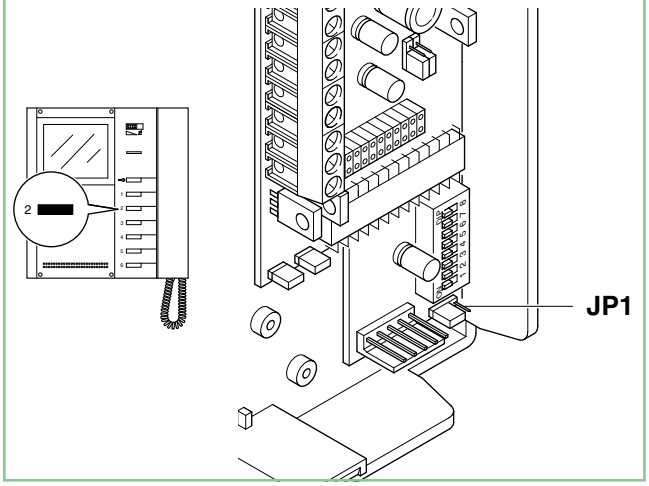
Gebruik van de beeldoproep: de monitor gaat aan (als de functie is ingeschakeld) als drukknop 2 ingedrukt wordt en onmiddellijk wordt losgelaten.



Passieve beeldoproep op monitors met grondplaten **art. 5714/K** die ingesteld zijn als secundaire monitor (zie JP1 op de afbeelding, in de positie S).

De functie Passieve beeldoproep behoeft niet te worden geactiveerd. Hiermee kan een monitor door de gebruiker ingeschakeld worden, **nadat iemand op de beldrukker op het entreepaneel heeft gedrukt.**

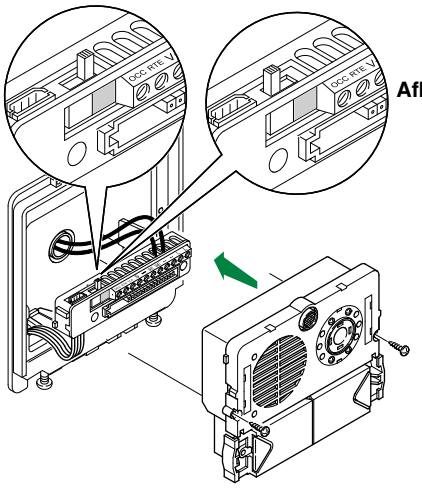
Gebruik van de functie Passieve beeldoproep: de monitor gaat aan als knop 2 ingedrukt wordt en onmiddellijk wordt losgelaten (let op de modus van de BRAVO KIT die is ingesteld met de microschakelaars voor programmering).



Speciale programmeringsmogelijkheden art. 4660/BK

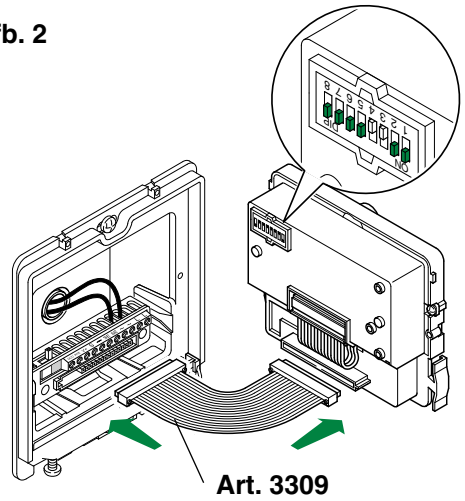
Afb. 1

Afb. 1A

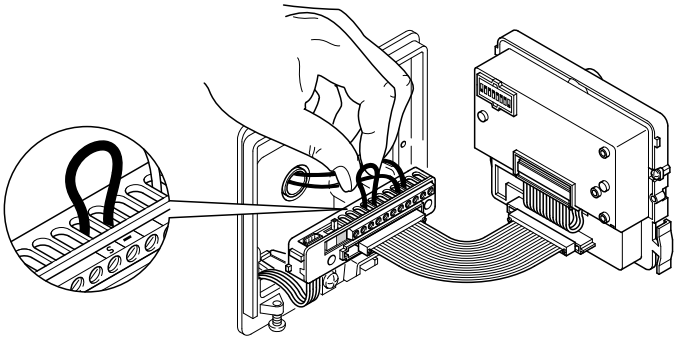


Afb. 2A

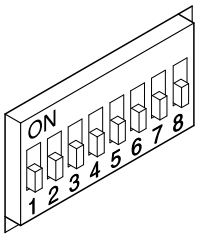
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



Art. 4660/BK biedt een aantal speciale programmeringsmogelijkheden afhankelijk van de verschillende systeemvereisten.

1. Zet de schakelaar op het aansluitblok van toestel 4660/BK in de programmeerstand (rood) (afbeelding 1A) .
2. Stel met de DIP-schakelaars van het toestel (afbeelding 2) de code in voor de functie die u wilt programmeren. Gebruik de onderstaande tabel als referentie.
3. Verbind bij toestel 4660/BK aansluiting S op het aansluitblok met – (afbeelding 3).
4. Er klinkt een toon om te bevestigen dat het programmeren is geslaagd. Verwijder vervolgens de draadbrug tussen aansluiting S en -.
5. Zet de schakelaar na het programmeren weer in de ruststand (wit) (afbeelding 2A), verwijder de draadbrug tussen aansluiting S en -, en zet alle DIP-schakelaars in de stand UIT (0) zoals weergegeven in afbeelding 4.

Herhaal stap 1 t/m 5 van deze procedure voor het programmeren van andere parameters.

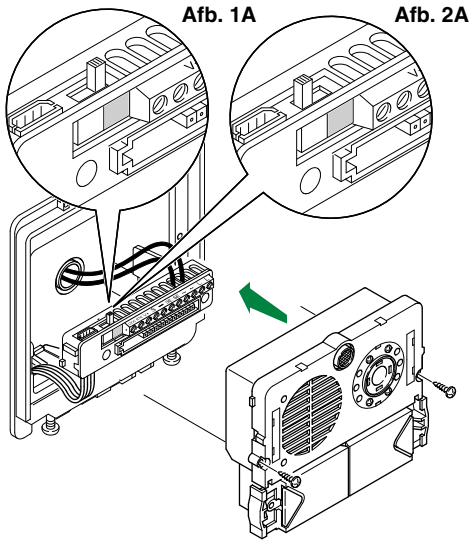
	Dipswitches op ON	Referentienummer configuratie
Wachttijd voor reset: 10 seconden (fabrieksinstelling)	1,2,5,6,7,8	243
Wachttijd voor reset: 1 seconde	3,5,6,7,8	244
Uitschakeling bevestigingstoon vergrendeling Vergrendelingstijd: 2 seconden (fabrieksinstelling)	1,3,5,6,7,8	245
Inschakeling bevestigingstoon vergrendeling	2,3,5,6,7,8	246
Vergrendelingstijd: 8 seconden	1,2,3,5,6,7,8	247
Eén oproep verzenden (fabrieksinstelling)	4,5,6,7,8	248
Herhalingsoproep: 3 keer verzenden	1,4,5,6,7,8	249
Bediening deuropener, normaal geopend (NO) (fabrieksinstelling)	2,4,5,6,7,8	250
Bediening deuropener, normaal gesloten (NC)	1,2,4,5,6,7,8	251
Deuropener actief, ook zonder oproep (fabrieksinstelling)	3,4,5,6,7,8	252
Deuropener alleen actief voor de opgeroepen gebruiker	1,3,4,5,6,7,8	253
Alle fabrieksinstellingen herstellen	2,3,4,5,6,7,8	254

UITBREIDBAARHEID VAN HET BRAVO KIT-SYSTEEM

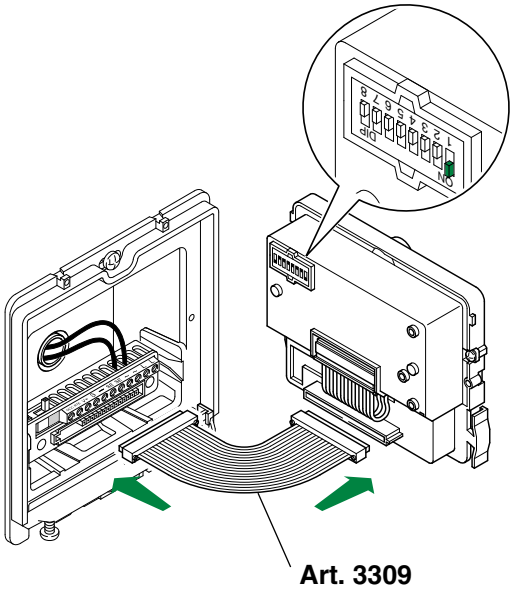
In de schema's BK/EN/100 en BK/EN/101 op pag. 114, 116 in sectie A van deze handleiding staat een mogelijke systeemconfiguratie die de mogelijkheid biedt maximaal 30 BRAVO KIT-systemen te beheren vanaf een A/V-module art. 4660, die bijvoorbeeld bij de ingang van een appartementencomplex wordt geplaatst.
Als deze installatieschema's worden gevolgd kan een van de BRAVO KIT-systemen worden opgeroepen vanaf de hoofdingang, als deze is voorzien van een A/V-module art. 4660.
In deze configuratie moeten de knoppen van de module art. 4660/BK die ingebouwd is in het art. 4875/BK of 4876/BK worden geprogrammeerd met de bijbehorende code zoals beschreven in de volgende procedure. Hetzelfde geldt voor de grondplaten 5714/K (zie de tabel op pagina 15 ter referentie).
Raadpleeg de Simplebus2-catalogus (catalogus nr. 66), de technische handleiding MT/SB2/01 en het technisch specificatieblad FT/SB/16 voor meer informatie over het inbouwen van de BRAVO KIT in Simplebus-systemen en voor de programmering van het hoofdentreepaneel (art. 4660).

Programmeren van art. 4660/BK

Afb. 1



Afb. 2



1. Sluit op het aansluitblok van de A/V-module art. 4660/BK de voeding aan op ~ ~ , zet de schakelaar in de programmeringsstand (rood) (zie afbeelding 1A).
   Sluit het aansluitblok aan op de module art. 4660/BK, die volgens de voorgaande aanwijzingen is geassembleerd.
   OPM: er is een speciale programmeerkabel art. 3309 leverbaar als accessoire voor het verbinden van het aansluitblok en de module 4660/BK tijdens het programmeren (afbeelding 2)
2. Stel de microschakelaar op de achterkant van de audio-videomodule in met dezelfde code die is toegewezen aan de deurtelefoon of de monitor, zoals beschreven in de tabel voor het programmeren op pagina 15.
3. Druk op de knop die u wilt koppelen aan de deurtelefoonoproep of monitor. Een bevestigingstoon geeft aan dat de knop is geprogrammeerd.
4. **Zet de schakelaar na de programmering weer in de standby-stand (wit) (afbeelding 2A).**

BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITSCHEMA'S VOOR DE BRAVO KIT

Basisschema voor kits voor eengezinswoningen art. 8171

Schema BK/01 **Pag. 98**

Basisschema voor kits voor eengezinswoningen art. 8171.
Zie de aanwijzingen op pagina 12 voor de te gebruiken geleiders en voor de maximumafstanden die voor een goede werking in acht moeten worden genomen. Configuratie van de microschakelaars (vanaf nu DIP's genoemd) op de grondplaat:
DIP 1 op ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 1 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor eengezinswoningen (4875/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: afhankelijk van de gewenste functies.
JP1 in positie P: stelt de grondplaat van de monitor in als hoofdgrondplaat.
Zie de tabel op pag. 15 met de aanwijzingen voor de instellingen van de mogelijke configuraties.

Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173

Schema BK/02B **Pag. 99**

Afgetakte aansluiting

Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173.
Zie de aanwijzingen op pagina 12 voor de te gebruiken geleiders en voor de maximumafstanden die voor een goede werking in acht moeten worden genomen. Configuratie van de microschakelaars (vanaf nu DIP's genoemd) op de grondplaat:
DIP 1 op ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 1 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor tweegezinswoningen (4876/BK).
DIP 2 op ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 2 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor tweegezinswoningen (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: afhankelijk van de gewenste functies.
JP1 in positie P: stelt de grondplaat van de monitor in als hoofdgrondplaat.
Zie de tabel op pag. 15 met de aanwijzingen voor de instellingen van de mogelijke configuraties. De stamleiding afsluiten met afsluitblokje art. 1216, zoals in het schema is aangegeven.
De maximale afstand tussen art. 1214/2 en de monitor bedraagt 20 meter.

Schema BK/02A **Pag. 100**

Aansluiting in cascade

Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173.
Zie de aanwijzingen op pagina 12 voor de te gebruiken geleiders en voor de maximumafstanden die voor een goede werking in acht moeten worden genomen.
Configuratie van de microschakelaars (vanaf nu DIP's genoemd) op de grondplaat:
DIP 1 op ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 1 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor tweegezinswoningen (4876/BK).
DIP 2 op ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 2 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor tweegezinswoningen (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: afhankelijk van de gewenste functies.
JP1 in positie P: stelt de grondplaat van de monitor in als hoofdgrondplaat.
Zie de tabel op pag. 15 met de aanwijzingen voor de instellingen van de mogelijke configuraties. De stamleiding afsluiten met afsluitblokje art. 1216, zoals in het schema is aangegeven.

Schema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 uitgebreid met een tweede entreepaneel 4876/BK

Schema BK/03B **Pag. 101**

Afgetakte aansluiting

Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173.
Zie de aanwijzingen op pagina 12 voor de te gebruiken geleiders en voor de maximumafstanden die voor een goede werking in acht moeten worden genomen. Configuratie van de microschakelaars (vanaf nu DIP's genoemd) op de grondplaat:
DIP 1 op ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 1 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor tweegezinswoningen (4876/BK).
DIP 2 op ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 2 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor tweegezinswoningen (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: afhankelijk van de gewenste functies.
JP1 in positie P: stelt de grondplaat van de monitor in als hoofdgrondplaat.
Zie de tabel op de vorige pagina's met de aanwijzingen voor het instellen van de mogelijke configuraties. Door aanschaf van een omschakelaar art. 1224A en een tweede entreepaneel art. 4876/BK kan de installatie voor tweegezinswoningen met twee entreepanelen worden uitgebreid. De kit voor eengezinswoningen kan op dezelfde manier worden uitgebreid. Bij installaties met 2 entreepanelen art. 4876/BK kan afwisselend het beeld van het ene of het andere entreepaneel weergegeven worden (functie "wisselen") door telkens op knop 'beeldoproep' te drukken. De stamleiding afsluiten met afsluitblokje art. 1216, zoals in het schema is aangegeven. De maximale afstand tussen art. 1214/2 en de monitor bedraagt 20 meter.

Schema BK/03A **Pag. 102**

Aansluiting in cascade

Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173.
Zie de aanwijzingen op pagina 12 voor de te gebruiken geleiders en voor de maximumafstanden die voor een goede werking in acht moeten worden genomen.
Configuratie van de microschakelaars (vanaf nu DIP's genoemd) op de grondplaat:
DIP 1 op ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 1 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor tweegezinswoningen (4876/BK).
DIP 2 op ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 op OFF:
stellen de gebruikerscode nummer 2 in voor oproepen vanaf het entreepaneel voor tweegezinswoningen (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: afhankelijk van de gewenste functies.
JP1 in positie P: stelt de grondplaat van de monitor in als hoofdgrondplaat.
Zie de tabel op de vorige pagina's met de aanwijzingen voor het instellen van de mogelijke configuraties. Door aanschaf van een omschakelaar art. 1224A en een tweede entreepaneel art. 4876/BK kan de installatie voor tweegezinswoningen met twee entreepanelen worden uitgebreid. De kit voor eengezinswoningen kan op dezelfde manier worden uitgebreid. Bij installaties met 2 entreepanelen art. 4876/BK kan afwisselend het beeld van het ene of het andere entreepaneel weergegeven worden (functie "wisselen") door telkens op knop 2, Passieve beeldoproep, te drukken. De stamleiding afsluiten met afsluitblokje art. 1216, zoals in het schema is aangegeven.

Schema voor kits voor tweegezinswoningen uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK, een extra secundaire monitor en een deurtelefoon voor iedere gezinseenheid.

Schema BK/04B **Pag. 103**

Afgetakte aansluiting

Schema voor kits voor tweegezinswoningen uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK, een extra hoofdmonitor en een deurtelefoon voor iedere gezinseenheid.

Schema BK/04A **Pag. 104**

Aansluiting in cascade

Schema voor kit voor eengezinswoningen met extra voedingstransformator art. 1395

Schema BK/01A **Pag. 105**

BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITVARIANTEN VOOR DE BRAVO KIT

Gebruik module voor externe camera art. 1259/A
Schema BK/05 **Pag. 106**

Aansluiting videoversterker art. 4833/A
Schema SB2/AAQ **Pag. 107**

Toevoeging van een hoofdmonitor in parallelschakeling
Schema BK/H **Pag. 107**

Aansluiting in cascade

Het basissysteem kan worden uitgebreid tot een maximum van drie interne gebruikers voor iedere beldrukker op het entreepaneel. Voor het toevoegen van een monitor zijn art. 5714/K (grondplaat), 5701 (monitor) en de voedingstransformator art. 1212/B nodig.
Stel de microschakelaars in met de gebruikerscode volgens de tabel op pag. 15.
Sluit de kabels aan in cascadeschakeling (ingang-uitgang) (zie schema) of gebruik de aftakblokjes 1214/2 om een aftakking van de stamleiding te maken (zie schema BK/I op pag. 108).

Schema BK/I **Pag. 108**

Afgetakte aansluiting

Aansluiting in cascade van een hoofdmonitor en een secundaire monitor met dezelfde gebruikerscode
Schema BK/C **Pag. 108**

In dit schema wordt de aansluitmogelijkheid van twee monitors getoond (hoofd- en secundaire monitor) in cascadeschakeling en afgetakt vanaf de stamleiding met art. 1214/2.
In deze configuratie wordt bij een oproep vanaf het entreepaneel alleen de hoofdmonitor ingeschakeld en kan door te drukken op knop 2, Passieve beeldoproep, de secundaire monitor worden ingeschakeld.
Bij een oproep vanaf het entreepaneel wordt op beide monitors de beltoon geactiveerd.

Toevoeging van een deurtelefoon in parallelschakeling afgetakt van de stamleiding
Schema BK/D **Pag. 109**

Aansluiting van extra deurtelefoons afgetakt van de monitor
Schema BK/AAB **Pag. 109**

Aansluiting in cascade van extra deurtelefoons vanaf de monitor
Schema BK/AAA **Pag. 110**

Toevoeging van bediening buitenverlichting met relaissturing art. 1256
Schema BK/E **Pag. 110**

Door art. 1256 in een parallelschakeling op de klemmen LL van de grondplaat 5714/K te plaatsen, kan de benodigde vrijgave worden verkregen om een buitenlamp tegelijkertijd met de inschakeling van de monitor te besturen.
Op deze manier is het mogelijk de bezoeker bij het entreepaneel optimaal te verlichten, zowel bij het aanbellen, als na een interne opdracht voor beeldoproep. Zie het technische specificatieblad FT SB2 02 bij art. 1256 voor de gebruikswijze van het artikel.

Toevoeging relaissturing art. 1256
Schema BK/A **Pag. 111**

Door art. 1256 parallel te schakelen met de klemmen van de grondplaat 5714/K is het mogelijk het relais in de relaissturing aan te sturen via de speciale drukknoppen op de monitor en/of de deurtelefoon.
Capaciteit van het bedieningsrelais: 10A.
Zie het technische specificatieblad FT SB2 02 bij art. 1256 voor de gebruikswijze van het artikel.

Variant voor het aansluiten van een (sleutel)schakelaar
Schema BK/O **Pag. 111**

Aansluiting van een extra “bel” of voor het gelijktijdig met het belsignaal inschakelen van een relais (art. 1229 of art. 1122/A)
Schema SB2/AAK **Pag. 112**

Het aantal interne aansluitingen met dezelfde gebruikerscode en het aantal extra belinrichtingen die op bovenstaande interne aansluitingen zijn aangesloten mogen samen niet meer dan 4 zijn. Sluit één repeteervoorziening voor de oproeptoon aan per interne aansluiting.
De MAXIMALE afstand tussen de interne aansluiting en de repeteervoorziening voor de oproeptoon bedraagt 20 m; gebruik een afgeschermde kabel voor deze verbinding en leid de kabels niet in de nabijheid van hoge inductieve belastingen of netvoedingskabels (230V / 400V).
Bij het aansluiten van inductieve belastingen wordt aangeraden om parallel met de C-NO-contacten van art. 1122/A een capaciteit van 470nF aan te sluiten.
Gebruik art. 1232 bij een audiostoring die wordt veroorzaakt door de aansluiting van de klemdraden S+ S- (zie schema GEN/AAB op pag. 112).

Gebruik van art. 1232 voor het filteren van inductieve storingen op de klemmen S+ en S-
Schema GEN/AAB **Pag. 112**

Variant A:
Toevoeging van een verdiepingsbeldrukker **Pag. 113**

Er kan een klem voor een verdiepingsbeldrukker worden toegevoegd door een aansluiting op de klemmen CFP en CFP van de grondplaat 5714/K te maken.
De externe verdiepingsbeldrukker heeft een andere oproeptoon dan die op het entreepaneel. Sluit bij meerdere deurtelefoons of grondplaten met dezelfde gebruikerscode de knop CFP op slechts één ervan aan; alle toestellen bellen tegelijkertijd.

Gebruik van drukknop 1 voor diverse functies
Schema BK/P **Pag. 113**

Variant voor het gebruik van de klem LED 1
Schema BK/N **Pag. 113**

Schema voor aansluiting van 3 BRAVO KITS met art. 4834/9 op hoofdentreepaneel
Schema BK/EN/100 **Pag. 114**

Schema voor aansluiting van 30 BRAVO KITS (maximum) op hoofdentreepaneel met centrale art. 1998A (optioneel).
Aftakking Bravo Kit van 1214/2
Schema BK/EN/101 **Pag. 116**

BRAVO KIT VIDEO

INHALTSVERZEICHNIS

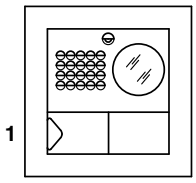
- ALLGEMEINES S. 26
- AUSSENSTELLEN
  - Außenstelle Art. 4875/BK und Art. 4876/BK S. 26
  - Lautstärkeregelung Art. 4875/BK und Art. 4876/BK S. 26
  - Technische Kenndaten Netzteil Art. 1205/B S. 26
  - Installationsanleitungen Art. 4875/BK, 4876/BK S. 27
- INNENSTELLEN
  - Technische Kenndaten SCH./W. Monitor Art. 5701 S. 28
  - Grundplatte des Monitors Art. 5714/K S. 29
  - Wandmontage des Monitors Art. 5701 S. 29
  - Montage des Monitors Art. 5701 auf Tischadapter Art. 5712 S. 30
  - Abnehmen des Monitors und Anbringen des Etiketts S. 30
  - Installationsanleitungen optionale Steckkarte Art. 5733, Art. 5734 S. 31
  - Installationsanleitungen Sprechanlage Style Art. 2608, 2628 und 2610 S. 32
  - Sprechanlage Style Art. 2608 S. 33
  - Sprechanlage Style Art. 2628 S. 34
  - Sprechanlage Style Art. 2610 S. 35
- ALLGEMEINE INSTALLATIONS- UND BETRIEBSHINWEISE
  - Tabelle Kabel und Entfernungen S. 36
  - Einstelltabelle Art. 1216 S. 37
- EINSTELLUNGEN UND BETRIEBSBESCHREIBUNG SYSTEM BRAVO KIT
  - Einstellung Grundplatte und Sprechanlagen S. 38
  - Programmiertabelle der Mikroschalter nach Benutzerkode an Grundplatte und Sprechstellen S. 39
  - Einstellung Grundplatte Art. 5714/K als Haupt- oder Sekundärer Grundplatte S. 39
  - Einstelltabelle Funktionen Grundplatte Art. 5714/K S. 40
  - Beschreibung der Einstellungen und Grundplatte Funktionen S. 41
  - Klingeltonwahl Monitor S. 42
  - Einstellung optionale Sprechstelle Art. 2610 S. 43
  - Funktion Selbsteinschaltung und Videoanforderung S. 43
  - Sonderprogrammierungen Art. 4660/BK S. 44
- ERWEITERBARKEIT DES SYSTEMS BRAVO KIT
  - Programmierung Art. 4660/BK S. 45
- BESCHREIBUNG DER ANSCHLUSSPLANE BRAVO KIT S. 46
- BESCHREIBUNG DER ANSCHLUSSVARIANTEN BRAVO KIT S. 47
- INBETRIEBNAHME/SPANNUNGSPRÜFUNG DER ANLAGE IN STAND-BY S. 96
- ANSCHLUSSPLÄNE
  - **BK/01** Grundanschlussplan für Einfamiliensets Art. 8171 S. 98
  - **BK/02B** Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173 mit Abzweigverbindung S. 99
  - **BK/02A** Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173 mit Kaskadenverbindung S.100
  - **BK/03B** Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK erweiterte Zweifamiliensets Art. 8173. Abzweigverbindung S.101
  - **BK/03A** Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK erweiterte Zweifamiliensets Art. 8173. Kaskadenverbindung S.102
  - **BK/04B** Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK, einen weiteren Nebenmonitor und eine Sprechstelle für jede Familieneinheit erweiterte Zweifamiliensets. Abzweigverbindung S.103
  - **BK/04A** Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK, einen weiteren Hauptmonitor und eine Sprechstelle für jede Familieneinheit erweiterte Zweifamiliensets. Kaskadenverbindung S.104
  - **BK/01A** Anschlussplan für Einfamilienset mit zusätzlichem Netzteil Art. 1395 S.105
- ANSCHLUSSVARIANTEN
  - **BK/05** Verwendung des Moduls separate Kamera Art. 1259/A S.106
  - **SB2/AAQ** Anschluss Videosignalverstärker Art. 4833/A S.107
  - **BK/H** Zusätzliche Installation eines Hauptmonitors in Parallelschaltung, Kaskadenverbindung S.107
  - **BK/I** Zusätzliche Installation eines Hauptmonitors in Parallelschaltung, Abzweigverbindung S.108
  - **BK/C** Kaskadenverbindung eines Hauptmonitors und eines Nebenmonitors mit gleichem Benutzerkode S.108
  - **BK/D** Zusätzliche Installation einer Sprechstelle in Parallelschaltung mit Abzweigung von der Steigleitung S.109
  - **BK/AAB** Anschluss zusätzlicher Sprechstellen mit Abzweigung vom Monitor S.109
  - **BK/AAA** Anschluss zusätzlicher Sprechstellen in Kaskadenverbindung vom Monitor S.110
  - **BK/E** Zusätzliche Installation der Ansteuerung für Außenbeleuchtung über Art. 1256 S.110
  - **BK/A** Zusätzliche Installation des Antriebs Art. 1256 S.111
  - **BK/O** Anschlussvariante der zeitgesteuerten lokalen Türöffnertaste S.111
  - **SB2/AAK** Anschluss von Rufwiederholungsvorrichtungen (Art. 1229 oder Art. 1122/A) S.112
  - **GEN/AAB** Verwendung von Art. 1232 zum Filtern von induktiven Störungen an den Klemmen S+ und S- S.112
  - **Variante A:** Zusätzliche Taste für Haustürruf S.113
  - **BK/P** Verwendung von Taste 1 für verschiedene Zwecke S.113
  - **BK/N** Verwendungsvariante Klemme LED 1 S.113
  - **BK/EN/100** Plan für den Anschluss von 3 BRAVO KIT Sets an die Haupttür über Art. 4834/9 S.114
  - **BK/EN/101** Plan für den Anschluss von (maximal) 30 BRAVO KIT Sets an die Haupttür mit Rufzentrale Art. 1998A (Option). Abzweigung Bravo Kit von 1214/2 S.116

ALLGEMEINES

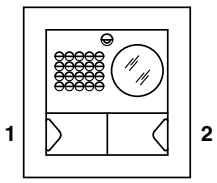
Die Videosprechanlagen als Einfamilienset Art. 8171 und Zweifamilienset Art. 8173 können in Wohngebäuden oder im Dienstleistungssektor verwendet werden, wo eine effektive Zugangskontrolle bei gleichzeitig einfachem Installationsaufwand gefordert ist.
Zur Aktivierung des Systems (Ruf, Sprechfunktion, Video, Selbsteinschaltung) sind lediglich zwei Leiter zwischen der Außenstelle und dem/den Monitor/en an der/den Innenstelle/n sowie zwei Drähte zur Versorgung mit 12 V AC von Außenstelle und Elektroschloss erforderlich.
Zudem steht ein breites Angebot an Zubehörteilen zur Verfügung, um jeder Anlagenanforderung gerecht zu werden: Neben der Installation von interessanten Standard-Zubehörteilen kann eine bereits installierte Anlage durch Videosprech- und/oder Sprechstellen und/oder Außenstellen erweitert werden.
Auf diese Weise lassen sich maximal zwei Außen- und drei Innenstellen mit entsprechenden Videosprech-/Sprechstellen für die Einfamiliensets bzw. zwei Außen- und sechs Innenstellen mit entsprechenden Videosprech-/Sprechstellen (drei pro Ruftaste) für die Zweifamiliensets hinzufügen.
Über entsprechende Einstellungen (vgl. Tabelle auf Seite 40) sind Interngespräche für Einfamiliensets (d.h. unter Benutzern mit dem gleichen Code) und Interngespräche für Zweifamiliensets (d.h. unter Benutzern mit unterschiedlichem Code) sowohl bei Video- wie auch Sprechanlagen möglich.
Mehrere Sets können an einen Simplebus Haupteingang und/oder eine Rufzentrale Art. 1998A angeschlossen werden.
Siehe Seite 47 für weitere Informationen.

AUSSENSTELLEN

Art. 4875/BK - 4876/BK



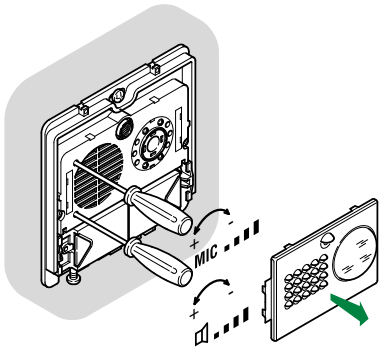
Art. 4875/BK



Art. 4876/BK

Technische Kenndaten
Anschluss an Monitor mit zwei Leitern für Audio, Video, Türöffner und Ruf sowie zwei Leitern zur Versorgung von Art. 1205/B.
Hochempfindliche schwenkbare Kamera mit CCD 1/3" Sensor.
Infrarot-Beleuchtung (6 LED).
Lautstärkeregelung für Mikrofon und Lautsprecher.
Ruftaste aus Aluminium mit frontseitig ausziehbarem Schild.
Modulhalterrahmen aus Aluminiumdruckguss.
Abmessungen des Unterputzgehäuses: 127x127x45 mm
Die Taste von Artikel 4875/BK ist werkseitig für den Ruf an Adresse 1 eingestellt, während die Tasten von Artikel 4876/BK für Rufe an die Adressen 1 (linke Taste) und 2 (rechte Taste) konfiguriert sind.
Abmessungen der Außenstelle: 125x125 mm.

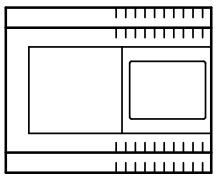
Beschreibung der Klemmenleiste
LL Monitor-Anschluss (Video, Ruf, Sprechfunktion, Türöffner)
SE-SE Anschluss elektrisches Schloss
~ ~ Versorgung Außenstelle
PR Programmierklemme
- In der Programmierphase zu verwendende Minusklemme
S Programmierklemme
RTE Eingang zeitgesteuerter lokaler Türöffner BESETZT, V+ (nicht verwendet)



Lautstärkeregelung
Das Modul der Außenstelle bietet zwei Einstellungen:
Lautstärkeregelung der Außenstelle mit Kennzeichnung durch Lautsprechersymbol und Lautstärkeregelung der Innenstelle mit Kennzeichnung durch Mikrofonsymbol.

Einstellung der Kamera
Soll die Ausrichtung der Kamera geändert werden, sind die Anweisungen auf Seite 27 zu befolgen.

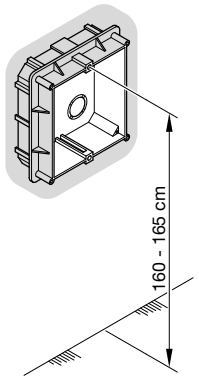
Art. 1205/B



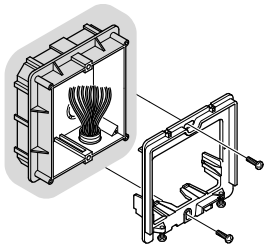
Technische Kenndaten
Am Transformator sind 2 Ausgänge vorgesehen: einer zur Versorgung der Außenstelle und des Elektroschlosses, der andere zur Versorgung des Monitors.
Abmessungen: 105x85x85 mm (6 DIN-Module).
Träge Schutzsicherung 500 mA.

Beschreibung der Klemmenleiste
AC230V Eingang Netzspannung
~~ Wechselspannungsausgang für Außenstelle und Elektroschloss
+ - 20 V Gleichspannungsausgang zur Versorgung des Monitors

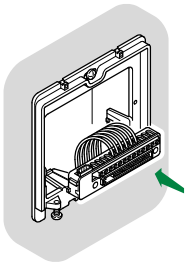
Installationsanleitungen Art. 4875/BK, 4876/BK



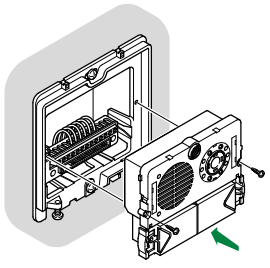
- Das Gehäuse auf einer Höhe von 160÷165 cm vom fertiggestellten Boden an einer Stelle einmauern, die sich für die Videoaufnahme der Besucher eignet. Möglichst nicht gegen die Sonne oder gegen direkte Lichtquellen (Leuchten, reflektierende Oberflächen, usw.) richten



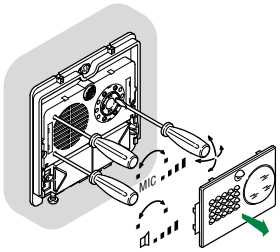
- Den Rahmen am Unterputzgehäuse anhand der beiden mitgelieferten Schrauben befestigen.



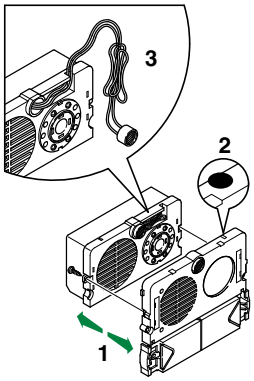
- Die Klemmenleiste einsetzen und die Leiter gemäß Anschlussplan verbinden.



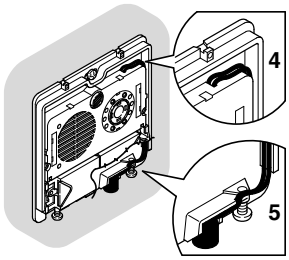
- Das Steckmodul an der Klemme einfügen und anhand der beiden mitgelieferten Schrauben befestigen.

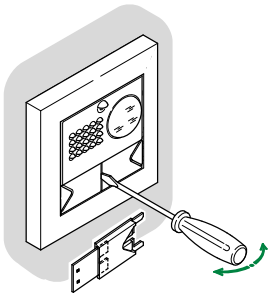


- Die Edelstahlabdeckung entfernen, um die Lautstärke und die Ausrichtung der Kamera einzustellen.
ANM.: Die vier Schrauben lockern, um die Ausrichtung der Kamera freizugeben.

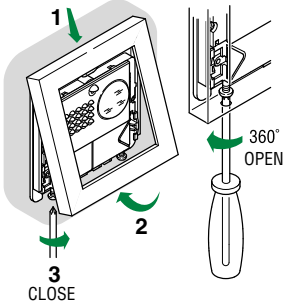


- Alternative Position des Mikrofons.





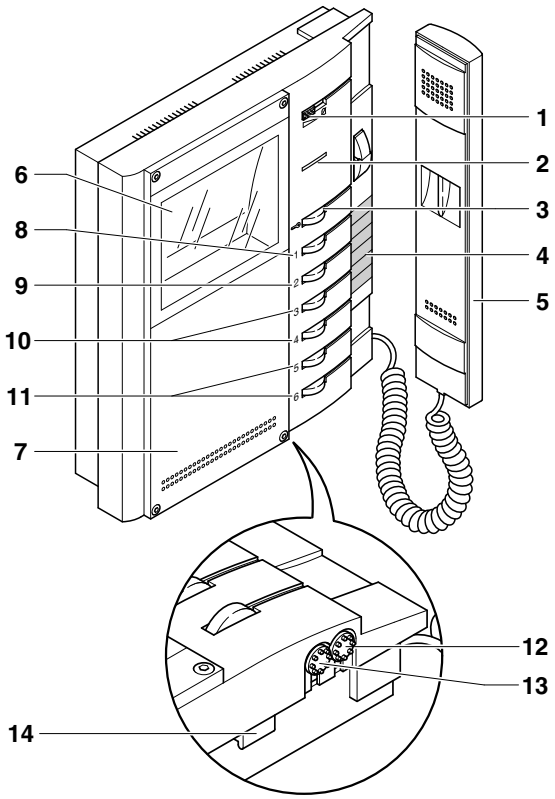
- Zum Entfernen des Namensschilds einen Schraubendreher in den mittleren Schlitz setzen und anheben.



- Nach den Einstellungen den Rahmen durch Anziehen der beiden unteren Schrauben befestigen.
ANM. Zum Entfernen des Rahmens die beiden unteren Schrauben mit einer Drehung um max. 360° ausschrauben.

INNENSTELLEN

Art 5701



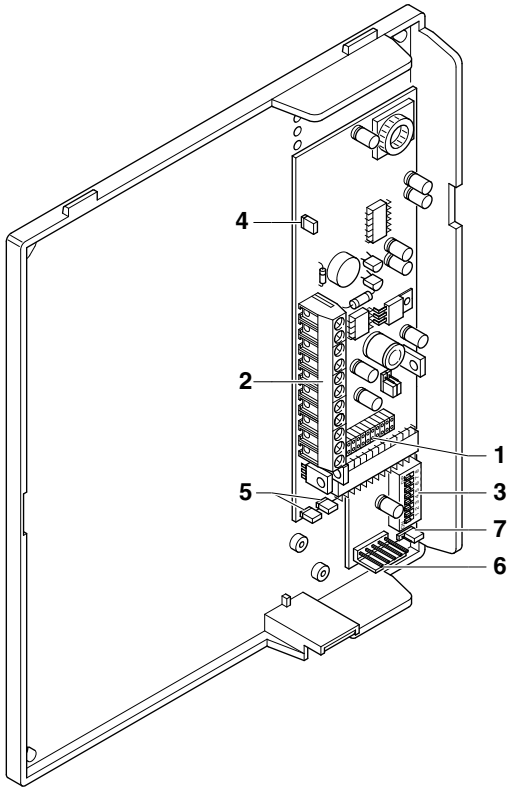
Technische Kenndaten sch./w. Monitor Art. 5701

Monitor der Serie Bravo mit 212x225x55 mm Abmessungen für Wandmontage in weißer RAL-Farbe 9003 (mit nach Kundenwunsch durch Personalisierungsset Art. 5727 anpassbarem Cover) und 4" schw./w. Bildschirm.
Der Monitor eigent sich auch für die Tischinstallaton mit dem entsprechenden Adapter Art. 5712.

1. Einstellung Ruflautstärke/ Wahltaste Funktion Rufabschaltung (damit ist die Deaktivierung des Rufs von der Außenstelle und von Interngesprächen zwischen Sprech- und Videosprechstellen gemeint; die Aktivierung der Funktion Rufabschaltung wird durch das Einschalten einer roten Anzeige seitlich des Wahlschalters angezeigt).
   Der Benutzer kann den gewünschten Klingelton des Monitors gemäß der Beschreibung auf Seite 42 wählen.
2. LED-Anzeige (Einschalten je nach gewählter Konfiguration).
3. Türöffnertaste .
4. Tastenentikett zum Notieren der Tastenfunktionen.
5. Hörer des Monitors (Hörer abnehmen, um die Verbindung aufzunehmen).
6. 4" schw./w. Bildschirm.
7. Mit Personalisierungsset anpassbares serienmäßiges Cover.
8. Serienmäßige Taste, für verschiedene Anwendungen (Schließerkontakt max. 1A) je nach Anlagenanforderungen; durch Entfernen von CV3 und CV4, wie für die Variante BK/P auf S. 113 vermerkt.
9. Serienmäßige Taste.
10. Optionale Tasten (bei Verwendung der Steckkarte Art. 5733 oder Art. 5734) zur Aktivierung von Zusatzfunktionen.
11. Optionale Tasten (bei Verwendung der Steckkarte Art. 5733) oder optionale Anzeige-LED (bei Verwendung der Steckkarte Art. 5734) verfügbar für verschiedene Funktionen laut Angaben auf Seite 40.
12. Drehgriff für Helligkeitseinstellung (im Uhrzeigersinnd drehen, um Helligkeit zu erhöhen).
13. Drehgriff für Farbintensitätsregelung (im Uhrzeigersinnd drehen, um den Wert zu erhöhen).
14. Befestigungshaken.

In der gleichen Familieneinheit sind bis zu 3 Monitore verwendbar.

Art. 5714/K



Grundplatte des Monitors

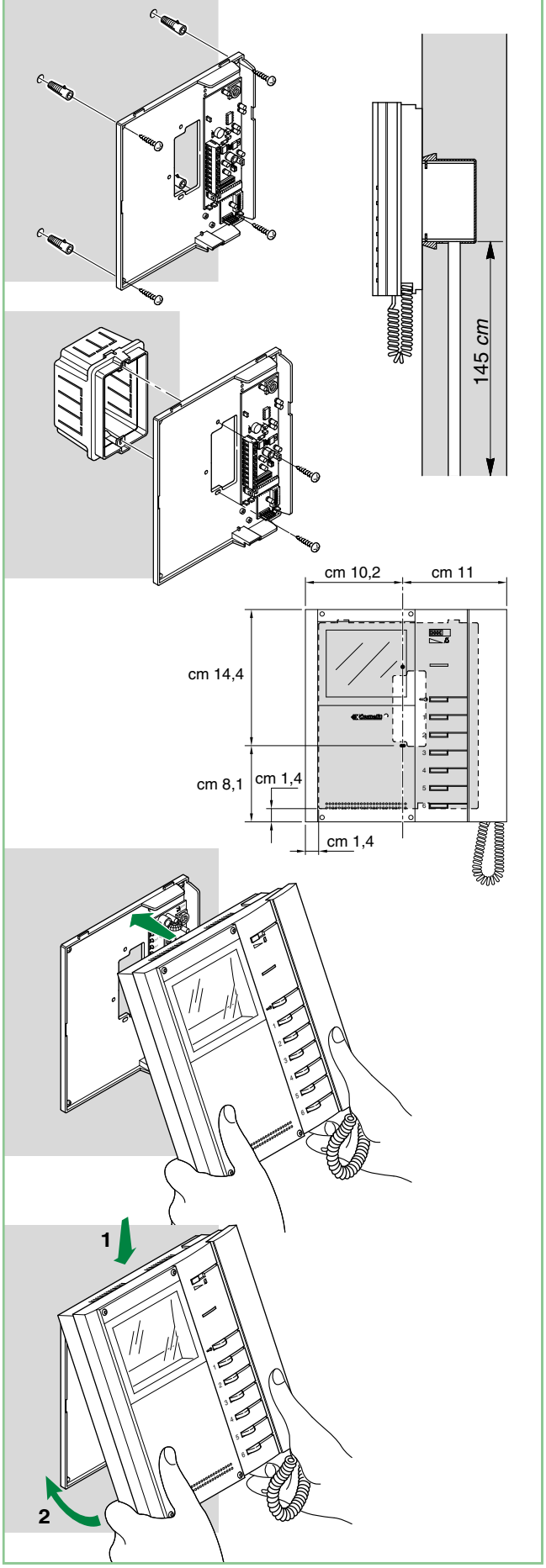
Der Grundplatte Art. 5714/K gestattet die Wandmontage des Monitors oder die Tischaufstellung mit dem Adapter Art. 5712 (für weitere Informationen siehe Seite 28).

Technische Kenndaten

Abmessungen: 170 x 200 x 28 mm

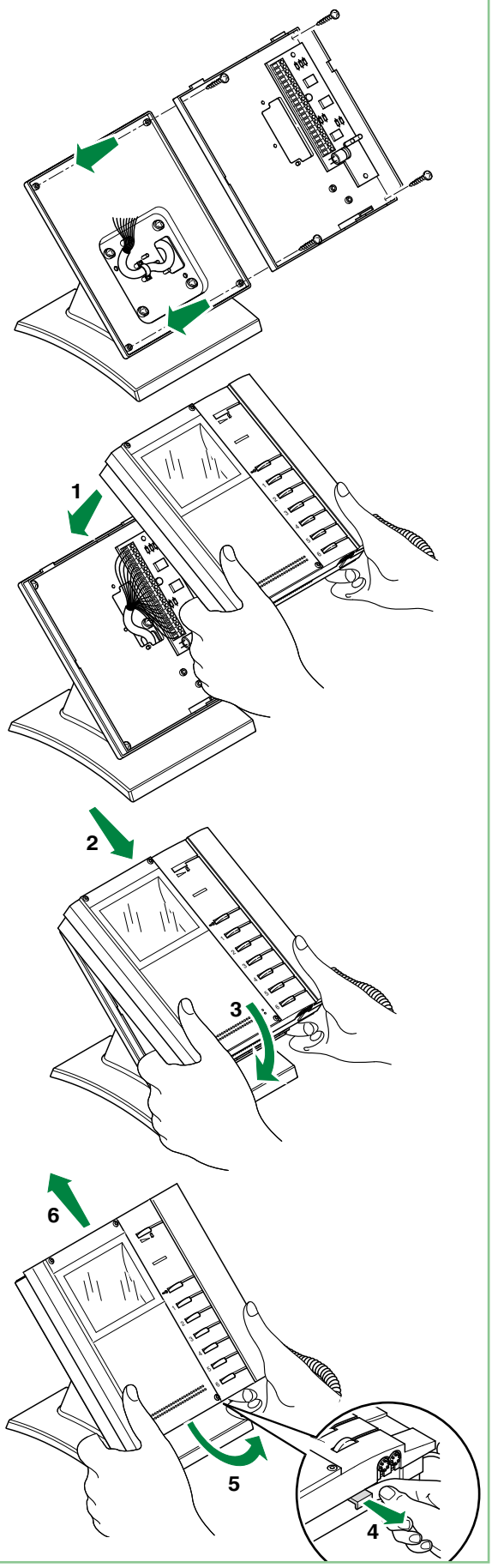
1. Verbinder Grundplatte -Monitor.
2. Anschlussklemmen der Anlage:
   0 +20 Klemmen zum Anschluss an Art. 1205/B oder Art. 1212/B.
   L L Anschlussklemmen der Busleitung.
   CFP CFP Eingang Etagenruf.
   P1 C1 Taste für verschiedene Anwendungen. Zur Herstellung eines störungsfreien Schließerkontakts die Jumper CV3 und CV4 entfernen (max. 24 V - 100 mA).
   S+ S- Klemmen für Rufwiederholungsvorrichtung.
   LED1 Eingang zur Einschaltsteuerung der Anzeige-LED (bei an dieser Klemme anliegendem Signal blinkt die LED; siehe Variante BK/N auf S. 113).
3. Programmier-Mikroschalter.
4. Jumper CV5 zum Schließen des Videosignals.
5. Jumper CV3 und CV4 (zu entfernen, um einen potentialfrien Schließerkontakt an den Klemmen P1C1 herzustellen).
6. Verbinder zum Anschluss der zusätzlichen optionalen Steckkarte Art. 5733 oder Art. 5734.
7. Jumper JP1. Zur Programmierung vom Grundplatte als Haupt- oder Sekundärer Grundplatte (siehe S. 39).

Wandmontage des Monitors Art. 5701

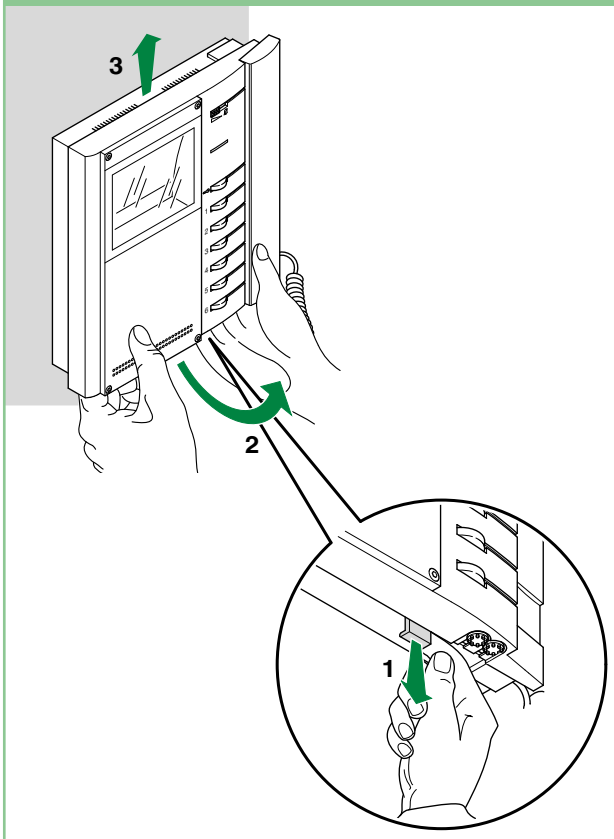


DEUTSCH

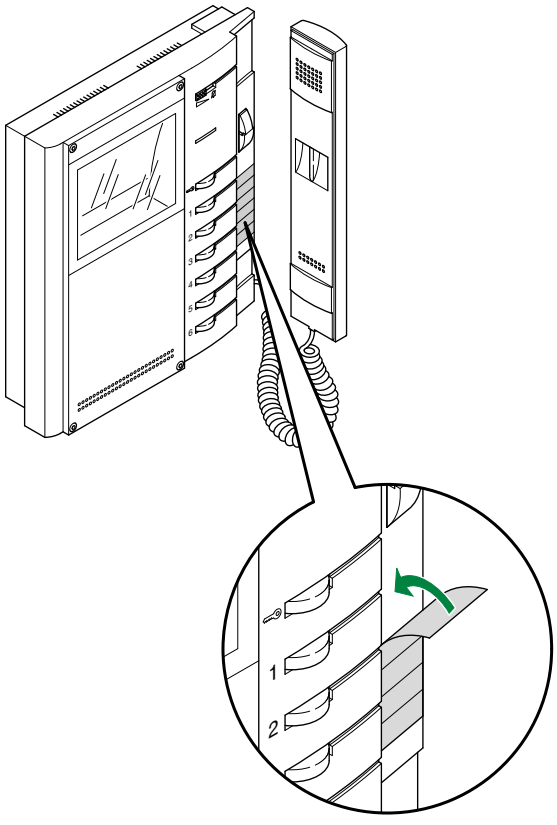
Montage des Monitors Art. 5701 auf Tischadapter Art. 5712



Abnehmen des Monitors

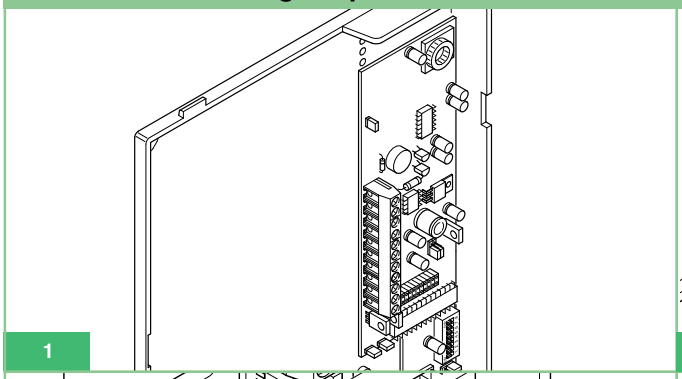


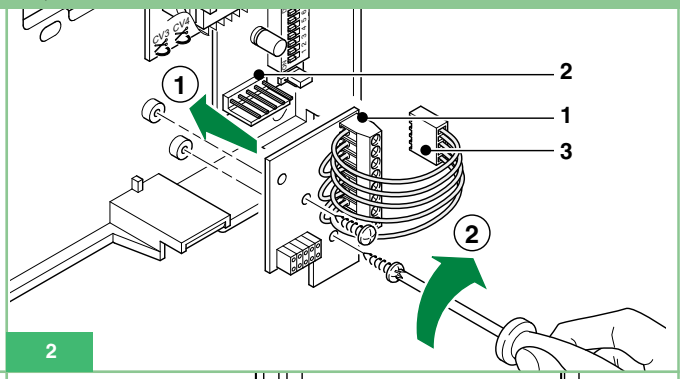
Anbringen des Etiketts am Monitor

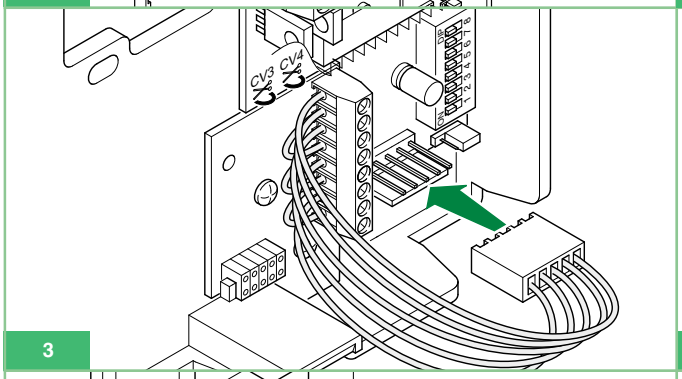


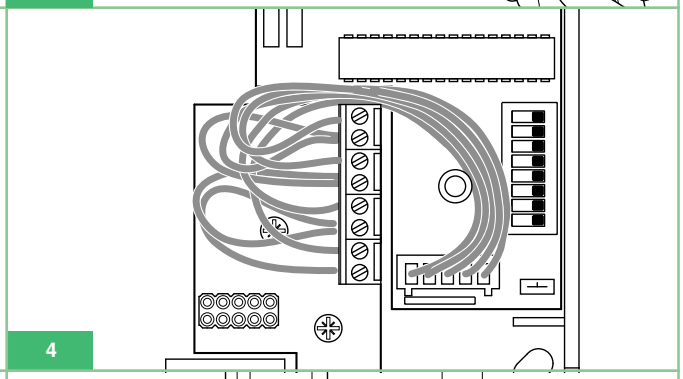
SCHRACK TECHNIK

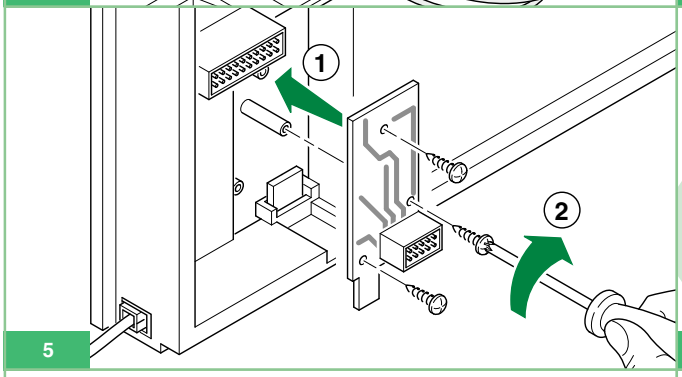
Installationsanleitungen optionale Steckkarte Art. 5733, Art. 5734

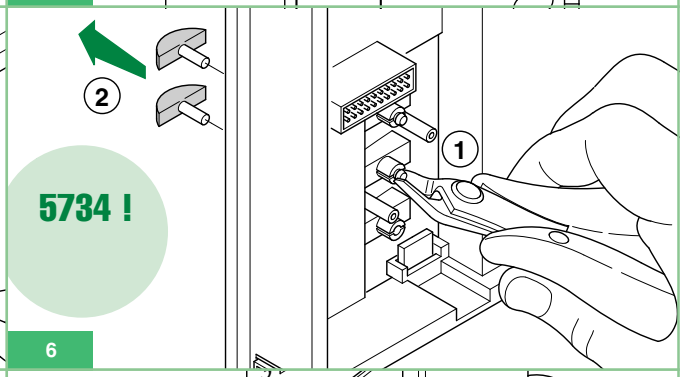


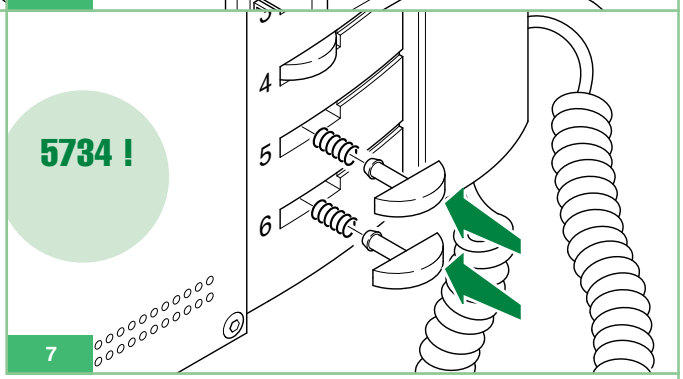












1 Die Grundplatte und die optionale Steckkarte aus ihrer Verpackung nehmen.

2 Optionale Steckkarte mit den entsprechenden Schrauben am Kunststoffhalter vom Grundplatte verschrauben.

1. Klemmenleiste:

P3: Kontakt Taste 3 des Monitors. *

C3: Gemeinsamer Kontakt Taste 3 des Monitors *. Gemeinsame Hauptleitung vom Grundplatte Art. 5714/K (Kabel zum Steckverbinder der Grundplatte lösen, um alle gemeinsamen Kontakte freizugeben).

P4: Kontakt Taste 4 des Monitors. *

C4: Gemeinsamer Kontakt Taste 4 des Monitors. *

+P5: Kontakt Taste 5 des Monitors für Art. 5733*. Positiver Eingang LED 5 für Art. 5734.

- C5: Gemeinsamer Kontakt Taste 5 des Monitors für Art. 5733*. Negativer Eingang LED 5 für Art. 5734.

+P6: Kontakt Taste 6 des Monitors für Art. 5733*. Positiver Eingang LED 6 für Art. 5734.

-C6: Gemeinsamer Kontakt Taste 6 des Monitors für Art. 5733*. Negativer Eingang LED 6 für Art. 5734.

2. Stecker vom Grundplatte.

3. Steckbuchse Art. 5733 oder Art. 5734.

3 Die Buchse der optionalen Steckkarte mit dem Stecker am Grundplatte verbinden.

4 Leiter, wie auf der Abbildung gezeigt, zwischen optionaler Steckkarte und Grundplatte verlegen.

5 Die optionale Steckkarte mit den entsprechenden Schrauben am Stecker an der Rückseite des Monitors befestigen.

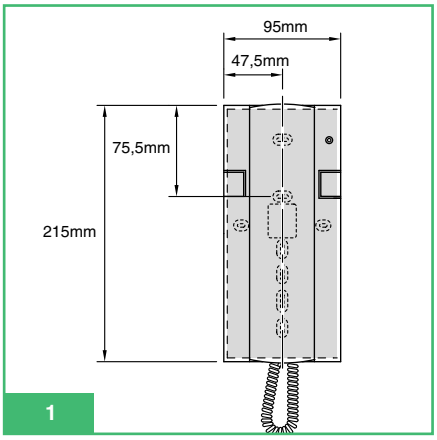
6 Nur für optionale Steckkarte Art. 5734: Tasten 5 und 6 des Monitors abtrennen und entfernen.

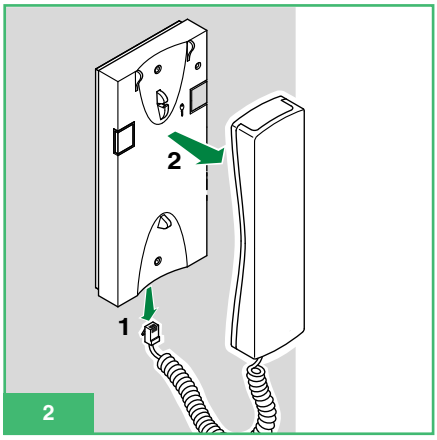
7 Nur für optionale Steckkarte Art. 5734: die der Verpackung beiliegenden transparenten Tasten an Stelle der Tasten 5 und 6, wie auf der Abbildung gezeigt, einsetzen.

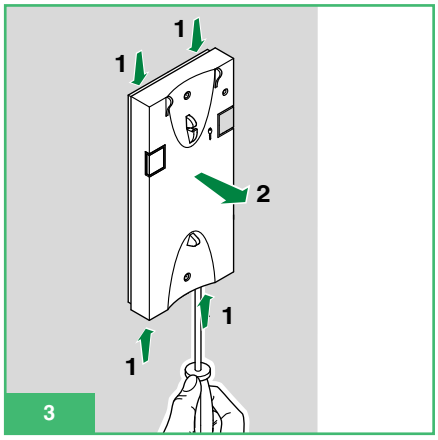
*** Zur Verwendung der Taste als Schließerkontakt (max. 24V-100mA) den Leiter zum Klemmenleiste entfernen und den entsprechenden gemeinsamen Kontakt freigeben.**

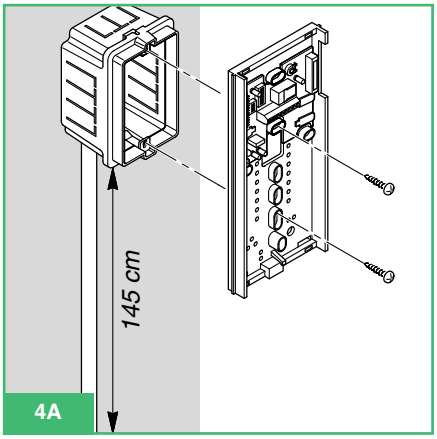
DEUTSCH

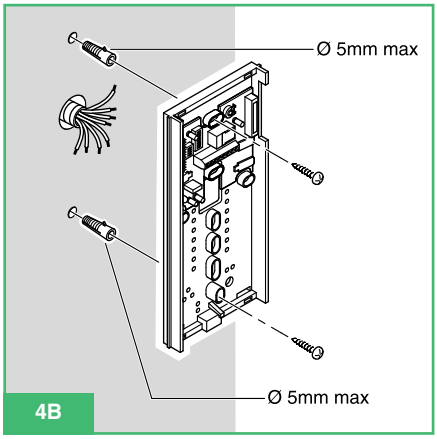
Installationsanleitungen Sprechanlage Style Art. 2608, 2628 und 2610

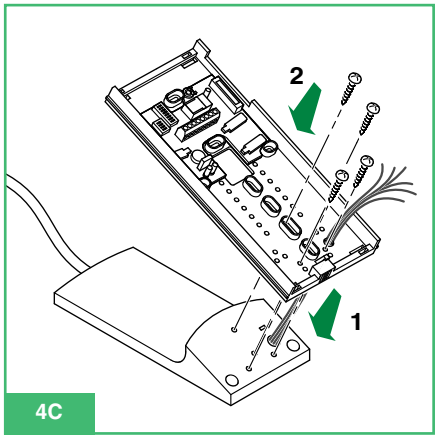


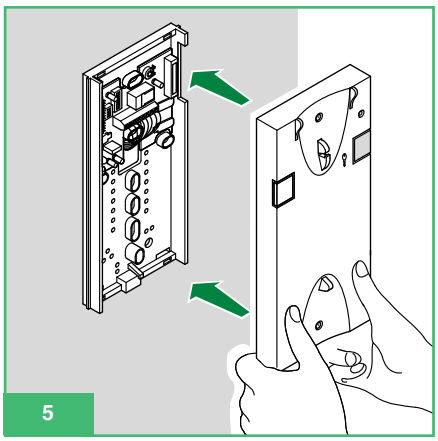


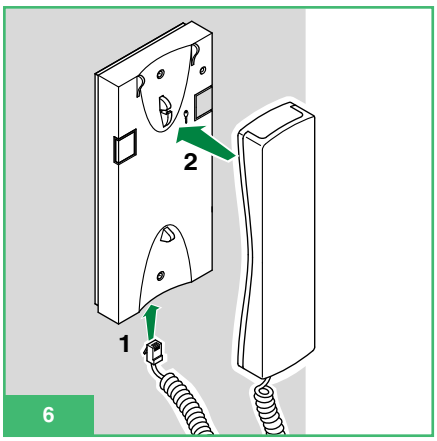




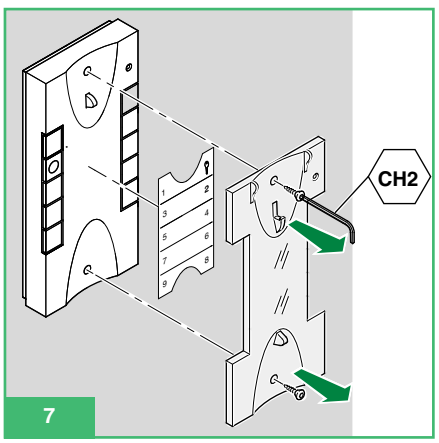






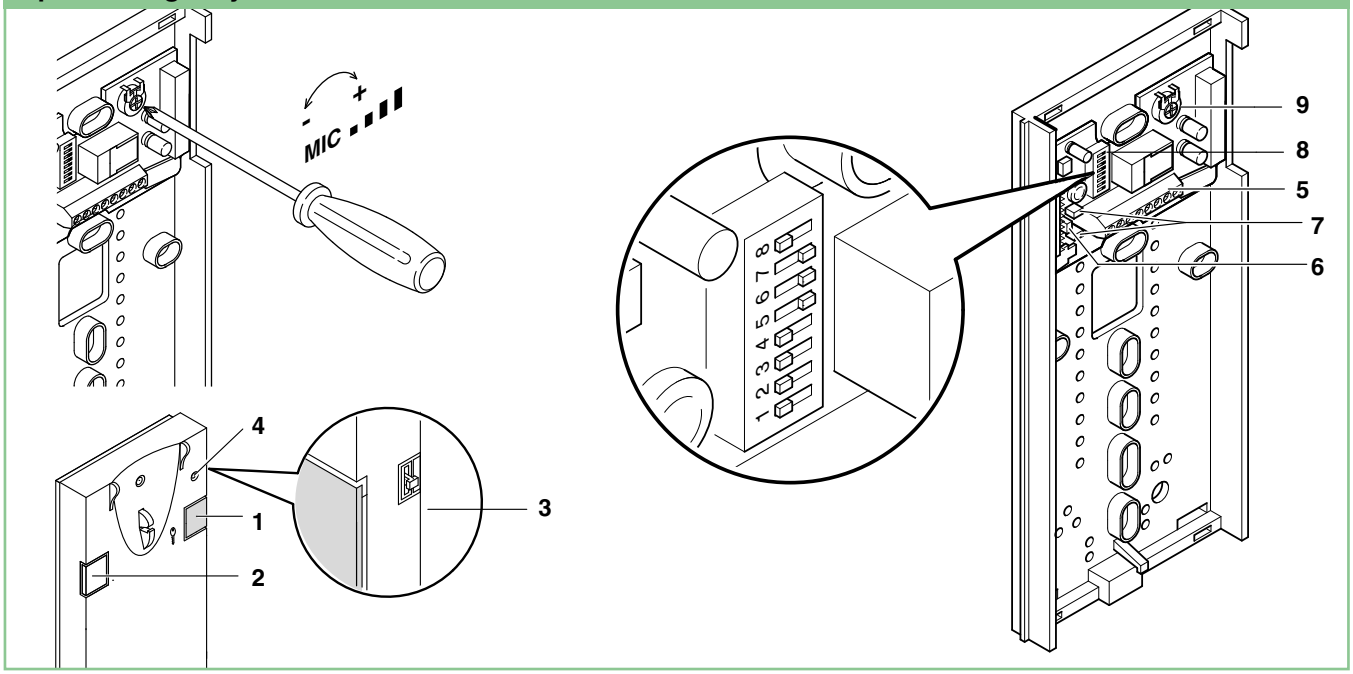


Austauschbares Cover verfügbar für Art. 2628 und Art. 2610



SCHRACK TECHNIK

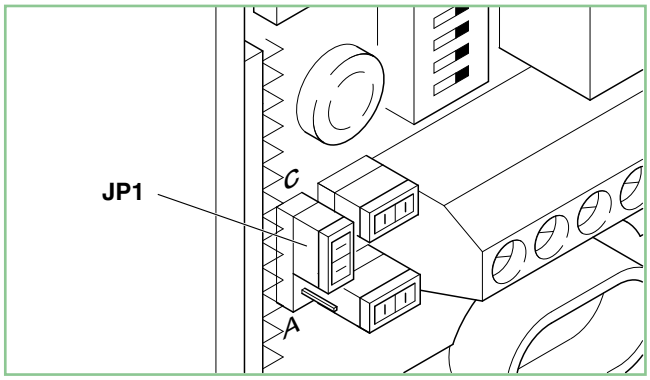
Sprechanlage Style Art. 2608



Sprechanlage Basic mit 2 serienmäßigen Tasten.

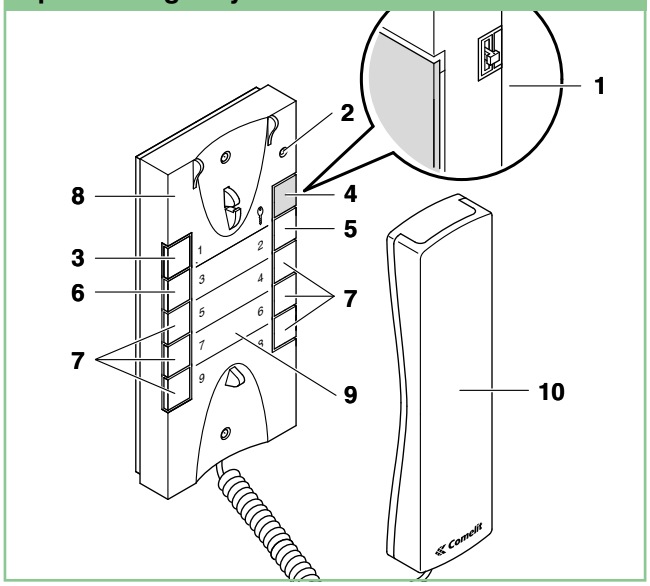
Nicht zur Nutzung der Funktion Gegensprechbetrieb verwendbar. Die Sprechanlage ausschließlich unter Verwendung von Art. 1214/2, wie auf dem Anschlussplan BK/D auf Seite 109 dargestellt, installieren.

1. Türöffnertaste .
2. Taste P1 Portierruf / allgemeiner Antrieb / Taste für verschiedene Anwendungen an Klemmenleiste vorhanden (P1 C1).
3. Wahltaste Klingelton/Funktion Rufabschaltung mit 3 Positionen:
   Obere Position: Maximale Lautstärke.
   Mittlere Position: Mittlere Lautstärke.
   Untere Position: Aktivierung der Funktion Rufabschaltung (damit ist die Deaktivierung des Ruftons der Außenstelle und der Portierzentrale gemeint; die Aktivierung der Funktion Rufabschaltung wird durch das Aufleuchten einer roten LED oben rechts angezeigt).
4. Anzeiger Funktion Rufabschaltung.
5. Klemmenleiste für Anlagenanschluss:
   L L Anschluss an Busleitung.
   CFP CFP Eingang Etagenruf.
   P1 C1 Klemmen Taste P1 mit Schließerkontakt 24V 100mA, verschiedenen Funktionen vorbehalten (CV1 und CV2 entfernen).
   S+ S- Klemmen für Rufwiederholungsvorrichtung.
6. **JP1** Jumper zur Wahl der Funktion Ruf an Portierzentrale (Position C) / allgemeiner Antrieb (Position A) der Taste P1 (siehe seitliche Abbildung).
7. **CV1 CV2 Jumper sind zu entfernen, um einen potentialfreien Schließerkontakt an Taste P1 herzustellen.**
8. Dip Switches zur Einstellung des Benutzerkodes (siehe Tabelle auf S. 39).
9. Lautstärkeregler Mikrofon.



Mit einem feuchten Tuch reinigen. Keinen Alkohol oder andere angreifenden Produkte verwenden.

Sprechanlage Style Art. 2628

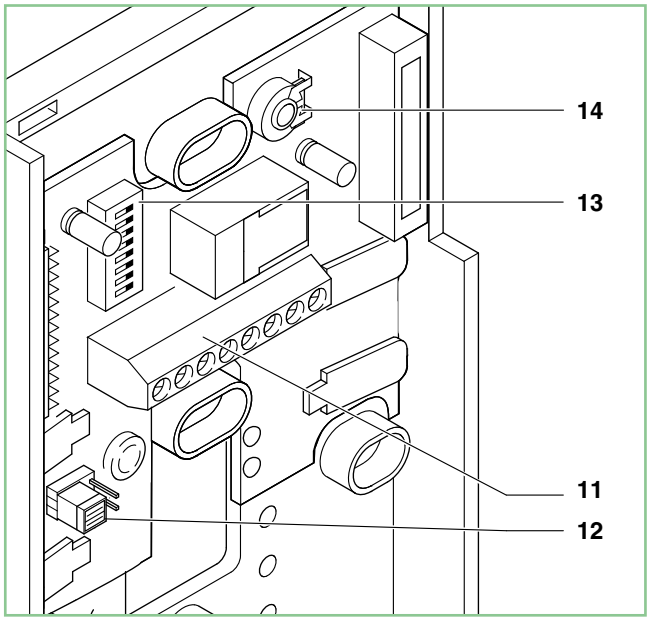


Sprechanlage Elegance mit Zusatzfunktionen und -tasten.

Nicht zur Nutzung der Funktion Gegensprechbetrieb verwendbar. Die Sprechanlage ausschließlich unter Verwendung von Art. 1214/2, wie auf dem Anschlussplan BK/D auf Seite 109 dargestellt, installieren.
Wichtig: zur korrekten Einstellung des Artikels während der Installation in ein BRAVO KIT System ist die untenstehende Anmerkung zu berücksichtigen.

1. Wahltaste Klingelton/Funktion Rufabschaltung mit 3 Positionen:
   Obere Position: Maximale Lautstärke.
   Mittlere Position: Mittlere Lautstärke.
   Untere Position : Aktivierung der Funktion Rufabschaltung (damit ist die Deaktivierung des Rufs von der Außenstelle oder der Portierzentrale gemeint; die Aktivierung der Funktion Rufabschaltung wird durch das Aufleuchten einer roten LED rechts oben angezeigt).
2. Anzeiger Funktion Rufabschaltung.
3. Taste 1 serienmäßig verfügbar für Funktion allgemeiner Antrieb.
4. Türöffnertaste .
5. Taste 2 serienmäßig verfügbar für Funktion Ruf an Portierzentrale.
6. Taste 3 für verschiedene Anwendungen an Klemmenleiste vorhanden (P3/C3).
7. Optionale Tasten mit Schließerkontakten oder LED (max. 3) für Zusatzfunktionen. (A)
8. Austauschbares Cover Abb. 7 auf S. 32.
9. Tastenentikett zum Notieren der Tastenfunktionen (unter das austauschbare Cover anzubringen) Abb. 7 auf S. 32.
10. Hörer (zur Gesprächsaufnahme abheben).

(A) Taste verfügbar bei optionaler Steckkarte Art. 1626.
Anzeige-LED verfügbar bei optionaler Steckkarte Art. 1627.

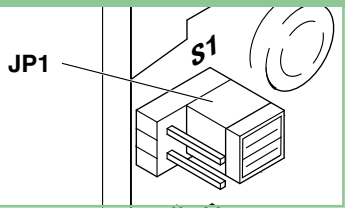


11. Klemmenleiste für Anlagenanschluss:
    L L Anschluss an Busleitung.
    CFP CFP Eingang Etagenruf.
    P3 C3 Klemmen Taste P3 mit Schließerkontakt 24V 100mA für verschiedene Funktionen.
    S+ S- Klemmen für Rufwiederholungsvorrichtung.
12. **JP1** Jumper zur Wahl zwischen Betriebsart Simplebus 1 bzw. Simplebus 2.
13. Dip Switches U2 zur Einstellung des Benutzerkodes (siehe Tabelle auf S. 39).
14. Lautstärkeregler Mikrofon.

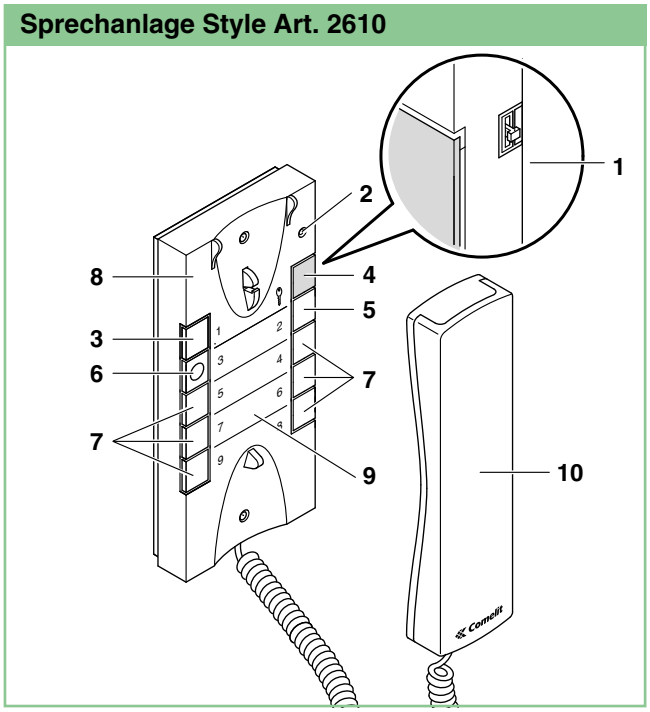
Mit einem feuchten Tuch reinigen. Keinen Alkohol oder andere angreifenden Produkte verwenden.

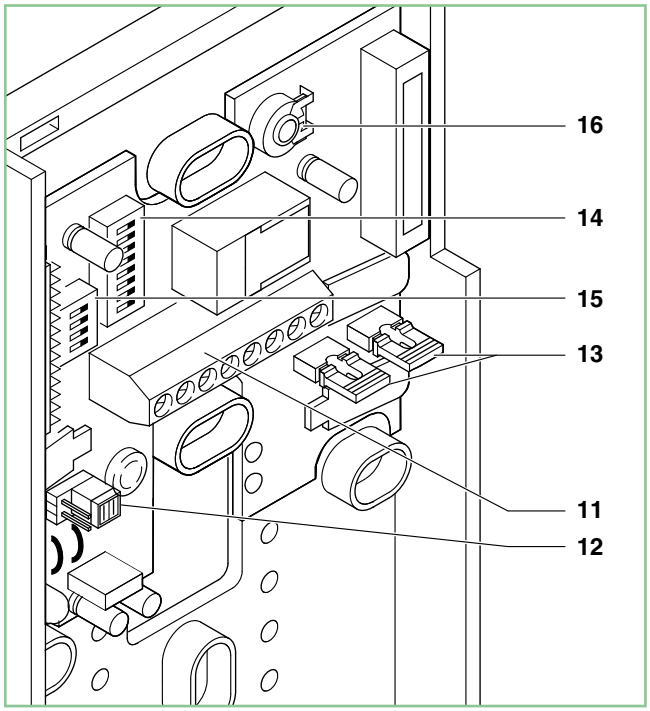
ACHTUNG !

ZUR VERWENDUNG DER SPRECHANLAGE ART. 2628 IN BRAVOKIT ANLAGEN IST DER JUMPER JP1 AUF POSITION S1 ZU SETZEN



Sprechanlage Style Art. 2610





Sprechanlage Elegance mit Zusatzfunktionen und -tasten und Gegensprechbetrieb.

Bei Art. 2610 besteht die Möglichkeit, (nach entsprechender Einstellung) Interngespräche im Gegensprechbetrieb und andere Zusatzfunktionen (siehe Übersichtstabelle auf Seite 40) zu steuern. Die Sprechanlage ausschließlich unter Verwendung von Art. 1214/2, wie auf dem Anschlussplan BK/D auf Seite 109 dargestellt, installieren.

1. Wahltaste Klingelton/Funktion Rufabschaltung mit 3 Positionen:
   Obere Position: Maximale Lautstärke.
   Mittlere Position: Mittlere Lautstärke.
   Untere Position : Aktivierung der Funktion Rufabschaltung (damit ist die Deaktivierung des Rufs von der Außenstelle oder der Portierzentrale gemeint; die Aktivierung der Funktion Rufabschaltung wird durch das Aufleuchten einer roten LED rechts oben angezeigt).
2. Anzeiger Funktion Rufabschaltung.
3. Anzeige-LED (serienmäßig verfügbar).
4. Türöffnertaste .
5. Taste 1 serienmäßig verfügbar (programmierbar für verschiedene Funktionen, siehe Tabelle auf S. 43. Werkseitig programmiert für Funktion allgemeiner Antrieb).
6. Taste 2 serienmäßig verfügbar (mit aufhebbarer Belegung oder programmierbar für verschiedene Funktionen, siehe Tabelle auf S. 43).
   Werkseitig programmiert für Funktion Ruf an Portierzentrale.
7. Optionale Tasten mit Schließerkontakten oder LED (max. 3) für Zusatzfunktionen. (A)
8. Austauschbares Cover Abb. 7 auf S. 32.
9. Tastenentikett zum Notieren der Tastenfunktionen (unter das austauschbare Cover anzubringen) Abb. 7 auf S. 32.
10. Hörer (zur Gesprächsaufnahme abheben).

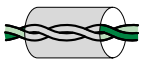
(A) Taste verfügbar bei optionaler Steckkarte Art. 1626.
Anzeige-LED verfügbar bei optionaler Steckkarte Art. 1627.

11. Klemmenleiste für Anlagenanschluss:
    L L Anschluss an Busleitung.
    CFP CFP Eingang Etagenruf.
    P2 C2 Klemmen Taste P2 mit Schließerkontakten 24V 100mA, verschiedenen Funktionen vorbehalten (CV2 und CV3 entfernen).
    S+ S- Klemmen für Rufwiederholungsvorrichtung.
12. **JP1** Jumper zur Wahl zwischen Betriebsart Simplebus 1 bzw. Simplebus 2.
13. **CV3 CV2** Jumper zu entfernen, um die Taste **P2 als Schließerkontakt verwenden zu können**.
14. Dip Switches U2 zur Einstellung des Benutzerkodes (siehe Tabelle auf S. 39).
15. Dip Switches U4 zur Programmierung der Tasten P1 und P2 (siehe Tabelle auf S. 43).
16. Lautstärkeregler Mikrofon.

Mit einem feuchten Tuch reinigen. Keinen Alkohol oder andere angreifenden Produkte verwenden.

ALLGEMEINE INSTALLATIONS- UND BETRIEBSHINWEISE

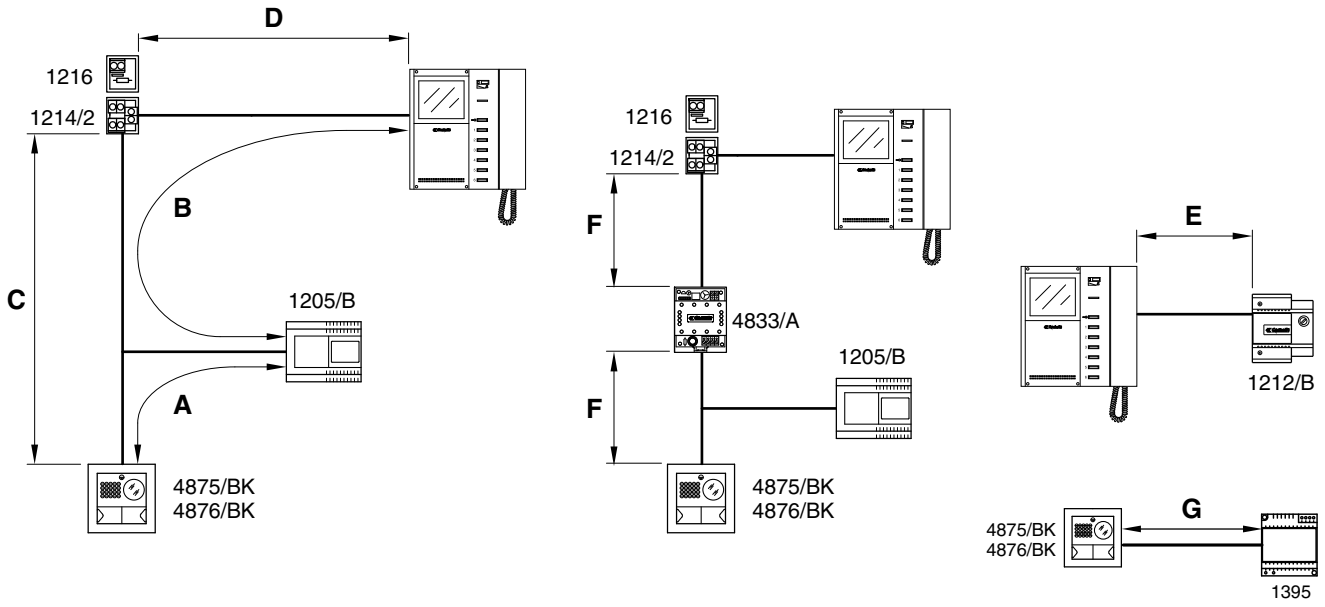
Im vorliegenden Abschnitt sind alle Hinweise und Erläuterungen für die Installation des Systems BRAVO KIT angeführt.
Die maximal zulässige Entfernung zwischen Außenstelle und entferntestem Monitor beträgt 400 m.

Querschnitt oder Kabelart	Maximale Entfernung zwischen Netzteil 1205/B oder 1395 und Außenstelle 4875/BK und 4876/BK	Max. Entfernung zwischen Netzteil 1205/B oder 1212/B und versorgtem Monitor	Maximal zulässige Entfernung zwischen Außenstelle 4875/BK oder 4876/BK und entferntestem 4833/A oder 1214/2. Maximal zulässige Entfernung zwischen 4833/A und entferntestem 1214/2	Maximale Entfernung zwischen Monitor und 1214/2
	A/G	**B/E**	**C/F**	**D**
Zweiadriges Kabel (Querschn. 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)**	**20 m** (65 feet)	**25 m** (85 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Zweiadriges Kabel (Querschn. 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)**	**40 m** (130 feet)	**50 m** (165 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Zweiadriges Kabel (Querschn. 1,5 mm² Ø 1,4 mm AWG 15)**	**60 m** (195 feet)	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Zweiadriges Kabel (Querschn. 2,5 mm² Ø 1,8 mm AWG 13)**	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)		
Verdrillte Doppellitze (Querschn. 0,28 mm² Ø 0,6 mm AWG 23)*			**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Verdrilltes und abgeschirmtes Kabel (Querschn. 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)* 			**100 m** (325 feet)	**20 m** (65 feet)
UTP5 Cat 5 (Querschn. 0,2 mm² Ø 0,5 mm AWG 24)*			**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Comelit Kabel Art. 4576 und Art. 4578 (Querschn. 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)*			**150 m** (495 feet)	**50 m** (165 feet)

* Bei Einsatz eines Kabels mit mehreren Adernpaaren darf nur eins davon verwendet werden.
Falls die Widerstandsverluste verringert werden müssen, ist das einzelne Paar als Einzelleiter zu verwenden.

** Bei Einsatz eines mehrpoligen Kabels dürfen nur zwei der verfügbaren Leiter und keinesfalls Leiter parallel verwendet werden.

SCHRACK TECHNIK



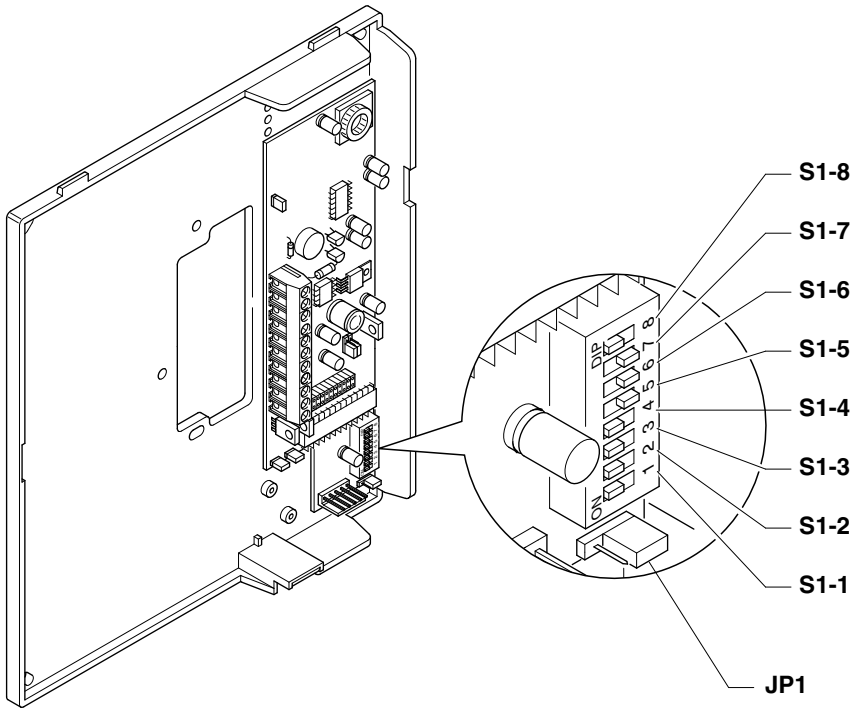
Tabel met de instellingen van Art. 1216 behorend bij de gebruikte bekabeling

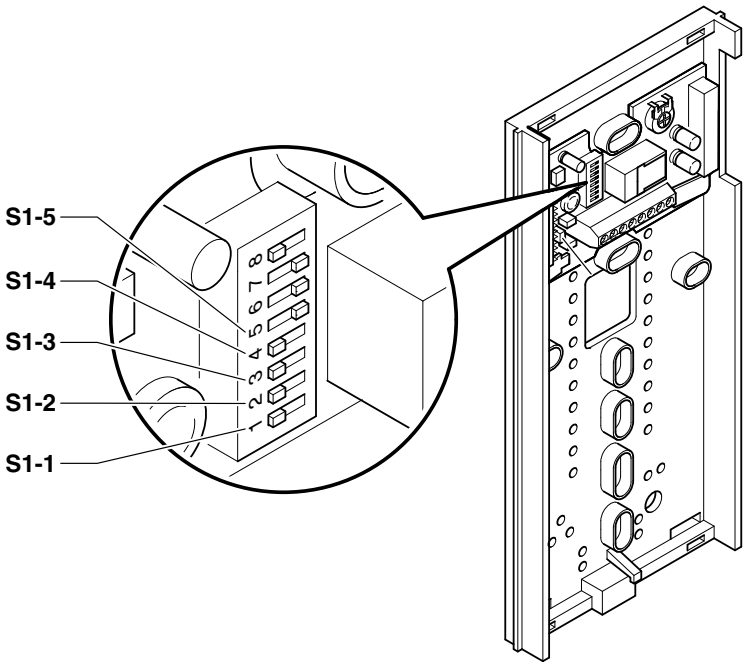
Kabelart	Einstellung Art. 1216
Zweiadriges Kabel (Querschn. 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)	UN SEL1 2 C1
Zweiadriges Kabel (Querschn. 1,5 mm² Ø 1,4 mm AWG 15) Zweiadriges Kabel (Querschn. 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)	UN SEL1 1 C1
Verdrillte Doppellitze (Querschn. 0,28 mm² Ø 0,6 mm AWG 23)	UN SEL1 C1
Verdrilltes und abgeschirmtes Kabel (Querschn. 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)	UN SEL1 1 C1
Kabel UTP5 Cat 5 (Querschn. 0,2 mm² Ø 0,5 mm AWG 24)	UN SEL1 2 C1
Comelit Kabel Art. 4576 und Art. 4578 (Querschn. 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)	UN SEL1 C1

EINSTELLUNGEN UND BETRIEBSBESCHREIBUNG SYSTEM BRAVO KIT

Einstellungen Grundplatte Art. 5714/K und Sprechstellen Style Art. 2608, 2628 und 2610

Folgende Abbildung zeigt die Position der Mikroschalter und des Jumpers JP1 vom Grundplatte 5714/K sowie der Mikroschalter der Sprechstellen Style Art. 2608, 2628 und 2610.



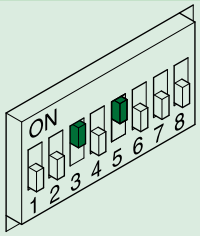


Die Werte S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 und S1-5 definieren die Rufadressen.
Für die Kodierung der Grundplatte so wie auch der Sprechstellen ist nachstehende Tabelle maßgebend.

Programmiertabelle der Mikroschalter nach Benutzerkode an Grundplatte und Sprechstellen

Verweis für Interngespräche bei Zweifamiliensets	Benutzerkode	Mikroschalter auf EIN	Verweis für Interngespräche bei Zweifamiliensets	Benutzerkode	Mikroschalter auf EIN
A	1	1	H	16	5
A	2	2	I	17	1,5
B	3	1,2	I	18	2,5
B	4	3	J	19	1,2,5
C	5	1,3	J	20	3,5
C	6	2,3	K	21	1,3,5
D	7	1,2,3	K	22	2,3,5
D	8	4	L	23	1,2,3,5
E	9	1,4	L	24	4,5
E	10	2,4	M	25	1,4,5
F	11	1,2,4	M	26	2,4,5
F	12	3,4	N	27	1,2,4,5
G	13	1,3,4	N	28	3,4,5
G	14	2,3,4	O	29	1,3,4,5
H	15	1,2,3,4	O	30	2,3,4,5

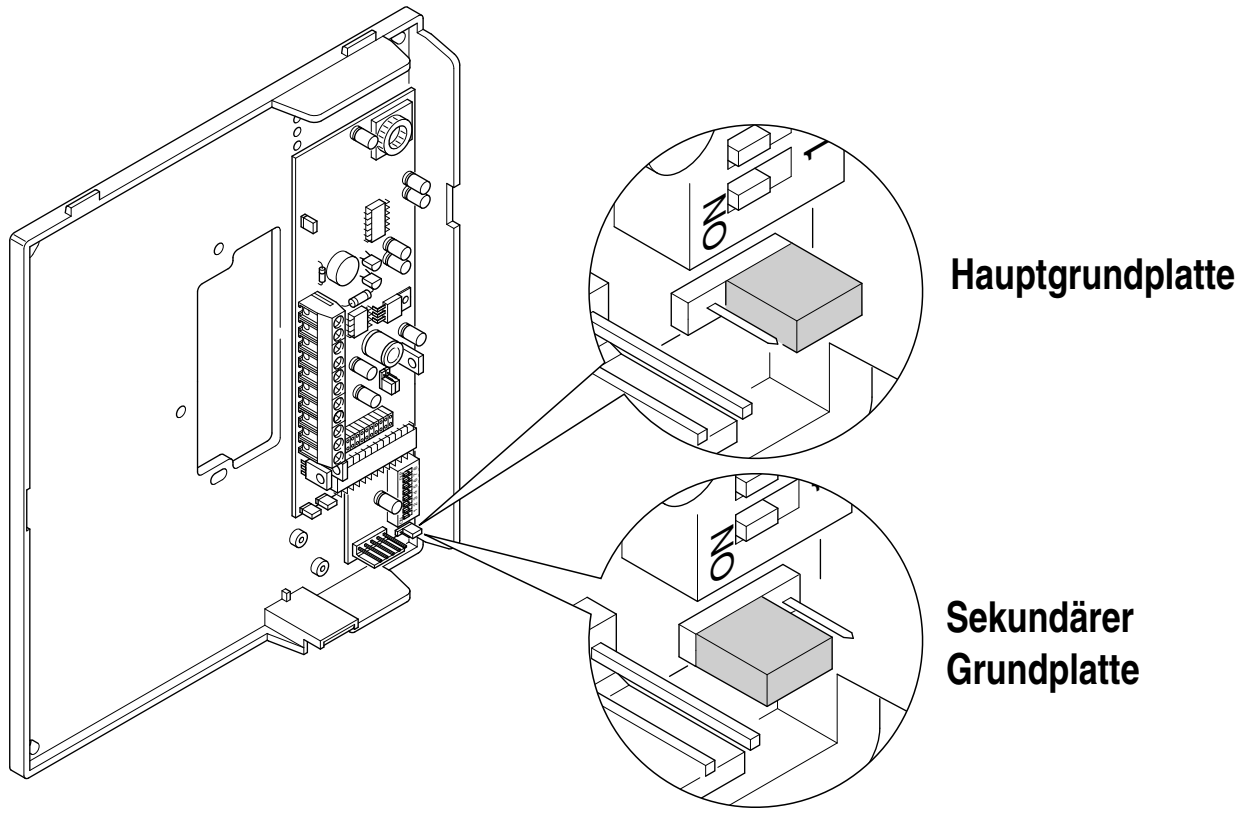
BEISPIEL Einstellung Code 20.



ACHTUNG: BEI DEN SPRECHGERÄTEN 2608, 2628 UND 2610 DIP 6, 7, 8 AUF OFF SETZEN.

Der Gegensprechbetrieb für Interngespräche bei Zweifamiliensets (zwischen Sprech- und/oder Videosprechgeräten) ist nur möglich, wenn die beiden Benutzer auf benachbarte Rufcodes programmiert sind (gekennzeichnet durch den gleichen Buchstaben AA…CC..YY in vorstehender Programmiertabelle der Mikroschalter).

Einstellung Grundplatte Art. 5714/K als Haupt- oder Sekundärer Grundplatte



Der Wert S1-6, S1-7 und S1-8 (nur für Grundplatte Art. 5714/K) definiert die Betriebsart, in der das Bravo KIT System entsprechend nachstehender Tabelle arbeiten wird.

S1-6	S1-7	S1-8		Tastenfunktionen
OFF (0)	**OFF (0)**	**OFF (0)**	Taste Taste 1 Taste 2 Taste 3 Taste 4 Taste 5 Taste 6	Türöffner Antrieb/ Unbelegte Taste Einschaltung von innen/ Videoanforderung Ruf an Portierzentrale Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset (1) Verwaltung Funktion Arztruf
ON (1)	**OFF (0)**	**OFF (0)**	Taste Taste 1 Taste 2 Taste 3 Taste 4 Taste 5 Taste 6	Türöffner Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset Ruf an Portierzentrale Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset (1) Verwaltung Funktion Arztruf
OFF (0)	**ON (1)**	**OFF (0)**	Taste Taste 1 Taste 2 Taste 3 Taste 4 Taste 5 Taste 6	Türöffner Interngespräch Einfamilienset Verwaltung Funktion Arztruf Ruf an Portierzentrale Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset (1) Verwaltung Funktion Arztruf
ON (1)	**ON (1)**	**OFF (0)**	Taste Taste 1 Taste 2 Taste 3 Taste 4 Taste 5 Taste 6	Türöffner Interngespräch Zweifamilienset Verwaltung Funktion Arztruf Ruf an Portierzentrale Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset (1) Verwaltung Funktion Arztruf
OFF (0)	**OFF (0)**	**ON (1)**	Taste Taste 1 Taste 2 Taste 3 Taste 4 Taste 5 Taste 6	Türöffner Interngespräch Einfamilienset Einschaltung von innen/ Videoanforderung Ruf an Portierzentrale Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset (1) Verwaltung Funktion Arztruf
ON (1)	**OFF (0)**	**ON (1)**	Taste Taste 1 Taste 2 Taste 3 Taste 4 Taste 5 Taste 6	Türöffner Interngespräch Zweifamilienset Einschaltung von innen/ Videoanforderung Ruf an Portierzentrale Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset (1) Verwaltung Funktion Arztruf
OFF (0)	**ON (1)**	**ON (1)**	Taste Taste 1 Taste 2 Taste 3 Taste 4 Taste 5 Taste 6	Türöffner Ruf an Portierzentrale Einschaltung von innen/ Videoanforderung Ruf an Portierzentrale Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset (1) Verwaltung Funktion Arztruf
ON (1)	**ON (1)**	**ON (1)**	Taste Taste 1 Taste 2 Taste 3 Taste 4 Taste 5 Taste 6	Türöffner Ruf an Portierzentrale Antriebssteuerung Ruf an Portierzentrale Interngespräch Einfamilienset Interngespräch Zweifamilienset (1) Verwaltung Funktion Arztruf

(1) **Der Gegensprechbetrieb für Interngespräche bei Zweifamiliensets (zwischen Sprech- und/oder Videosprechgeräten) ist nur möglich, wenn die beiden Benutzer auf benachbarte Rufcodes programmiert sind (gekennzeichnet durch den gleichen Buchstaben AA...CC..YY in der Programmiertabelle der Mikroschalter auf Seite 39).**

MIKROSCHALTER S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 UND S1-5

Die Werte der Mikroschalter S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 und S1-5 definieren die Rufadresse des betreffenden Grundplatten für die rufende Außenstelle.
Zur Verwendung der Funktion Gegensprechbetrieb bei Zweifamiliensets müssen die Benutzer (Sprech- und/oder Videosprechgeräte) auf benachbarte Rufadressen mit dem gleichen Buchstaben (AA…CC….YY) programmiert sein, wie aus der Tabelle auf Seite 39 hervorgeht.

Funktionsweise

- Durch Drücken der Ruftaste schalter der Besucher die Infrarot-LED zur Beleuchtung der Person ein, löst den Klingelton der Innenstelle aus (insofern die Funktion Rufabschaltung nicht aktiviert ist) und lässt sein Bild für ca. 60 Sek. an dem/den Hauptmonitor/en erscheinen.
  Wird dagegen die Kommunikation aufgenommen, beträgt die Dauer des Gesprächs maximal 90 Sek.
  An der Außenstelle ist ein Ton zur Bestätigung des Rufs zu vernehmen; ist bei Anlagen mit zwei oder mehreren Eingängen zum Zeitpunkt des Rufs ein Besetztton anstelle der Wiederholung des Klingeltons zu hören, bedeutet dies, dass bereits eine Kommunikation mit einer anderen Außenstelle stattfindet.
  Im Falle eines anhaltenden Kurzschlusses auf der Buslinie gibt die Außenstelle einen intermittierenden Signalton aus.
- Durch Abnehmen des Hörers an der Innenstelle wird das Gespräch aufgenommen.
- Der Helligkeitsregler befindet sich an der Unterseite des Monitors, der Regler für die Lautstärke des Klingeltons oder die Aktivierung der Funktion Rufabschaltung dagegen an der Oberseite.
- Die Taste mit dem Schlüsselsymbol am Monitor betätigt das elektrische Schloss für ca. 2 Sek.
- Die Selbsteinschaltung des Hauptmonitors erfolgt durch Drücken der Taste 2 bei aktivierter Funktion (siehe Beschreibung auf Seite 43).
  Bei Anlagen mit 2 Außenstellen lässt sich abwechselnd das Bild der einen oder der anderen Außenstelle (''Pendelfunktion'') durch aufeinanderfolgendes Drücken der Taste 2 anzeigen.
  Der Monitor kann während einem anderen Gespräch nicht eingeschaltet werden.
- Für die Funktionen des Gegensprechbetriebs des BRAVO KIT Systems siehe Seite 40.
- Für die Programmierung von anderen als den werkseitig eingestellten Benutzeradressen (1 und 2) siehe S. 45.

Zusätzliche Haupt- oder Nebenmonitore

Die Einstellung von **JP1** definiert, ob die betreffende Grundplatte als Haupt- **oder** Sekundärer Grundplatte **gesteuert wird**. Die Außenstelle ist für die Steuerung von maximal drei Videosprech- oder Sprechgeräten pro Ruftaste ausgelegt. Geht ein Ruf von der Außenstelle aus, ist der vom System eingeschaltete Monitor der des Hauptvideosprechgeräts.
Die anderen ggf. vorhandenen Nebenmonitore der gleichen Familieneinheit bleiben ausgeschaltet. Wird der Ruf der Außenstelle von einem Nebenvideosprechgerät beantwortet, erscheint das Bild automatisch am Monitor.
Nun wird der Monitor des Hautvideosprechgeräts ausgeschaltet und das Bild am Monitor des Videosprechgeräts angezeigt, dessen **Taste 2 - Videoanforderung gedrückt wurde.**
Das von der Außenstelle gesendete Bild kann auch ohne Abnehmen des Hörers wiederum durch Drücken der **Taste 2 - Videoanforderung angezeigt werden.**

In der klassischen Konfiguration von BRAVO KIT lassen sich demnach maximal 2 Nebenvideosprechgeräte und 1 Hauptvideosprechgerät pro Ruftaste installieren, die alle vom gleichen **Art. 1205/B** (Variante BK/C S. 108) versorgt werden.

Es besteht die Möglichkeit, bis zu 3 Hauptvideosprechgeräte innerhalb der gleichen Familieneinheit (d.h. auf den gleichen Benutzerkode eingestellt) zu steuern. In dieser besonderen Konfiguration muss jedes zusätzliche Hauptvideosprechgerät von einem eigenen **Art. 1212/B** (Variante BK/H und BK/I S. 107, 108) versorgt werden.

Beim Ruf von der Außenstelle wird das Bild an jedem dem System angeschlossenen Hauptvideosprechgerät angezeigt.
Zu beachten ist, dass auch bei Verwendung von **Art. 1212/B** maximal 3 Videosprechgeräte an die gleiche Familieneinheit angeschlossen werden können. Für keines der optionalen Sprechgeräte ist eine eigene Stromversorgung erforderlich.

S1-6, S1-7, S1-8
Einstellung der Betriebsweise BRAVO KIT

Der Tabelle auf Seite 40 sind die Funktionen der einzelnen Monitortasten entsprechend der Einstellung der Mikroschalter S1-6, S1-7, S1-8 zu entnehmen.
Es wird darauf hingewiesen, dass Taste , Taste 1 und Taste 2 serienmäßig sind, Taste 3, Taste 4, Taste 5 und Taste 6 optional bei Verwendung der Steckkarte Art. 5733.
Bei Verwendung von Art. 5734 sind außerdem Taste 3 und Taste 4 sowie zwei LED in den Positionen von Taste 5 und Taste 6 verfügbar.
Der Installationstechniker kann diese LEDs für verschiedene Anlagenzwecke verwenden, und werden nicht durch die Grundplatte im Automatik-Modus verwaltet.

Beschreibung der Tastenfunktionen

Türöffner → Durch Drücken der Türöffnertaste aktiviert sich das mit der Außenstelle verbundene Schloss.

Antrieb → Durch Drücken der auf die Betriebsart Antrieb eingestellten Taste lässt sich Art. 1256 aktivieren, der zum Beispiel zur Öffnung von Toren, Kipptoren oder zur Aktivierung des Moduls zyklische Kameras Art. 1259/A genutzt werden kann.

Unbelegte Taste → Die Angabe Unbelegte Taste weist auf die Möglichkeit hin, die Taste als Schließerkontakt an der Klemmenleiste nach entsprechenden Einstellungen, wie in der Variante BK/P auf Seite 113 dargestellt, zu nutzen.

Selbsteinschaltung / Videoanforderung ➔ Durch Drücken der auf diese Betriebsart eingestellten Taste 2 lässt sich das von der Außenstelle gesendete Bild am Bildschirm anzeigen, auch falls kein Ruf erfolgt sein sollte.
Bezüglich Verwendung und Aktivierung der Funktion siehe Variante BK/P auf Seite 113. Bei Anlagen mit 2 Außenstellen lässt sich abwechselnd das Bild der einen oder der anderen Außenstelle ("Pendelfunktion") durch aufeinanderfolgendes Drücken der Taste anzeigen.
An Nebenmonitoren erfüllt Taste 2 auch die Funktion Videoanforderung (siehe Seite 43 für nähere Informationen).

Ruf an Portierzentrale ➔ Durch Drücken der auf diese Betriebsart eingestellten Taste lässt sich ein Ruf an die Portierzentrale der Anlage senden.

Interngespräch im Gegensprechbetrieb bei Einfamilienset ➔
Durch Drücken der auf diese Betriebsart eingestellten Taste lässt sich ein Ruf an andere, auf die gleiche Rufadresse eingestellten Geräte (Video- und/oder Sprechgeräte) senden.
Wenn der Empfänger des Anrufs den Hörer abnimmt, nimmt er mit dem Anrufer Verbindung auf.
Durch Auflegen des Hörers wird die Kommunikation beendet.
Ein von einer Außenstelle eingehender Anruf hat jedoch zu jeder Zeit Vorrang vor einem Interngespräch. In diesem Fall vernehmen die bereits an einem Gespräch beteiligten Benutzer einen Ton, der dem eines an sie gerichteten Rufs ähnelt, oder andernfalls drei Signaltöne.
Um den von der Außenstelle eingehenden Ruf anzunehmen, nur den Hörer von jedem beliebigen freien Gerät abnehmen oder den Hörer von einem am Interngespräch beteiligten Gerät abnehmen und wieder auflegen.
Die Aufnahme der Kommunikation mit der Außenstelle unterbricht das zuvor aktive Interngespräch.
Interngespräche haben keinen Vorrang vor einem Gespräch/Ruf mit der Außenstelle.
In diesem Fall blinkt bei einem versuchten Interngespräch die LED für einige Sekunden, um zu melden, dass das System besetzt ist.

Interngespräch im Gegensprechbetrieb bei Zweifamilienset ➔
Durch Drücken der auf diese Betriebsart eingestellten Taste lässt sich ein Ruf an die auf die andere Rufadresse des Zweifamiliensets eingestellten Geräte (Video- und/oder Sprechgeräte) senden, wie auf der Tabelle auf Seite 39 dargestellt.
Wenn der Empfänger des Anrufs den Hörer abnimmt, nimmt er mit dem Anrufer Verbindung auf. Durch Auflegen des Hörers wird die Kommunikation beendet.
Ein von einer Außenstelle eingehender Anruf hat jedoch zu jeder Zeit Vorrang vor einem Interngespräch.
In diesem Fall vernehmen die bereits an einem Gespräch beteiligten Benutzer einen Ton, der dem eines an sie gerichteten Rufs ähnelt, oder andernfalls drei Signaltöne.
Um den von der Außenstelle eingehenden Ruf anzunehmen, nur den Hörer von jedem beliebigen freien Gerät abnehmen oder den Hörer von einem am Interngespräch beteiligten Gerät abnehmen und wieder auflegen.
Die Aufnahme der Kommunikation mit der Außenstelle unterbricht das zuvor aktive Interngespräch.
Interngespräche haben keinen Vorrang vor einem Gespräch/Ruf mit der Außenstelle.
In diesem Fall blinkt bei einem versuchten Interngespräch die LED für einige Sekunden, um zu melden, dass das System besetzt ist.

Steuerung Arztfunktion ➔ Die Funktion Arztruf gestattet die automatische Betätigung des Türöffners nach einem Ruf der Außenstelle an die Adresse des für diese Funktion aktivierten Video- und/oder Sprechgeräts.
Bei aktivierter Funktion bleibt die LED eingeschaltet. Die Aktivierung bzw. Deaktivierung der Arztfunktion erfolgt durch 2 Sekunden langes Drücken der mit dieser Funktion belegten Taste.

Arbeitsschritte zur Wahl des Klingeltons des Monitors

Der Benutzer kann den gewünschten Klingelton des Monitors unter einer Reihe von verfügbaren Klingeltönen nach folgender Vorgehensweise wählen:

(1) Die Taste gedrückt halten, bis ein Bestätigungston ausgegeben wird (der Vorgang ist nur bei Anlage in Stand-by möglich; anderenfalls blinkt die Anzeige-LED, um den Benutzer zu informieren).

(2) Taste drücken und loslassen :
1 Mal (ein Bestätigungston wird ausgegeben), um den Klingelton des Rufs von der Außenstelle zu ändern.
2 Mal (2 Bestätigungstöne werden ausgegeben), um den von der Portierzentrale ausgehenden Klingelton zu ändern.
3 Mal (es werden 3 Bestätigungstöne ausgegeben), um den Klingelton der Etagenklingel zu ändern.
Jedes weitere Drücken der Taste wiederholt die zuvor beschriebene Reihenfolge.
Nach dem letzten Drücken der Taste einen Bestätigungston abwarten, um zur nächsten Phase überzugehen.

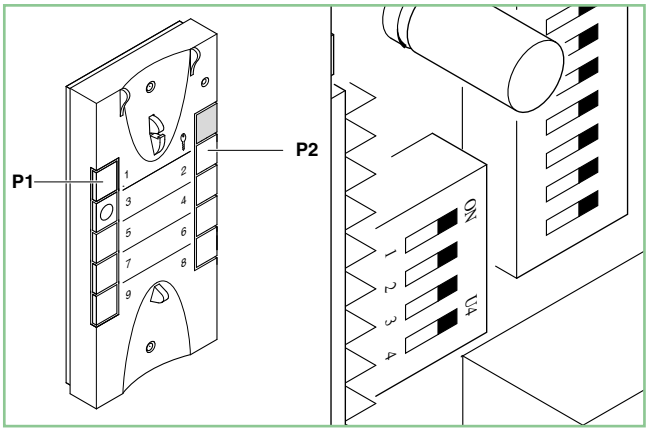
(3) Taste drücken und loslassen, um die verfügbaren Klingeltöne nacheinander zu durchlaufen. Soll derselbe Klingelton mehrmals angehört werden, die Taste gedrückt halten.

(4) Den Hörer abnehmen und wieder auflegen, um die Wahl des zuletzt gehörten Klingeltons zu bestätigen und die Betriebsart zur Klingeltonänderung des Monitors (jederzeit) zu verlassen. Beim Verlassen der Betriebsart Monitorklingelton ändern wird ein Bestätigungston ausgegeben. Nun nimmt das Videosprechgerät seinen normalen Betrieb wieder auf.

Einstellung (optionale) Sprechstelle Art. 2610

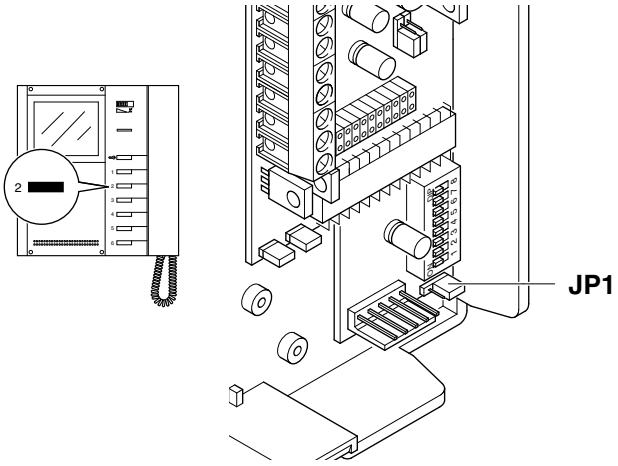
Soll das BRAVO KIT System um eine optionale Sprechstelle Art. 2610 erweitert werden, dient nachstehende Tabelle zur Bestimmung der durch die Sprechstelle zu erfüllenden Funktionen.

DIP 1	DIP 2	DIP3	DIP 4	Funktion Taste 1	Funktion Taste 2
0	0	0	0	Allgemeiner Antrieb	Ruf an Portierzentrale
1	0	0	0	Ruf an Portierzentrale	Intern. Einfamilienset
0	1	0	0	Ruf an Portierzentrale	Intern. Zweifamilienset
1	1	0	0	Allgemeiner Antrieb	Intern. Einfamilienset
0	0	1	0	Allgemeiner Antrieb	Intern. Zweifamilienset
1	0	1	0	Arztruf	Ruf an Portierzentrale
0	1	1	0	Arztruf	Allgemeiner Antrieb
1	1	1	0	Arztruf	Intern. Einfamilienset
0	0	0	1	Arztruf	Intern. Zweifamilienset
1	0	0	1	Intern. Einfamilienset	Intern. Zweifamilienset
0	1	0	1	Ruf an Portierzentrale	Selbsteinschaltung
1	1	0	1	Allgemeiner Antrieb	Selbsteinschaltung
0	0	1	1	Arztruf	Selbsteinschaltung
1	0	1	1	Intern. Einfamilienset	Selbsteinschaltung
0	1	1	1	Intern. Zweifamilienset	Selbsteinschaltung

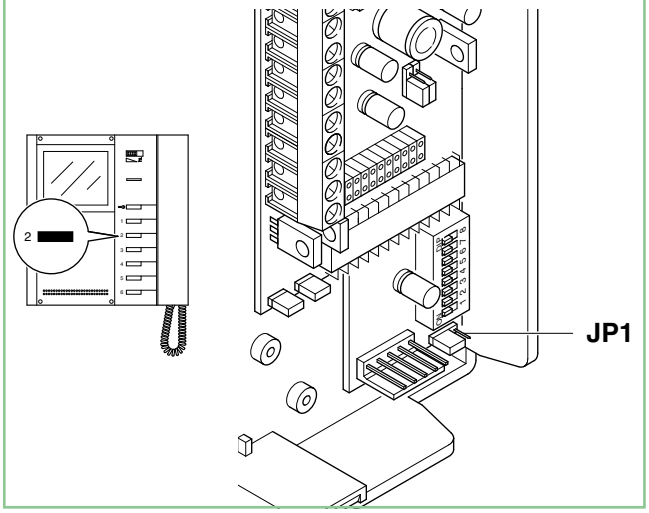


Funktion Selbsteinschaltung und Videoanforderung

Funktion **Selbsteinschaltung** (nur für Anlagen mit 1 oder 2 Eingängen) am Monitor mit Grundplatte **Art. 5714/K,** eingestellt als Hauptgrundplatte (siehe JP1 auf der Abbildung in Position P). Die Funktion Selbsteinschaltung muss aktiviert werden.
Aktivieren/deaktivieren Funktion Selbsteinschaltung: zur Aktivierung der Funktion Taste 2 des Monitors (dabei die über die Programmier-Mikroschalter eingestellte Betriebsart von BRAVO KIT beachten) länger als **4 Sek. gedrückt halten**. Nach erfolgter Einstellung ist am Hörer ein doppelter Bestätigungston zu vernehmen.
Halten Sie zur Deaktivierung dieselbe Taste länger als 4 Sek. gedrückt. Sie werden am Hörer nur einen einzigen Bestätigungston vernehmen.
Verwendung der Funktion Selbsteinschaltung: Der Monitor schaltet sich (bei aktivierter Funktion) durch Drücken und unmittelbares Loslassen der Taste 2 ein.



Video-Anforderung am Monitor mit Grundplatte **Art. 5714/K, e**ingestellt als Nebenmonitor (siehe JP1 auf der Abbildung in S). Die Funktion Videoanforderung braucht nicht aktiviert zu werden; sie ermöglicht die Einschaltung eines Monitors **im Anschluss an einen Ruf von einer Außenstelle für den Benutzer.**
Verwendung der Funktion Videoanforderung: Die Einschaltung des Monitors erfolgt durch Drücken und unmittelbares Loslassen von Taste 2 (dabei auf die über die Mikroschalter programmierte Betriebsart von BRAVO KIT Acht geben).



Programmierung von Sonderfunktionen Art. 4660/BK

Abb. 1

Abb. 1A

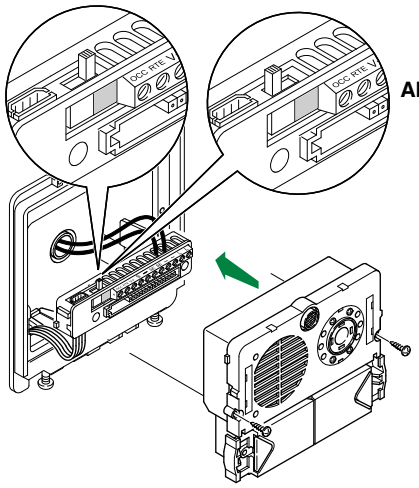
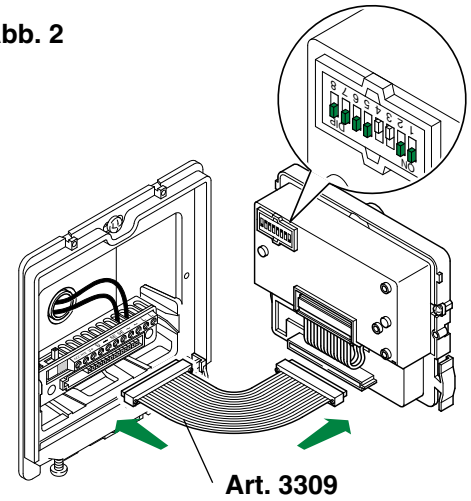


Abb. 2A

Abb. 2



Art. 3309

Abb.3

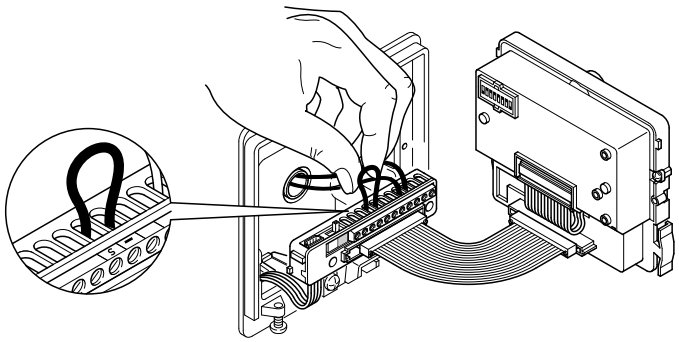
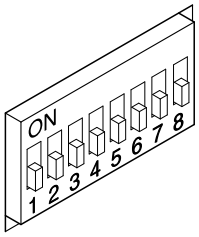


Abb. 4



An Art. 4660/BK lassen sich eine Reihe von Sonderprogrammierungen je nach Anlagenanforderungen vornehmen.

1. An der Klemmenleiste der Art. 4660/BK den Schalter auf Programmierung (rotes Quadrat) setzen (siehe Abb. 1A).
2. Die Mikroschalter des Artikels (Abb. 2) auf den Code der Funktion einstellen, die programmiert werden soll. Hierzu die nachstehende Tabelle einsehen.
3. An der Klemmenleiste der Art. 4660/BK die Klemme S mit – (Abb. 3) verbinden.
4. Abwarten, bis ein Bestätigungston für die erfolgte Programmierung ausgegeben wird, und danach die Brücke zwischen Klemme S und - entfernen.
5. Zum Abschluss des Vorgangs sicherstellen, dass der Schalter auf Stand-by (weißes Quadrat) (Abb.2A) zurückgesetzt und die Brücke zwischen S und - entfernt wurde. Dann alle Mikroschalter auf Position OFF (0) wie auf Abb. 4 zurücksetzen.

Für eine weitere Sonderprogrammierung die Schritte von Punkt 1 bis Punkt 5 wiederholen.

	Dip Switch auf ON	Konfigurationsreferenz-Nr.
Zurücksetzungsintervall 10 Sekunden (Werkeinstellung)	1,2,5,6,7,8	243
Zurücksetzungsintervall 1 Sekunde	3,5,6,7,8	244
Deaktivierung des Bestätigungstons Türschloss und Einstellung des Schließintervalls auf 2 Sek. (Werkeinstellung)	1,3,5,6,7,8	245
Aktivierung des Bestätigungstons Türschloss	2,3,5,6,7,8	246
Schließintervall 8 Sekunden	1,2,3,5,6,7,8	247
Einzelruf (Werkeinstellung)	4,5,6,7,8	248
3 Rufwiederholungen	1,4,5,6,7,8	249
Türöffnersteuerung standardmäßig aktiviert (Schließerkontakt) (Werkeinstellung)	2,4,5,6,7,8	250
Türöffnersteuerung standardmäßig deaktiviert (Schließerkontakt)	1,2,4,5,6,7,8	251
Türöffner auch aktiv, wenn kein Anruf erfolgt (Werkeinstellung)	3,4,5,6,7,8	252
Türöffner nur für angerufenen Benutzer aktiviert	1,3,4,5,6,7,8	253
Zurücksetzen auf die Werkeinstellungen	2,3,4,5,6,7,8	254

ERWEITERBARKEIT DES SYSTEMS BRAVO KIT

Die Anschlusspläne BK/EN/100 und BK/EN/101 auf S. 114, 116 im Abschnitt A dieses Handbuchs stellen eine Anlagenkonfiguration dar, die die Möglichkeit bietet, bis zu maximal 30 BRAVO KIT durch einen zum Beispiel am Eingang eines Wohnkomplexes installierten Art. 4660 steuern zu lassen.
Die Verwendung dieser Anlagenpläne gestattet den Ruf eines der BRAVO KIT von einem mit Art. 4660 ausgestatten Haupteingang.
Diese Konfiguration verlangt die Programmierung der Tasten des Art. 4660/BK an Art.4875/BK oder 4876/BK gemäß folgender Vorgehensweise und der Grundplatte 5714/K auf den entsprechenden Code (siehe Tabelle auf Seite 39).
Nähere Informationen über den Einbau der BRAVO KIT in Simplebus Anlagen und die Programmierung der Haupttür (Art. 4660) sind dem Katalog Simplebus 2 (Katalog Nr. 66), dem technischen Handbuch MT/SB2/01 und dem technischen Datenblatt FT/SB/16 zu entnehmen.

Programmierung Art. 4660/BK

Abb. 2

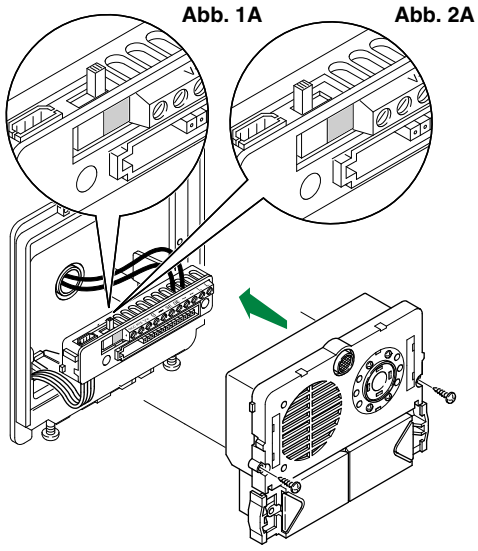
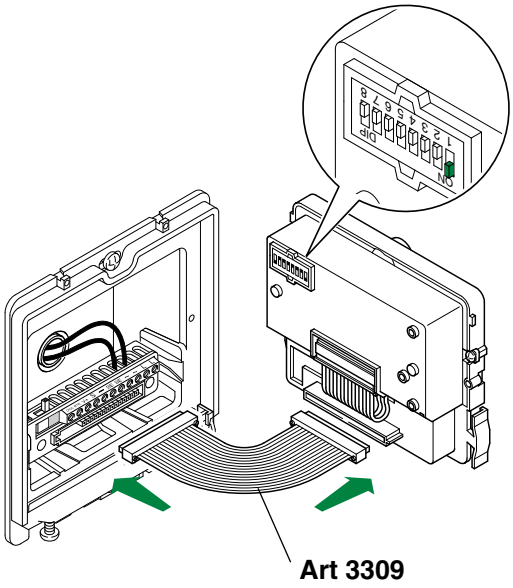


Abb. 2



1. An der Klemmenleiste des Moduls Art. 4660/BK das Netzteil an ~~ anschließen, den Schalter auf Programmierung (rotes Quadrat) setzen (siehe Abb. 1A).
   Die Klemmenleiste mit dem, wie zuvor beschrieben, zusammengebauten Modul Art. 4660/BK verbinden.
   ANM.: Zur Verbindung zwischen der Klemmenleiste und dem Modul Art. 4660/BK ist es in der Programmierphase möglich, das als zusätzliches Zubehör erhältliche Kabel Art. 3309 (Abb. 2) zu verwenden.
2. Den Dip Switch an der Rückseite des A/V-Moduls auf denselben Code einstellen wie den der Innensprechstelle oder des Monitors entsprechend der Beschreibung in der Programmiertabelle auf Seite 39.
3. Die Taste drücken, die dem Ruf des Sprechgeräts oder des Monitors zugeordnet werden soll. Die erfolgte Programmierung wird durch einen Ton bestätigt.
4. **Zum Abschluss der Programmierung den Schalter auf Stand-by zurücksetzen (weiß) (Abb. 2A).**

BESCHREIBUNG DER ANSCHLUSSPLÄNE BRAVO KIT

Grundanschlussplan für Einfamiliensets Art. 8171

Anschlussplan BK/01 **S. 98**

Grundanschlussplan für Einfamiliensets Art. 8171.
Hinsichtlich der einzusetzenden Leiter und der maximalen Betriebsentfernungen sind die Hinweise auf Seite 36 zu beachten.
Konfiguration der Mikroschalter (in der Folge: DIP) am Grundplatte:
DIP 1 auf ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 1 für Ruf von Außenstelle bei Einfamilienset (4875/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: je nach erwünschten Funktionen.
JP1 in Position P: Einstellung der Grundplatte als Hauptgrundplatte.
Die Tabelle auf S. 39 gibt Aufschluss über die möglichen Konfigurationen.

Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173

Anschlussplan BK/02B **S. 99**
Abzweigverbindung

Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173.
Hinsichtlich der einzusetzenden Leiter und der maximalen Betriebsentfernungen sind die Hinweise auf Seite 36 zu beachten.
Konfiguration der Mikroschalter (in der Folge: DIP) am Grundplatte:
DIP 1 auf ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 1 für Ruf von Außenstelle bei Zweifamilienset (4876/BK).
DIP 2 auf ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 2 für Ruf von Außenstelle bei Zweifamilienset (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: je nach erwünschten Funktionen.
JP1 in Position P: Einstellung der Grundplatte als Hauptgrundplatte.
Die Tabelle auf S. 39 gibt Aufschluss über die möglichen Konfigurationen. Die Steigleitung mit Klemme Art 1216 entsprechend dem Anschlussplan abschließen.
Die maximal zulässige Entfernung zwischen Art. 1214/2 und dem Monitor beträgt 20 m

Anschlussplan BK/02A **S. 100**
Kaskadenanschluss

Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173.
Hinsichtlich der einzusetzenden Leiter und der maximalen Betriebsentfernungen sind die Hinweise auf Seite 36 zu beachten.
Konfiguration der Mikroschalter (in der Folge: DIP) am Grundplatte :
DIP 1 auf ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 1 für Ruf von Außenstelle bei Zweifamilienset (4876/BK).
DIP 2 auf ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 2 für Ruf von Außenstelle bei Zweifamilienset (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: je nach erwünschten Funktionen.
JP1 in Position P: Einstellung der Grundplatte als Hauptgrundplatte.
Die Tabelle auf S. 39 gibt Aufschluss über die möglichen Konfigurationen. Die Steigleitung mit Klemme Art 1216 entsprechend dem Anschlussplan abschließen.

Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK erweiterte Zweifamiliensets Art. 8173

Anschlussplan BK/03B **S. 101**
Abzweigverbindung

Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173.
Hinsichtlich der einzusetzenden Leiter und der maximalen Betriebsentfernungen sind die Hinweise auf Seite 36 zu beachten.
Konfiguration der Mikroschalter (in der Folge: DIP) am Grundplatte :
DIP 1 auf ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 1 für Ruf von Außenstelle bei Zweifamilienset (4876/BK)
DIP 2 auf ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 2 für Ruf von Außenstelle bei Zweifamilienset (4876/BK)
DIP 6, DIP 7, DIP 8: je nach erwünschten Funktionen.
JP1 in Position P: Einstellung der Grundplatte als Hauptgrundplatte.
Der Tabelle auf den vorherigen Seiten sind Hinweise für die möglichen Konfigurationen zu entnehmen. Durch Hinzufügen eines Umschaltgeräts Art. 1224A und einer zweiten Außenstelle Art. 4876/BK lässt sich die Zweifamilienanlage um zwei Außenstellen erweitern. Die gleiche Erweiterung lässt sich auch bei Einfamiliensets vornehmen. Bei Anlagen mit 2 Art. 4876/BK lässt sich abwechselnd das Bild der einen oder der anderen Außenstelle (''Pendelfunktion'') durch aufeinanderfolgendes Drücken der Selbsteinschalttaste anzeigen. Die Steigleitung mit Klemme Art 1216 entsprechend dem Anschlussplan abschließen. Die maximal zulässige Entfernung zwischen Art.1214/2 und Monitor beträgt 20 m.

Anschlussplan BK/03A **S. 102**
Kaskadenanschluss

Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173.
Hinsichtlich der einzusetzenden Leiter und der maximalen Betriebsentfernungen sind die Hinweise auf Seite 36 zu beachten.
Konfiguration der Mikroschalter (in der Folge: DIP) am Grundplatte:
DIP 1 auf ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 1 für Ruf von Außenstelle bei Zweifamilienset (4876/BK)
DIP 2 auf ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 auf OFF:
Einstellung des Benutzerkodes 2 für Ruf von Außenstelle bei Zweifamilienset (4876/BK)
DIP 6, DIP 7, DIP 8: je nach erwünschten Funktionen.
JP1 in Position P: Einstellung der Grundplatte als Hauptgrundplatte.
Der Tabelle auf den vorherigen Seiten sind Hinweise für die möglichen Konfigurationen zu entnehmen. Durch Hinzufügen eines Umschaltgeräts Art. 1224A und einer zweiten Außenstelle Art. 4876/BK lässt sich die Zweifamilienanlage um zwei Außenstellen erweitern. Die gleiche Erweiterung lässt sich auch bei Einfamiliensets vornehmen. Bei Anlagen mit 2 Art. 4876/BK lässt sich abwechselnd das Bild der einen oder der anderen Außenstelle (''Pendelfunktion'') durch aufeinanderfolgendes Drücken der Taste 2 Videoanforderung anzeigen. Die Steigleitung mit Klemme Art 1216 entsprechend dem Anschlussplan abschließen.

Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK, einen weiteren Nebenmonitor und eine Sprechstelle für jede Familieneinheit erweiterte Zweifamiliensets.

Anschlussplan BK/04B **S. 103**
Abzweigverbindung

Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK, einen weiteren Hauptmonitor und eine Sprechstelle für jede Familieneinheit erweiterte Zweifamiliensets.

Anschlussplan BK/04A **S. 104**
Kaskadenanschluss

Anschlussplan für Einfamilienset mit zusätzlichem Netzteil Art. 1395

Anschlussplan BK/01A **S. 105**

BESCHREIBUNG DER ANSCHLUSSVARIANTEN FÜR BRAVO KIT

Verwendung des Moduls separate Kamera Art. 1259/A
Anschlussplan BK/05 **S. 106**

Anschluss Videosignalverstärker Art. 4833/A
Anschlussplan SB2/AAQ **S. 107**

Zusätzliche Installation eines Hauptmonitors in Parallelschaltung
Anschlussplan BK/H **S. 107**
Kaskadenanschluss
Es besteht die Möglichkeit der Erweiterung der Basisanlage auf maximal drei Benutzer/Innenstellen für jede Ruftaste der Außenstelle. Für die zusätzliche Installation eines Monitors sind erforderlich Art. 5714/K (Grundplatte), 5701 (Monitor) und Netzgerät Art. 1212/B. Die Mikroschalter auf den Benutzerkode entsprechend der Tabelle auf S. 39 einstellen. Die Verdrahtung der beiden Grundplatten mit in-out Kaskadenverbindung (siehe Anschlussplan) vornehmen oder die Klemmen 1214/2 für die Abzweigung von der Steigleitung verwenden (siehe Anschlussplan BK/I auf S. 108).

Anschlussplan BK/I **S. 108**
Abzweigverbindung

Kaskadenverbindung eines Hauptmonitors und eines Nebenmonitors mit gleichem Benutzerkode
Anschlussplan BK/C **S. 108**
Auf diesem Anschlussplan wird die Möglichkeit einer Kaskadenverbindung von zwei Monitoren (Haupt- und Nebenmonitor) mit Abzweigung von der Steigleitung unter Verwendung von Art. 1214/2 dargestellt.
Bei dieser Konfiguration erfolgt im Anschluss an den Ruf von der Außenstelle nur die Einschaltung des Hauptmonitors, wobei jedoch die Möglichkeit besteht, den Nebenmonitor durch Drücken der Taste 2 (Videoanforderung) einzuschalten. Bei Ruf von der Außenstelle aktiviert sich der Klingelton an beiden Monitoren.

Zusätzliche Installation einer Sprechstelle in Parallelschaltung mit Abzweigung von der Steigleitung
Anschlussplan BK/D **S. 109**

Anschluss zusätzlicher Sprechstellen mit Abzweigung vom Monitor
Anschlussplan BK/AAB **S. 109**

Anschluss zusätzlicher Sprechstellen in Kaskadenverbindung vom Monitor
Anschlussplan BK/AAA **S. 110**

Zusätzliche Installation der Ansteuerung für Außenbeleuchtung über Art. 1256
Anschlussplan BK/E **S. 110**
Wenn Art.1256 parallel installiert ist auf die Klemmen LL vom Grundplatte 5714 / K, kann eine externe Lampe eingeschaltet werden wann den Monitor Aktiviert wird.
Hierdurch wird sowohl bei einem Ruf als auch bei Selbsteinschaltung die optimale Beleuchtung der Personen an der Außenstelle gewährleistet. Hinsichtlich der Funktionsweise des Art. 1256 ist die technische Anleitung FT SB2 02 des gleichen Artikels einzusehen.

Zusätzliche Installation des Antriebs Art. 1256
Anschlussplan BK/A **S. 111**
Durch die Installation von Art. 1256 in Parallelschaltung an den 1256 in Parallelschaltung an den Klemmen des Grundplatten 5714/K ist es möglich, das Relais am Antrieb über die dedizierten Tasten am Monitor und/oder der Sprechstelle anzusteuern. Stromstärke des Relais am Antrieb: 10 A. Hinsichtlich der Funktionsweise von Art. 1256 ist das technische Datenblatt FT SB2 02 desselben Artikels einzusehen.

Anschlussvariante der zeitgesteuerten lokalen Türöffnertaste
Anschlussplan BK/O **S. 111**

Anschluss von Rufwiederholungsvorrichtungen (Art. 1229 oder Art. 1122/A)
Anschlussplan SB2/AAK **S. 112**
Die Gesamtsumme der Anzahl der Innenstellen mit dem gleichen Benutzerkode und der Anzahl der Vorrichtungen zur Rufwiederholung, die mit diesen Innenstellen verbunden sind, darf den Wert 4 nicht überschreiten. Es darf nur eine Vorrichtung zur Rufwiederholung pro Innenstation angeschlossen werden.
Die maximal zulässige Entfernung zwischen Innenstelle und Rufwiederholungsvorrichtung beträgt 20 m; zur Verbindung ist ein geschirmtes Kabel zu verwenden, wobei die Kabel nicht in Nähe von großen induktiven Lasten oder von Versorgungskabeln (230V/400V) verlegt werden dürfen.
Im Fall des Anschlusses an induktive Lasten empfiehlt sich die Verbindung mit einer Kapazität von 470nF in Parallelschaltung zu den Schließerkontakten C-NO des Art. 1122/A zu entnehmen.
Sollte eine der Leiter an die Klemmen S+ S- induzierte Störung anliegen, ist Art.1232 (siehe Anschlussplan GEN/AAB auf S. 112) zu verwenden.

Verwendung von Art. 1232 zum Filtern von induktiven Störungen an den Klemmen S+ und S-
Anschlussplan GEN/AAB **S. 112**

Variante A:
Zusätzliche Taste für Haustürruf
S. 113
Durch den Anschluss auf die Klemmen CFP und CFP am Grundplatte 5714/K lässt sich einen Etagenruf hinzufügen.
Den Etagenruf unterscheidet sich vom Sprechstelle.
Im Fall mehrerer Sprechstellen oder Grundplatten mit dem gleichen Benutzerkode, ist die CFP Taste nur an eine Vorrichtung anzuschließen; sämtliche Vorrichtungen werden gleichzeitig klingeln.

Nutzung der Taste 1 für verschiedene Anwendungen
Anschlussplan BK/P **S. 113**

Variante per utilizzo Morsetto LED 1
Anschlussplan BK/N **S. 113**

Plan für den Anschluss von 3 BRAVO KIT Sets an die Haupttür über Art. 4834/9
Anschlussplan BK/EN/100 **S. 114**

Plan für den Anschluss von (maximal) 30 BRAVO KIT Sets an die Haupttür mit Rufzentrale Art. 1998A (Option). Abzweigung Bravo Kit von 1214/2
Anschlussplan BK/EN/101 **S. 116**

BRAVO KIT VÍDEO

ÍNDICE

- GENERALIDADES pág. 50

- UNIDADES EXTERNAS
  - Unidad externa art. 4875/BK y art. 4876/BK pág. 50
  - Regulación del volumen audio art. 4875/BK y art. 4876/BK pág. 50
  - Características técnicas del alimentador art. 1205/B pág. 50
  - Instrucciones para la instalación del art. 4875/BK y art. 4876/BK pág. 51

- UNIDADES INTERNAS
  - Características técnicas del monitor Art. B/W 5701 pág. 52
  - Soporte de fijación del monitor art. 5714/K pág. 53
  - Instalación del monitor de superficie art. 5701 pág. 53
  - Montaje del monitor art. 5701 en la base de sobremesa art. 5712 pág. 54
  - Procedimiento de desenganche del monitor y colocación de la etiqueta pág. 54
  - Instrucciones para la instalación de la tarjeta opcional art. 5733 y 5734 pág. 55
  - Instrucciones para la instalación del teléfono Style arts. 2608, 2628 y 2610 pág. 56
  - Teléfono Style art. 2608 pág. 57
  - Teléfono Style art. 2628 pág. 58
  - Teléfono Style art. 2610 pág. 59

- INDICACIONES GENERALES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
  - Tabla de cables y distancias pág. 60
  - Tabla de las configuraciones del art. 1216 pág. 61

- CONFIGURACIONES Y DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA BRAVO KIT
  - Configuraciones del soporte y los teléfonos pág. 62
  - Tabla de configuración de los códigos de usuario en los soportes y teléfonos mediante microinterruptores pág. 63
  - Configuración del soporte art. 5714/K como principal o secundario pág. 63
  - Tabla de las configuraciones de las funciones del soporte art. 5714/K pág. 64
  - Descripción de las configuraciones y función de los pulsadores pág. 65
  - Procedimiento de selección del tono de llamada en el monitor pág. 66
  - Configuración del teléfono (opcional) art. 2610 pág. 67
  - Función autoencendido y solicitud de vídeo pág. 67
  - Programaciones especiales art 4660/BK pág. 68

- EXPANSIÓN DEL SISTEMA BRAVO KIT
  - Programación del art. 4660/BK pág. 69

- DESCRIPCIÓN DE LOS ESQUEMAS DE CONEXIÓN DEL BRAVO KIT pág. 70

- DESCRIPCIÓN DE LAS VARIANTES DE CONEXIÓN BRAVO KIT pág. 71

- PUESTA EN FUNCIONAMIENTO / COMPROBACIÓN DE LAS TENSIONES CON LA INSTALACIÓN EN REPOSO pág. 96

- ESQUEMAS DE CONEXIÓN
  - **BK/01** Esquema básico para kits unifamiliares art. 8171 pág. 98
  - **BK/02B** Esquema básico para kits bifamiliares art. 8173 con conexión en derivación pág. 99
  - **BK/02A** Esquema básico para kit bifamiliares art. 8173 con conexión en cascada pág. 100
  - **BK/03B** Esquema para kits bifamiliares art. 8173 ampliados con un segundo art. 4876/BK. Conexión en derivación pág. 101
  - **BK/03A** Esquema para kits bifamiliares art. 8173 ampliados con un segundo art. 4876/BK. Conexión en cascada pág. 102
  - **BK/04B** Esquema para kits bifamiliares ampliados con un segundo art. 4876/BK, un ulterior monitor secundario y un teléfono para cada unidad familiar. Conexión en derivación pág. 103
  - **BK/04A** Esquema para kits bifamiliares ampliados con un segundo art. 4876/BK, un ulterior monitor principal y un teléfono para cada unidad familiar. Conexión en cascada pág. 104
  - **BK/01A** Esquema para kits unifamiliares con alimentador adicional art. 1395 pág. 105

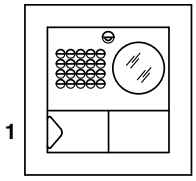
- VARIANTES DE CONEXIÓN
  - **BK/05** Uso del módulo telecámara remota art. 1259/A pág. 106
  - **SB2/AAQ** Conexión del amplificador vídeo art. 4833/A pág. 107
  - **BK/H** Adición de un monitor principal en paralelo con conexión en cascada pág. 107
  - **BK/I** Adición de un monitor principal en paralelo con conexión en derivación pág. 108
  - **BK/C** Conexión en cascada de un monitor principal y un monitor secundario con el mismo código de usuario pág. 108
  - **BK/D** Adición de un teléfono en paralelo, derivado de la columna montante pág. 109
  - **BK/AAB** Conexión de teléfonos adicionales en derivación desde el monitor pág. 109
  - **BK/AAA** Conexión de teléfonos adicionales en cascada desde el monitor pág. 110
  - **BK/E** Adición de un mando de la luz externa mediante el art. 1256 pág. 110
  - **BK/A** Adición de un actuador art. 1256 pág. 111
  - **BK/O** Variante con conexión del pulsador abrepuertas local temporizado pág. 111
  - **SB2/AAK** Conexión de dispositivos de repetición de llamada (art. 1229 o art. 1122/A) pág. 112
  - **GEN/AAB** Uso del art. 1232 para filtrar las perturbaciones en los bornes S+ y S- pág. 112
  - **Variante A:** Adición de un pulsador de llamada desde fuera de la puerta pág. 113
  - **BK/P** Uso del pulsador 1 para diferentes funciones pág. 113
  - **BK/N** Variante para el uso del borne LED 1 pág. 113
  - **BK/EN/100** Esquema para conectar tres BRAVO KIT a la puerta principal mediante el art. 4834/9 pág. 114
  - **BK/EN/101** Esquema para conectar treinta BRAVO KIT como máximo a la puerta principal mediante la centralita art. 1998A (opcional) Derivación Bravo Kit de 1214/2 pág. 116

GENERALIDADES

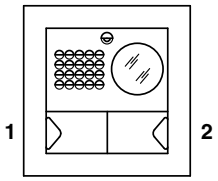
Los kits de vídeo porteros unifamiliares art. 8171 y bifamiliares art. 8173 se pueden utilizar en edificios civiles o terciarios en los cuales se requiere un control eficaz del acceso y una fácil instalación.
En efecto, sólo se requieren dos conductores entre la unidad externa y los monitores internos para activar el sistema (llamada, audio, vídeo y autoencendido) más dos hilos para alimentar con 12 Vca la unidad externa y la cerradura eléctrica.
Se encuentra disponible una amplia gama de accesorios para resolver fácilmente cualquier exigencia de la instalación: además de interesantes accesorios estándar, es posible ampliar la instalación añadiendo monitores, teléfonos o unidades externas.
De esta manera, es posible obtener dos unidades externas con tres unidades internas entre teléfonos y monitores para la configuración unifamiliar o bien dos unidades externas con seis unidades internas entre teléfonos y monitores (tres para pulsador de llamada) para la configuración bifamiliar.
Mediante las oportunas configuraciones, ilustradas en la tabla de la página 64, utilizando monitores o teléfonos es posible obtener comunicaciones intercomunicantes tanto unifamiliares (entre usuarios con el mismo código de usuario) como bifamiliares (entre usuarios que no tienen el mismo código usuario).
También es posible conectar varios kits a una puerta principal Simplebus y/o a una centralita art. 1998A.
Para mayor información, véase página 71.

UNIDADES EXTERNAS

Art. 4875/BK - 4876/BK



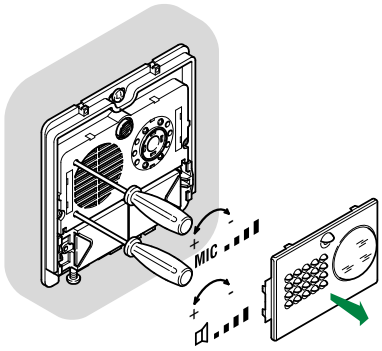
Art. 4875/BK



Art. 4876/BK

Características técnicas
Conexión al monitor con dos hilos para audio, vídeo, abrepuertas y llamada más dos hilos para la alimentación desde el art. 1205/B.
Telecámara orientable de alta sensibilidad con sensor CCD 1/3". Iluminación de infrarrojos (6 leds).
Regulación del volumen del micrófono y del altavoz.
Pulsador de llamada de aluminio con etiqueta extraíble por delante. Bastidor de soporte de los módulos de aluminio fundido a presión.
Dimensiones de la caja de empotrar: 127x127x45 mm.
El pulsador del artículo 4875/BK se ha configurado en fábrica para llamar a la dirección 1 mientras que para el artículo 4876/BK los pulsadores se han configurado para llamar a las direcciones 1 (pulsador izquierdo) y 2 (pulsador derecho).
Dimensiones de la unidad externa: 125x125 mm.

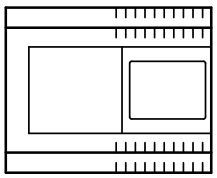
Descripción de la regleta de conexiones
LL Conexión al monitor (vídeo, llamada, audio y abrepuertas)
SE-SE Conexión de la cerradura eléctrica
~ ~ Alimentación de la unidad externa
PR Borne de programación
- Borne negativo que se debe utilizar durante la fase de programación
S Borne de programación
RTE Entrada abrepuertas local temporizada OCC., V+ (no se utilizan)



Regulación del volumen audio
El módulo de la unidad externa dispone de dos regulaciones: volumen de la unidad externa, indicado por el símbolo del altavoz, y regulación del volumen de la unidad interna, indicado por el símbolo del micrófono.

Regulación de la orientación de la telecámara
Si es necesario modificar la regulación de la telecámara, proceder según las instrucciones de página 51.

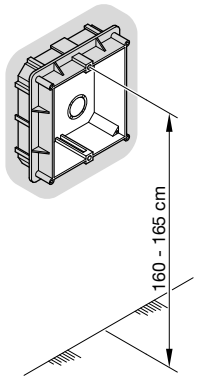
Art. 1205/B



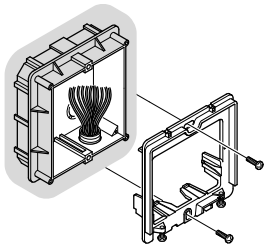
Características técnicas
El transformador prevé dos salidas: una para alimentar la unidad externa y la cerradura eléctrica y otra para alimentar el monitor.
Dimensiones: 105x85x85 mm (6 módulos DIN).
Fusible de protección: 500 mA retardado.

Descripción de la regleta de conexiones
AC230V Entrada para tensión de red
~~ Salida de CA para unidad externa y cerradura eléctrica
+ - Salida de 20 Vcc de alimentación del monitor

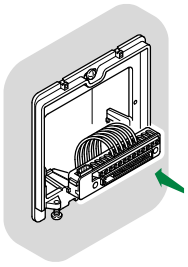
Instrucciones para la instalación del art. 4875/BK o 4876/BK



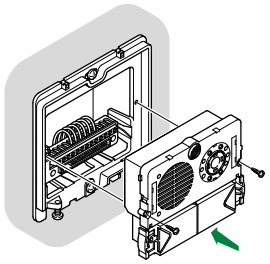
- Empotrar la caja a 160÷165 cm del suelo acabado, en una zona adecuada para captar bien al visitante.
  Si es posible, de manera que no le dé el sol ni otras fuentes de luz directa (lámparas, superficies reflectoras, etc.)



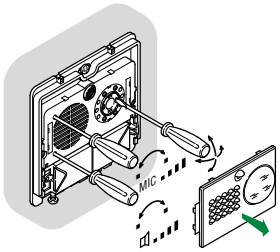
- Fijar el bastidor a la caja de empotrar utilizando los dos tornillos suministrados de serie.



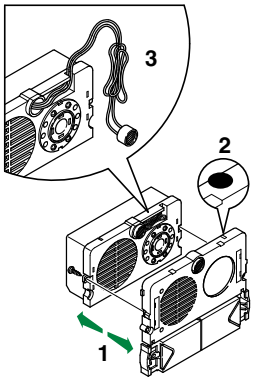
- Montar la regleta de conexiones y conectar los conductores según se ilustra en el esquema.



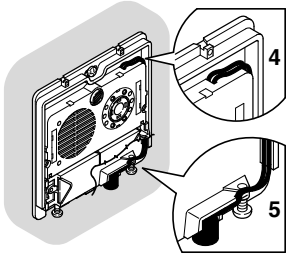
- Montar el módulo a presión y fijarlo con los dos tornillos de serie.

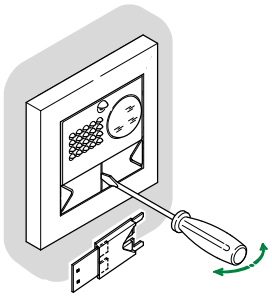


- Quitar el frontal de acero inoxidable para poder regular los volúmenes y orientar la telecámara.
  NOTA: aflojar ligeramente los cuatro tornillos para desbloquear la telecámara.

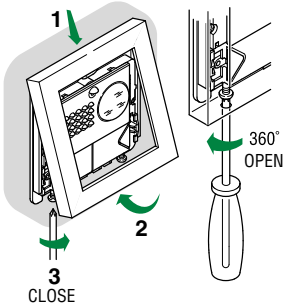


- Posición alternativa del micrófono.





- Para quitar la tarjeta portanombres, introducir la punta de un destornillador por la fisura y hacer palanca.

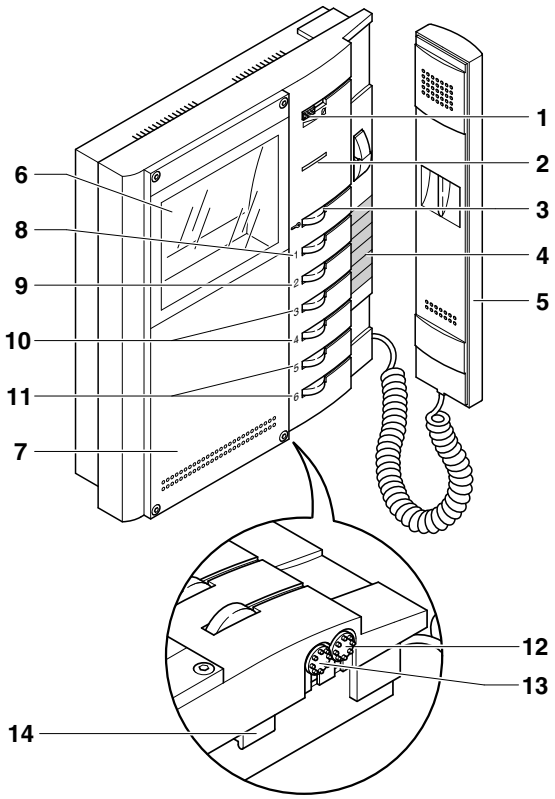


- Terminadas las regulaciones, fijar el marco con los dos tornillos inferiores.
  NOTA: para quitar el marco, desenroscar los dos tornillos inferiores dando una vuelta (360°) como máximo.

ESPAÑOL

UNIDADES INTERNAS

Art. 5701



Características técnicas del monitor en blanco y negro Art. 5701

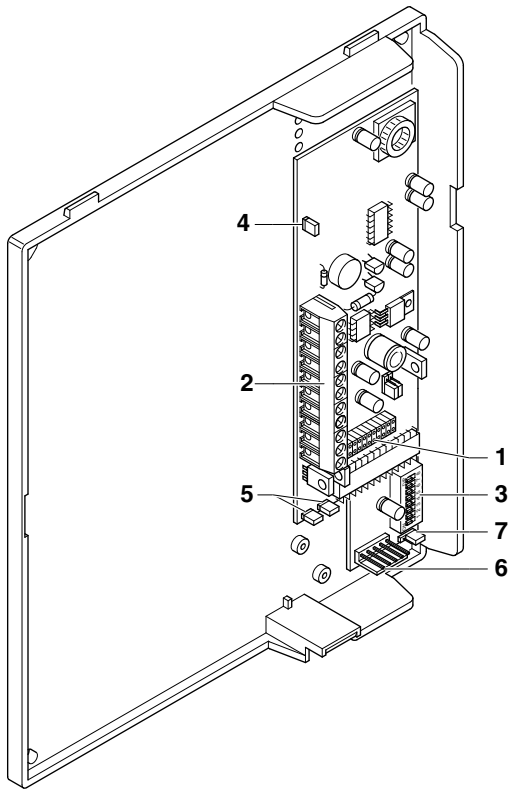
Monitor de la serie Bravo de 212x225x55 mm de superficie, de color blanco RAL9003 (con frontal personalizable según las preferencias del usuario mediante el kit de personalización art. 5727) y pantalla en blanco y negro de 4".
El monitor se puede transformar en versión de sobremesa mediante el soporte art. 5712.

1. Regulación del volumen de llamada / selector de la función Privacidad (por función Privacidad se entiende la exclusión de la llamada desde la unidad externa y desde teléfonos o monitores intercomunicantes; la activación de la función Privacidad está indicada por el encendido de un indicador rojo al lado del selector.
   El usuario puede seleccionar el tono de llamada preferido del monitor tal como se describe en la página 66.
2. Led de señalización (se enciende según la configuración realizada).
3. Pulsador abrepuertas .
4. Etiqueta de identificación de los pulsadores del monitor en la que es posible escribir su función.
5. Auricular del monitor (descolgarlo para empezar la comunicación).
6. Pantalla de 4" en blanco y negro.
7. Frontal de serie personalizable con el kit correspondiente.
8. Pulsador disponible de serie, se puede utilizar para diferentes funciones (contacto normalmente abierto 1A máx.) en función de los requisitos de instalación; quitando CV3 y CV4 como se indica en la variante BK/P en la pág. 113.
9. Pulsador disponible de serie.
10. Pulsadores opcionales (utilizando la tarjeta art. 5733 o 5734) para activar funciones suplementarias.
11. Pulsadores opcionales (utilizando la tarjeta art. 5733) o leds de señalización opcionales (utilizando la tarjeta art. 5734) disponibles para diferentes funciones como se ilustra en la página 64.
12 Mando de regulación del brillo
   (girar en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el brillo).
13. Mando de regulación de la intensidad del color
   (girar en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el valor).
14. Gancho de fijación.

En la misma unidad familiar se pueden utilizar tres monitores como máximo.

ESPAÑOL

Art. 5714/K



Soporte de fijación del monitor

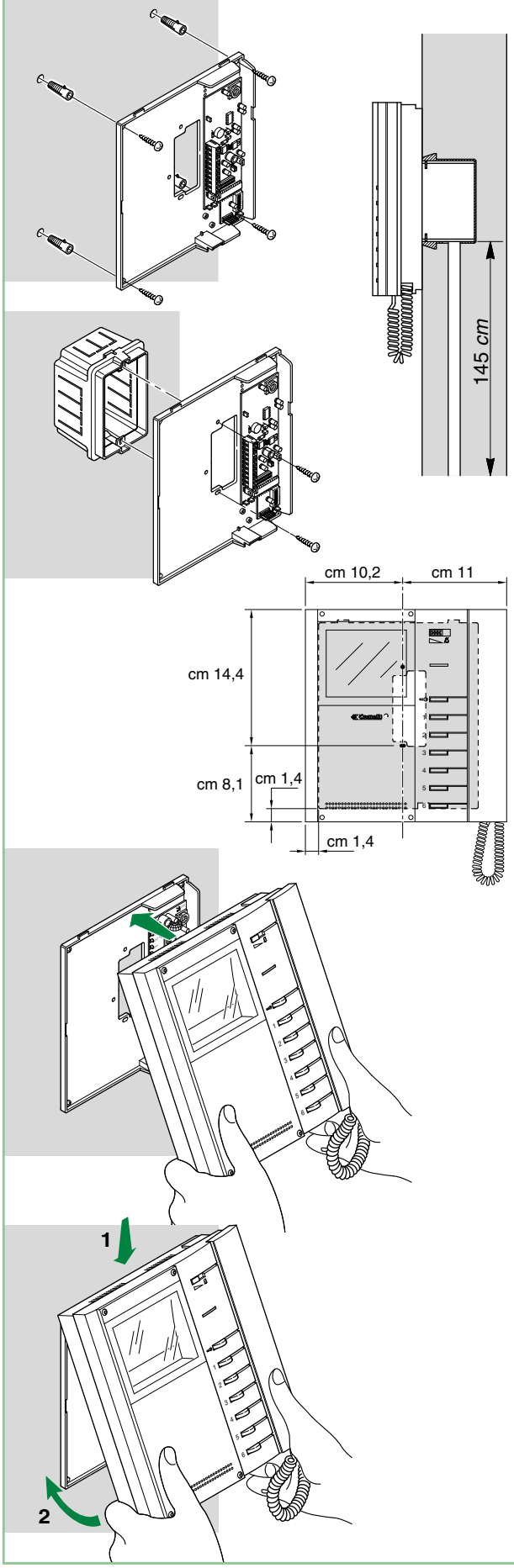
El soporte de fijación art. 5714/K permite instalar el monitor a la pared o mediante la base para sobremesa art. 5712 (para más información, véase página 52).

Características técnicas

Dimensiones: 170 x 200 x 28 mm.

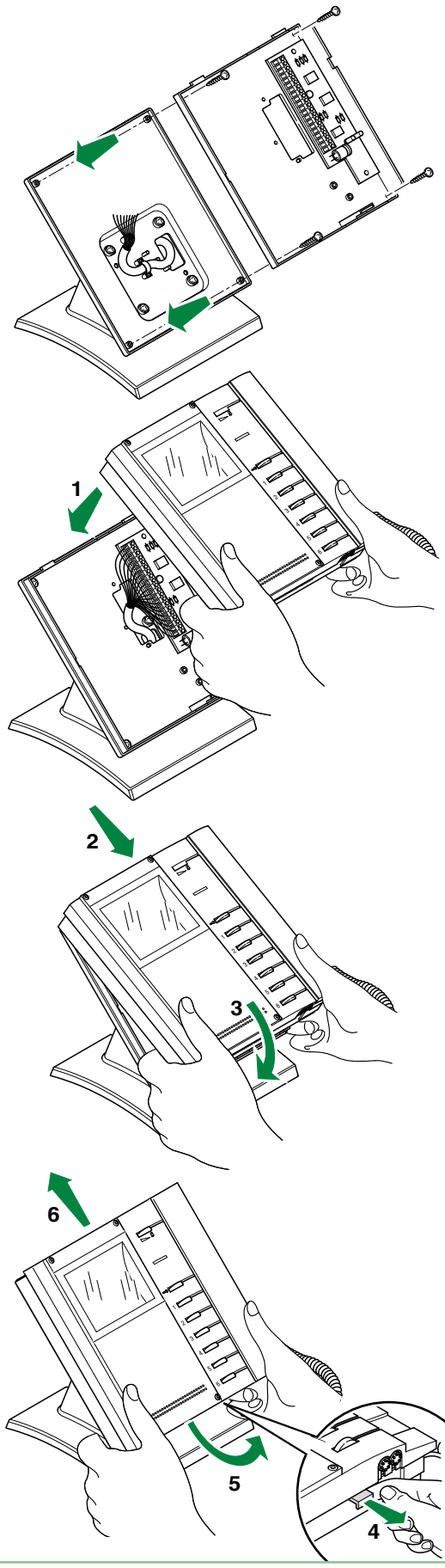
1. Conector soporte-monitor.
2. Bornes de conexión de la instalación:
   0 +20 Bornes para la conexión con el art. 1205/B o 1212/B
   L L Bornes de conexión de la línea Bus.
   CFP CFP Entrada para llamada desde el rellano.
   P1 C1 Pulsador para diferentes funciones. Para obtener un contacto libre de potencial, normalmente abierto, quitar los puentes CV3 y CV4 (máx. 24 V - 100 mA).
   S+ S- Bornes para dispositivo de repetición de llamada.
   LED1 Entrada para gestionar el encendido. Led de señalización Si llega señal al borne, el led parpadea (véase variante BK/N en la pág. 113).
3. Microinterruptores de programación.
4. Puente CV5 para cerrar la señal de vídeo.
5. Puentes CV3 y CV4 (quitarlos para obtener un contacto libre de potencial, normalmente abierto en los bornes P1 C1).
6. Conector para la tarjeta adicional opcional art. 5733 o 5734.
7. Puente JP1. Usado para configurar el soporte del monitor como principal o secundario (véase pág. 63).

Instalación del monitor de superficie art. 5701

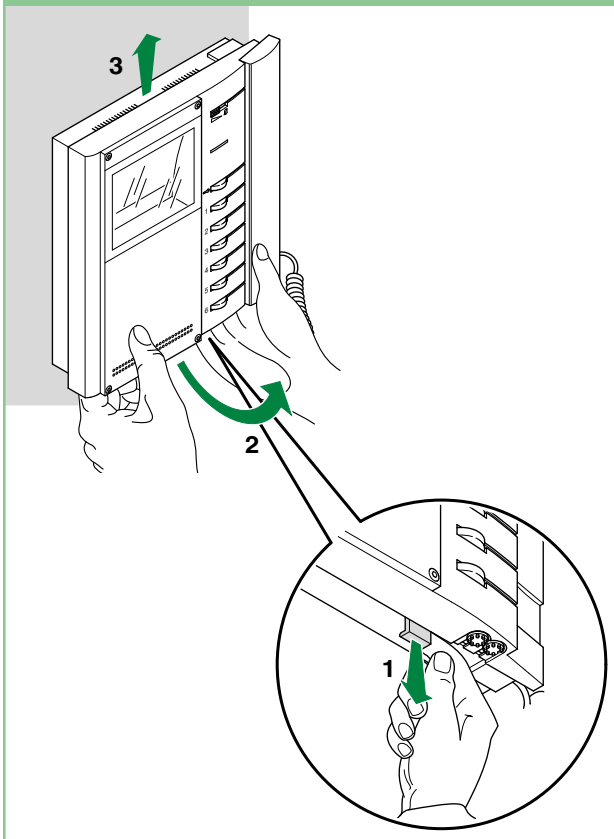


ESPAÑOL

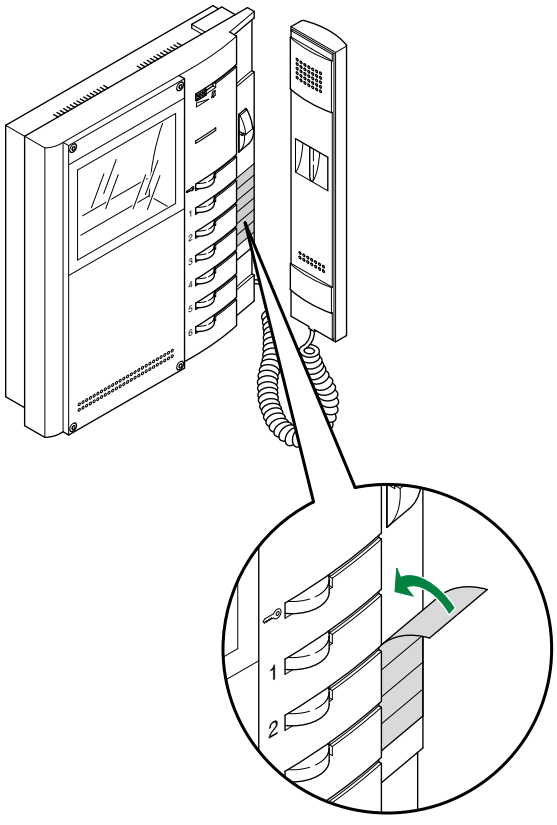
Montaje del monitor art. 5701 en la base de sobremesa art. 5712



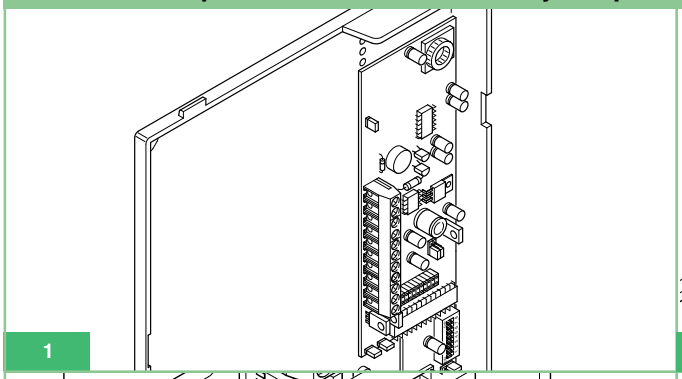
Procedimiento de desenganche del monitor

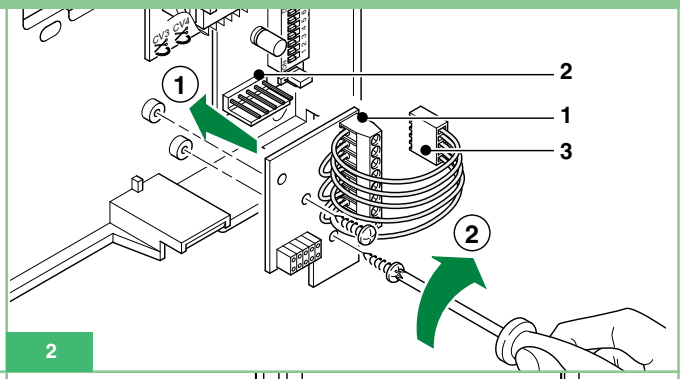


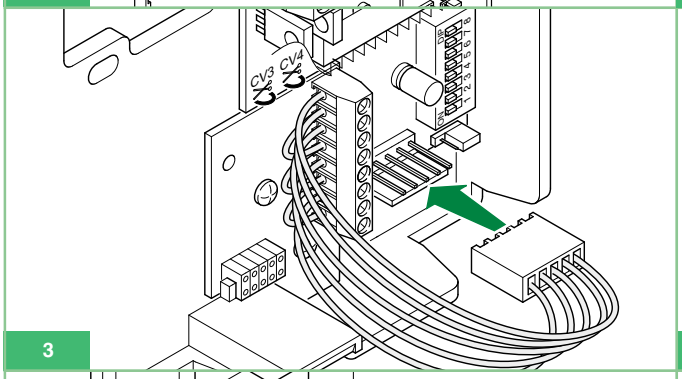
Colocación de la etiqueta en el monitor

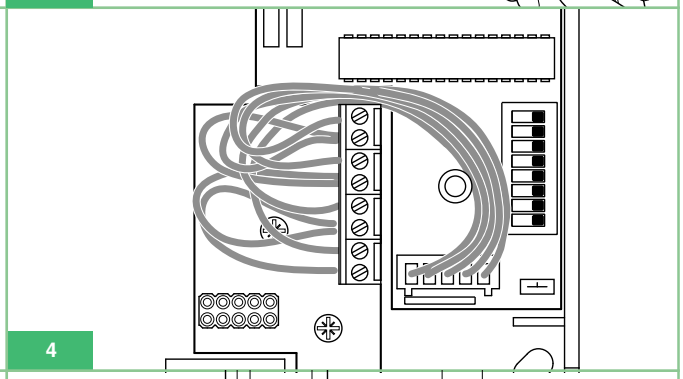


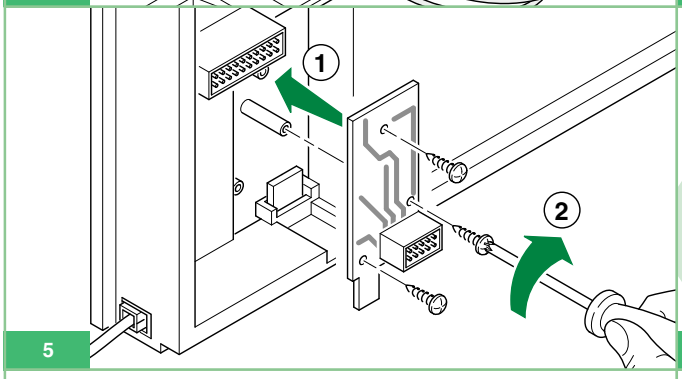
Instrucciones para la instalación de la tarjeta opcional art. 5733 o 5734

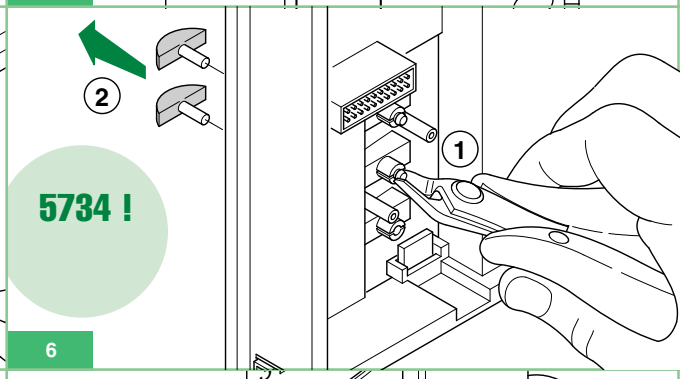


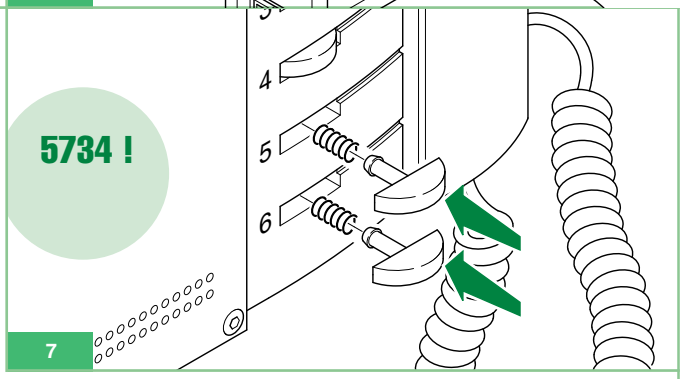












1 Quitar el soporte y la tarjeta opcional del paquete.

2 Enroscar la tarjeta opcional mediante los correspondientes tornillos a la base de plástico del soporte.

1. Regleta de conexiones:

P3: Contacto del pulsador 3 del monitor. *

C3: Contacto común del pulsador 3 del monitor *. Común principal del soporte art. 5714/K (desconectar el hilo hacia el conector del soporte para liberar todos los contactos comunes).

P4: Contacto del pulsador 4 del monitor. *

C4: Contacto común del pulsador 4 del monitor. *

+P5: Contacto del pulsador 5 del monitor para art. 5733*. Entrada positiva del led 5 para art. 5734.

- C5: Contacto común del pulsador 5 del monitor para art. 5733*. Entrada negativa del led 5 para art. 5734.

+P6: Contacto del pulsador 6 del monitor para art. 5733*. Entrada positiva del led 6 para art. 5734.

-C6: Contacto común del pulsador 6 del monitor para art. 5733*. Entrada negativa del led 6 para art. 5734.

2. Conector macho del soporte.

3. Conector hembra para art. 5733 o 5734.

3 Conectar el conector hembra de la tarjeta opcional al conector macho del soporte.

4 Colocar los hilos entre la tarjeta opcional y el soporte de la manera ilustrada en la figura.

5 Fijar la tarjeta opcional con conector a la parte posterior del monitor empleando los correspondientes tornillos.

6 Sólo para la tarjeta opcional art. 5734: cortar y quitar los pulsadores 5 y 6 del monitor.

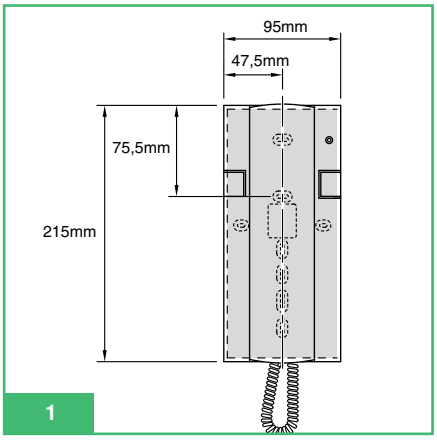
7 Sólo para la tarjeta opcional art. 5734: introducir los pulsadores transparentes incluidos en el paquete del artículo en las posiciones de los pulsadores 5 y 6 tal como se ilustra en la figura.

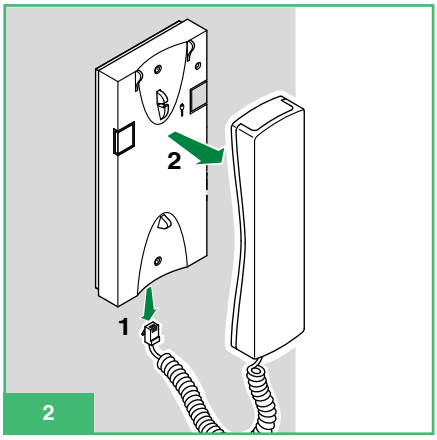
*** Para utilizar el pulsador como contacto normalmente abierto (24 V - 100 mA máx.), quitar el hilo hacia el conector del soporte y liberar el borne común.**

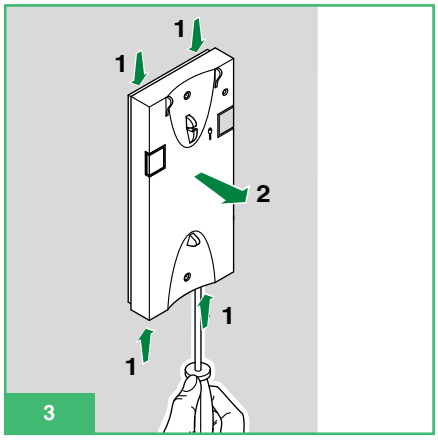
ESPAÑOL

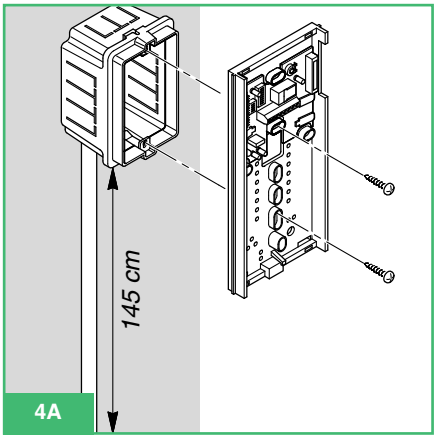
ESPAÑOL

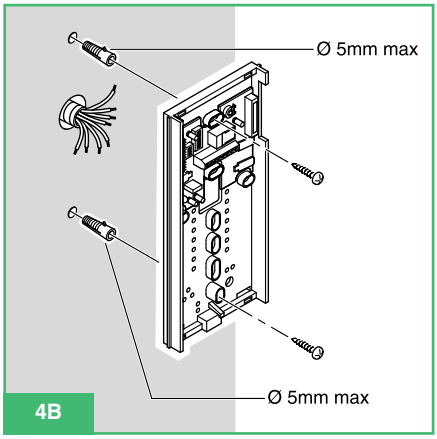
Instrucciones para la instalación del teléfono Style art. 2608, 2628 y 2610

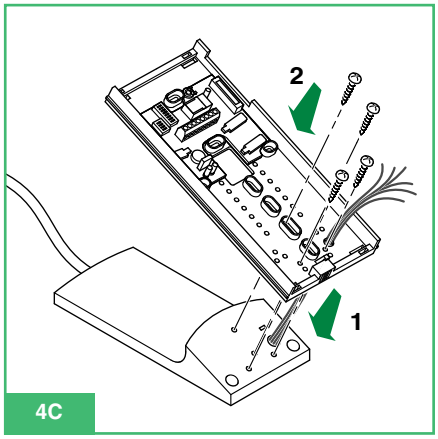


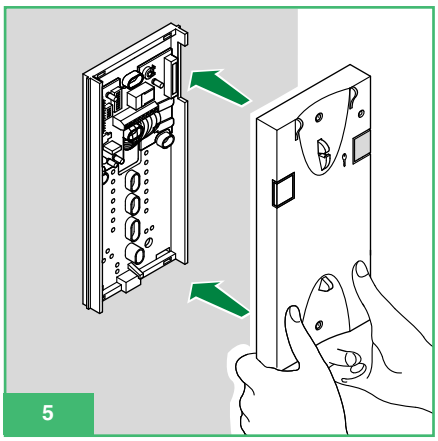


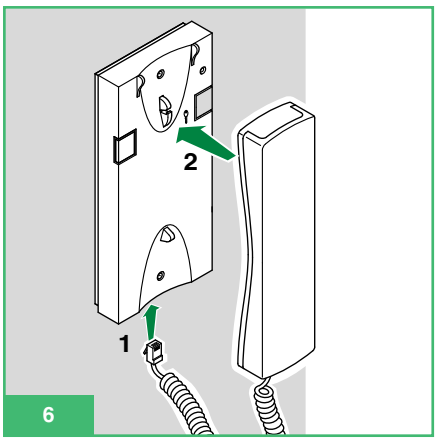




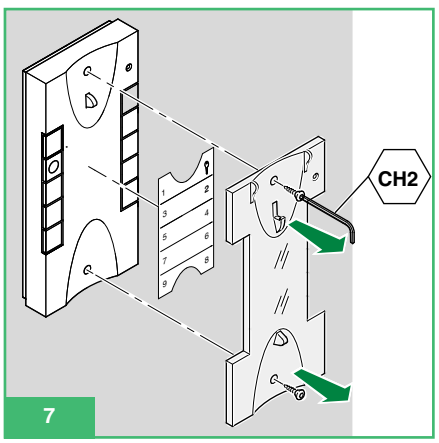






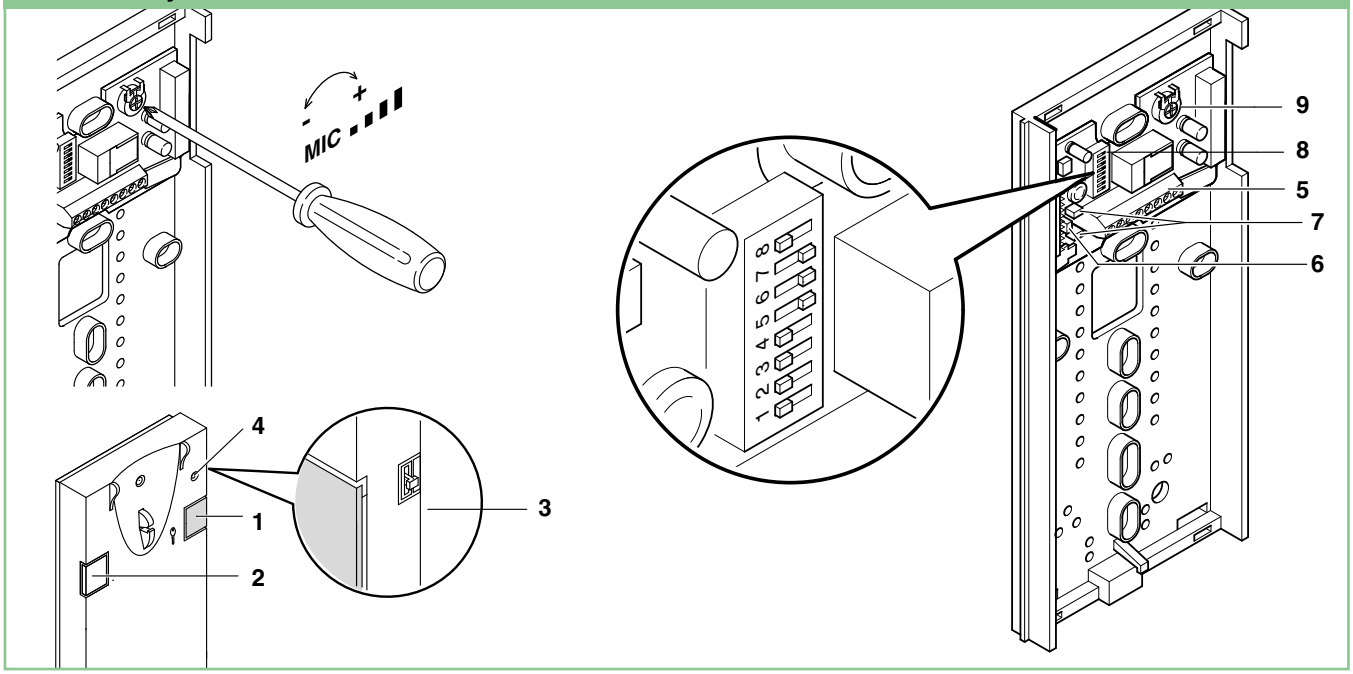


Tapa intercambiable disponible para los art. 2628 y art. 2610



SCHRACK TECHNIK

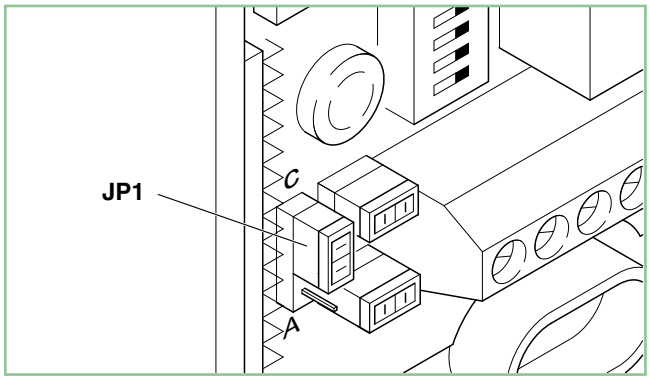
Teléfono Style art. 2608



Teléfono Basic con dos pulsadores de serie.

No se puede utilizar para aprovechar la función intercomunicante.
El teléfono siempre se tiene que montar utilizando el art. 1214/2 como se ilustra en el esquema de conexión BK/D de página 109.

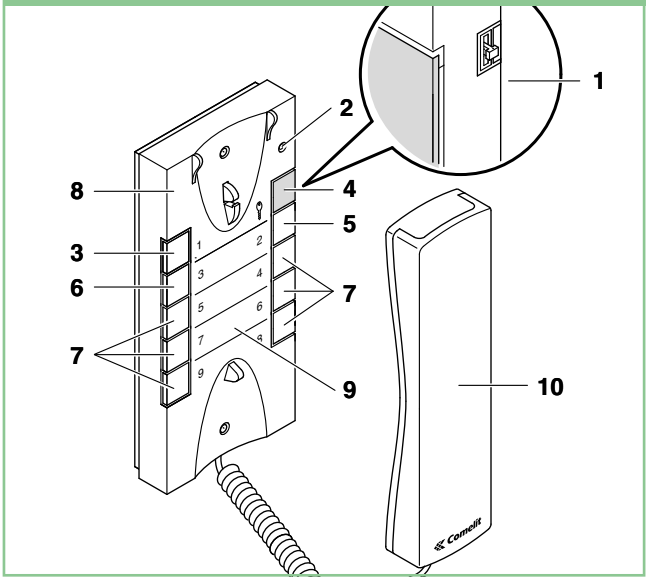
1. Pulsador abrepuertas .
2. Pulsador P1 de llamada de la centralita / actuador genérico / pulsador para diferentes funciones presente en la regleta de conexiones (P1 C1).
3. Selector del tono de llamada/función Privacidad de tres posiciones:
   Posición superior: volumen máximo del tono de llamada.
   Posición central: volumen medio del tono de llamada.
   Posición inferior: activación de la función Privacidad
   (Por función Privacidad se entiende la exclusión de la llamada desde la unidad externa y la centralita; la activación de la función está señalada por el encendido de un indicador rojo en la parte superior derecha).
4. Indicador de la función Privacidad.
5. Bornes de conexión de la instalación:
   L L Conexión a la línea Bus.
   CFP CFP Entrada para llamada desde el rellano.
   P1 C1 Bornes del pulsador P1, contacto normalmente abierto de 24 V y 100 mA, dedicado a varios usos (quitar CV1 y CV2).
   S+ S- Bornes para el dispositivo de repetición de llamada.
6. **JP1** Puente para seleccionar la funciones Llamada a la centralita (posición C) y actuador genérico (posición A) del pulsador P1 (véase figura al lado).
7. **CV1 CV2 Puentes que se deben quitar para obtener un contacto libre de potencial, normalmente abierto en el pulsador P1 .**
8. Interruptores DIP para programar el código de usuario (véase la tabla de pág. 63).
9. Trimmer de regulación del volumen del micrófono.



Limpiar con un paño humedecido en agua. Evitar alcohol y otros productos agresivos.

ESPAÑOL

Teléfono Style art. 2628

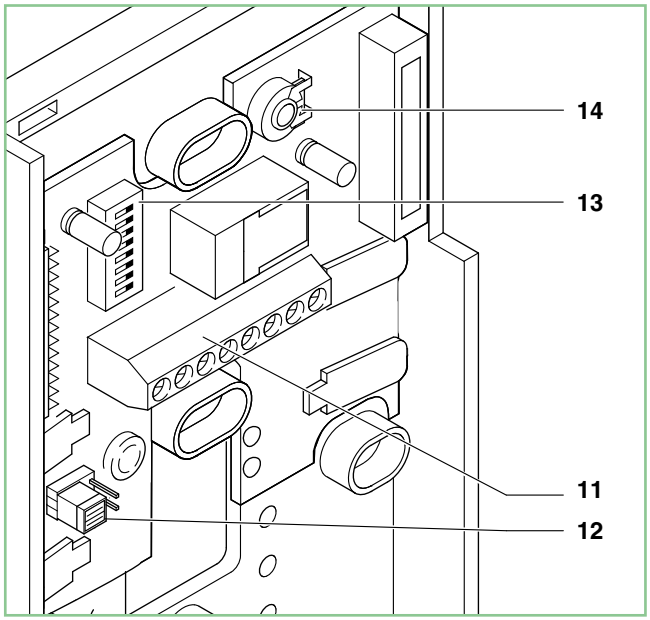


Teléfono Elegance con funciones y pulsadores adicionales.

No se puede utilizar para aprovechar la función intercomunicante. El teléfono siempre se tiene que montar utilizando el art. 1214/2 como se ilustra en el esquema de conexión BK/D de página 109.
Importante: para configurar correctamente el producto durante la fase de instalación dentro de un sistema BRAVO KIT, véase la nota siguiente.

1. Selector del tono de llamada/función Privacidad de tres posiciones:
   Posición superior: volumen máximo del tono de llamada.
   Posición central: volumen medio del tono de llamada.
   Posición inferior: activación de la función Privacidad
   (Por función Privacidad se entiende la exclusión de la llamada desde la unidad externa y la centralita; la activación de la función Privacidad está señalada por el encendido de un indicador rojo en la parte superior derecha).
2. Indicador de la función Privacidad.
3. Pulsador 1 disponible de serie para la función de actuador genérico.
4. Pulsador abrepuertas .
5. Pulsador 2 disponible de serie para la función llamada a la centralita.
6. Pulsador 3 para diferentes funciones disponible en la regleta de conexiones (P3 C3).
7. Pulsadores con contactos normalmente abiertos o leds (máx. 3) opcionales para funciones adicionales. (A)
8. Tapa intercambiable (fig. 7, pág. 56).
9. Etiqueta de identificación de los pulsadores del teléfono en la que es posible escribir su función (se ha aplicar debajo de la tapa intercambiable, como se ilustra en la fig. 7 de pág. 56).
10. Auricular del teléfono (descolgarlo para empezar la comunicación).

(A) Pulsador disponible con tarjeta opcional art. 1626.
Led de señalización disponible con la tarjeta opcional art. 1627.

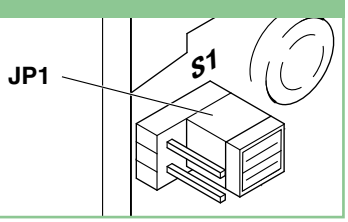


11. Bornes de conexión de la instalación:
    L L Conexión a la línea Bus.
    CFP CFP Entrada para llamada desde el rellano.
    P3 C3 Bornes del pulsador P3 , contacto normalmente abierto de 24 V y 100 mA, dedicado a varios usos.
    S+ S- Bornes para el dispositivo de repetición de llamada.
12. **JP1** Puente para elegir entre los modos Simplebus 1 y Simplebus 2.
13. Interruptores DIP U2 para programar el código de usuario (véase tabla en la pág. 63).
14. Trimmer de regulación del volumen del micrófono.

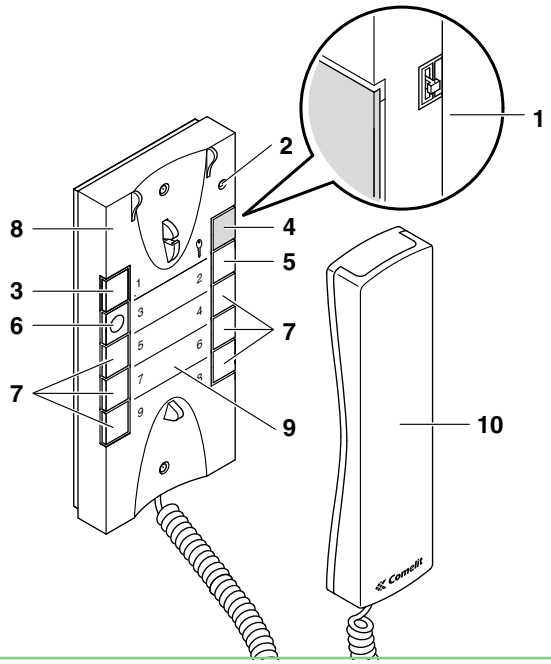
Limpiar con un paño humedecido en agua. Evitar alcohol y otros productos agresivos.

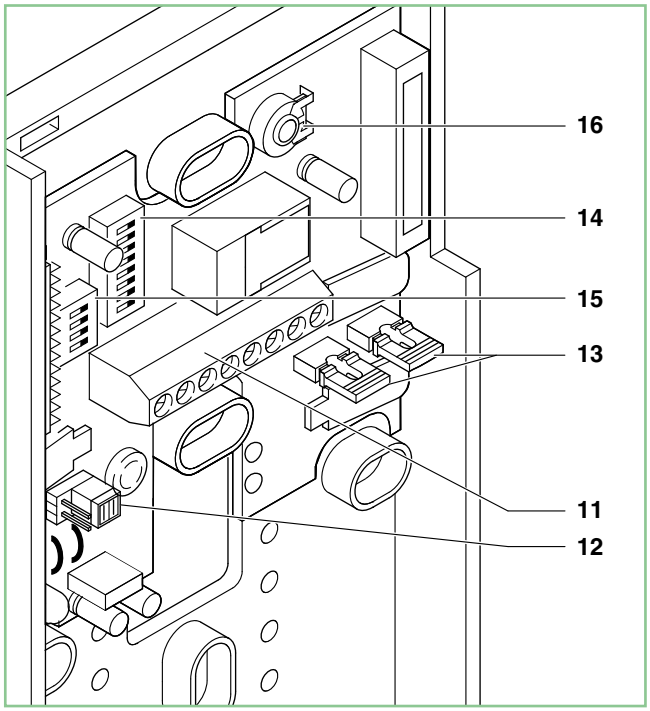
ATENCIÓN !

PARA UTILIZAR EL TELÉFONO ART. 2628 EN LAS INSTALACIONES BRAVOKIT ES NECESARIO PONER EL PUENTE JP1 EN LA POSICIÓN S1



Teléfono Style art. 2610





Teléfono Elegance con funciones y pulsadores adicionales y servicio intercomunicante.

El art. 2610, debidamente configurado, puede gestionar comunicaciones intercomunicantes y otras funciones suplementarias (véase la tabla recapitulativa en la página 64).
El teléfono siempre se tiene que montar utilizando el art. 1214/2 como se ilustra en el esquema de conexión BK/D de página 109.

1. Selector del tono de llamada/función Privacidad de tres posiciones:
   Posición superior: volumen máximo del tono de llamada.
   Posición central: volumen medio del tono de llamada.
   Posición inferior : activación de la función Privacidad
   (Por función Privacidad se entiende la exclusión de la llamada desde la unidad externa y la centralita; la activación de la función Privacidad está señalada por el encendido de un indicador rojo en la parte superior derecha).
2. Indicador de la función Privacidad.
3. Led de señalización (disponible de serie).
4. Pulsador abrepuertas .
5. Pulsador 1 disponible de serie (programable con varias funciones, véase tabla en la pág. 67). Programado en fábrica para la función Actuador genérico).
6. Pulsador 2 disponible de serie (se puede dejar libre o programar con varias funciones, véase tabla en la pág. 67). Llamada a la centralita.
7. Pulsadores con contactos. normalmente abiertos o leds (máx. 3) opcionales para funciones adicionales. (A)
8. Tapa intercambiable (fig. 7, pág. 56).
9. Etiqueta de identificación de los pulsadores del teléfono en la que es posible escribir su función (se ha aplicar debajo de la tapa intercambiable como se ilustra en la fig. 7 de pág. 56).
10. Auricular del teléfono (descolgarlo para empezar la comunicación).

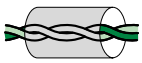
(A) Pulsador disponible con tarjeta opcional art. 1626.
Led de señalización disponible con la tarjeta opcional art. 1627.

11. Regleta de conexiones para la instalación:
    L L Conexión a la línea Bus.
    CFP CFP Entrada para llamada desde el rellano.
    P2 C2 Bornes del pulsador P2 , contacto normalmente abierto de 24 V y 100 mA, dedicado a varios usos (quitar CV2 y CV3).
    S+ S- Bornes para el dispositivo de repetición de llamada.
12. **JP1** Puente para elegir entre los modos Simplebus 1 y Simplebus 2.
13. **CV3 CV2** Puentes que se deben quitar para obtener el pulsador **P2, contacto normalmente abierto**.
14. Interruptores DIP U2 para programar el código de usuario (véase tabla en la pág. 63).
15. Interruptores DIP U4 para programar los pulsadores P1 y P2 (véase tabla en la pág. 67).
16. Trimmer de regulación del volumen del micrófono.

Limpiar con un paño humedecido en agua. Evitar alcohol y otros productos agresivos.

INDICACIONES GENERALES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

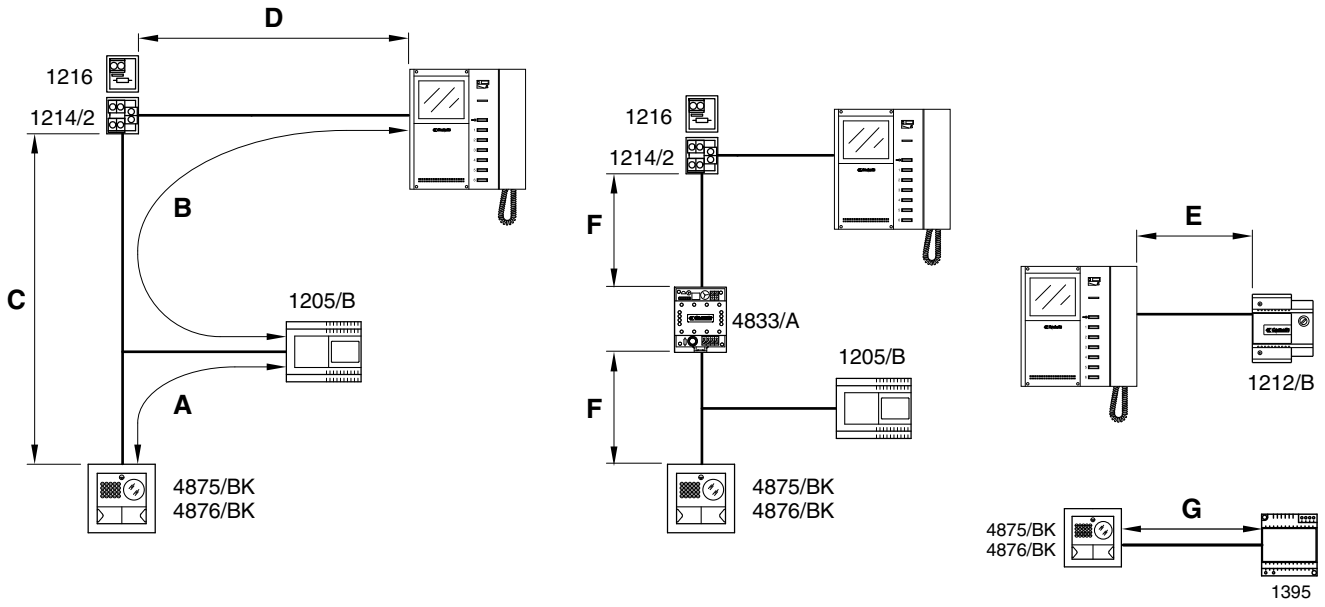
En esta sección del manual se presentan todas las indicaciones generales de instalación y funcionamiento del sistema BRAVO KIT.
La distancia máxima que puede haber entre la unidad externa y el monitor más lejano es de 400 m.

Sección o tipo de cable	Distancia máxima entre el alimentador 1205/B o 1395 y la unidad externa 4875/BK y 4876/BK	Distancia máxima entre el alimentador 1205/B o el 1212/B y el monitor alimentado	Distancia máxima entre la unidad externa 4875/BK o 4876/BK y el amplificador 4833/A o 1214/2 más lejano. Distancia máxima entre el amplificador 4833/A y el borne 1214/2 más distante	Distancia máxima entre el monitor y el borne 1214/2
	A/G	**B/E**	**C/F**	**D**
Cable bifilar (sec. 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)**	**20 m** (65 pies)	**25 m** (85 pies)	**150 m** (495 pies)	**40 m** (130 pies)
Cable bifilar (sec. 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)**	**40 m** (130 pies)	**50 m** (165 pies)	**150 m** (495 pies)	**40 m** (130 pies)
Cable bifilar (sec. 1,5 mm² Ø 1,4 mm AWG 15)**	**60 m** (195 pies)	**100 m** (325 pies)	**150 m** (495 pies)	**40 m** (130 pies)
Cable bifilar (sec. 2,5 mm² Ø 1,8 mm AWG 13)**	**100 m** (325 pies)	**150 m** (495 pies)		
Par telefónico trenzado (sec. 0,28 mm² Ø 0,6 mm AWG 23)*			**150 m** (495 pies)	**40 m** (130 pies)
Cable trenzado y blindado (sec. 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)* 			**100 m** (325 pies)	**20 m** (65 pies)
Cable UTP5 cat 5 (sec. 0,2 mm² Ø 0,5 mm AWG 24)*			**150 m** (495 pies)	**40 m** (130 pies)
Cable Comelit art. 4576 y art. 4578 (sec. 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)*			**150 m** (495 pies)	**50 m** (165 pies)

* Si se utiliza un cable multipar, utilizar un único par de los disponibles.
Si es necesario disminuir las caídas resistivas, utilizar cada par como un hilo.

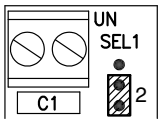
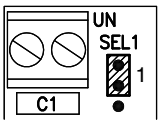
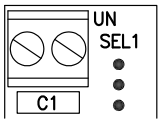
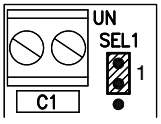
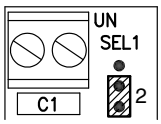
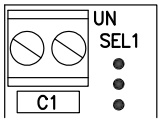
** Si se utiliza un cable multipolar, utilizar solo los dos hilos disponibles y no utilizar jamás hilos en paralelo.

SCHRACK TECHNIK



ESPAÑOL

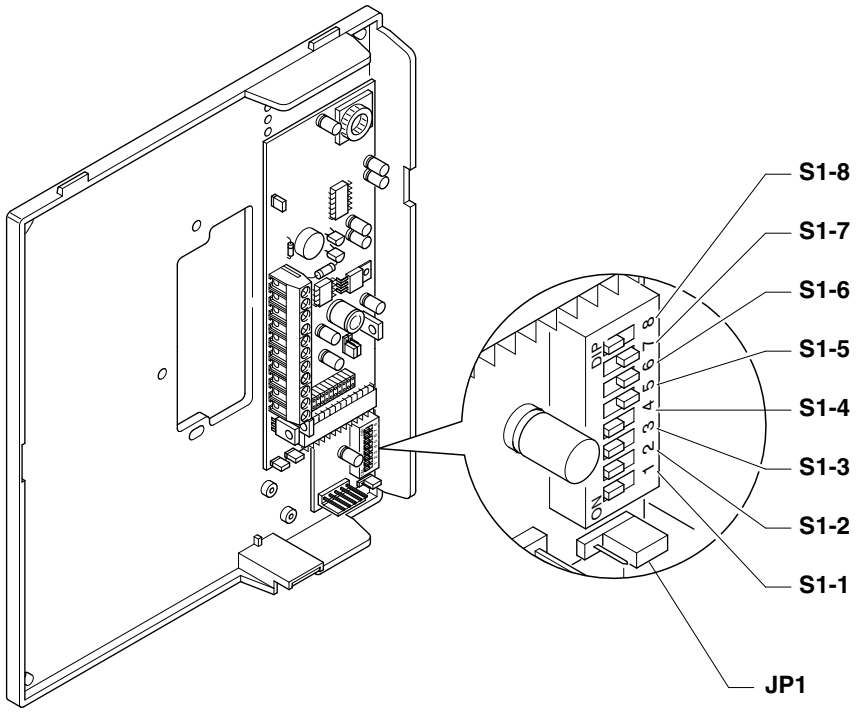
Tabla de las configuraciones del art. 1216 según el tipo de cable de conexión utilizado

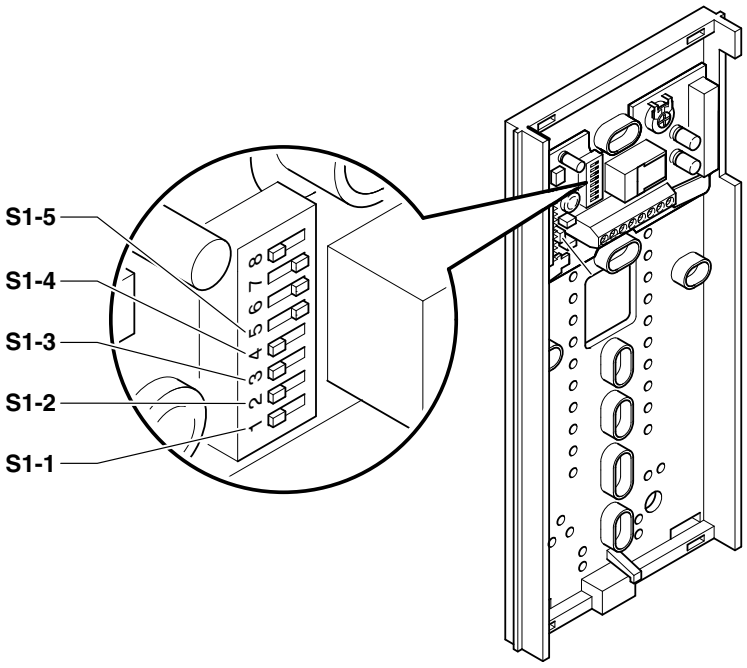
Tipo de cable	Configuración del art. 1216
Cable bifilar (sec. 0,5 mm ² Ø 0,8 mm AWG 20)	
Cable bifilar (sec. 1,5 mm ² Ø 1,4 mm AWG 15) Cable bifilar (sec. 1 mm ² Ø 1,2 mm AWG 17)	
Par telefónico trenzado (sec. 0,28 mm ² Ø 0,6 mm AWG 23)	
Cable trenzado y blindado (sec. 1 mm ² Ø 1,2 mm AWG 17)	
Cable UTP5 cat. 5 (sec. 0,2 mm ² Ø 0,5 mm AWG 24)	
Cable Comelit art. 4576 y art. 4578 (sec. 0,5 mm ² Ø 0,8 mm AWG 20)	

CONFIGURACIONES Y DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA BRAVO KIT

Configuración del soporte art. 5714/K y de los teléfonos Style art. 2608, 2628 y 2610

En la figura siguiente se ilustra la posición de los microinterruptores y del puente JP1 del soporte 5714/K y los microinterruptores de los teléfonos Style art. 2608, 2628 y 2610.



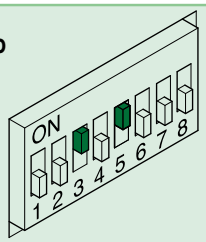


Los valores de S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 y S1-5 definen la dirección de llamada.
Para configurar los soportes y los teléfonos, véase la tabla siguiente.

Tabla de configuración de los códigos de usuario en los soportes y teléfonos mediante los microinterruptores

Referencia para intercomunicante bifamiliar	Código de usuario	Microinterruptores en ON	Referencia para intercomunicante bifamiliar	Código de usuario	Microinterruptores en ON
A	1	1	H	16	5
A	2	2	I	17	1,5
B	3	1,2	I	18	2,5
B	4	3	J	19	1,2,5
C	5	1,3	J	20	3,5
C	6	2,3	K	21	1,3,5
D	7	1,2,3	K	22	2,3,5
D	8	4	L	23	1,2,3,5
E	9	1,4	L	24	4,5
E	10	2,4	M	25	1,4,5
F	11	1,2,4	M	26	2,4,5
F	12	3,4	N	27	1,2,4,5
G	13	1,3,4	N	28	3,4,5
G	14	2,3,4	O	29	1,3,4,5
H	15	1,2,3,4	O	30	2,3,4,5

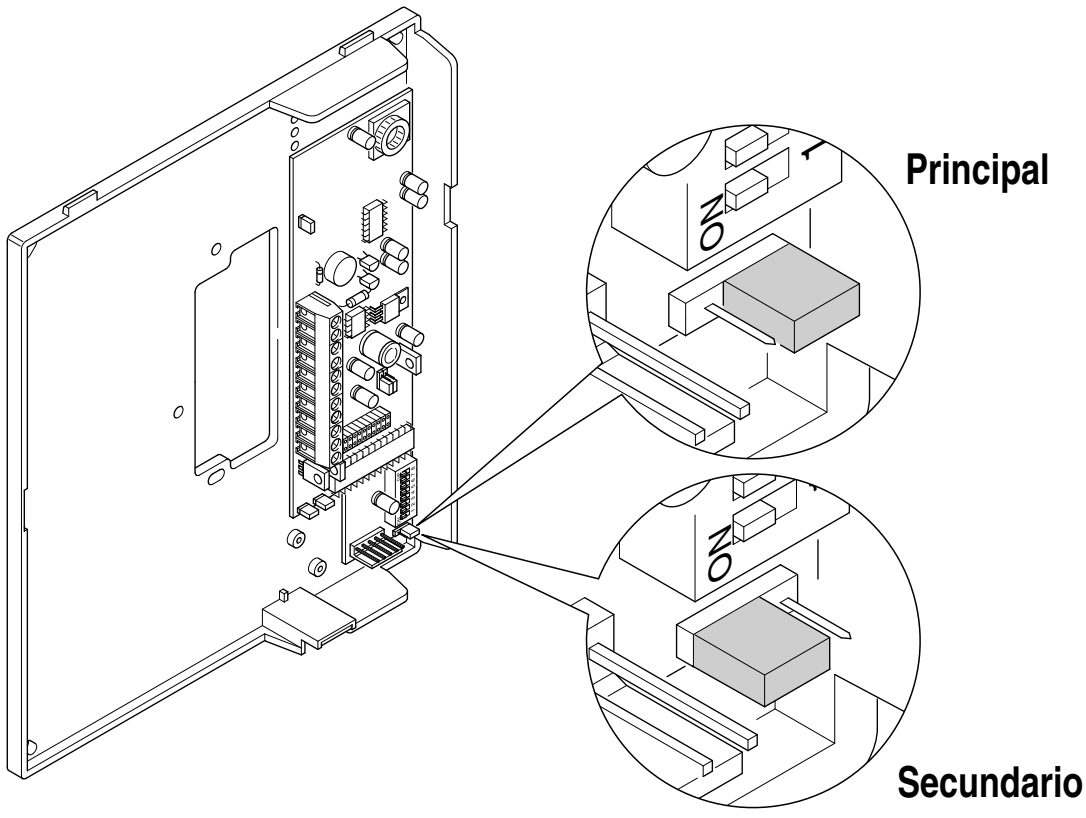
EJEMPLO de configuración del código de usuario 20.



ATENCIÓN: EN LOS TELÉFONOS 2608, 2628 Y 2610 COLOCAR EN OFF LOS INTERRUPTORES DIP 6, 7 Y 8.

La llamada intercomunicante bifamiliar (entre teléfonos y/o monitores) sólo es posible si se han configurado los dos usuarios con códigos de llamada contiguos (indicados con la misma letra AA...CC..YY en la tabla de programación de los microinterruptores ilustrada anteriormente).

Configuración del soporte art. 5714/K como principal o secundario



ESPAÑOL

En la siguiente tabla se ilustra cómo se han de configurar S1-6, S1-7 y S1-8 (sólo para soporte art. 5714/K) para definir la modalidad operativa del sistema Bravo Kit.

S1-6	S1-7	S1-8		Funciones de las teclas
OFF (0)	**OFF (0)**	**OFF (0)**	Pulsador Pulsador 1 Pulsador 2 Pulsador 3 Pulsador 4 Pulsador 5 Pulsador 6	Abrepuertas Actuador / Pulsador libre Encendido interno / Solicitud de vídeo Llamada a la centralita Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar [1] Gestión de la función Doctor
ON (1)	**OFF (0)**	**OFF (0)**	Pulsador Pulsador 1 Pulsador 2 Pulsador 3 Pulsador 4 Pulsador 5 Pulsador 6	Abrepuertas Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar Llamada a la centralita Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar [1] Gestión de la función Doctor
OFF (0)	**ON (1)**	**OFF (0)**	Pulsador Pulsador 1 Pulsador 2 Pulsador 3 Pulsador 4 Pulsador 5 Pulsador 6	Abrepuertas Llamada intercomunicante unifamiliar Gestión de la función Doctor Llamada a la centralita Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar [1] Gestión de la función Doctor
ON (1)	**ON (1)**	**OFF (0)**	Pulsador Pulsador 1 Pulsador 2 Pulsador 3 Pulsador 4 Pulsador 5 Pulsador 6	Abrepuertas Llamada intercomunicante bifamiliar Gestión de la función Doctor Llamada a la centralita Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar [1] Gestión de la función Doctor
OFF (0)	**OFF (0)**	**ON (1)**	Pulsador Pulsador 1 Pulsador 2 Pulsador 3 Pulsador 4 Pulsador 5 Pulsador 6	Abrepuertas Llamada intercomunicante unifamiliar Encendido interno / Solicitud de vídeo Llamada a la centralita Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar [1] Gestión de la función Doctor
ON (1)	**OFF (0)**	**ON (1)**	Pulsador Pulsador 1 Pulsador 2 Pulsador 3 Pulsador 4 Pulsador 5 Pulsador 6	Abrepuertas Llamada intercomunicante bifamiliar Encendido interno / Solicitud de vídeo Llamada a la centralita Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar [1] Gestión de la función Doctor
OFF (0)	**ON (1)**	**ON (1)**	Pulsador Pulsador 1 Pulsador 2 Pulsador 3 Pulsador 4 Pulsador 5 Pulsador 6	Abrepuertas Llamada a la centralita Encendido interno / Solicitud de vídeo Llamada a la centralita Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar [1] Gestión de la función Doctor
ON (1)	**ON (1)**	**ON (1)**	Pulsador Pulsador 1 Pulsador 2 Pulsador 3 Pulsador 4 Pulsador 5 Pulsador 6	Abrepuertas Llamada a la centralita Mando actuador Llamada a la centralita Llamada intercomunicante unifamiliar Llamada intercomunicante bifamiliar [1] Gestión de la función Doctor

[1] **La llamada intercomunicante bifamiliar (entre teléfonos y/o monitores) sólo es posible si se han configurado los dos usuarios con códigos de llamada contiguos (indicados con la misma letra AA...CC..YY en la tabla de programación de los microinterruptores, ilustrada en la página 63).**

SCHRACK TECHNIK

MICROINTERRUPTORES S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 Y S1-5

Los valores de los microinterruptores S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 y S1-5 definen la dirección de la llamada del soporte en relación con la unidad externa de llamada.
Para utilizar la función de llamada intercomunicante bifamiliar, los usuarios (teléfonos y/o monitores) deben estar configurados en direcciones de llamada contiguas indicadas en la tabla ilustrada en la página 63 con la misma letra (AA...CC....YY).

Funcionamiento

- El visitante, al pulsar la tecla de llamada, provoca el encendido de los leds de infrarrojos que lo iluminan, el toque del timbre interno (si la función privacidad no está habilitada) y la visualización de su imagen en el monitor o monitores principales durante 60 segundos".
  Si se establece comunicación, la conversación puede durar 90" como máximo.
  En la unidad externa se obtiene un tono de llamada efectuada; si, en instalaciones con dos o más entradas, al efectuar una llamada, la unidad externa emite un tono de ocupado en lugar de repetir el timbre, significa que ya existe una comunicación con otra unidad externa.
  En caso de que se produzca un cortocircuito persistente en la línea de bus, en la unidad externa se oye un tono de señalización intermitente.
- En la unidad interna, la conversación se produce levantado el auricular.
- El mando de regulación del brillo se encuentra en la parte inferior del monitor mientras el mando de regulación del volumen del tono de llamada o de activación de la función privacidad se encuentran en la parte superior.
- La tecla con el símbolo de la llave en el monitor activa la cerradura eléctrica durante dos segundos aproximadamente.
- El monitor principal se enciende presionando y soltando de inmediato el pulsador 2 con la función habilitada (véase descripción en la página 67).
  En instalaciones dotadas con dos unidades externas es posible visualizar alternativamente la imagen procedente de una u otra unidad externa (función "Báscula") presionando repetidamente el pulsador 2.
  No es posible autoencender el monitor durante otra conversación.
- Para las funciones intercomunicantes del sistema BRAVO KIT, véase página 64.
- Para programar direcciones de usuarios diferentes a las programadas en fábrica (1 y 2), véase la pág. 69.

Monitores adicionales, principales o secundarios

La configuración de **JP1** define si el soporte en cuestión se gestionará como **principal** o como **secundario**. La unidad externa puede gestionar hasta un máximo de tres monitores o teléfonos por pulsador de llamada. Cuando se efectúa una llamada desde la unidad externa, el sistema enciende el monitor principal.
Los otros monitores secundarios de la misma unidad familiar permanecen apagados. Respondiendo a la llamada de la unidad externa desde un monitor secundario, la imagen se visualiza de inmediato.
Luego, el monitor principal se apaga y la imagen se visualiza en el monitor secundario desde el cual se ha presionado el **pulsador 2 - Solicitud de vídeo.**
Incluso sin descolgar el auricular es posible visualizar la imagen transmitida desde la unidad externa presionando el **pulsador 2 - Solicitud de vídeo.**

Por lo tanto, en la configuración clásica de BRAVO KIT, se puede disponer de dos monitores secundarios como máximo y de un monitor principal por pulsador de llamada, alimentados todos ellos por el mismo alimentador **Art. 1205/B** (variante BK/C de pág. 108).

Existe la posibilidad de gestionar hasta tres monitores principales dentro de una misma unidad familiar, es decir, configurados con el mismo código de usuario. En esta configuración especial, los monitores principales adicionales se han de alimentar con el correspondiente transformador **art. 1212/B** (variante BK/H y BK/I , págs. 107 y 108).

Al efectuarse la llamada desde la unidad externa, la imagen se visualiza en cada monitor principal conectado al sistema.
En cualquier caso, se recuerda que, incluso usando el **art. 1212/B**, sólo se puede conectar tres monitores como máximo a la misma unidad familiar. Los teléfonos opcionales no requieren alimentación dedicada.

S1-6, S1-7 y S1-8
Configuración de la modalidad de funcionamiento BRAVO KIT

La tabla ilustrada en la página 64 presenta las funciones de cada uno de los pulsadores del monitor en función de cómo se han configurado los microinterruptores S1-6, S1-7 y S1-8.

Se recuerda que los pulsadores 1 y 2 son de serie y que los pulsadores 3, 4, 5 y 6 son opcionales y requieren la tarjeta art. 5733.
Utilizando el art. 5734, es posible disponer de los pulsadores 3 y 4 y de dos led de señalización en lugar de los pulsadores 5 y 6.
El instalador puede utilizar estos leds de señalización para las diferentes exigencias de la instalación y el soporte del monitor no los gestionará automáticamente.

Descripción de las funciones de los pulsadores

Abrepuertas → Al presionar el pulsador abrepuertas, se activa la cerradura conectada a la unidad externa.

Actuador → Si el pulsador se ha configurado como actuador, al presionarlo se activa el relé actuador art. 1256 que se puede utilizar, por ejemplo, para abrir cancelas o puertas basculantes o para encender el módulo telecámaras cíclicas art. 1259/A.

Pulsador libre ➔ La indicación de pulsador libre indica la posibilidad de utilizar el pulsador como contacto normalmente abierto. En la regleta de conexiones mediante las correspondientes configuraciones como se ilustra en la variante BK/P de página 113.

Autoencendido / Solicitud de vídeo ➔ Si se presiona el pulsador 2 configurado en esta modalidad, en el monitor se visualiza la imagen transmitida desde la unidad externa, incluso si no se ha efectuado ninguna llamada.
Para el uso y la habilitación del servicio, véase la variante BK/P en la página 113. En instalaciones dotadas con dos unidades externas es posible visualizar alternativamente la imagen procedente de una u otra unidad externa (función ''Báscula'') presionando repetidamente el pulsador.
En los monitores secundarios, el pulsador 2 también sirve para la función Solicitud de vídeo (para más información, véase página 67).

Llamada a la centralita ➔ Al presionar el pulsador configurado en esta modalidad, se envía una llamada a la centralita de consejería de la instalación.

Llamada intercomunicante unifamiliar ➔ Al presionar el pulsador configurado en esta modalidad, se envía una llamada a los aparatos (monitores y/o teléfonos) programados con la misma dirección de llamada.
Al descolgar el auricular, el receptor de la llamada entra en comunicación con el usuario que llama.
La comunicación termina al colgar el auricular.
En cualquier caso, una llamada desde una unidad externa siempre tiene prioridad con relación a una comunicación intercomunicante.
En este caso, los usuarios que ya están hablando oirán un tono parecido al tono de llamada en el auricular si la llamada es para ellos, o un tono de señalización triple si no es para ellos.
Para responder a la llamada de la unidad externa, sólo hay que descolgar el auricular de alguna unidad libre o colgar y levantar el auricular de una unidad ocupada en una intercomunicación.
La activación de la comunicación con la unidad externa interrumpe la conversación intercomunicante que se estaba llevando a cabo.
Una llamada intercomunicante no tiene prioridad sobre una conversación o llamada de una unidad externa.
En este caso, durante un intento de llamada intercomunicante, el led parpadea durante algunos segundos para indicar que el sistema está ocupado.

Llamada intercomunicante bifamiliar ➔ Al presionar el pulsador configurado en esta modalidad se envía una llamada a los aparatos (monitores y/o teléfonos) programados con la dirección de llamada bifamiliar con respecto al propio, como se indica en la tabla de la pagina 63.
Al descolgar el auricular, el receptor de la llamada entra en comunicación con el usuario que llama. La comunicación termina al colgar el auricular.
En cualquier caso, una llamada desde una unidad externa siempre tiene prioridad con relación a una comunicación intercomunicante.
En este caso, los usuarios que ya están hablando oirán un tono parecido al tono de llamada en el auricular si la llamada es para ellos, o un tono de señalización triple si no es para ellos.
Para responder a la llamada de la unidad externa, sólo hay que descolgar el auricular de alguna unidad libre o colgar y levantar el auricular de una unidad ocupada en una intercomunicación.
La activación de la comunicación con la unidad externa interrumpe la conversación intercomunicante que se estaba llevando a cabo.
Una llamada intercomunicante no tiene prioridad sobre una conversación o llamada de una unidad externa.
En este caso, durante un intento de llamada intercomunicante, el led parpadea durante algunos segundos para indicar que el sistema está ocupado.

Gestión de la función Doctor ➔ La función Doctor permite accionar automáticamente el abrepuertas tras una llamada al monitor y/o al teléfono desde la unidad externa.
Con la función activada, el led de señalización permanece encendido. La función Doctor se habilita e inhabilita presionando durante dos segundos el pulsador configurado para esta función.

Procedimiento de selección del tono de llamada del monitor

El usuario puede seleccionar el tono de llamada del monitor entre una lista de tonos disponibles, efectuando las siguientes operaciones:

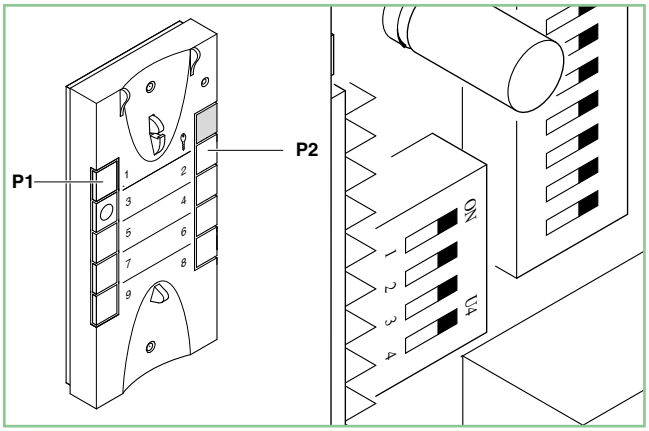
(1) Mantener presionado el pulsador hasta que se emita un sonido de confirmación (la operación sólo es posible con la instalación en reposo; si no lo está, el led de señalización parpadea para avisar al usuario).
(2) Presionar y soltar el pulsador :
Una vez (se emite un sonido de confirmación) para cambiar el tono de llamada desde la unidad externa.
Dos veces (se emiten dos tonos de confirmación) para cambiar el tono desde la centralita.
Tres veces (se emiten tres tonos de confirmación) para cambiar el tono de llamada desde el rellano.
Si se sigue presionando el pulsador se repite la secuencia descrita anteriormente.
Después de la última presión del pulsador, esperar a que se emita un sonido de confirmación de la selección antes de pasar a la fase siguiente.
(3) Presionar y soltar el pulsador para desplazar en secuencia los diferentes tonos de llamada disponibles. En caso de que se quiera volver a escuchar el mismo tono de llamada, mantener presionado el pulsador .
(4) Descolgar y colgar el auricular para confirmar la elección del último tono de llamada escuchado y para salir en cualquier momento de la modalidad de variación del tono de llamada del monitor. Al salir de la modalidad de variación del tono de llamada del monitor se emite un sonido de confirmación. Luego, el monitor vuelve a su funcionamiento normal.

SCHRACK TECHNIK

Configuración del teléfono (opcional) art. 2610

La siguiente tabla ilustra cómo configurar las funciones de un eventual teléfono opcional art. 2610 de ampliación del sistema BRAVO KIT.

DIP 1	DIP 2	DIP3	DIP 4	Función de la tecla 1	Función de la tecla 2
0	0	0	0	Actuador genérico	Llamada a la centralita
1	0	0	0	Llamada a la centralita	Inter. Unifamiliar
0	1	0	0	Llamada a la centralita	Inter. Bifamiliar
1	1	0	0	Actuador genérico	Inter. Unifamiliar
0	0	1	0	Actuador genérico	Inter. Bifamiliar
1	0	1	0	Doctor	Llamada a la centralita
0	1	1	0	Doctor	Actuador genérico
1	1	1	0	Doctor	Inter. Unifamiliar
0	0	0	1	Doctor	Inter. Bifamiliar
1	0	0	1	Inter. Unifamiliar	Inter. Bifamiliar
0	1	0	1	Llamada a la centralita	Autoencendido
1	1	0	1	Actuador genérico	Autoencendido
0	0	1	1	Doctor	Autoencendido
1	0	1	1	Inter. Unifamiliar	Autoencendido
0	1	1	1	Inter. Bifamiliar	Autoencendido



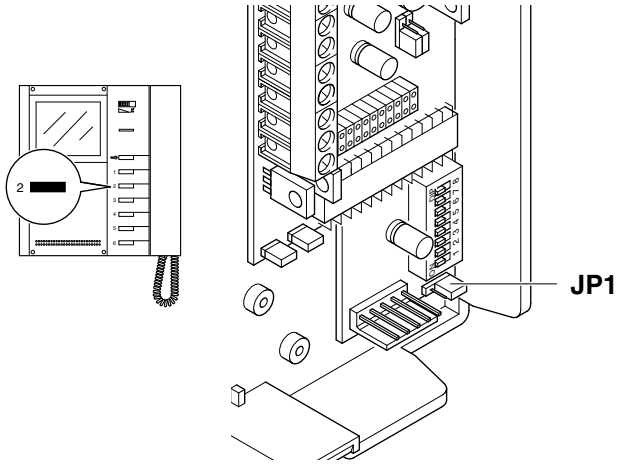
Función autoencendido y solicitud de vídeo

Función **Autoencendido** (sólo para instalaciones con una o dos entradas) en monitor con soportes **art. 5714/K** configurados come principales (en la figura, JP1 en posición P). La función de Autoencendido debe habilitarse.

Habilitar/inhabilitar la función de Autoencendido: para habilitar la función es necesario mantener presionado el pulsador 2 del monitor (prestar atención a la modalidad BRAVO KIT configurada mediante los microinterruptores de programación) por más de **4 s**. Como confirmación de la configuración, al acercar el auricular al oído, se oye un doble tono de confirmación.

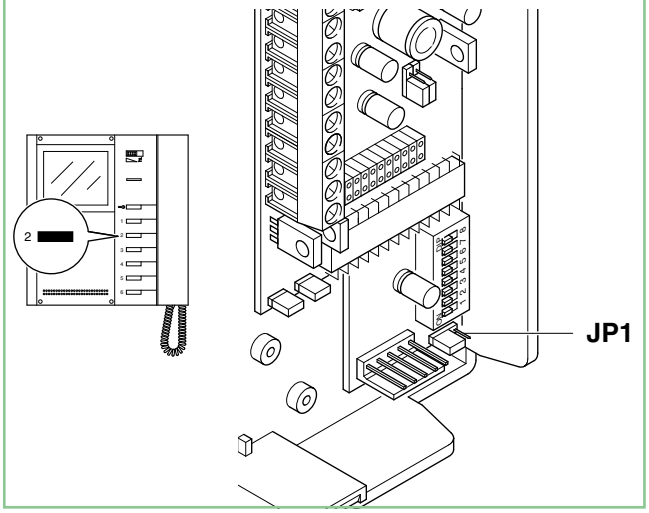
Para inhabilitar la función, presionar el mismo pulsador por más de 4 s. En este caso, al acercar el auricular al oído, se oye un único tono de confirmación.

Uso del autoencendido: el monitor se enciende (si la función se ha habilitado) presionado y soltando de inmediato el pulsador 2.



Solicitud de vídeo en el monitor con soportes **art. 5714/K** configurados como secundario (en la figura, JP1 en posición S). La función de Solicitud de vídeo no requiere habilitación; permite encender un monitor **tras una llamada desde la unidad externa por parte del usuario.**

Uso de la función Solicitud de vídeo: el monitor se enciende pulsando y soltando de inmediato el pulsador 2 (prestar mucha atención a la modalidad BRAVO KIT configurada mediante los microinterruptores de programación).



ESPAÑOL

Programaciones especiales art. 4660/BK

Fig. 1

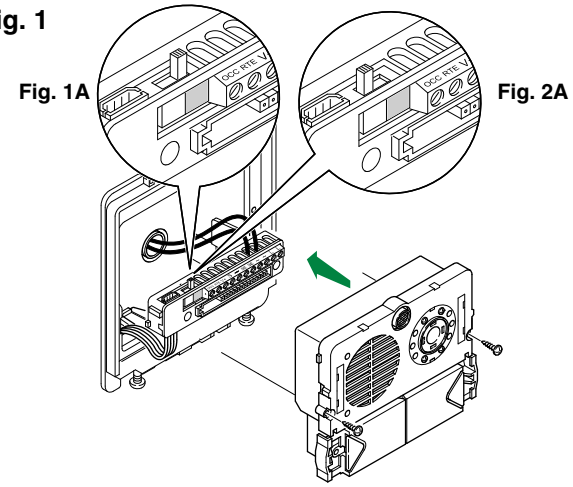


Fig. 2

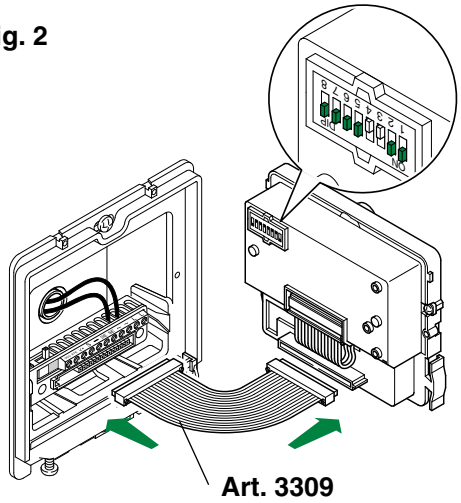


Fig. 3

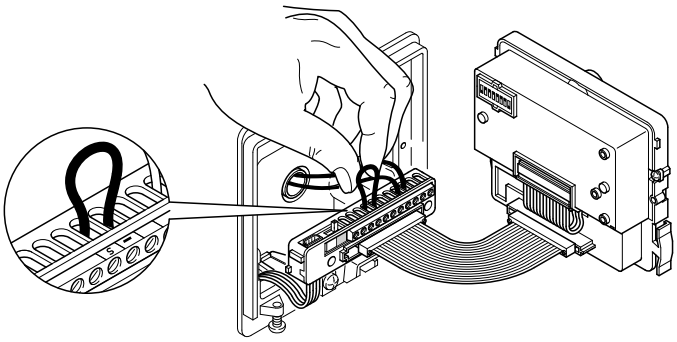
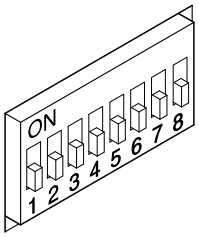


Fig. 4



En los art. 4660/BK es posible realizar algunas programaciones especiales de acuerdo con los distintos requisitos de la instalación.

1. En la regleta de conexiones de los artículos 4660/BK se debe desplazar el interruptor a la posición de programación, correspondiente al cuadrado rojo (figura 1A) .
2. Configurar el código correspondiente a la función que se desea programar en los microinterruptores del artículo (figura 2). Utilizar la siguiente tabla como referencia.
3. En la regleta de conexiones de los artículos 4660/BK, el borne S se debe conectar a – (figura 3).
4. Esperar a que se produzca un tono de confirmación y quitar el puente entre el borne S y -.
5. Al final de la programación, desplazar el interruptor a la posición de stand by, correspondiente al cuadrado blanco (figura 2A), quitar los puentes de conexión entre S y - y poner todos los microinterruptores en OFF (0) como se indica en la figura 4.

Para efectuar otra programación especial, repetir las operaciones descritas desde el punto 1 al 5.

	Interruptores DIP en ON	Número de referencia de la configuración
Tiempo de espera configurado en 10 segundos (configuración de fábrica)	1,2,5,6,7,8	243
Tiempo de espera configurado en 1 segundo	3,5,6,7,8	244
Desactivación del tono de confirmación de la cerradura y configuración del tiempo de la cerradura en 2 s (configuración de fábrica)	1,3,5,6,7,8	245
Activación del tono de confirmación de la cerradura	2,3,5,6,7,8	246
Tiempo de la cerradura de 8 segundos	1,2,3,5,6,7,8	247
Envío de llamadas una vez (configuración de fábrica)	4,5,6,7,8	248
Envío de llamadas repetido tres veces	1,4,5,6,7,8	249
Mando abrepuertas normalmente abierto (NO) (configuración de fábrica)	2,4,5,6,7,8	250
Mando abrepuertas normalmente cerrado (NC)	1,2,4,5,6,7,8	251
Pulsador abrepuertas habilitado incluso en ausencia de llamadas (configuración de fábrica)	3,4,5,6,7,8	252
Pulsador abrepuertas habilitado sólo para el usuario que ha recibido la llamada	1,3,4,5,6,7,8	253
Restablecimiento de todas las configuraciones de fábrica	2,3,4,5,6,7,8	254

EXPANSIÓN DEL SISTEMA BRAVO KIT

En los esquemas BK/EN/100 y BK/EN/101 de las págs. 114 y 116 de la sección A de este manual, se ilustra un ejemplo de configuración de la instalación; dicha configuración ofrece la posibilidad de gestionar hasta un máximo de 30 BRAVO KIT por parte de un art. 4660 instalado, por ejemplo, en la entrada de un complejo residencial.
Utilizando estos esquemas de instalación es posible llamar a uno de los BRAVO KIT desde la entrada principal dotada con el art. 4660.

En esta configuración, es necesario programar los pulsadores del art. 4660/BK a bordo del art. 4875/BK o 4876/BK como se describe en las operaciones siguientes y los soportes 5714/K con el código correspondiente (véase la tabla de la página 63).
Para mayor información sobre la integración de los BRAVO KIT en instalaciones Simplebus y para programar la puerta principal (art. 4660) véase el catálogo Simplebus 2 (catálogo no. 66), el manual técnico MT/SB2/01 y la hoja técnica FT/SB/16.

Programación del art. 4660/BK

Fig. 1

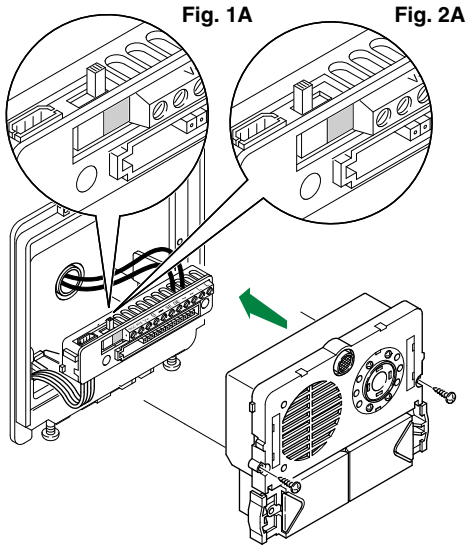
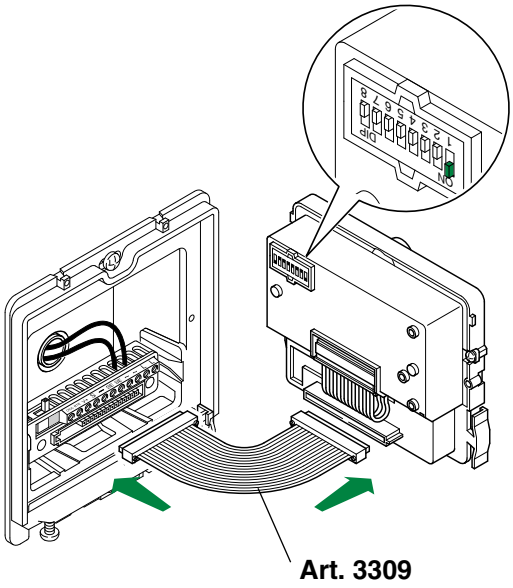


Fig. 2



1. En la regleta de conexiones del módulo art. 4660/BK conectar la alimentación a ~ ~ y desplazar el interruptor a la posición de programación, correspondiente al cuadrado rojo (véase la figura 1A).
   Conectar la regleta de conexiones al módulo art. 4660/BK ensamblado de la manera indicada precedentemente.
   NOTA.: para la conexión entre la regleta de conexión y el módulo art. 4660/BK durante la fase de programación, es posible utilizar el cable art. 3309 disponible como accesorio opcional (figura 2).
2. Configurar los interruptores DIP, ubicados en la parte trasera del módulo audio y vídeo, con el mismo código asignado al teléfono o al monitor según la correspondencia descrita en la tabla de programación en la página 63.
3. Presionar el pulsador que se desea asociar a la llamada del teléfono o monitor. La programación está señalada con un tono de confirmación.
4. **Al final de la programación, desplazar el interruptor a la posición de stand by, correspondiente al cuadrado blanco (figura 2A).**

DESCRIPCION DE LOS ESQUEMAS DE CONEXION DEL BRAVO KIT

Esquema básico para kits unifamiliares art. 8171

Esquema BK/01 **Pág. 98**

Esquema básico para kits unifamiliares art. 8171.
Para los conductores por utilizar y para las distancias máximas de funcionamiento, véanse las instrucciones de página 60.
Configuración de los microinterruptores (a continuación, llamados DIP) del soporte:
DIP 1 en ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 1 para la llamada desde la unidad externa unifamiliar (4875/BK).
DIP 6, DIP 7 y DIP 8: según las funciones deseadas.
JP1 en P: configura el soporte del monitor como principal.
Consultar la tabla de pág. 63 para mayor información sobre las posibles configuraciones.

Esquema básico para kits bifamiliares art. 8173

Esquema BK/02B **Pág. 99**

Conexión en derivación
Esquema básico para kits bifamiliares art. 8173.
Para los conductores por utilizar y para las distancias máximas de funcionamiento, véanse las instrucciones de página 60.
Configuración de los microinterruptores (a continuación, llamados DIP) del soporte:
DIP 1 en ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 1 para la llamada desde la unidad externa bifamiliar (4876/BK).
DIP 2 en ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 2 para la llamada desde la unidad externa bifamiliar (4876/BK).
DIP 6, DIP 7 y DIP 8: según las funciones deseadas.
JP1 en P: configura el soporte del monitor como principal.
Consultar la tabla de pág. 63 para mayor información sobre las posibles configuraciones. Terminar la columna montante con el borne art. 1216 como se ilustra en el esquema.
La distancia máxima que puede haber entre el art. 1214/2 y el monitor es de 20 metros.

Esquema BK/02A **Pág. 100**

Conexión en cascada
Esquema básico para kits bifamiliares art. 8173.
Para los conductores por utilizar y para las distancias máximas de funcionamiento, véanse las instrucciones de página 60.
Configuración de los microinterruptores (a continuación, llamados DIP) del soporte:
DIP 1 en ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 1 para la llamada desde la unidad externa bifamiliar (4876/BK).
DIP 2 en ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 2 para la llamada desde la unidad externa bifamiliar (4876/BK).
DIP 6, DIP 7 y DIP 8: según las funciones deseadas.
JP1 en P: configura el soporte del monitor como principal.
Consultar la tabla de pág. 63 para mayor información sobre las posibles configuraciones. Terminar la columna montante con el borne art. 1216 como se ilustra en el esquema.

Esquema para kits bifamiliares art. 8173 ampliados con un segundo 4876/BK

Esquema BK/03B **Pág. 101**

Conexión en derivación
Esquema básico para kits bifamiliares art. 8173.
Para los conductores por utilizar y para las distancias máximas de funcionamiento, véanse las instrucciones de página 60.
Configuración de los microinterruptores (a continuación, llamados DIP) del soporte:
DIP 1 en ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 1 para la llamada desde la unidad externa bifamiliar (4876/BK).
DIP 2 en ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 2 para la llamada desde la unidad externa bifamiliar (4876/BK).
DIP 6, DIP 7 y DIP 8: según las funciones deseadas.
JP1 en P: configura el soporte del monitor como principal.
Consultar la tabla de las páginas precedentes para mayor información sobre las posibles configuraciones. Comprando un cambiador art. 1224A y una segunda unidad externa art. 4876/BKes posible ampliar la instalación bifamiliar con dos unidades externas. Lo mismo se puede hacer con los kits unifamiliares. En instalaciones dotadas con dos cajas art. 4876/BK es posible visualizar alternativamente la imagen procedente de una u otra unidad externa (función "Báscula") presionando repetidamente el pulsador de autoencendido. Terminar la columna montante con el borne art. 1216 como se ilustra en el esquema. La distancia máxima que puede haber entre el art. 1214/2 y el monitor es de 20 metros.

Esquema BK/03A **Pág. 102**

Conexión en cascada
Esquema básico para kits bifamiliares art. 8173.
Para los conductores por utilizar y para las distancias máximas de funcionamiento, véanse las instrucciones de página 60.
Configuración de los microinterruptores (a continuación, llamados DIP) del soporte:
DIP 1 en ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 1 para la llamada desde la unidad externa bifamiliar (4876/BK).
DIP 2 en ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4 y DIP 5 en OFF:
configuran el código de usuario número 2 para la llamada desde la unidad externa bifamiliar (4876/BK).
DIP 6, DIP 7 y DIP 8: según las funciones deseadas.
JP1 en P: configura el soporte del monitor como principal.
Consultar la tabla de las páginas precedentes para mayor información sobre las posibles configuraciones. Comprando un cambiador art. 1224A y una segunda unidad externa art. 4876/BK es posible ampliar la instalación bifamiliar con dos unidades externas. Lo mismo se puede hacer con los kits unifamiliares. En instalaciones dotadas con dos art. 4876/BK es posible visualizar alternativamente la imagen procedente de una u otra unidad externa (función ''Báscula'') presionando repetidamente el pulsador 2 Solicitud de vídeo. Terminar la columna montante con el borne art. 1216 como se ilustra en el esquema.

Esquema para kits bifamiliares ampliados con un segundo art. 4876/BK, un ulterior monitor secundario y un teléfono para cada unidad familiar.

Esquema BK/04B **Pág. 103**

Conexión en derivación

Esquema para kits bifamiliares ampliados con un segundo art. 4876/BK, un ulterior monitor secundario y un teléfono para cada unidad familiar.

Esquema BK/04A **Pág. 104**

Conexión en cascada

Esquema para kits unifamiliares con alimentador adicional art. 1395

Esquema BK/01A **Pág. 105**

DESCRIPCIÓN DE LAS VARIANTES DE CONEXIÓN DE BRAVO KIT

Uso del módulo telecámara remota art. 1259/A
Esquema BK/05 **Pág. 106**

Conexión del amplificador vídeo art. 4833/A
Esquema SB2/AAQ **Pág. 107**

Adición de un monitor principal en paralelo
Esquema BK/H **Pág. 107**

Conexión en cascada

Es posible ampliar la instalación básica hasta obtener tres unidades internas para cada pulsador de llamada desde la unidad externa. Para añadir un monitor se necesitan los art. 5714/K (soporte), 5701 (monitor) y el transformador de alimentación art. 1212/B. Configurar los microinterruptores con el código de usuario según se describe en la tabla de la pág. 63.

Cablear los dos soportes con una conexión en cascada entrar-salir (véase esquema) o bien utilizar los bornes 1214/2 para derivarse del montante (véase esquema BK/I a pág. 108).

Esquema BK/I **Pág. 108**

Conexión en derivación

Conexión en cascada de un monitor principal y un monitor secundario con el mismo código de usuario
Esquema BK/C **Pág. 108**

En este esquema se ilustra la posibilidad de conectar dos monitores (principal y secundario) en cascada entre sí, derivados de la columna montante con art. 1214/2.

En esta configuración, al recibirse una llamada desde la unidad externa, se enciende solamente el monitor principal siendo posible encender el monitor secundario presionando el pulsador 2 (solicitud de vídeo). Al efectuar una llamada desde la unidad externa, el tono de llamada se activa en los dos monitores.

Adición de un teléfono en paralelo, derivado de la columna montante
Esquema BK/D **Pág. 109**

Conexión de teléfonos adicionales en derivación desde el monitor
Esquema BK/AAB **Pág. 109**

Conexión de teléfonos adicionales en cascada desde el monitor
Esquema BK/AAA **Pág. 110**

Adición de un mando de la luz externa mediante el art. 1256
Esquema BK/E **Pág. 110**

Montando el relé actuador art. 1256 en paralelo a los bornes LL del soporte 5714/K, se puede obtener el consenso necesario para mandar una lámpara externa sincronizada con el encendido del monitor.

De esta manera, tanto en la llamada como en el mando de autoencendido es posible iluminar perfectamente la persona que se encuentra en la unidad externa. Para las modalidades de uso del art. 1256, véase la hoja técnica FT SB2 02 del mismo artículo.

Adición de un actuador art. 1256
Esquema BK/A **Pág. 111**

Montando el relé actuador art. 1256 en paralelo a los bornes del soporte 5714/K es posible mandar el relé del actuador mediante los pulsadores del monitor y/o teléfono.

Capacidad del relé actuador: 10A. Para las modalidades de uso del art. 1256, véase la hoja técnica FT SB2 02 del mismo artículo.

Variante con conexión del pulsador abrepuertas local temporizado
Esquema BK/O **Pág. 111**

Conexión de dispositivos de repetición de llamada (art. 1229 o art. 1122/A)
Esquema SB2/AAK **Pág. 112**

Las unidades internas con el mismo código de usuario y los dispositivos de repetición de llamada conectados a dichas unidades internas no pueden sumar más de 4. Conectar un único dispositivo de repetición de llamada para cada unidad interna.

Entre la unidad interna y el dispositivo de repetición de la llamada puede haber 20 m como máximo; utilizar cable blindado para la conexión y no tender los cables cerca de cargas inductivas pesadas o cables de alimentación (230 V / 400 V).

En caso de conexión de cargas inductivas, es aconsejable disponer de una conexión con una capacidad de 470nF en paralelo a los contactos normalmente abiertos del art. 1122/A.

Si se producen perturbaciones audio debido a la conexión de los hilos en los bornes S+ S-, utilizar el art. 1232 (véase esquema GEN/AAB en la pág. 112).

Uso del art. 1232 para filtrar las perturbaciones en los bornes S+ y S-
Esquema GEN/AAB **Pág. 112**

Variante A:
Adición de un pulsador de llamada desde fuera de la puerta
Pág. 112

Se puede añadir un borne de llamada desde fuera de la puerta conectándose a los bornes CFP y CFP del soporte 5714/K.

La llamada desde fuera de la puerta tiene un tono diferente con respecto a la llamada desde la unidad externa. En caso de varios teléfonos o soportes con el mismo código de usuario, conectar el pulsador CFP a uno sólo; todos los dispositivos se activarán al mismo tiempo.

Pulsador 1 para diferentes funciones
Esquema BK/P **Pág. 113**

Variante para el uso del borne LED 1
Esquema BK/N **Pág. 113**

Esquema para conectar tres BRAVO KIT a la puerta principal mediante el art. 4834/9
Esquema BK/EN/100 **Pág. 114**

Esquema para conectar treinta BRAVO KIT como máximo a la puerta principal mediante la centralita art. 1998A (opcional).
Derivación Bravo Kit de 1214/2

Esquema BK/EN/101 **Pág. 116**

BRAVO KIT VÍDEO

SUMÁRIO

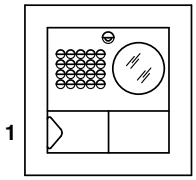
- GENERALIDADES Pág. 74
- POSTOS EXTERNOS
  - Posto externo Art. 4875/BK e Art. 4876/BK Pág. 74
  - Regulação do volume áudio Art. 4875/BK e Art. 4876/BK Pág. 74
  - Características técnicas do alimentador Art. 1205/B Pág. 74
  - Instruções de instalação Art. 4875/BK, 4876/BK Pág. 75
- POSTOS INTERNOS
  - Características técnicas do Monitor Art. B/W 5701 pág. 76
  - Suporte de fixação do Monitor Art. 5714/K Pág. 77
  - Instalação do monitor Art. 5701 na parede Pág. 77
  - Montagem do Monitor Art. 5701 numa base de mesa Art. 5712 Pág. 78
  - Procedimento para retirar o monitor e colocação da etiqueta Pág. 78
  - Instruções para a instalação da ficha opcional Art. 5733, Art. 5734 Pág. 79
  - Instruções para a instalação do intercomunicador Style Art. 2608, 2628 e 2610 Pág. 80
  - Intercomunicador Style Art. 2608 Pág. 81
  - Intercomunicador Style Art. 2628 Pág. 82
  - Intercomunicador Style Art. 2610 Pág. 83
- INDICAÇÕES GERAIS DE INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO
  - Tabela de cabos e distâncias Pág. 84
  - Tabela de programações Art. 1216 Pág. 85
- PROGRAMAÇÕES E DESCRIÇÃO DO FUNCIONAMENTO DO SISTEMA BRAVO KIT
  - Programações do Suporte e Intercomunicadores Pág. 86
  - Tabela de programação dos microinterruptores para código de utilizador em suportes e intercomunicadores Pág. 87
  - Programação do suporte Art. 5714/K principal ou secundário Pág. 87
  - Tabela de programações das funções do suporte Art. 5714/K Pág. 88
  - Descrição das programações e funções dos botões Pág. 89
  - Procedimentos para selecção da campainha do monitor Pág. 90
  - Programação do intercomunicador opcional Art. 2610 Pág. 91
  - Função de Acendimento automático e Pedido de Vídeo Pág. 91
  - Programações especiais Art. 4660/BK Pág. 92
- EXPANSÃO DO SISTEMA BRAVO KIT
  - Programação do Art. 4660/BK Pág. 93
- DESCRIÇÃO DOS ESQUEMAS DE LIGAÇÃO BRAVO KIT Pág. 94
- DESCRIÇÃO DAS VARIANTES DE LIGAÇÃO BRAVO KIT Pág. 95
- COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO/CONTROLO DAS TENSÕES DO APARELHO EM PAUSA Pág. 96
- ESQUEMAS DE LIGAÇÃO
  - **BK/01** Esquema básico para kits monofamiliares Art. 8171 Pág. 98
  - **BK/02B** Esquema básico para kits bifamiliares Art. 8173 com ligação em derivação Pág. 99
  - **BK/02A** Esquema básico para kits bifamiliares Art. 8173 com ligação em cascata pág. 100
  - **BK/03B** Esquema para kits bifamiliares Art. 8173 ampliados com um segundo Art. 4876/BK. Ligação em derivação Pág. 101
  - **BK/03A** Esquema para kits bifamiliares Art. 8173 ampliados com um segundo Art. 4876/BK. Ligação em cascata Pág. 102
  - **BK/04B** Esquema para kits bifamiliares ampliados com um segundo Art. 4876/BK, mais um outro monitor secundário e um intercomunicador para cada unidade familiar. Ligação em derivação Pág. 103
  - **BK/04A** Esquema para kits bifamiliares ampliados com um segundo Art. 4876/BK, mais um outro monitor principal, e um intercomunicador para cada unidade familiar. Ligação em cascata Pág. 104
  - **BK/01A** Esquema para kit monofamiliar com alimentador suplementar Art. 1395 Pág. 105
- VARIAÇÕES DE ESQUEMAS DO SISTEMA
  - **BK/05** Utilização do módulo de câmara desincorporada Art. 1259/A Pág. 106
  - **SB2/AAQ** Ligação do amplificador vídeo Art. 4833/A Pág. 107
  - **BK/H** Adição de um monitor principal em paralelo, ligação em cascata Pág. 107
  - **BK/I** Adição de um monitor principal em paralelo, ligação em derivação Pág. 108
  - **BK/C** Ligação em cascata de um monitor principal e de um monitor secundário com o mesmo código de utilizador Pág. 108
  - **BK/D** Adição de um intercomunicador em paralelo em derivação da coluna Pág. 109
  - **BK/AAB** Ligação de intercomunicadores suplementares em derivação do monitor Pág. 109
  - **BK/AAA** Ligação de intercomunicadores suplementares em cascata do monitor Pág. 110
  - **BK/E** Adição do comando da luz externa mediante o Art. 1256 Pág. 110
  - **BK/A** Adição do actuador Art. 1256 Pág. 111
  - **BK/O** Variante para ligar o botão de abertura de porta local com tempo programado Pág. 111
  - **SB2/AAK** Ligação de dispositivos de repetição da chamada (Art. 1229 ou Art. 1122/A) Pág. 112
  - **GEN/AAB** Aplicação do 1232 para filtrar interferências nos bornes S+ e S- Pág. 112
  - **Variante A:** Adição do botão de chamada da campainha externa Pág. 113
  - **BK/P** Utilização do botão 1 para vários usos Pág. 113
  - **BK/N** Variante para utilização Borne Luz indicadora 1 Pág. 113
  - **BK/EN/100** Esquema para a ligação com a porta principal de 3 BRAVO KIT através do Art. 4834/9 Pág. 114
  - **BK/EN/101** Esquema de ligação da porta principal com a central Art. 1998A (opcional) de 30 BRAVO KIT (no máximo). Derivação Bravo Kit da 1214/2 Pág. 116

GENERALIDADES

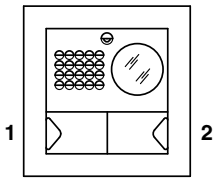
Os Kits Vídeointercomunicadores monofamiliares Art. 8171 e Bifamiliares Art. 8173 podem ser utilizados em edifícios familiares ou comerciais onde for necessário um controlo eficiente do acesso através de simples operações de instalação.
De facto, são suficientes 2 condutores entre o posto externo e o(s) monitor(es) interno(s) para activar o sistema (chamada, som, vídeo, acendimento automático), e dois fios para a alimentação de 12 V AC do posto externo, e da fechadura eléctrica.
A Comelit oferece uma série de acessórios que resolve facilmente todas as exigências do sistema: de facto, além de uma série interessante de acessórios padrão, é possível ampliar o sistema acrescentando vídeointercomunicadores e/ou intercomunicadores e/ou postos externos.
Desta forma, é possível acrescentar até dois postos externos com três postos internos entre os Intercomunicadores e os Vídeointercomunicadores para a configuração monofamiliar, e dois postos externos com seis postos internos entre os Intercomunicadores e os Vídeointercomunicadores (três para o Botão de chamada) para a configuração bifamiliar.
Através das devidas programações (tais como aquelas da tabela apresentada na página 88) é possível efectuar comunicações de intercomunicação monofamiliares (isto é, entre utilizadores com o mesmo código de utilizador) e comunicações de intercomunicação bifamiliares (isto é, entre utilizadores que não têm o mesmo código utilizador), utilizando quer os vídeointercomunicadores, quer os intercomunicadores.
Kits adicionais podem ser ligados a uma porta principal Simplebus e/ou a uma central Art. 1998A.
Consultar a página 95 para mais informações.

POSTOS EXTERNOS

Art. 4875/BK - 4876/BK



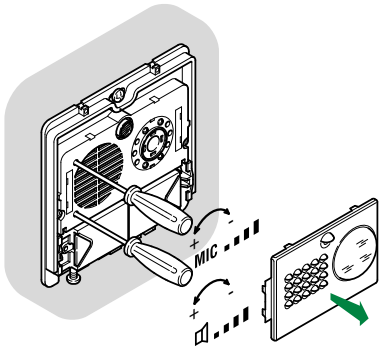
Art. 4875/BK



Art. 4876/BK

Características técnicas
Ligação ao monitor com 2 fios para áudio, vídeo, abertura da porta e chamada, mais 2 fios para alimentação do Art. 1205/B.
Câmara orientável de alta sensibilidade com sensor CCD 1/3". Iluminação com infravermelhos (6 luzes indicadoras).
Regulação do volume do microfone e altifalante.
Botão de chamada em alumínio com etiqueta amovível na parte dianteira. Armação dos módulos em alumínio moldado sob pressão.
Dimensão da caixa de embutir: 127x127x45 mm
O botão do artigo 4875/BK foi programado na fábrica para efectuar chamadas para o endereço 1, enquanto para o artigo 4876/BK os botões foram programados para efectuar chamadas para os endereços 1 (botão esquerdo) e 2 (botão direito).
Dimensão do posto externo: 125x125 mm

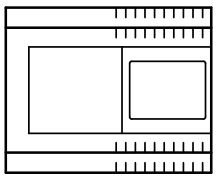
Descrição da bateria de bornes
LL ligação do monitor (vídeo, chamada, som, abertura da porta)
SE-SE ligação da fechadura eléctrica
~ ~ alimentação do posto externo
PR borne de programação
- borne negativo a utilizar na fase de programação
S borne de programação
RTE entrada da abertura da porta local com tempo programado OCC., V+ (não utilizados)



Regulação do volume áudio
O módulo do posto externo pode ser regulado de duas maneiras: volume do posto externo, assinalado com o símbolo do altifalante, e regulação do volume do posto interno assinalado com o símbolo do microfone.

Regulação da direcção da câmara
Se for necessário modificar a regulação da câmara, proceder como indicado na página 75.

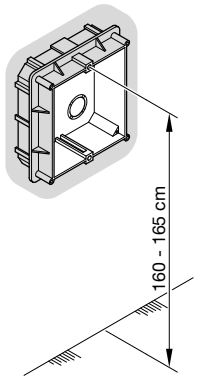
Art. 1205/B



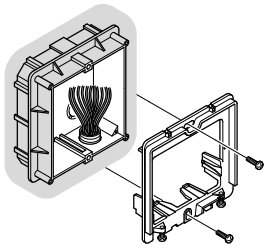
Características técnicas
O transformador possui 2 saídas: uma para alimentar o posto externo e a fechadura eléctrica, e outra para alimentar o monitor.
Dimensões: 105x85x85 mm (6 módulos DIN).
Fusível de protecção 500 mA retardado.

Descrição da bateria de bornes
AC230V entrada da tensão de rede
~~ saída AC para posto externo e fechadura eléctrica
+ - saída de 20 V DC para alimentação do monitor

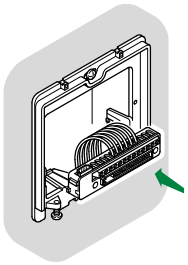
Instruções de instalação dos Art. 4875/BK, 4876/BK



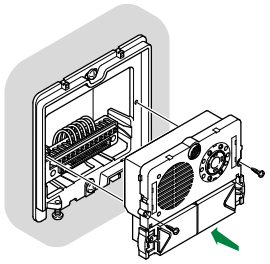
- Embutir na parede a caixa a 160÷165 cm do chão definitivamente completado, numa zona que permita obter uma boa visibilidade do visitante.
  Se possível, não apontar a câmara contra os raios solares ou na direcção de fontes directas de luz (lâmpadas, superfícies reflectoras, etc.)



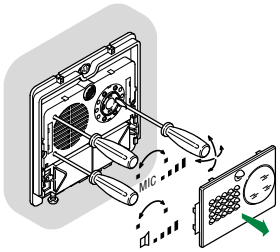
- Prender a armação na caixa de embutir utilizando os 2 parafusos fornecidos.



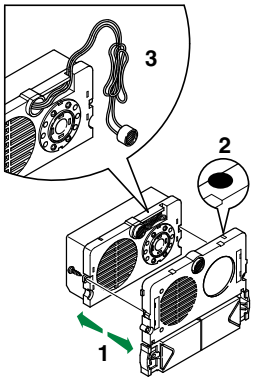
- Introduzir a bateria de bornes e realizar a ligação dos condutores como indicado no esquema.



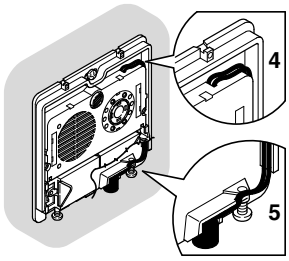
- Inserir o módulo de encaixe automático no borne, e fixá-lo com os 2 parafusos incluídos.

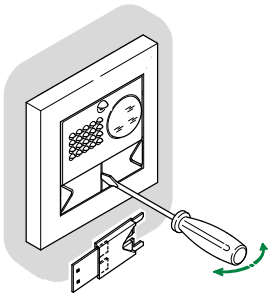


- Retirar a parte frontal em aço inoxidável para executar as regulações do volume, e direccionar a câmara.
  NOTA: desapertar ligeiramente os quatro parafusos para desbloquear a direcção da câmara.

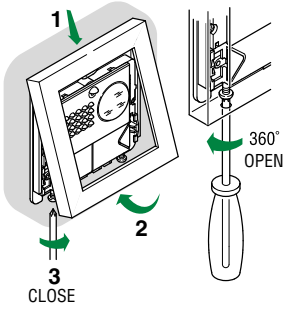


- Posição alternativa do microfone.





- Para retirar o cartão com o nome, enfiar a ponta da chave de fendas na abertura central e extrailo.

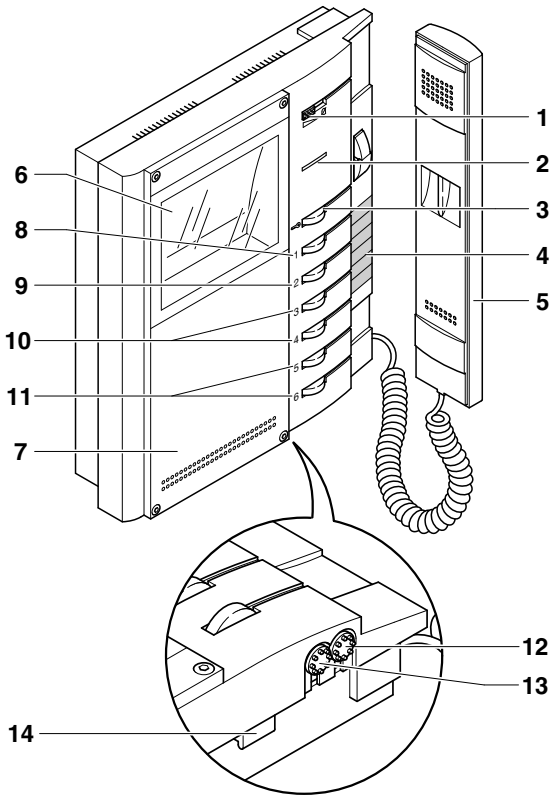


- Concluídas as regulações, fixar o caixilho com os 2 parafusos inferiores.
  NOTA: Para retirar o caixilho desaparafusar os 2 parafusos inferiores através de uma rotação máxima de 360°.

PORTUGUÊS

POSTOS INTERNOS

Art. 5701



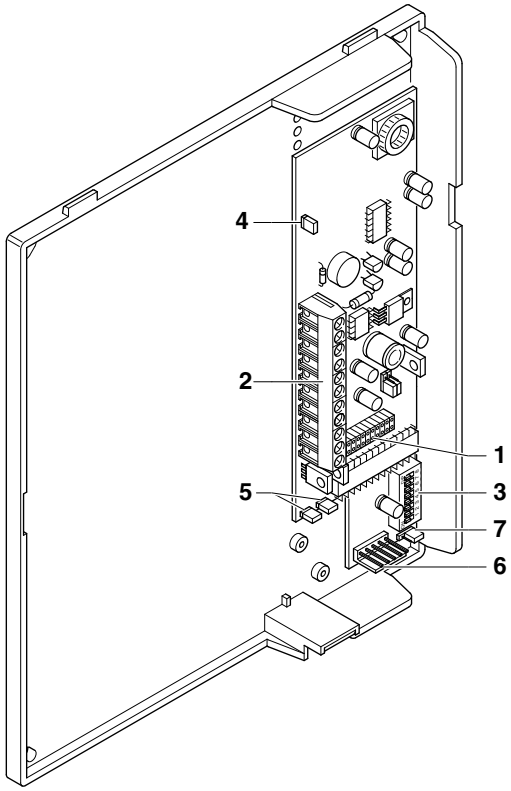
Características técnicas do Monitor com auscultador preto e branco Art. 5701

Monitor da série Bravo com as dimensões 212x225x55 mm para parede, de cor branca RAL9003 (com parte frontal personalizável segundo as preferências do utilizador com o kit de personalização Art. 5727), e com ecrã a cores de 4".
O Monitor pode ser instalado também na mesa através do devido apoio Art. 5712.

1. Regulação do volume de chamada / selector função Privacidade (o serviço Privacidade significa a exclusão de chamadas do posto externo e de intercomunicadores ou vídeointercomunicadores que intercomunicam; a activação da função Privacidade é evidenciada pelo aparecimento de um indicador vermelho ao lado do selector).
   O utilizador pode seleccionar a campainha do Monitor preferida, como descrito na página 90.
2. Luzes indicadoras (acendem-se em função da configuração adoptada).
3. Botão de abertura da porta .
4. Etiqueta para memorizar os botões na qual é possível indicar a função dos botões.
5. Auscultador do monitor (levantar o auscultador para iniciar a comunicação).
6. Monitor a preto e branco de 4".
7. Parte frontal de série personalizável com o kit de personalização.
8. Botão disponível de série, para vários usos (contacto C.NO. 1A máx.) segundo as necessidades do aparelho; retirando CV3 e CV4 como indicado na variante BK/P na pág. 113.
9. Botão disponível de série.
10. Botões opcionais (utilizando a ficha Art. 5733 ou Art. 5734) para activar as funções suplementares.
11. Botões opcionais (utilizando a ficha Art. 5733) ou luzes indicadoras opcionais (utilizando a ficha Art. 5734) disponível para várias funções, como indicado na página 88.
12 Botão para a regulação da luminosidade (rodar para a direita para aumentar a luminosidade).
13. Botão para a regulação da intensidade da cor (rodar para a direita para aumentar o valor).
14. Gancho de fixação.

É possível utilizar na mesma unidade familiar um máximo de 3 Monitores.

Art. 5714/K



Suporte de fixação do monitor

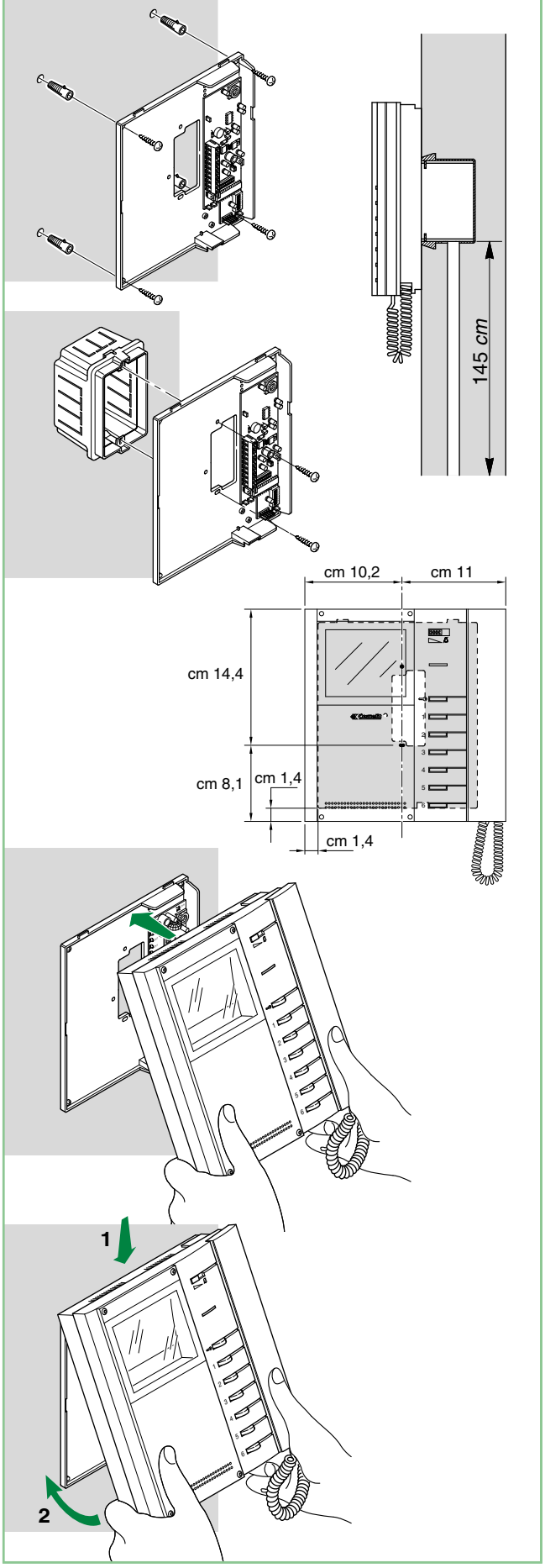
O suporte de fixação Art. 5714/K permite a instalação do monitor numa parede ou através da base da mesa Art. 5712 (para mais informações consultar a página 76).

Características técnicas

Dimensões: 170 x 200 x 28 mm

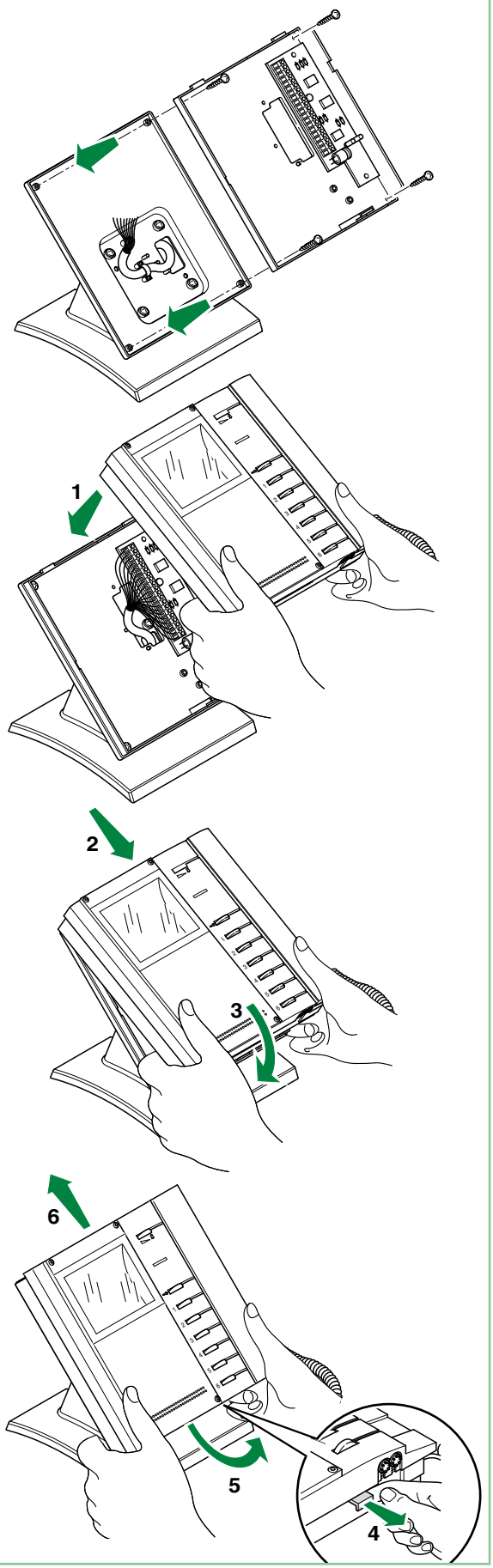
1. Ligação Suporte-Monitor.
2. Bornes de ligação aparelho:
   0 +20 bornes para ligação com o Art. 1205/B ou Art. 1212/B.
   L L bornes de ligação da linha Bus.
   CFP CFP Entrada de chamada de andar local.
   P1 C1 Botão para vários usos. Para obter um contacto sem voltagem C.NO., retirar os comutadores de derivação (jumpers) CV3 e CV4 (máx. 24 V - 100 m.A.).
   S+ S- Bornes para o dispositivo de repetição da chamada.
   LED 1 Entrada para a gestão do acedimento da luz indicadora (na presença de sinal neste borne a luz indicadora pisca; consultar variante BK/N na pág. 113).
3. Microinterruptores de programação.
4. Comutador de derivação CV5 para fechar o sinal vídeo.
5. Comutadores de derivação CV3 e CV4 (a retirar para obter um contacto sem voltagem C.NO. nos bornes P1C1).
6. Conector para a ligação da ficha suplementar opcional Art. 5733 ou Art. 5734.
7. Comutador de derivação JP1. Usado para programar o suporte do monitor como principal ou secundário (consultar a pág. 87).

Instalação do monitor Art. 5701 de parede

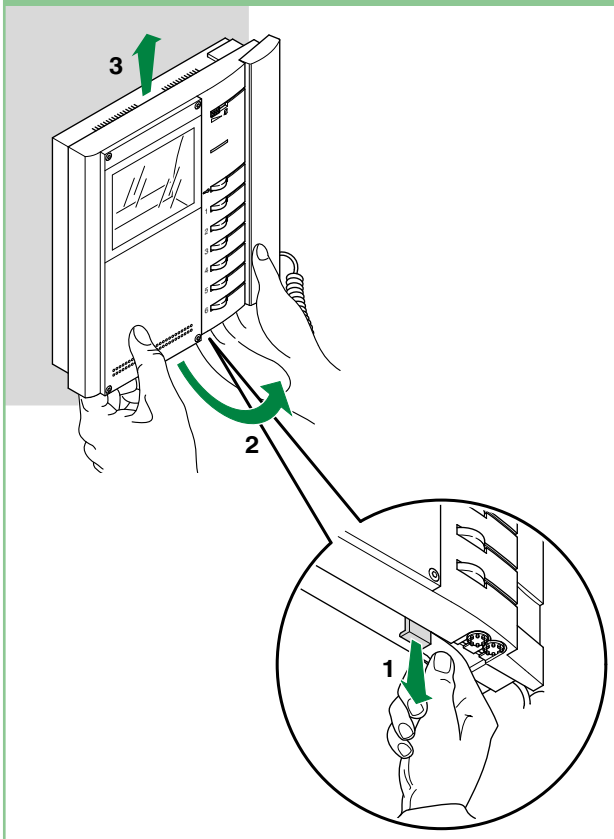


PORTUGUÊS

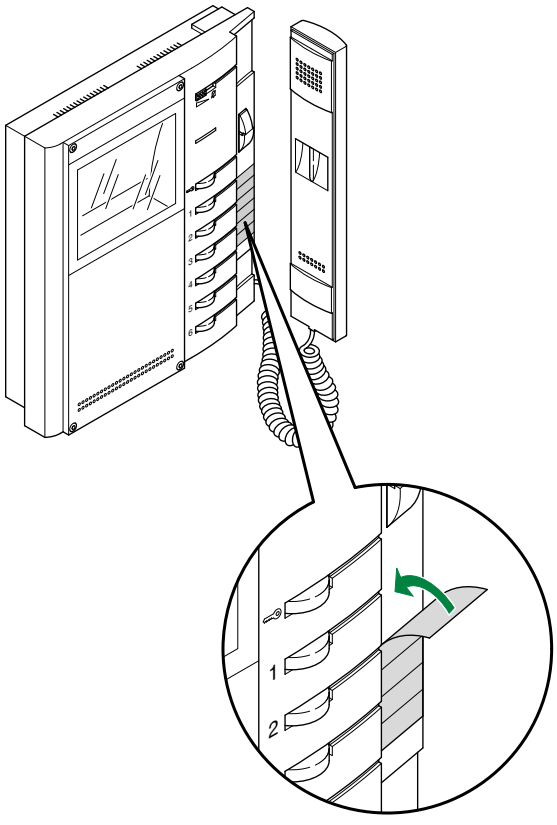
Montagem do monitor Art. 5701 numa base de mesa Art. 5712



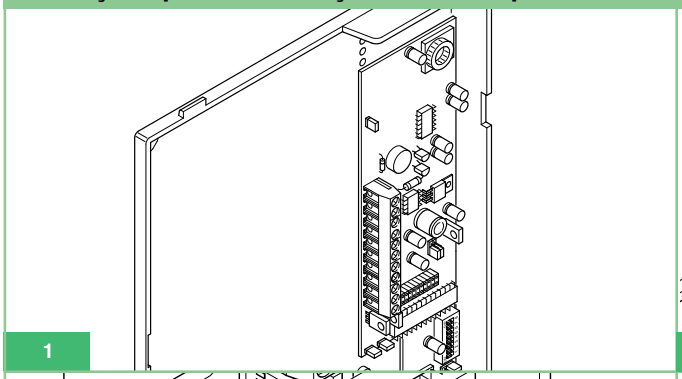
Procedimento para retirar o monitor

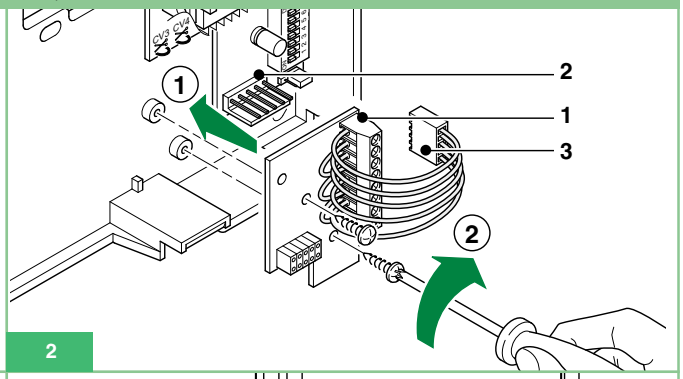


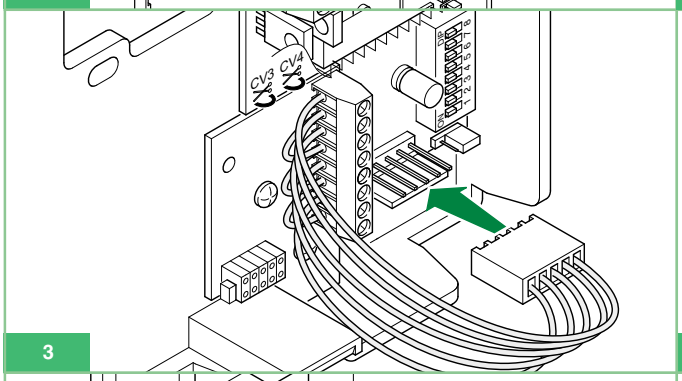
Colocação da etiqueta no monitor

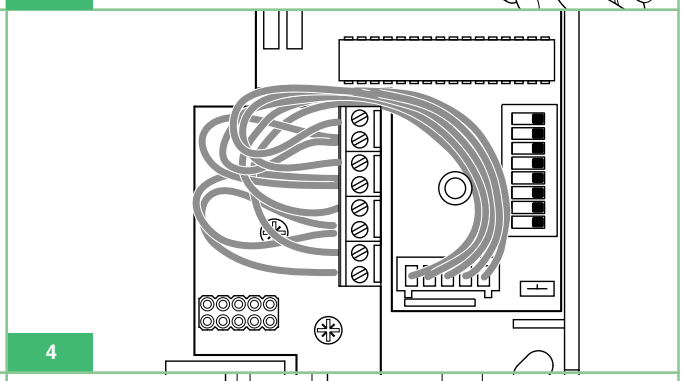


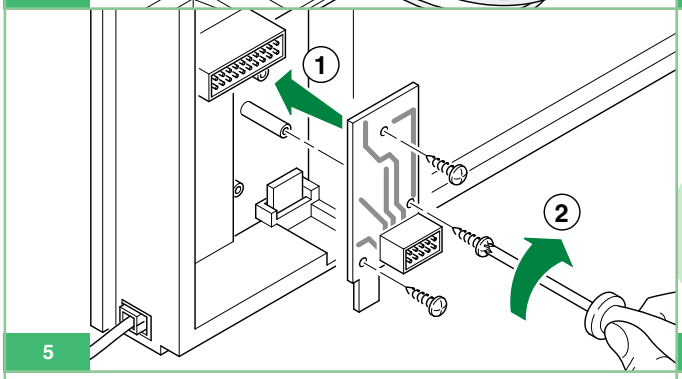
Instruções para a instalação da ficha opcional Art. 5733, Art. 5734

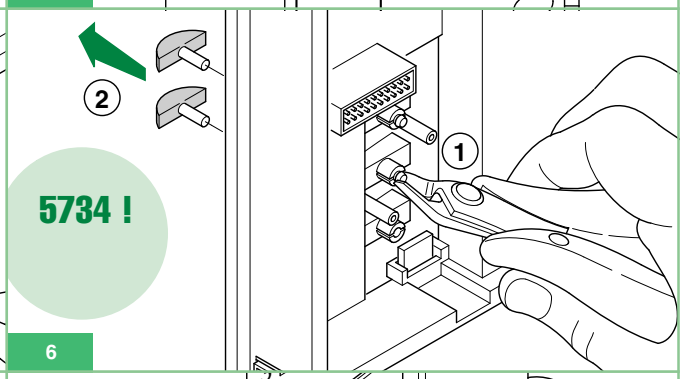


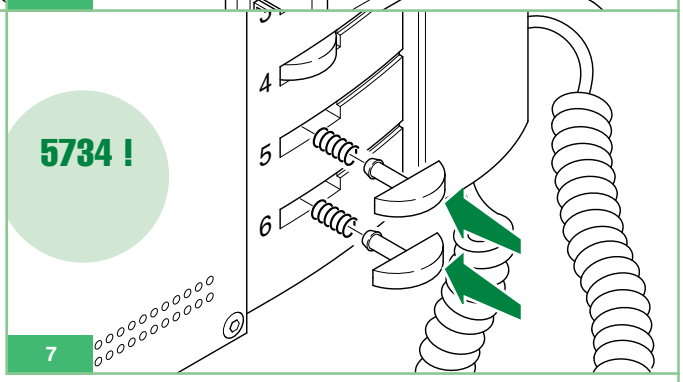












1 Retirar o suporte e a ficha opcional da embalagem.

2 Apertar a ficha opcional com os parafusos apropriados no apoio de plástico do suporte.

1. Bateria de bornes:

P3: Contacto do botão 3 do monitor. *

C3: Contacto comum do botão 3 do monitor *. Comum principal do suporte Art. 5714/K (desligar o fio no conector do suporte para libertar todos os contactos comuns).

P4: Contacto do botão 4 do monitor. *

C4: Contacto comum do botão 4 do Monitor. *

+P5: Contacto do botão 5 do monitor para o Art. 5733*. Entrada positiva da luz indicadora 5 para o Art. 5734.

- C5: Contacto comum do botão 5 do monitor para o Art. 5733 *. Entrada negativa da luz indicadora 5 para o Art. 5734.

+P6: Contacto do botão 6 do monitor para o Art. 5733 *. Entrada positiva da luz indicadora 6 para o Art. 5734.

-C6: Contacto comum do botão 6 do monitor para o Art. 5733 *. Entrada negativa da luz indicadora 6 para o Art. 5734.

2. Conector macho do suporte.

3. Conector fêmea Art. 5733 ou Art. 5734.

3 Ligar o conector fêmeo da ficha opcional ao conector macho que se encontra no suporte.

4 Colocar os fios entre a ficha opcional e o suporte como ilustrado na figura.

5 Fixar, com os parafusos apropriados, a ficha opcional com o conector na parte traseira do monitor.

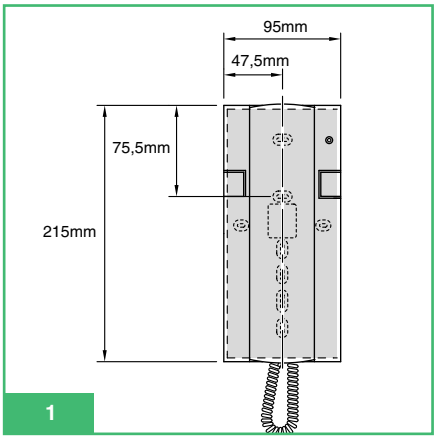
6 Apenas para a ficha opcional Art. 5734: cortar e retirar os botões 5 e 6 do monitor.

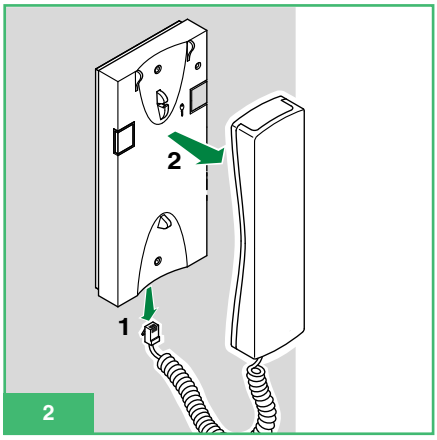
7 Apenas para a ficha opcional Art. 5734: introduzir os botões transparentes fornecidos com o artigo nas posições dos botões 5 e 6, como ilustrado na figura.

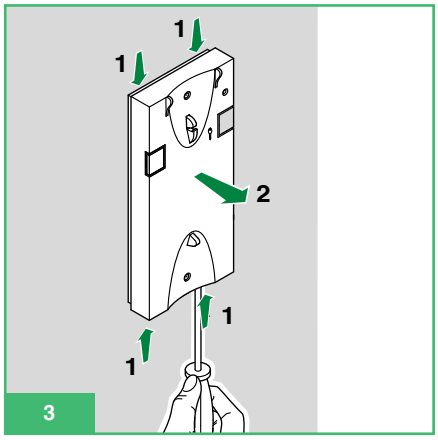
*** Para utilizar o botão como contacto C.NO. (24V-100mA max) retirar o fio no conector do suporte e libertar o comum.**

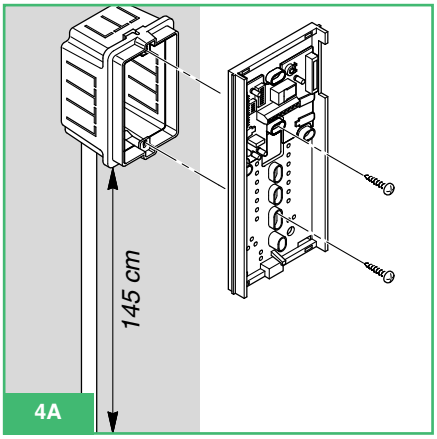
PORTUGUÊS

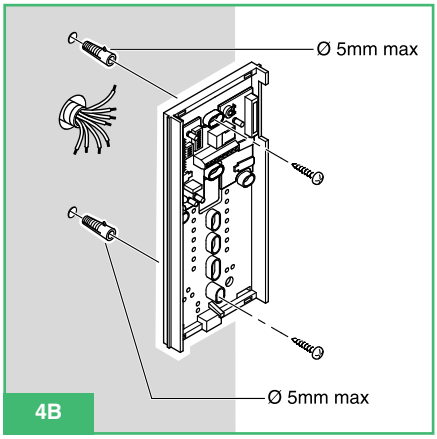
Instruções para a instalação do intercomunicador Style Art. 2608, 2628 e 2610

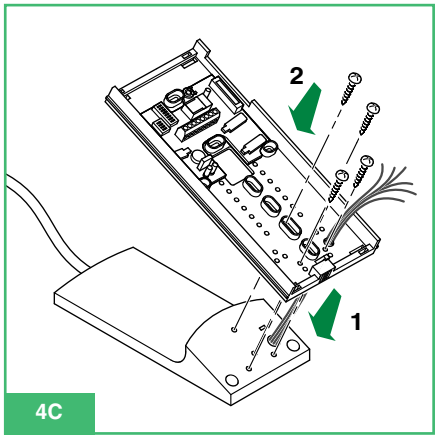


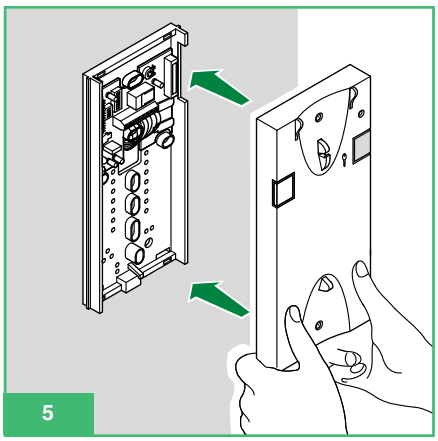


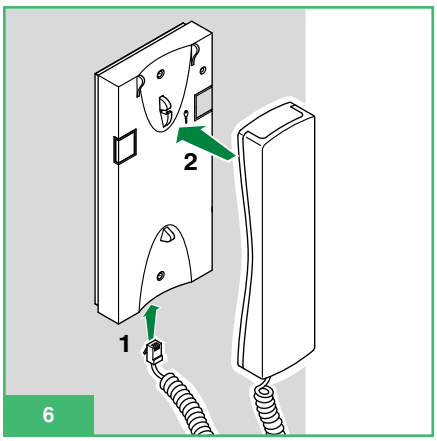




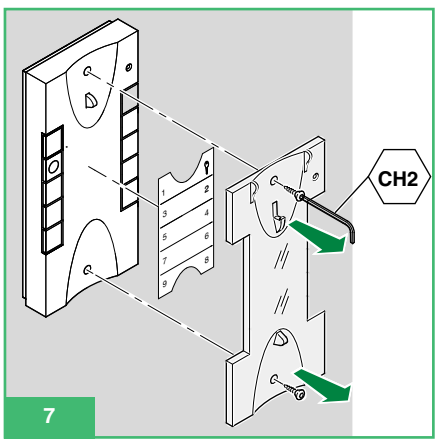








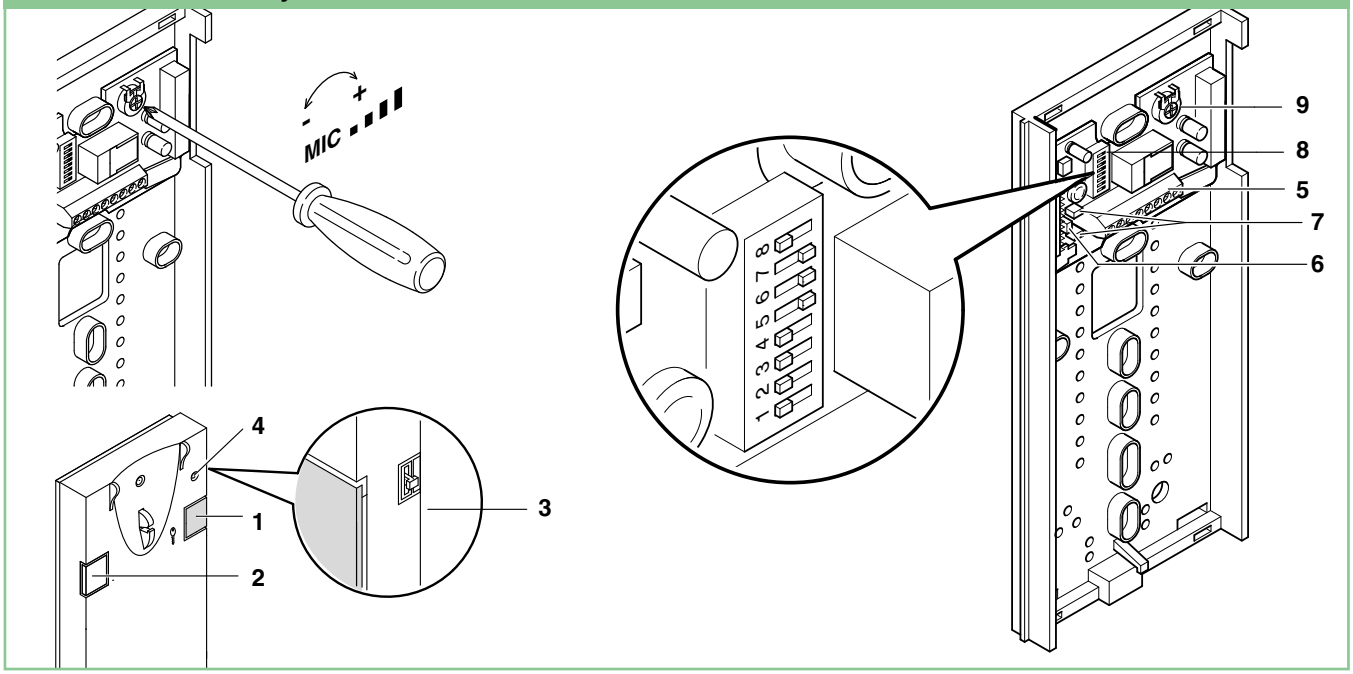
Tampa substituível disponível para os artigos Art. 2628 e Art. 2610



PORTUGUÊS

SCHRACK TECHNIK

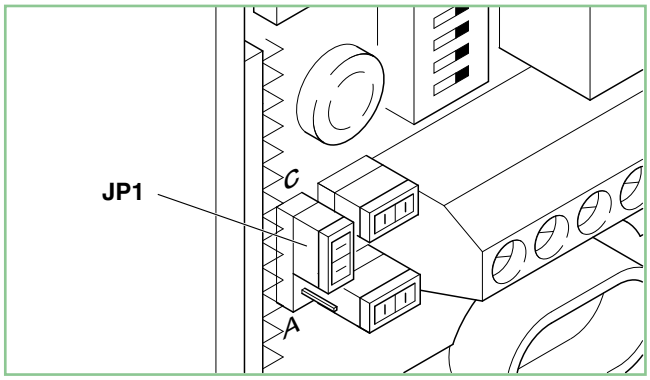
Intercomunicador Style Art. 2608



Intercomunicador Basic com 2 botões de série.

Não é utilizável como função de intercomunicação.
O Intercomunicador deve ser montado sempre utilizando o Art. 1214/2 como ilustrado no esquema de ligação BK/D na página 109.

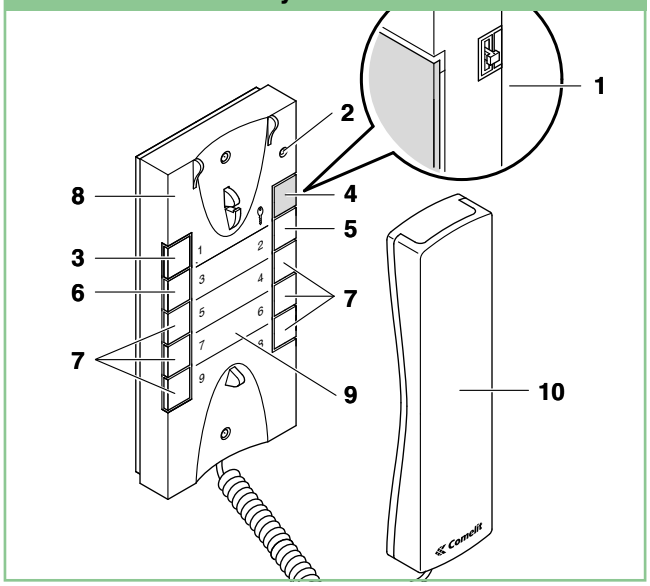
1. Botão de abertura da porta .
2. Botão P1 chamada à central / actuador geral / botão para vários usos disponível na bateria de bornes (P1 C1).
3. Selector de 3 posições para campainha/serviço Privacidade:
   Posição alta: Campainha no volume máximo.
   Posição central: Campainha no volume médio.
   Posição baixa: Activação do serviço Privacidade
   (o serviço privacidade significa a exclusão do som de chamada do posto externo ou da central; a activação da função fica evidenciada pelo aparecimento de um indicador vermelho na parte superior direita).
4. Indicador de função Privacidade.
5. Bornes de ligação da instalação:
   L L ligação à linha Bus.
   CFP CFP entrada de chamada do andar local.
   P1 C1 bornes botão P1 C. NO. 24 V 100 mA dedicado para vários usos (retirar CV1 e CV2).
   S+ S- bornes para o dispositivo de repetição de chamada.
6. **JP1** comutador de derivação para seleccionar a função Chamada à central (posição C) / Actuador geral (posição A) do botão P1 (consultar a figura ao lado).
7. **CV1 CV2 comutador de derivação a ser retirado para ter contacto limpo C. NO. no botão P1.**
8. Dip switch para configuração do código de utilizador (consultar a tabela da pág. 87).
9. Regulador de ajuste do volume do microfone.



Limpar com um pano humedecido em água. Evitar álcool e outros produtos agressivos.

PORTUGUÊS

Intercomunicador Style Art. 2628

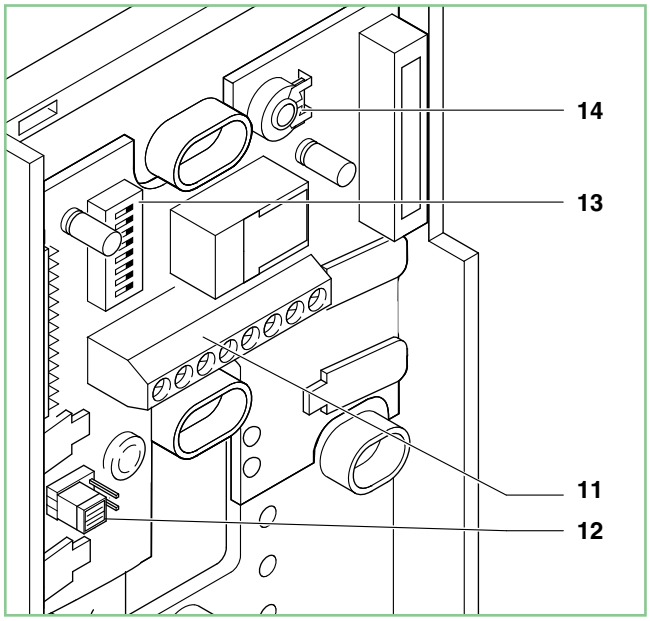


Intercomunicador Elegance com funções e botões suplementares.

Não é utilizável como função de intercomunicação.
O Intercomunicador deve ser montado sempre utilizando o Art. 1214/2 como ilustrado no esquema de ligação BK/D na página 109.
Importante: para uma correcta programação do aparelho na fase de instalação no interior de um sistema BRAVO KIT, consultar a nota abaixo.

1. Selector de 3 posições para campainha/serviço Privacidade:
   Posição alta: Campainha no volume máximo.
   Posição central: Campainha no volume médio.
   Posição baixa: Activação do serviço Privacidade
   (o serviço privacidade significa a exclusão do som de chamada do posto externo ou da central; A activação da função de privacidade é evidenciada por um indicador vermelho que aparece no canto superior direito).
2. Indicador de função Privacidade.
3. Botão 1 disponível de série para a função de Actuador geral.
4. Botão de abertura da porta .
5. Botão 2 disponível de série para função de chamada à central.
6. Botão 3 para vários usos disponível na bateria de bornes (P3 C3).
7. Botões C. NO. ou luz indicadora (MÁX. 3) opcional para funções suplementares. (A)
8. Tampa substituível Fig. 7 da pág. 80.
9. Etiqueta para memorizar os botões, na qual é possível indicar a função dos botões do intercomunicador (a aplicar debaixo da tampa substituível] Fig. 7 da pág. 80.
10. Auscultador do intercomunicador (levantar o auscultador para iniciar a comunicação).

(A) Botão disponível com ficha opcional Art. 1626.
Luz indicadora disponível com a ficha opcional Art. 1627.

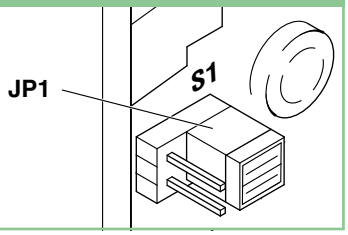


11. Bornes de ligação da instalação:
    L L ligação à linha Bus.
    CFP CFP entrada de chamada do andar local.
    P3 C3 bornes botão P3 C. NO. 24V 100mA dedicado a vários usos.
    S+ S- bornes para dispositivo de repetição de chamada.
12. **JP1** Comutador de derivação para selecção entre o modo Simplebus 1 e Simplebus 2.
13. Dip switch U2 para configuração do código de utilizador (consultar a tabela na pág. 87).
14. Regulador de ajuste do volume do microfone.

Limpar com um pano humedecido em água. Evitar álcool e outros produtos agressivos.

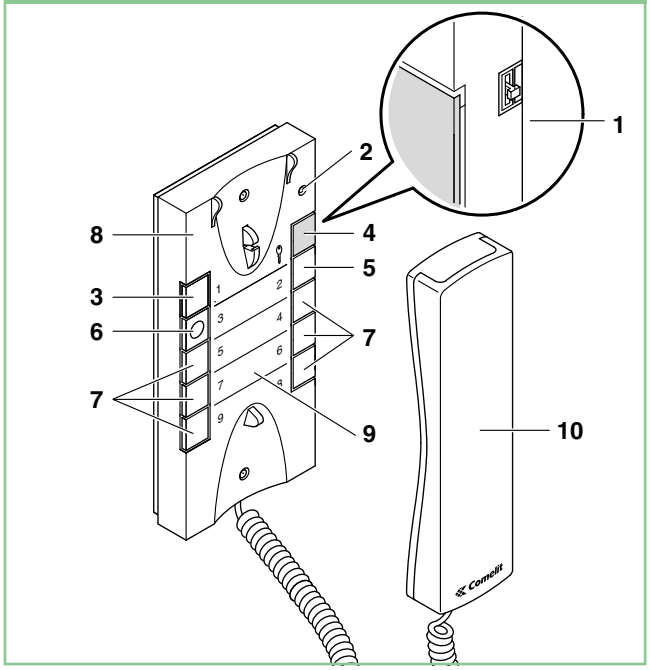
ATENÇÃO!

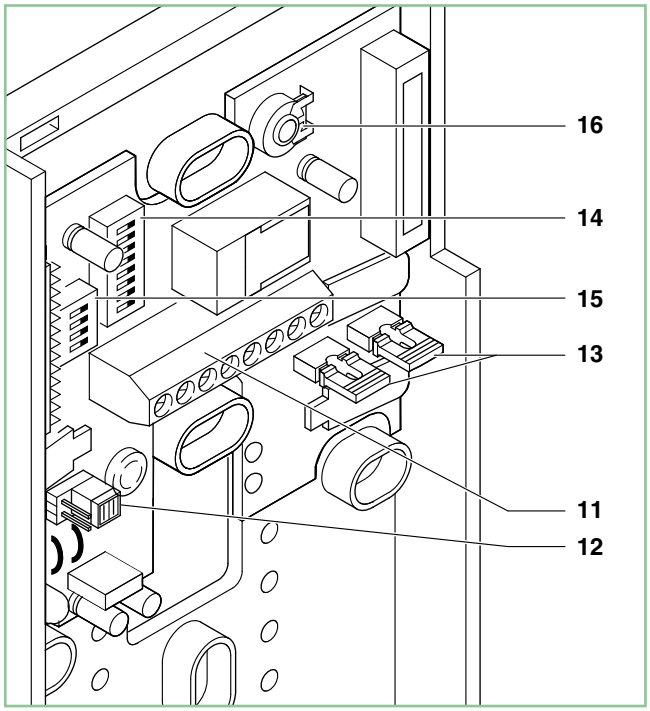
PARA USAR O INTERCOMUNICADOR ART. 2628 EM SISTEMAS BRAVOKIT É NECESSÁRIO COLOCAR O COMUTADOR DE DERIVAÇÃO JP1 NA POSIÇÃO S1



PORTUGUÊS

Intercomunicador Style Art. 2610





Intercomunicador Elegance com funções e botões suplementares e serviço de intercomunicação.

O Art. 2610 tem a possibilidade (através da devida programação), de gerir comunicações de intercomunicação, e outras funções suplementares (consultar a tabela de resumo apresentada na página 88).
O Intercomunicador deve ser montado sempre utilizando o Art. 1214/2 como ilustrado no esquema de ligação BK/D na página 109.

1. Selector de 3 posições para campainha/serviço Privacidade:
   Posição alta: Campainha no volume máximo.
   Posição central: Campainha no volume médio.
   Posição baixa: Activação do serviço Privacidade
   (o serviço privacidade significa a exclusão do som de chamada do posto externo ou da central; A activação da função de privacidade é evidenciada por um indicador vermelho que aparece no canto superior direito).
2. Indicador de função Privacidade.
3. Luz indicadora de sinalização (disponível de série).
4. Botão de abertura da porta .
5. Botão 1 disponível de série (programável com várias funções, consultar a tabela na pág.91. Definições de fábrica: Actuador geral).
6. Botão 2 disponível de série (passível de libertação ou programação com várias funções, consultar a tabela na pág. 91). Chamada à central.
7. Botões C. NO. ou luz indicadora (MÁX. 3) opcional para funções suplementares. (A)
8. Tampa substituível Fig. 7 da pág. 80.
9. Etiqueta para memorizar os botões, na qual é possível indicar a função dos botões do intercomunicador (a aplicar debaixo da tampa substituível), Fig. 7 da pág. 80.
10. Auscultador do intercomunicador (levantar o auscultador para iniciar a comunicação).

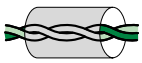
(A) Botão disponível com ficha opcional Art. 1626.
Luz indicadora disponível com ficha opcional Art. 1627.

11. Bornes de ligação da instalação:
    L L ligação à linha Bus.
    CFP CFP entrada de chamada do andar local.
    P2 C2 bornes do botão P2 C. NO. 24V 100mA dedicado para vários usos (retirar CV2 e CV3).
    S+ S- bornes para dispositivo de repetição de chamada.
12. **JP1** Comutador de derivação para selecção entre o modo Simplebus 1 e Simplebus 2.
13. **CV3 CV2** Comutador de derivação a ser removido para se ter o botão **P2 C. NO**.
14. Dip switch U2 para configuração do código de utilizador (consultar a tabela da pág. 87).
15. Dip switch U4 para programação dos botões P1 e P2 (consultar a tabela da pág. 91).
16. Regulador de ajuste do volume do microfone.

Limpar com um pano humedecido em água. Evitar álcool e outros produtos agressivos.

INDICAÇÕES GERAIS DE INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO

Esta secção do manual ilustra todas as indicações inerentes à fase de instalação do sistema BRAVO KIT.
A distância máxima total entre o posto externo e o monitor mais afastado é de 400 m.

Secção ou tipo de cabo	Distância máxima entre o alimentador 1205/B ou 1395 e o posto externo 4875/BK e 4876/BK	Distância máxima entre o alimentador 1205/B ou 1212/B e o monitor alimentado	Distância máxima entre o posto externo 4875/BK ou 4876/BK e o 4833/A ou 1214/2 mais afastado. Distância máxima entre 4833/A e o 1214/2 mais afastado	Distância máxima entre o monitor e o 1214/2
	A/G	**B/E**	**C/F**	**D**
Cabo de fio duplo (secção 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)**	**20 m** (65 feet)	**25 m** (85 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Cabo de fio duplo (secção 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)**	**40 m** (130 feet)	**50 m** (165 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Cabo de fio duplo (secção 1,5 mm² Ø 1,4 mm AWG 15)**	**60 m** (195 feet)	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Cabo de fio duplo (secção 2,5 mm² Ø 1,8 mm AWG 13)**	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)		
Cabo de terminal telefónico torcido (secção 0,28 mm² Ø 0,6 mm AWG 23)*			**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Cabo entrelaçado e blindado (secção 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)* 			**100 m** (325 feet)	**20 m** (65 feet)
UTP5 Cat. 5 (secção 0,2 mm² Ø 0,5 mm AWG 24)*			**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)
Cabo Comelit Art. 4576 e Art. 4578 (secção 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)*			**150 m** (495 feet)	**50 m** (165 feet)

* No caso de usar cabo multipar é recomendável utilizar apenas um par para o sistema.
Para evitar a diminuição da voltagem, utilizar um par como condutor único.

** No caso de usar cabo multicondutor é necessário utilizar apenas dois dos condutores disponíveis. Não realizar a união de dois condutores.

PORTUGUÊS

SCHRACK TECHNIK

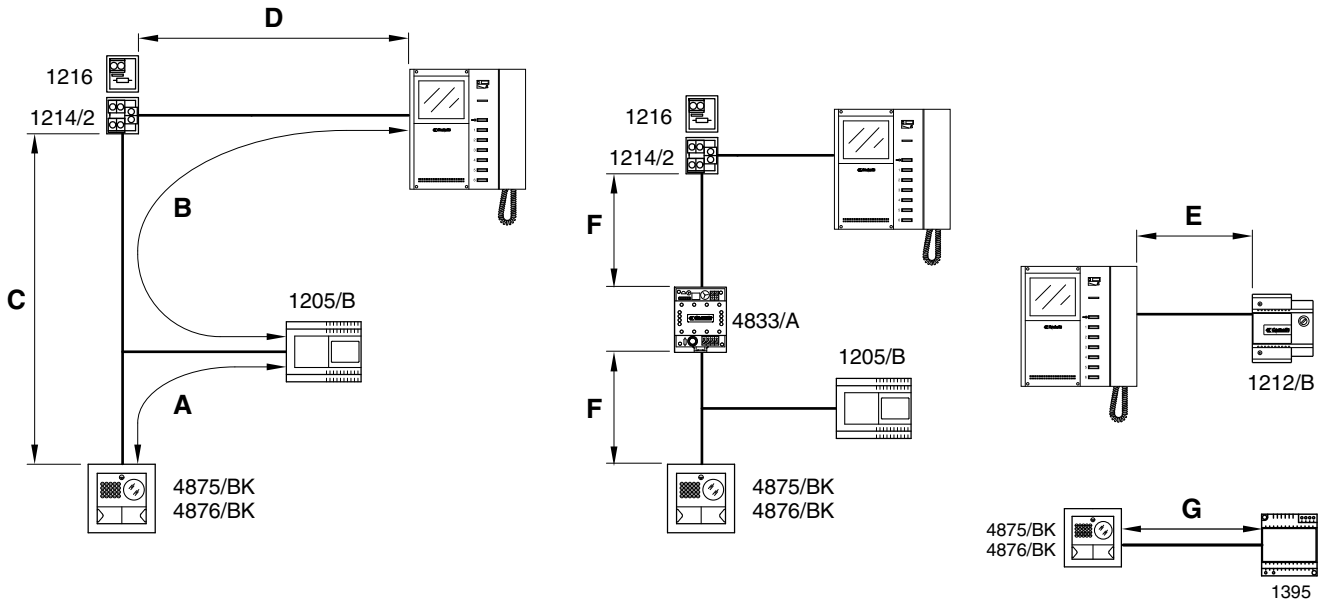
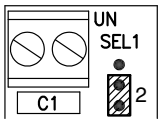
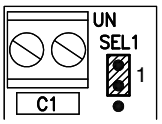
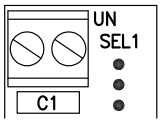
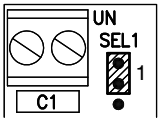
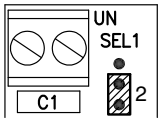
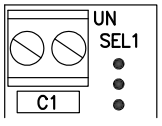


Tabela de configurações do Art. 1216 em função do tipo de cabo de ligação utilizado

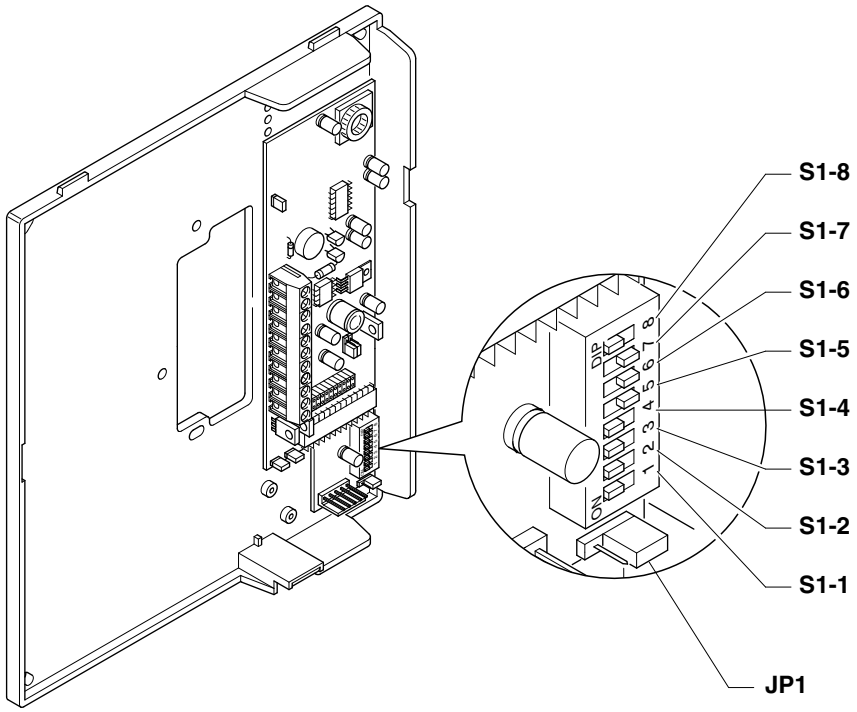
Tipo de cabo	Configuração Art. 1216
Cabo de fio duplo (secção 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)	
Cabo de fio duplo (secção 1,5 mm² Ø1,4 mm AWG 15) Cabo de fio duplo (secção 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)	
Cabo de terminal telefónico torcido (secção 0,28 mm² Ø 0,6 mm AWG 23)	
Cabo entrelaçado e blindado [secção 1 mm² Ø 1,2 mm AWG 17)	
Cabo UTP5 cat. 5 (secção 0,2 mm² Ø0,5 mm AWG 24)	
Cabo Comelit Art. 4576 e Art. 4578 (secção 0,5 mm² Ø 0,8 mm AWG 20)	

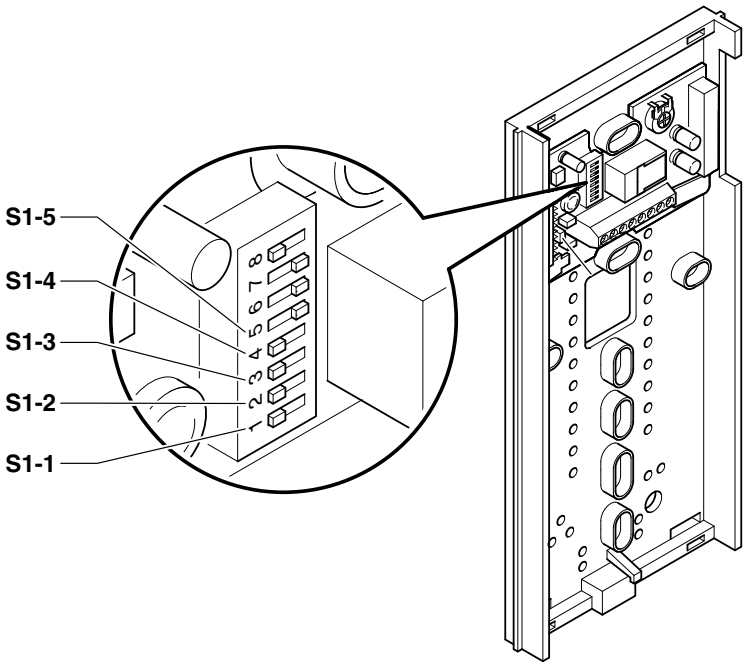
PORTUGUÊS

CONFIGURAÇÕES E DESCRIÇÃO DO FUNCIONAMENTO DO SISTEMA BRAVO KIT

Configurações suporte Art. 5714/K e intercomunicadores Style Art. 2608, 2628 e 2610

A figura seguinte ilustra a posição dos microinterruptores do comutador de derivação JP1 do suporte 5714/K e dos microinterruptores dos intercomunicadores Style Art. 2608, 2628 e 2610.



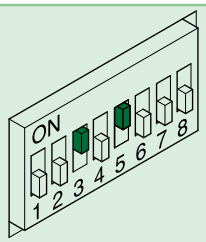


Os valores de S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 e S1-5 definem o endereço de chamada.
Para a codificação quer do suporte, quer dos intercomunicadores, consultar a tabela seguinte.

Tabela de programação dos microinterruptores para código de utilizador em Suporte e intercomunicadores

Referência para intercomunicação bifamiliar	código utilizador	Microinterruptores em ON	Referência para intercomunicação bifamiliar	código utilizador	Microinterruptores em ON
A	1	1	H	16	5
A	2	2	I	17	1,5
B	3	1,2	I	18	2,5
B	4	3	J	19	1,2,5
C	5	1,3	J	20	3,5
C	6	2,3	K	21	1,3,5
D	7	1,2,3	K	22	2,3,5
D	8	4	L	23	1,2,3,5
E	9	1,4	L	24	4,5
E	10	2,4	M	25	1,4,5
F	11	1,2,4	M	26	2,4,5
F	12	3,4	N	27	1,2,4,5
G	13	1,3,4	N	28	3,4,5
G	14	2,3,4	O	29	1,3,4,5
H	15	1,2,3,4	O	30	2,3,4,5

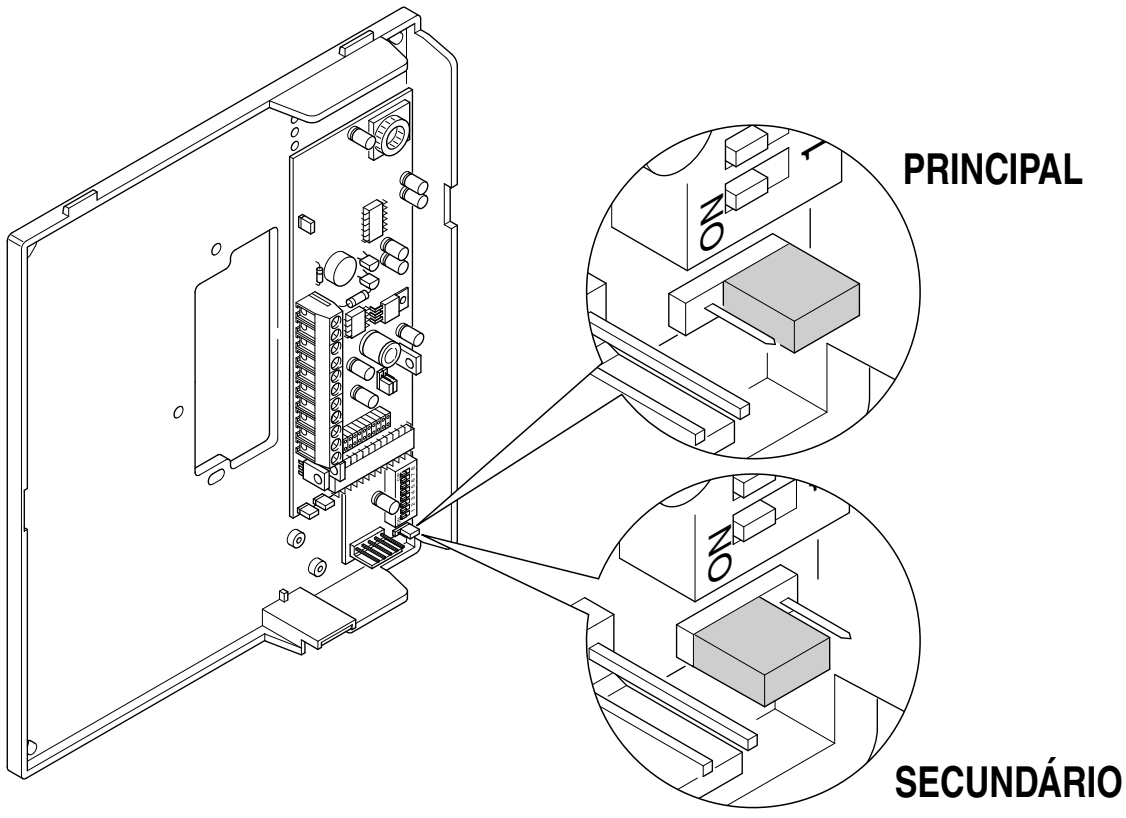
EXEMPLO configuração código 20.



ATENÇÃO: NOS INTERCOMUNICADORES 2608, 2628 E 2610 COLOCAR OS DIPS 6, 7, 8 EM OFF.

A chamada de intercomunicação bifamiliar (entre intercomunicadores e/ou vídeointercomunicadores) é possível apenas se os dois utilizadores tiverem sido programados com códigos de chamadas contíguos (marcados pela mesma letra AA...CC..YY na tabela de programação dos microinterruptores apresentada acima).

Programação do suporte Art. 5714/K principal ou secundário



PORTUGUÊS

O valor de S1-6, S1-7 e S1-8 (apenas para o suporte Art. 5714/K) define o modo operativo no qual funciona o Sistema Bravo KIT, apresentado na tabela seguinte.

S1-6	S1-7	S1-8		Funções das teclas
OFF (0)	**OFF (0)**	**OFF (0)**	Botão Botão 1 Botão 2 Botão 3 Botão 4 Botão 5 Botão 6	Abertura de porta Actuador / Botão Livre Acendimento interno / Pedido de Vídeo Chamada à central Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar (1) Gestão da função Médico
ON (1)	**OFF (0)**	**OFF (0)**	Botão Botão 1 Botão 2 Botão 3 Botão 4 Botão 5 Botão 6	Abertura de porta Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar Chamada à central Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar (1) Gestão da função Médico
OFF (0)	**ON (1)**	**OFF (0)**	Botão Botão 1 Botão 2 Botão 3 Botão 4 Botão 5 Botão 6	Abertura de porta Chamada de intercomunicação Monofamiliar Gestão da função Médico Chamada à central Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar (1) Gestão da função Médico
ON (1)	**ON (1)**	**OFF (0)**	Botão Botão 1 Botão 2 Botão 3 Botão 4 Botão 5 Botão 6	Abertura de porta Chamada de intercomunicação Bifamiliar Gestão da função Médico Chamada à central Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar (1) Gestão da função Médico
OFF (0)	**OFF (0)**	**ON (1)**	Botão Botão 1 Botão 2 Botão 3 Botão 4 Botão 5 Botão 6	Abertura de porta Chamada de intercomunicação Monofamiliar Acendimento interno / Pedido de Vídeo Chamada à central Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar (1) Gestão da função Médico
ON (1)	**OFF (0)**	**ON (1)**	Botão Botão 1 Botão 2 Botão 3 Botão 4 Botão 5 Botão 6	Abertura de porta Chamada de intercomunicação Bifamiliar Acendimento interno / Pedido de Vídeo Chamada à central Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar (1) Gestão da função Médico
OFF (0)	**ON (1)**	**ON (1)**	Botão Botão 1 Botão 2 Botão 3 Botão 4 Botão 5 Botão 6	Abertura de porta Chamada à central Acendimento interno / Pedido de Vídeo Chamada à central Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar (1) Gestão da função Médico
ON (1)	**ON (1)**	**ON (1)**	Botão Botão 1 Botão 2 Botão 3 Botão 4 Botão 5 Botão 6	Abertura de porta Chamada à central Comando Actuador Chamada à central Chamada de intercomunicação Monofamiliar Chamada de intercomunicação Bifamiliar (1) Gestão da função Médico

(1) **A chamada de intercomunicação bifamiliar (entre intercomunicadores e/ou vídeointercomunicadores) é possível apenas se os dois utilizadores tiverem sido configurados com códigos de chamada contíguos (marcados com a mesma letra AA...CC..YY na tabela de programação dos Microinterruptores apresentada na página 87).**

SCHRACK TECHNIK

MICROINTERRUPTORES S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 E S1-5

Os valores dos microinterruptores S1-1, S1-2, S1-3, S1-4 e S1-5 definem o endereço da chamada do suporte em questão relacionado com o posto externo da chamada.
Para utilizar a função de chamada intercomunicante bifamiliar os utilizadores (intercomunicadores e/ou vídeointercomunicadores) devem ser programados para endereços de chamadas contíguos indicados na tabela apresentada na página 87, com a mesma letra (AA...CC....YY).

Funcionamento

- O visitante ao premir a tecla de chamada acende as luzes indicadoras infravermelhas que o iluminam, activa a campainha interna de chamada [se a função Privacidade não estiver habilitada], e a sua imagem será exibida no monitor principal (ou monitores) durante cerca de 60 segundos.
  Se, ao invés, tiver início uma comunicação, a sua duração máxima é de 90".
  No posto externo há um som de chegada da chamada; se em instalações com 2 ou mais entradas, no momento da chamada, o posto externo emitir o som de ocupado em vez do som de uma campainha, significa que uma outra comunicação está a ser efectuada para um outro posto externo.
  Em caso de curto-circuito persistente na linha Bus, a unidade externa emite um som de sinalização intermitente.
- No posto interno a comunicação é feita levantando o auscultador.
- O comando de luminosidade encontra-se colocado no lado inferior do monitor, enquanto o comando de regulação do volume da campainha ou para activar a função de Privacidade se encontra situado na parte superior do monitor.
- A tecla assinalada no monitor com o símbolo da chave actua na fechadura eléctrica activando-a durante, aproximadamente, 2 segundos.
- O acendimento automático do Monitor principal é efectuado premindo o botão 2 com a função habilitada (consultar a descrição na página 91).
  Em sistemas equipados com 2 postos externos é possível visualizar alternativamente a imagem de um posto externo ou do outro (função "báscula"), através de sucessivas pressões no botão 2.
  Não é possível efectuar o acendimento automático do monitor durante outra conversação.
- Para as funções de intercomunicação do Sistema BRAVO KIT, consultar a página 88.
- Para a programação dos endereços de utilizadores diferentes daqueles configurados de fábrica (1 e 2), consultar a página 93.

Monitores suplementares principais ou secundários

A programação de **JP1** define se o suporte em questão será controlado como **principal** ou **secundário**. O posto externo pode controlar até 3 vídeointercomunicadores ou intercomunicadores por cada botão de chamada. Quando se efectua uma chamada do posto externo, o sistema acenderá o monitor do vídeointercomunicador principal.

Os outros eventuais monitores secundários da mesma unidade familiar permanecerão desligados. Ao atender a chamada do posto externo de um vídeointercomunicador secundário, a imagem será automaticamente visualizada no monitor.
Neste ponto o monitor do vídeointercomunicador principal será desligado e a imagem será visualizada no monitor do vídeointercomunicador no qual foi premido o **Botão 2 - pedido de vídeo.**
É possível visualizar a imagem transmitida do posto externo, sem levantar o auscultador, bastando pressionar o **Botão 2 - pedido de vídeo.**

Na configuração clássica de BRAVO KIT é possível ter no máximo 2 vídeointercomunicadores secundários e 1 vídeointercomunicador para o Botão de chamada, todos alimentados pelo mesmo **Art. 1205/B** (Variante BK/C pág. 108).

Existe a possibilidade de controlar até 3 vídeointercomunicadores principais dentro da mesma unidade familiar [isto é, programados com o mesmo código de utilizador]. Nesta configuração especial, cada um dos vídeointercomunicadores principais adicionais deverá ser alimentado com o **Art. 1212/B** (Variante BK/H e BK/I da pág. 107, 108).

No momento em que alguém tocar a campainha no posto externo, a sua imagem será visualizada em cada um dos vídeointercomunicadores principais ligados ao sistema.
Recorda-se que, de qualquer forma, mesmo utilizando o **Art. 1212/B**, o numero máximo de vídeointercomunicadores que se podem ligar à mesma unidade familiar é 3. Nenhum intercomunicador opcional requer um sistema de alimentação próprio.

S1-6, S1-7, S1-8
Configuração do modo de funcionamento BRAVO KIT

A tabela apresentada na página 88 mostra as funções dos botões individuais do monitor em função de como são configurados os microinterruptores S1-6, S1-7, S1-8.

Recorda-se que o botão, o botão 1 e o botão 2 são de série, enquanto o botão 3, o botão 4, o botão 5 e o botão 6 são opcionais, utilizando a ficha Art. 5733.
Existe também a possibilidade, utilizando o Art. 5734, de ter à disposição os botões 3 e 4 e duas luzes indicadoras nas posições do botão 5 e do botão 6.
Estas luzes indicadoras poderão ser utilizadas pelo instalador para várias necessidades do sistema, e não serão geridas de forma automática pelo suporte do monitor.

Descrição das funções dos botões

Abertura de porta → A pressão da tecla de Abertura da porta activa a fechadura ligada ao posto externo.

Actuador → A pressão do botão programado no modo Actuador permite a activação do Art. 1256 que pode ser utilizado, por exemplo, para accionar a abertura de portões, de portas

basculantes ou para activar o módulo de câmaras cíclicas Art. 1259/A.

Botão Livre ➔ A indicação Botão livre indica a possibilidade de utilizar o botão como contacto C.NO. na bateria de bornes mediante configurações devidas, como ilustrado na variante BK/P na página 113.

Acendimento automático / Pedido de vídeo ➔ Premir o botão 2 configurado neste modo permite visualizar no monitor a imagem transmitida pelo posto externo, mesmo se ninguém tiver tocado à campainha.
Para utilizar e activar o serviço, consultar a variante BK/P na página 113. Nos sistemas equipados com dois postos externos, é possível visualizar alternativamente a imagem de um posto externo ou de outro (função "báscula"), através de sucessivas pressões no botão.
Nos monitores secundários, o botão 2 também tem a função de pedido de vídeo (para informações adicionais, consultar a página 91).

Chamada à central ➔ A pressão do Botão configurado neste modo permite enviar uma chamada à central de base do sistema.

Chamada de intercomunicação monofamiliar ➔ A pressão do botão configurado neste modo permite enviar uma chamada para os outros aparelhos (vídeointercomunicadores e/ou intercomunicadores) configurados com o mesmo endereço de chamada.
O destinatário da chamada, levantando o auscultador, entra em comunicação com o emissor da chamada.
A comunicação termina quando se pousa o auscultador.
Uma chamada de um posto externo é, contudo, sempre prioritária com respeito a uma comunicação de intercomunicação. Neste caso, os utilizadores que já estão a falar ouvirão um toque semelhante ao toque de chamada no auscultador, se esta for dirigida aos mesmos, ou então um toque de sinalização triplo.
Para atender a chamada da unidade externa, basta levantar o auscultador de qualquer unidade livre ou pousar e levantar o auscultador da unidade ocupada numa comunicação de intercomunicação.
A activação da comunicação com a unidade externa interrompe a conversação que estava a decorrer através do intercomunicador.
Uma chamada de intercomunicação não é prioritária relativamente a uma conversação / chamada com o posto externo.
Neste caso, durante uma tentativa de chamada de intercomunicação, a luz indicadora piscará por alguns segundos para sinalizar que o sistema está ocupado.

Chamada de intercomunicação bifamiliar ➔ A pressão do botão configurado neste modo permite enviar uma chamada para os aparelhos (vídeointercomunicadores e/ou intercomunicadores) configurados para o endereço de chamada bifamiliar, em relação ao próprio, como indicado na tabela apresentada na página 87.
O destinatário da chamada, levantando o auscultador, entra em comunicação com o emissor da chamada. A comunicação termina quando se pousa o auscultador.
Uma chamada de um posto externo é, contudo, sempre prioritária com respeito a uma comunicação de intercomunicação.
Neste caso, os utilizadores que já se encontram em comunicação ouvirão um toque semelhante ao toque de chamada no auscultador, se esta for dirigida aos mesmos, ou então um toque de sinalização triplo.
Para atender a chamada da unidade externa, basta levantar o auscultador de qualquer unidade livre ou pousar e levantar o auscultador da unidade ocupada numa comunicação de intercomunicação.
A activação da comunicação com a unidade externa interrompe a conversação que estava a decorrer através do intercomunicador.
Uma chamada de intercomunicação não é prioritária relativamente a uma conversação / chamada com o posto externo.
Neste caso, durante uma tentativa de chamada de intercomunicação, a luz indicadora piscará por alguns segundos para sinalizar que o sistema está ocupado.

Gestão função Médico ➔ A função Médico permite o accionamento automático da abertura de porta no caso de chamadas para o endereço do vídeointercomunicador e/ou intercomunicador, no qual a função foi activada pelo posto externo. A luz indicadora permanece acesa quando a função se encontra activa. A activação ou a desactivação da função Médico acontece premindo durante 2 segundos o botão configurado para esta função.

Operações para seleccionar a campainha do monitor

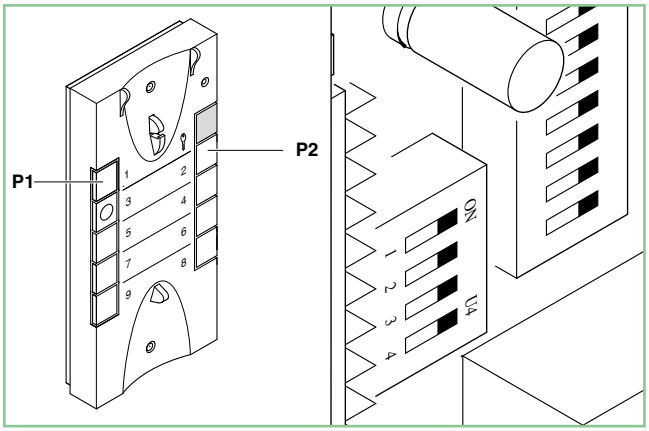
O utilizador pode seleccionar a campainha do monitor a partir de uma lista de sons disponíveis, seguindo o seguinte procedimento:

(1) Manter premido o botão até que não seja emitido nenhum som de confirmação (a operação é possível apenas nos aparelhos em situação de repouso; caso contrário a luz indicadora piscará para avisar o utilizador).
(2) Premir e libertar o botão :
1 vez (é emitido um som de confirmação) para modificar a campainha de chamada do posto exterior.
2 vezes (são emitidos 2 sons de confirmação) para modificar a campainha de chamada da central.
3 vezes (são emitidos 3 sons de confirmação) para modificar o som da campainha do andar.
Pressões posteriores no botão repetem a sequência descrita.
Após premir o botão pela última vez, aguardar pelo som de confirmação da selecção antes de passar à fase seguinte.
(3) Premir e libertar o botão para percorrer sequencialmente as várias campainhas disponíveis. Caso se pretenda ouvir a mesma campainha várias vezes, manter o botão premido.
(4) Levantar o auscultador e voltar a pousá-lo, para confirmar a selecção da última campainha ouvida e para sair (em qualquer altura) do modo de modificação da campainha do monitor. Ao sair do modo de modificação da campainha do Monitor, será emitido um som de confirmação. Neste ponto, o vídeointercomunicador volta ao seu funcionamento normal.

Configuração do intercomunicador (opcional) Art. 2610

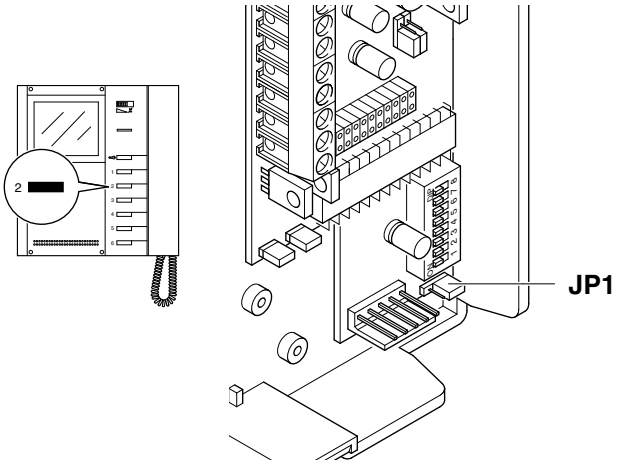
Caso se decida ampliar o sistema BRAVO KIT com a adição de um intercomunicador opcional Art. 2610, de seguida é apresentada a tabela necessária para definir a funcionalidade que o intercomunicador deverá ter.

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	Função da tecla 1	Função da tecla 2
0	0	0	0	Actuador geral	Chamada à central
1	0	0	0	Chamada à central	Inter. Monofamiliar
0	1	0	0	Chamada à central	Inter. Bifamiliar
1	1	0	0	Actuador geral	Inter. Monofamiliar
0	0	1	0	Actuador geral	Inter. Bifamiliar
1	0	1	0	Médico	Chamada à central
0	1	1	0	Médico	Actuador geral
1	1	1	0	Médico	Inter. Monofamiliar
0	0	0	1	Médico	Inter. Bifamiliar
1	0	0	1	Inter. Monofamiliar	Inter. Bifamiliar
0	1	0	1	Chamada à central	Acendimento automático
1	1	0	1	Actuador geral	Acendimento automático
0	0	1	1	Médico	Acendimento automático
1	0	1	1	Inter. monofamiliar	Acendimento automático
0	1	1	1	Inter. Bifamiliar	Acendimento automático

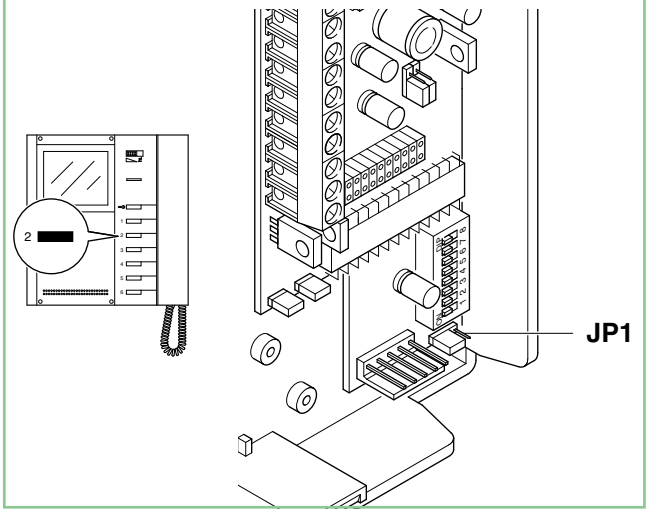


Função Acendimento automático e Pedido de Vídeo

Função **Acendimento automático** (apenas para sistemas com 1 ou 2 entradas) no monitor com suporte **Art. 5714/K** configurado como principal (consultar JP1 da figura, na posição P). A função de Acendimento automático deve estar activada.
Activar/desactivar a função de Acendimento automático: Para desactivar a função é necessário manter premido o botão 2 do monitor (ter atenção ao modo BRAVO KIT configurado com os microinterruptores de programação) por um tempo superior a **4 segundos**. Quando a programação for efectuada, será ouvido um duplo som de confirmação, colocando o auscultador no ouvido.
Para desactivar, manter premido o mesmo botão por um tempo superior a 4 segundos. Neste caso ouve-se, levando o auscultador ao ouvido, um som duplo de confirmação.
Utilização do acendimento automático: O acendimento do monitor ocorre (se a função tiver sido activada) premindo e soltando imediatamente o botão 2.



Pedido de vídeo no monitor com suporte **Art. 5714/K** configurado como secundário (consultar JP1 da figura, na posição S).
A função de Pedido de vídeo não necessita de activação; esta permite acender um monitor **após uma chamada do posto exterior para o utilizador.**
Utilização da função de Pedido de Vídeo: O acendimento do monitor ocorre premindo e soltando imediatamente o Botão 2 (ter atenção ao modo BRAVO KIT configurado através dos microinterruptores de programação).



PORTUGUÊS

Programações especiais Art. 4660/BK

Fig. 1

Fig. 1A

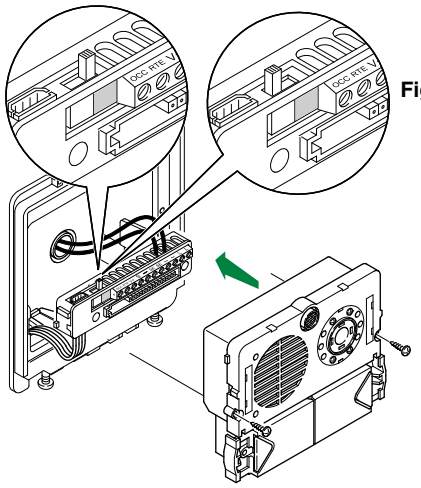
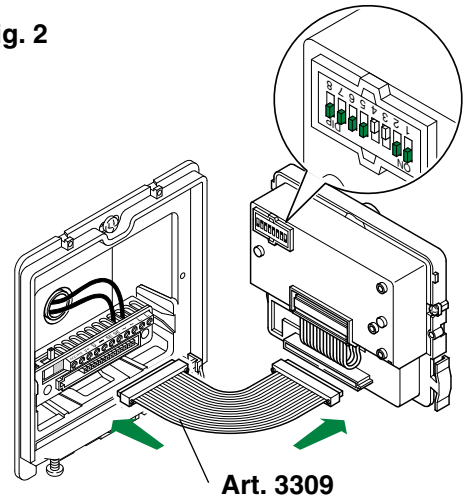


Fig. 2A

Fig. 2



Art. 3309

Fig. 3

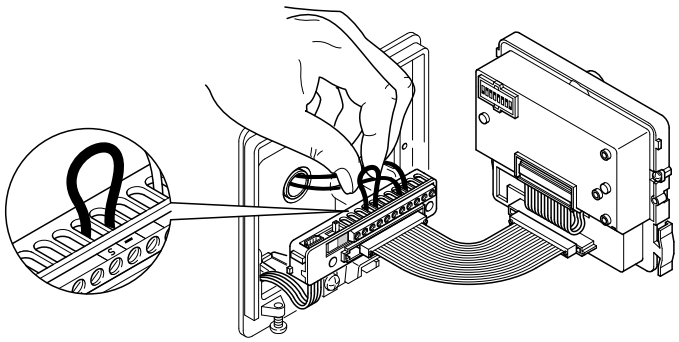
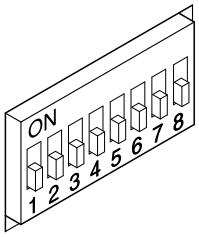


Fig. 4



No Art. 4660/BK é possível efectuar uma série de programações especiais, de acordo com os diversos requisitos da instalação.

1. Na bateria de bornes do artigo 4660/BK deslocar o interruptor para a posição de programação (quadrado vermelho) (Figura 1A).

2. Nos microinterruptores do artigo (Figura 2), definir o código relativo à função que se pretende programar. Utilizar a seguinte tabela como referência.

3. Na bateria de bornes do artigo 4660/BK ligar o borne S ao - (Figura 3).

4. Verificar se é emitido um som de confirmação de programação e remover a abraçadeira entre os bornes S e -.

5. Depois de terminar a programação, certificar-se de ter retirado o interruptor da posição de repouso (quadrado branco) (Figura 2A), ter retirado a abraçadeira S e - e ter voltado a colocar todos os microinterruptores na posição OFF (0), tal como indicado na Figura 4.

Para programar mais parâmetros, repetir este procedimento, desde o passo 1 até ao passo 5.

	Dip switches em ON	Número de referência configuração
Tempo de espera de reposição: 10 segundos (definição de fábrica)	1,2,5,6,7,8	243
Tempo de espera de reposição: 1 segundo	3,5,6,7,8	244
Desactivação do som de confirmação de bloqueio. Tempo de bloqueio: 2 segundos (definição de fábrica)	1,3,5,6,7,8	245
Activação do tom de confirmação de bloqueio	2,3,5,6,7,8	246
Tempo de bloqueio: 8 segundos	1,2,3,5,6,7,8	247
Envio de chamada única (definição de fábrica)	4,5,6,7,8	248
Envio de chamada repetida 3 vezes	1,4,5,6,7,8	249
Controlo de abertura de porta normalmente aberto (NO) (definição de fábrica)	2,4,5,6,7,8	250
Controlo de abertura de porta normalmente fechado (NC)	1,2,4,5,6,7,8	251
Abertura de porta activa mesmo sem chamadas (definição de fábrica)	3,4,5,6,7,8	252
Abertura de porta activa apenas para o utilizador que recebe a chamada	1,3,4,5,6,7,8	253
Reposição de todas as definições de fábrica	2,3,4,5,6,7,8	254

SCHRACK TECHNIK

EXPANSÃO DO SISTEMA BRAVO KIT

Nos esquemas BK/EN/100 e BK/EN/101 nas págs. 114, 116 apresentadas na secção A deste manual, mostra-se a possível configuração do sistema que oferece a possibilidade de gerir até um máximo de 30 BRAVO KITs, por parte de um Art. 4660, colocado, por exemplo, à entrada de uma zona residencial.
Utilizando estes esquemas de instalação é possível chamar um dos BRAVO KITs da entrada principal, que tenha o Art. 4660.
Com esta configuração é necessário programar os botões do Art. 4660/BK incorporados no Art. 4875/BK ou 4876/BK como descrito nos procedimentos seguintes e os suportes 5714/K com o código correspondente (consultar a tabela na página 87).
Para mais informações sobre a integração dos BRAVO KITS em instalações Simplebus e para a programação da porta principal (Art. 4660), consultar o catálogo Simplebus 2 (catálogo n.º 66), o manual técnico MT/SB2/01 e a ficha técnica FT/SB/16.

Programação do Art. 4660/BK

Fig. 1

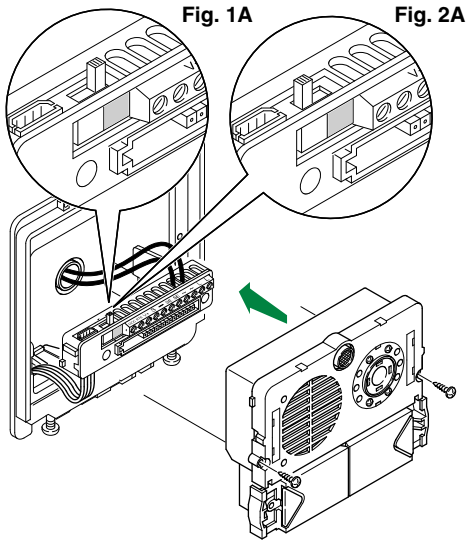
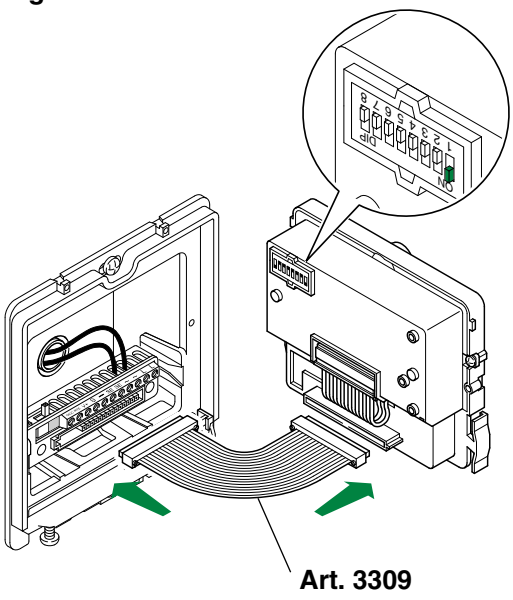


Fig. 2



1. Na bateria de bornes do módulo Art. 4660/BK ligar a alimentação em ~~ , colocar o interruptor na posição de programação (vermelho) (consultar a figura 1A).
   Ligar a bateria de bornes ao módulo Art. 4660/BK montado conforme indicado anteriormente.
   NOTA: para a ligação entre a bateria de bornes e o módulo Art. 4660/BK na fase de programação, é possível usar o cabo Art. 3309 disponível como acessório opcional (figura 2).
2. Configurar o Dip switch colocado na parte traseira do módulo áudio-vídeo com o mesmo código atribuído ao intercomunicador ou monitor, de acordo com a correspondência descrita na tabela de programação na página 87.
3. Premir o botão que se pretende associar à chamada do intercomunicador ou monitor. A programação efectuada é sinalizada com um som de confirmação.
4. **No final da programação voltar a colocar o interruptor na posição standby (branco) (figura 2A).**

DESCRIÇÃO ESQUEMAS DE LIGAÇÃO BRAVO KIT

Esquema básico para kits monofamiliares Art. 8171

Esquema BK/01 **Pág. 98**

Esquema básico para kits monofamiliares Art. 8171.
Em relação aos condutores a utilizar e às distâncias máximas de funcionamento, consultar as indicações apresentadas na página 84.
Configuração dos microinterruptores (doravante denominados DIP) no suporte:
DIP 1 em ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 1 para chamadas de posto externo monofamiliar (4875/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: segundo as funções pretendidas.
JP1 na posição P: configura o suporte do monitor como principal.
Consultar a tabela na pág. 87 com as indicações para a programação das possíveis configurações.

Esquema básico para kits bifamiliares, Art. 8173

Esquema BK/02B **Pág. 99**

Ligação em derivação

Esquema básico para kits bifamiliares Art. 8173.
Em relação aos condutores a utilizar e às distâncias máximas de funcionamento, consultar as indicações apresentadas na página 84.
Configuração dos microinterruptores (doravante denominados DIP) no suporte:
DIP 1 em ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 1 para chamadas de postos externos bifamiliares (4876/BK).
DIP 2 em ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 2 para chamadas de postos externos bifamiliares (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: segundo as funções pretendidas.
JP1 na posição P: configura o suporte do monitor como principal.
Consultar a tabela na pág. 87 com as indicações para a programação das possíveis configurações. Completar a coluna com o borne Art. 1216 como ilustrado no esquema.
A distância máxima entre o Art. 1214/2 e o monitor é 20 metros.

Esquema BK/02A **Pág. 100**

Ligação em cascata

Esquema básico para kits bifamiliares, Art. 8173.
Em relação aos condutores a utilizar e às distâncias máximas de funcionamento, consultar as indicações apresentadas na página 84.
Configuração dos microinterruptores (doravante denominados DIP) no suporte:
DIP 1 em ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 1 para chamadas de postos externos bifamiliares (4876/BK).
DIP 2 em ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 2 para chamadas de postos externos bifamiliares (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: segundo as funções pretendidas.
JP1 na posição P: configura o suporte do monitor como principal.
Consultar a tabela na pág. 87 com as indicações para a programação das possíveis configurações. Completar a coluna com o borne Art. 1216 como ilustrado no esquema.

Esquema para kits bifamiliares Art. 8173 ampliados com um segundo 4876/BK

Esquema BK/03B **Pág. 101**

Ligação em derivação

Esquema básico para kits bifamiliares, Art. 8173.
Em relação aos condutores a utilizar e às distâncias máximas de funcionamento, consulte as indicações apresentadas na página 84.
Configuração dos microinterruptores (doravante denominados DIP) no suporte:
DIP 1 em ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 1 para chamadas de postos externos bifamiliares (4876/BK).
DIP 2 em ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 2 para chamadas de postos externos bifamiliares (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: segundo as funções pretendidas.
JP1 na posição P: configura o suporte do monitor como principal.
Consultar a tabela nas Páginas anteriores com as indicações para a programação das possíveis configurações. Adquirindo um comutador Art. 1224A e um segundo posto externo Art. 4876/BK é possível ampliar o aparelho bifamiliar com dois postos externos. A mesma operação pode ser realizada com os kits unifamiliares. Em instalações equipadas com 2 Art. 4876/BK é possível visualizar alternativamente a imagem de um posto externo ou do outro (função "báscula"), através das sucessivas pressões no botão de acendimento automático. Completar a coluna com o borne Art. 1216 como ilustrado no esquema.
A distância máxima entre o Art. 1214/2 e o monitor é 20 metros.

Esquema BK/03A **Pág. 102**

Ligação em cascata

Esquema básico para kits bifamiliares Art. 8173.
Em relação aos condutores a utilizar e às distâncias máximas de funcionamento, consultar as indicações apresentadas na página 84.
Configuração dos microinterruptores (doravante denominados DIP) no suporte:
DIP 1 em ON - DIP 2, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 1 para chamadas de postos externos bifamiliares (4876/BK).
DIP 2 em ON - DIP 1, DIP 3, DIP 4, DIP 5 em OFF:
configuram o código de utilizador número 2 para chamadas de postos externos bifamiliares (4876/BK).
DIP 6, DIP 7, DIP 8: segundo as funções pretendidas.
JP1 na posição P: configura o suporte do monitor como principal.
Consultar a tabela nas páginas anteriores com as indicações para a programação das possíveis configurações. Adquirindo um comutador Art. 1224A e um segundo posto externo Art. 4876/BK, é possível ampliar o aparelho bifamiliar com dois postos externos. A mesma operação pode ser realizada com o kit monofamiliar. Em instalações equipadas com 2 artigos 4876/BK é possível visualizar alternativamente a imagem de um posto externo ou do outro (função "báscula"), premindo sucessivamente o botão 2 - Pedido de Vídeo. Completar a coluna com o borne Art. 1216 como ilustrado no esquema.

Esquema para kits bifamiliares ampliados com um segundo Art. 4876/BK, um monitor secundário adicional, e um intercomunicador para cada uma das unidades familiares.

Esquema BK/04B **Pág. 103**

Ligação em derivação

Esquema para kits bifamiliares ampliados com um segundo Art. 4876/BK, um monitor principal adicional, e um intercomunicador para cada uma das unidades familiares.

Esquema BK/04A **Pág. 104**

Ligação em cascata

Esquema para kit unifamiliar com alimentador suplementar Art. 1395

Esquema BK/01A **Pág. 105**

PORTUGUÊS

SCHRACK TECHNIK

DESCRIÇÃO DAS VARIANTES DE LIGAÇÃO BRAVO KIT

Utilização do módulo da câmara não incluída Art. 1259/A
Esquema BK/05 **Pág. 106**

Ligação do amplificador de vídeo Art. 4833/A
Esquema SB2/AAQ **Pág. 107**

Adição de um monitor principal em paralelo
Esquema BK/H **Pág. 107**

Ligação em cascata

É possível ampliar o sistema básico até obter um máximo de três utilizadores internos para cada botão de chamada do posto externo. Para acrescentar um monitor são necessários os Art. 5714/K (suporte), 5701 (monitor) e o transformador de alimentação Art. 1212/B. Configurar os microinterruptores com o código de utilizador segundo a tabela napág. 87.

Efectuar a ligação em cascata dos dois suportes de entrada - saída (consultar esquema) ou utilizar os bornes 1214/2 para efectuar a derivação da coluna (consultar esquema BK/I na pág. 108).

Esquema BK/I **Pág. 108**

Ligação em derivação

Ligação em cascata de um monitor principal e de um monitor secundário com o mesmo código utilizador
Esquema BK/C **Pág. 108**

Este esquema mostra a possibilidade de ligar dois monitores (principal e secundário) em cascata entre eles, e derivados da coluna com o Art. 1214/2.

Com esta configuração de chamada do posto externo apenas se acende o monitor principal, embora seja possível ligar o monitor secundário, pressionando o Botão 2 (pedido de vídeo). Em caso de chamada do posto externo a campainha tocará em ambos os monitores.

Adição de um intercomunicador em paralelo em derivação da coluna
Esquema BK/D **Pág. 109**

Ligação de intercomunicadores suplementares em derivação do monitor
Esquema BK/AAB **Pág. 109**

Ligação de intercomunicadores suplementares em cascata do monitor
Esquema BK/AAA **Pág. 110**

Adição do comando da luz externa mediante o Art. 1256
Esquema BK/E **Pág. 110**

Inserindo o Art. 1256 em paralelo aos bornes LL do suporte 5714/K, é possível obter a derivação necessária para comandar uma lâmpada externa sincronizada com o acendimento do monitor.

Desta forma, seja de uma chamada ou do comando de acendimento automático, é possível iluminar de forma ideal alguém que se encontre no posto externo. O modo de uso do Art. 1256 encontra-se indicado na ficha técnica FT SB2 02 do próprio artigo.

Adição do actuador Art. 1256
Esquema BK/A **Pág. 111**

Inserindo o Art. 1256 em paralelo aos bornes do suporte 5714/K é possível comandar o relé montado no actuador mediante os respectivos botões do monitor, e/ou do intercomunicador.

Valor do relé actuador: 10A. O modo de uso do Art. 1256 encontra-se indicado na ficha técnica FT SB2 02 do próprio artigo.

Variante para ligar o botão de abertura de porta local com tempo programado
Esquema BK/O **Pág. 111**

Ligação de dispositivos de repetição da chamada (Art. 1229 ou Art. 1122/A)
Esquema SB2/AAK **Pág. 112**

A soma total do número de postos internos com o mesmo código de utilizador, e do número de dispositivos de repetição de chamada ligados aos referidos postos internos, não pode ultrapassar os 4. Ligar apenas um dispositivo de repetição de chamada para cada ponto interno.

A distância MÁX da ligação entre o posto interno e dispositivo de repetição de chamada é de 20 m; Utilizar cabo blindado para a ligação e não fazer passar os cabos nas proximidades de cargas indutivas pesadas ou de cabos de alimentação (230V / 400V).

Em caso de ligações de cargas indutivas, aconselha-se a ligação de uma resistência de 470 nF em paralelo com os contactos C-NO do Art. 1122/A.

No caso de surgirem interferências áudio provocadas pela ligação dos fios aos terminais S+ S-, utilizar o Art. 1232 (consultar o esquema GEN/AAB na pág. 112).

Utilização do Art. 1232 para filtragem de interferências nos bornes S+ e S-
Esquema GEN/AAB **Pág. 112**

Variante A:
Adição do botão de chamada da campainha externa Pág. 113

É possível acrescentar um borne de chamada da campainha externa efectuando a ligação nos bornes CFP e CFP do suporte 5714/K.

A chamada da campainha externa da porta tem um som diferente em relação à do posto externo.

Em caso de vários intercomunicadores ou suportes com o mesmo código de utilizador, ligar o botão CFP num único; todos os dispositivos soarão em simultâneo.

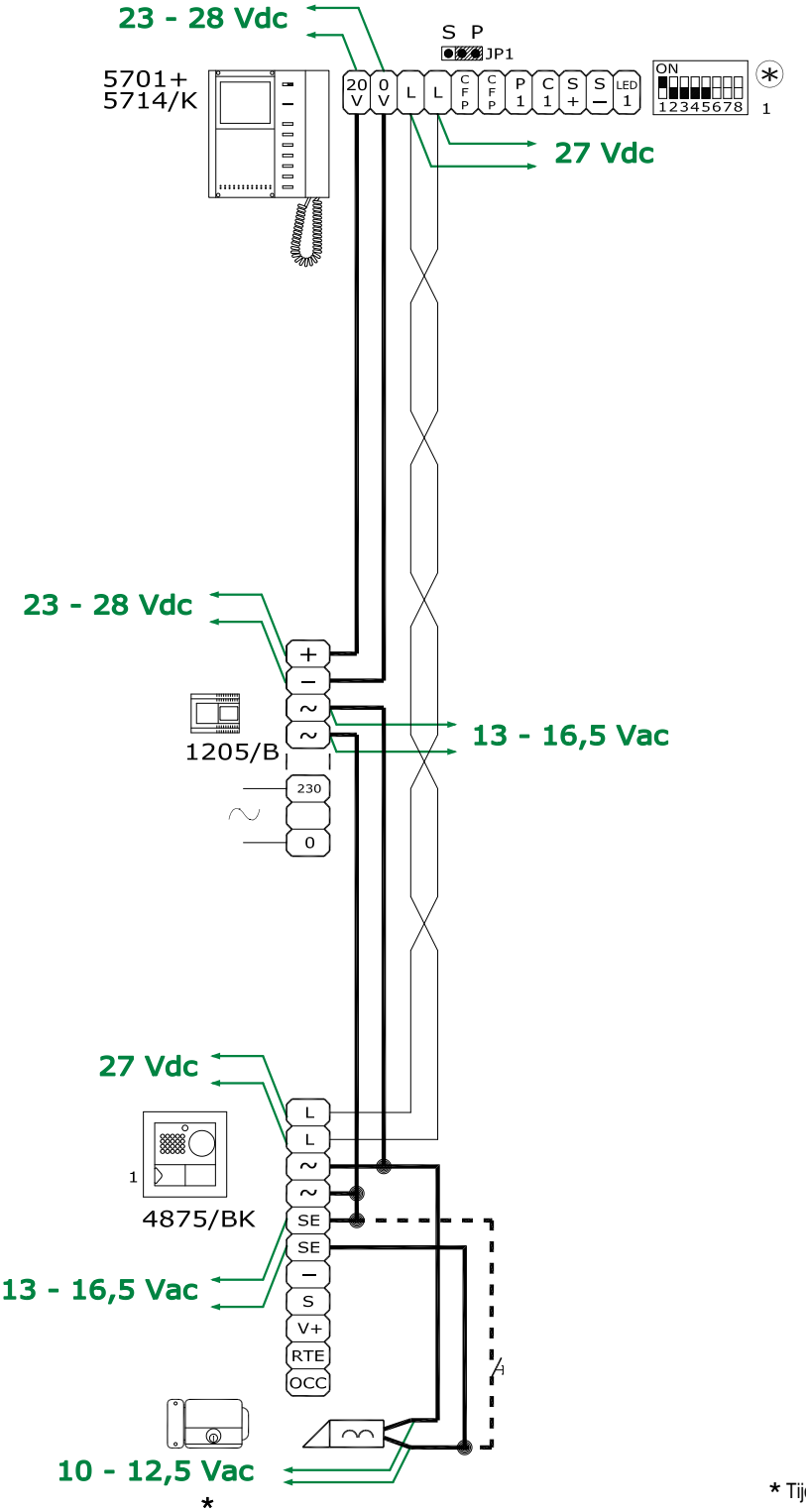
Utilização do botão 1 para vários usos
Esquema BK/P **Pág. 113**

Variante para utilização Borne Luz indicadora 1
Esquema BK/N **Pág. 113**

Esquema de ligação da porta principal de 3 BRAVO KIT através do Art. 4834/9
Esquema BK/EN/100 **Pág. 114**

Esquema de ligação da porta principal com central Art. 1998A (opcional) de 30 BRAVO KIT (no máximo). Derivação Bravo Kit com 1214/2
Esquema BK/EN/101 **Pág. 116**

(NL) Inwerkingstelling/spanningscontrole van een systeem in de ruststand
(DE) Inbetriebnahme / Spannungsprüfung der Anlage in Stand-by
(ES) Puesta en funcionamiento / comprobación de las tensiones con la instalación en reposo
(PT) Colocação em funcionamento/controlo das tensões do aparelho quando em pausa



* Tijdens de inschakeling
* Während der Aktivierung
* Durante la activación
* Durante a activação

BRAVO-VIDEOKIT
BRAVO KIT VIDEO
BRAVO KIT VÍDEO
BRAVO KIT VÍDEO

NL AANSLUITSCHEMA'S
DE ANSCHLUSSPLÄNE
ES ESQUEMAS DE CONEXIÓN
PT ESQUEMAS DE LIGAÇÃO

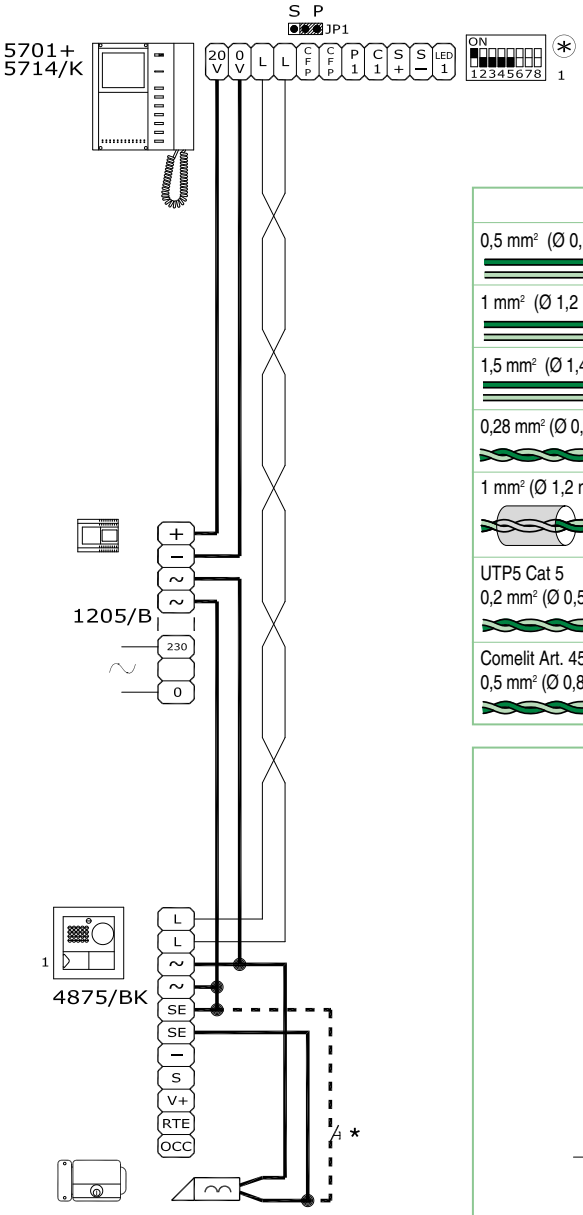
- BK/01 98
- BK/02B 99
- BK/02A 100
- BK/03B 101
- BK/03A 102
- BK/04B 103
- BK/04A 104
- BK/01A 105

NL AANSLUITVARIANTEN
DE ANSCHLUSSVARIANTEN
ES VARIANTES DE CONEXIÓN
PT VARIANTES DE LIGAÇÃO

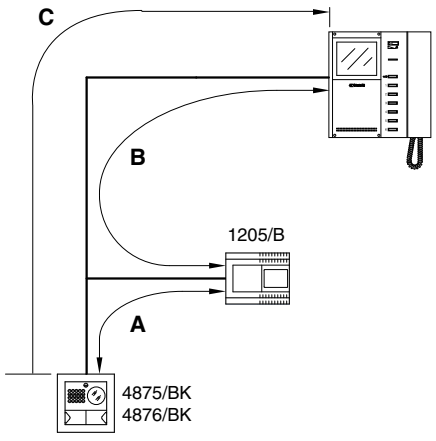
- BK/05 106
- SB2/AAQ 107
- BK/H 107
- BK/I 108
- BK/C 108
- BK/D 109
- BK/AAB 109
- BK/AAA 110
- BK/E 110
- BK/A 111
- BK/O 111
- SB2/AAK 112
- GEN/AAB 112
- VARIANT A - VARIANTE A VARIANT A - VARIANTE A 113
- BK/P 113
- BK/N 113
- BK/EN/100 114
- BK/EN/101 116

BK/01

(NL) Basisschema voor kits voor eengezinswoningen art. 8171.
(DE) Grundanschlussplan für Einfamiliensets Art. 8171.
(ES) Esquema básico para kits unifamiliares art. 8171.
(PT) Esquema básico para kits monofamiliares Art. 8171.



	A (max)	B (max)	C (max)
0,5 mm² (Ø 0,8 mm - Ø 8/10 AWG 20)	**20 m** (65 feet)	**25 m** (85 feet)	**150 m** (495 feet)
1 mm² (Ø 1,2 mm - Ø 12/10 AWG 17)	**40 m** (130 feet)	**50 m** (165 feet)	**150 m** (495 feet)
1,5 mm² (Ø 1,4 mm - Ø 14/10 AWG 15)	**60 m** (195 feet)	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)
0,28 mm² (Ø 0,6 mm - Ø 6/10 AWG 23)			**150 m** (495 feet)
1 mm² (Ø 1,2 mm - Ø 12/10 AWG 17)			**100 m** (325 feet)
UTP5 Cat 5 0,2 mm² (Ø 0,5 mm - Ø 5/10 AWG 24)			**150 m** (495 feet)
Comelit Art. 4576 / Art. 4578 0,5 mm² (Ø 0,8 mm - Ø 8/10 AWG 20)			**150 m** (495 feet)



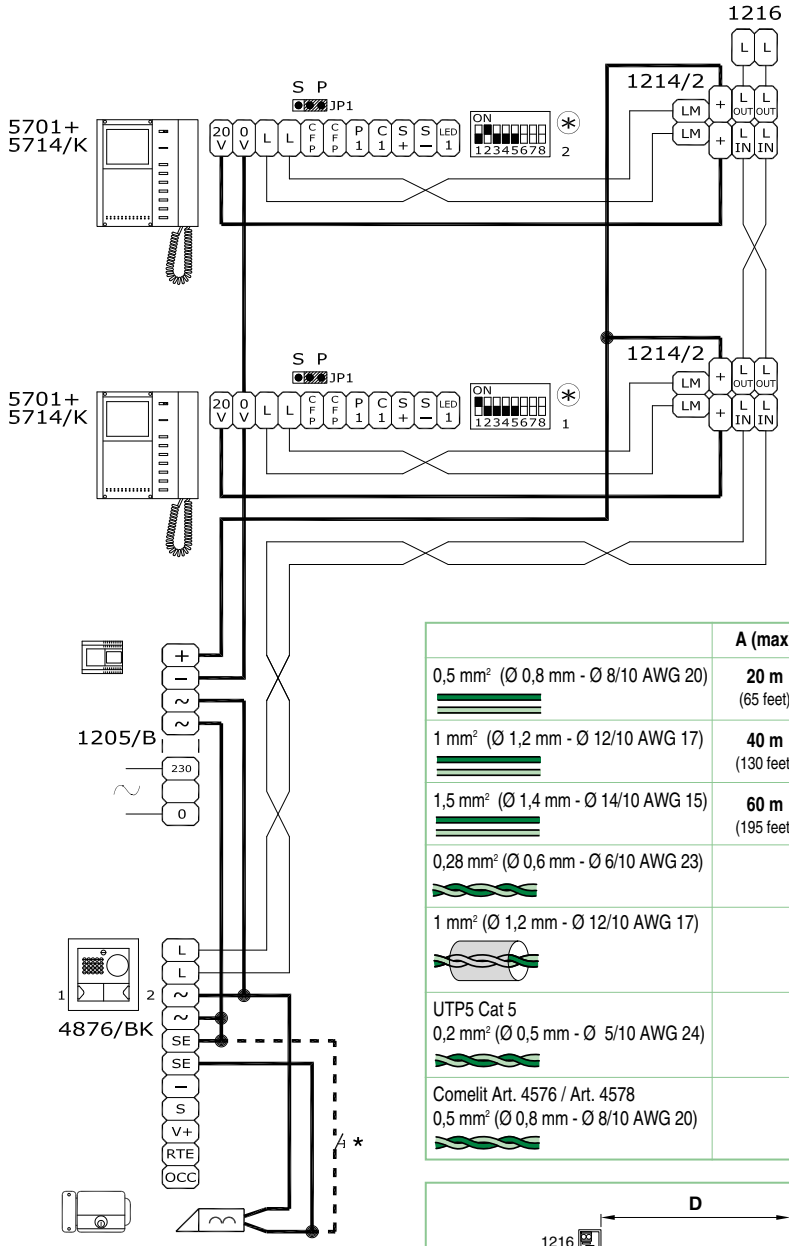
* Bedieningsknop lokale deuropener
* Lokale Türöffnertaste
* Pulsador abrepuertas local
* Botão de comando abertura de porta local

Zie voor meer informatie over de afstanden pagina 12 en 13.
Siehe Seite 36 und 37 für weitere Informationen zu den Entfernungen.
Para mayor información sobre las distancias, véanse las páginas 60 y 61.
Para mais informações sobre as distâncias, consultar as páginas 84 e 85.

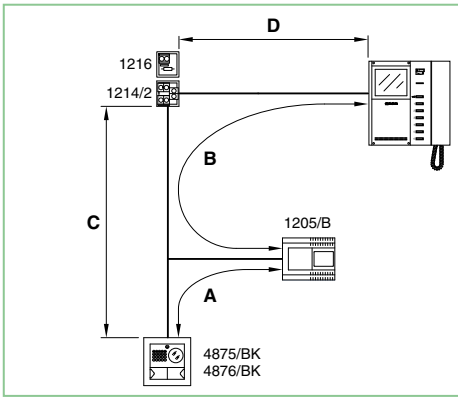
(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

BK/02B

(NL) Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 met afgetakte aansluiting.
(DE) Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173 mit Abzweigverbindung.
(ES) Esquema básico para kits bifamiliares art. 8173 con conexión en derivación.
(PT) Esquema básico para kits bifamiliares Art. 8173 com ligação em derivação.



	A (max)	B (max)	C (max)	D (max)	Art. 1216
0,5 mm² (Ø 0,8 mm - Ø 8/10 AWG 20)	**20 m** (65 feet)	**25 m** (85 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)	
1 mm² (Ø 1,2 mm - Ø 12/10 AWG 17)	**40 m** (130 feet)	**50 m** (165 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)	
1,5 mm² (Ø 1,4 mm - Ø 14/10 AWG 15)	**60 m** (195 feet)	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)	
0,28 mm² (Ø 0,6 mm - Ø 6/10 AWG 23)			**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)	
1 mm² (Ø 1,2 mm - Ø 12/10 AWG 17)			**100 m** (325 feet)	**20 m** (65 feet)	
UTP5 Cat 5 0,2 mm² (Ø 0,5 mm - Ø 5/10 AWG 24)			**150 m** (495 feet)	**40 m** (130 feet)	
Comelit Art. 4576 / Art. 4578 0,5 mm² (Ø 0,8 mm - Ø 8/10 AWG 20)			**150 m** (495 feet)	**50 m** (165 feet)	



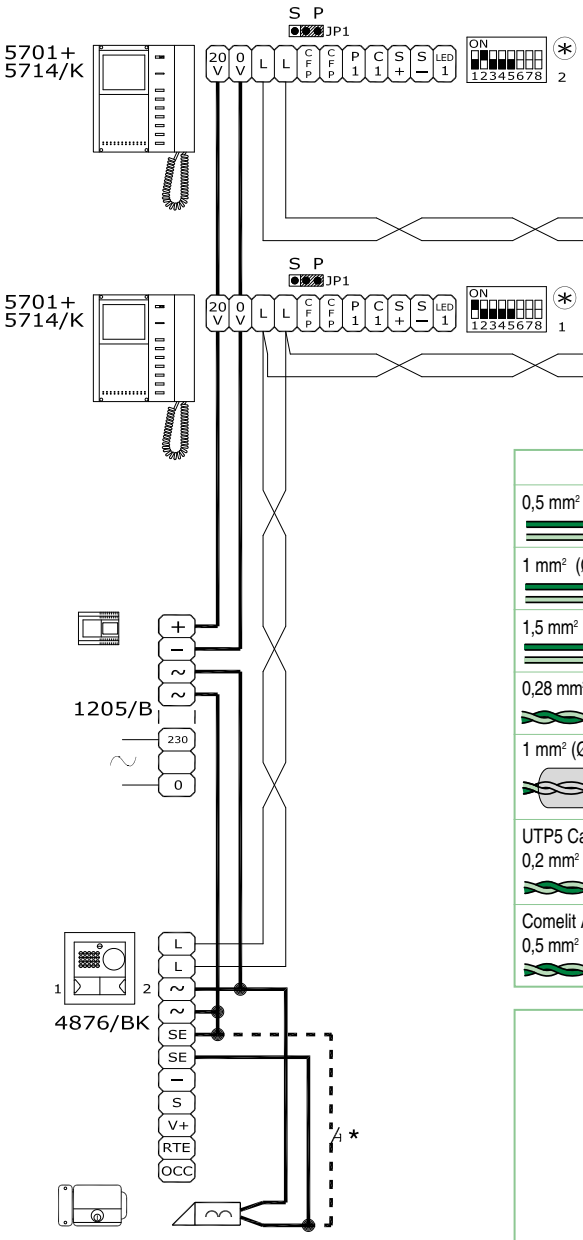
Zie voor meer informatie over de afstanden pagina 12 en 13.
Siehe Seite 36 und 37 für weitere Informationen zu den Entfernungen.
Para mayor información sobre las distancias, véanse las páginas 60 y 61.
Para mais informações sobre as distâncias, consultar as páginas 84 e 85.

* Bedieningsknop lokale deuropener
* Lokale Türöffnertaste
* Pulsador abrepuertas local
* Botão de comando abertura de porta local

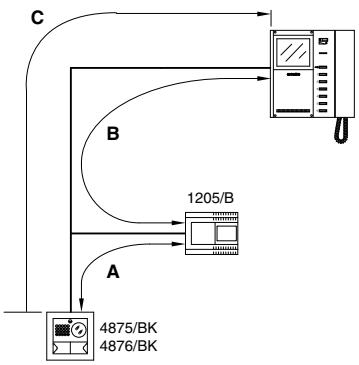
(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

BK/02A

(NL) Basisschema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 met aansluiting in cascade.
(DE) Grundanschlussplan für Zweifamiliensets Art. 8173 mit Kaskadenverbindung.
(ES) Esquema básico para kits bifamiliares art. 8173 con conexión en cascada.
(PT) Esquema básico para kits bifamiliares Art. 8173 com ligação em cascata.



	A (max)	B (max)	C (max)
0,5 mm² (Ø 0,8 mm - Ø 8/10 AWG 20)	**20 m** (65 feet)	**25 m** (85 feet)	**150 m** (495 feet)
1 mm² (Ø 1,2 mm - Ø 12/10 AWG 17)	**40 m** (130 feet)	**50 m** (165 feet)	**150 m** (495 feet)
1,5 mm² (Ø 1,4 mm - Ø 14/10 AWG 15)	**60 m** (195 feet)	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)
0,28 mm² (Ø 0,6 mm - Ø 6/10 AWG 23)			**150 m** (495 feet)
1 mm² (Ø 1,2 mm - Ø 12/10 AWG 17)			**100 m** (325 feet)
UTP5 Cat 5 0,2 mm² (Ø 0,5 mm - Ø 5/10 AWG 24)			**150 m** (495 feet)
Comelit Art. 4576 / Art. 4578 0,5 mm² (Ø 0,8 mm - Ø 8/10 AWG 20)			**150 m** (495 feet)



* Bedieningsknop lokale deuropener
* Lokale Türöffnertaste
* Pulsador abrepuertas local
* Botão de comando abertura de porta local

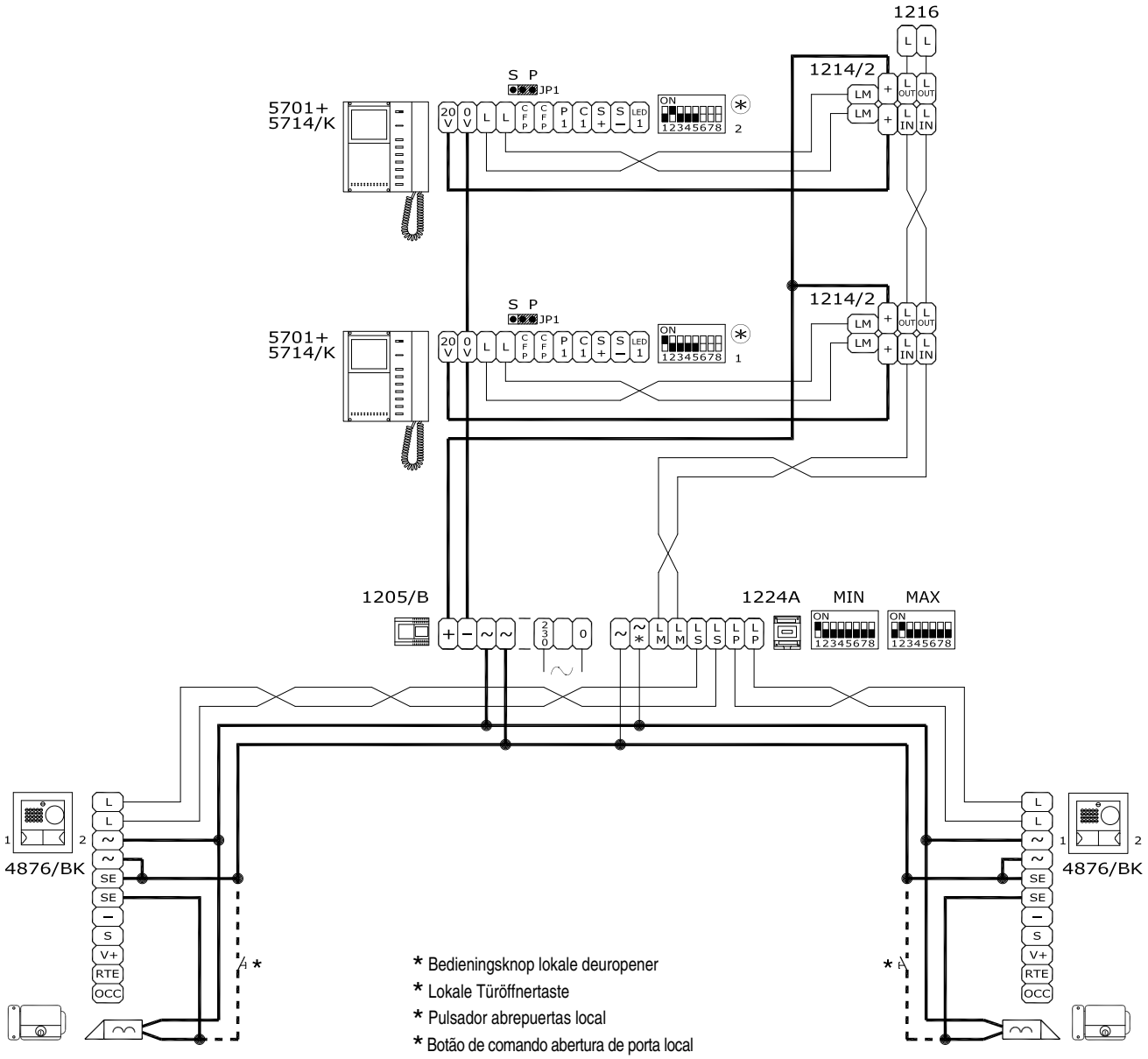
Zie voor meer informatie over de afstanden pagina 12 en 13.
Siehe Seite 36 und 37 für weitere Informationen zu den Entfernungen.
Para mayor información sobre las distancias, véanse las páginas 60 y 61.
Para mais informações sobre as distâncias, consultar as páginas 84 e 85.

(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

SCHRACK TECHNIK

BK/03B

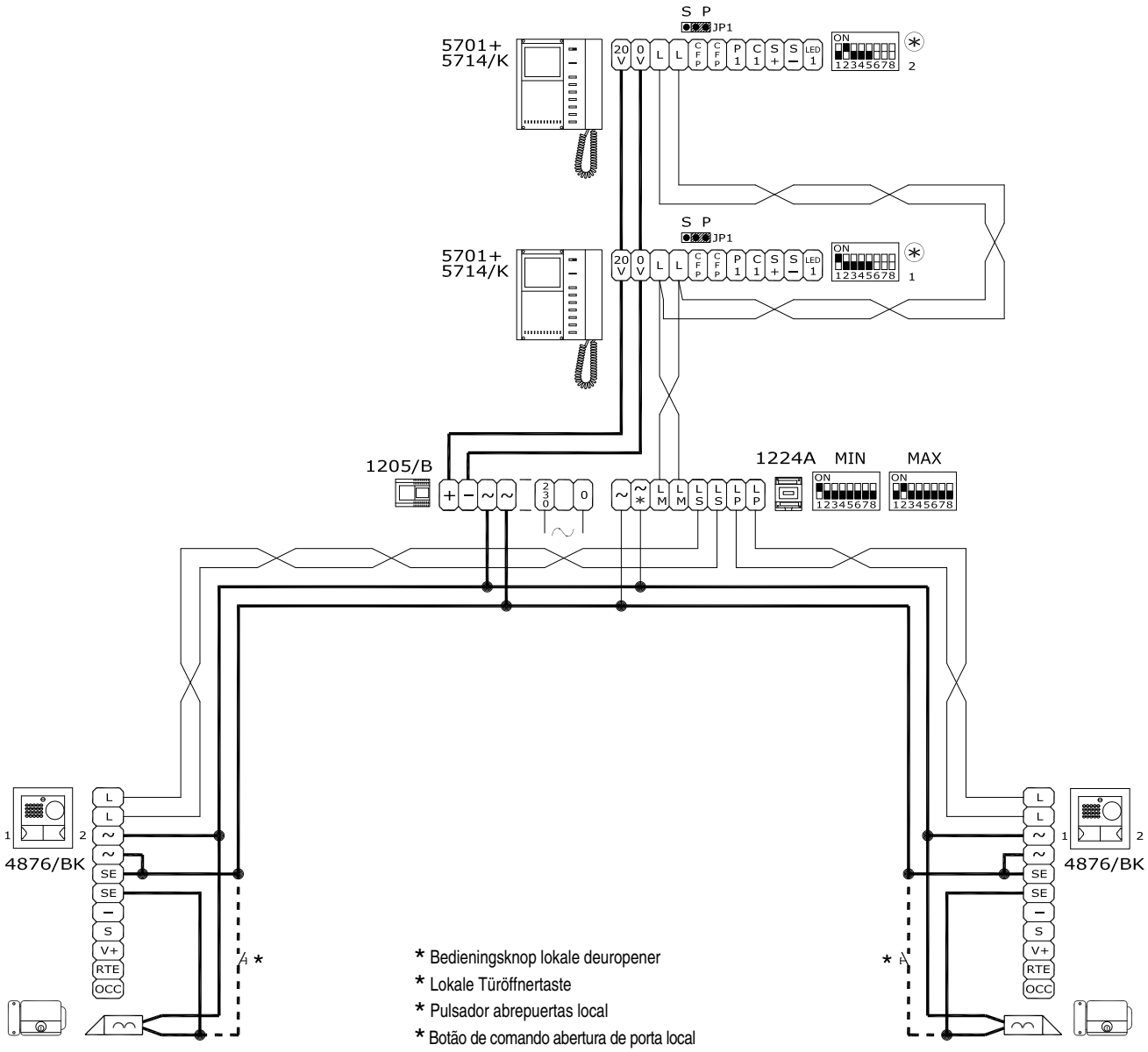
(NL) **Schema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK. Afgetakte aansluiting.**
(DE) **Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK erweiterte Zweifamiliensets Art. 8173. Abzweigverbindung.**
(ES) **Esquema para kits bifamiliares art. 8173 ampliados con un segundo Art. 4876/BK. Conexión en derivación.**
(PT) **Esquema para kits bifamiliares Art. 8173 ampliados com um segundo Art. 4876/BK. Ligação em derivação.**



(✳) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

BK/03A

(NL) Schema voor kits voor tweegezinswoningen art. 8173 uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK. Aansluiting in cascade.
(DE) Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK erweiterte Zweifamiliensets Art. 8173. Kaskadenanschluss.
(ES) Esquema para kits bifamiliares art. 8173 ampliados con un segundo art. 4876/BK. Conexión en cascada.
(PT) Esquema para kits bifamiliares Art. 8173 ampliados com um segundo Art. 4876/BK. Ligação em cascata.



(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

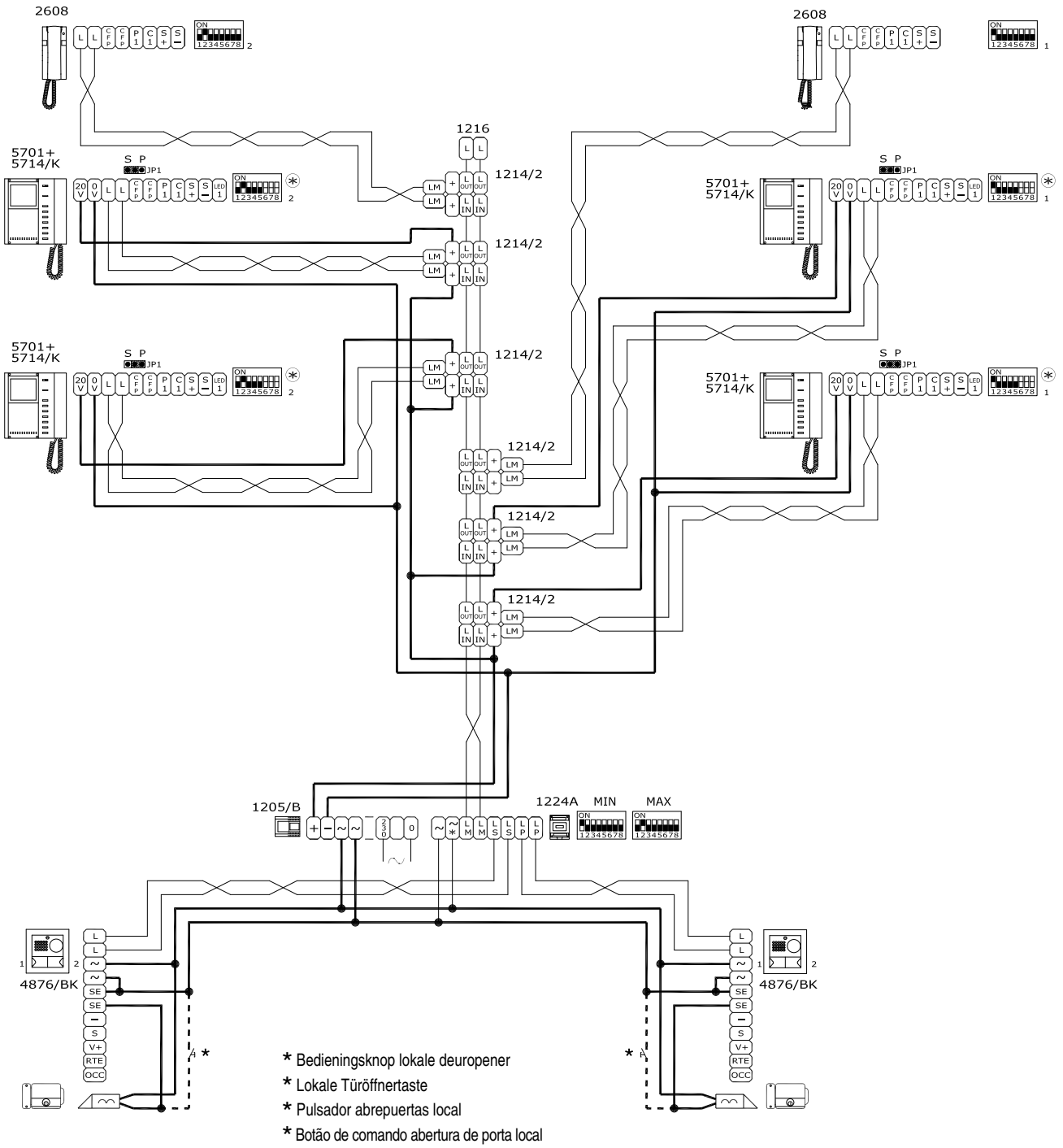
BK/04B

(NL) **Schema voor kits voor tweegezinswoningen uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK, een extra secundaire monitor en een deurtelefoon voor iedere gezinseenheid. Afgetakte aansluiting.**

(DE) **Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK, einen weiteren Nebenmonitor und eine Sprechstelle für jede Familieneinheit erweiterte Zweifamiliensets. Abzweigverbindung.**

(ES) **Esquema para kits bifamiliares ampliados con un segundo art. 4876/BK, un ulterior monitor secundario y un teléfono para cada unidad familiar. Conexión en derivación.**

(PT) **Esquema para kits bifamiliares ampliados com um segundo Art. 4876/BK, um monitor secundário adicional, e um intercomunicador para cada uma das unidades familiares. Ligação em derivação.**



(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

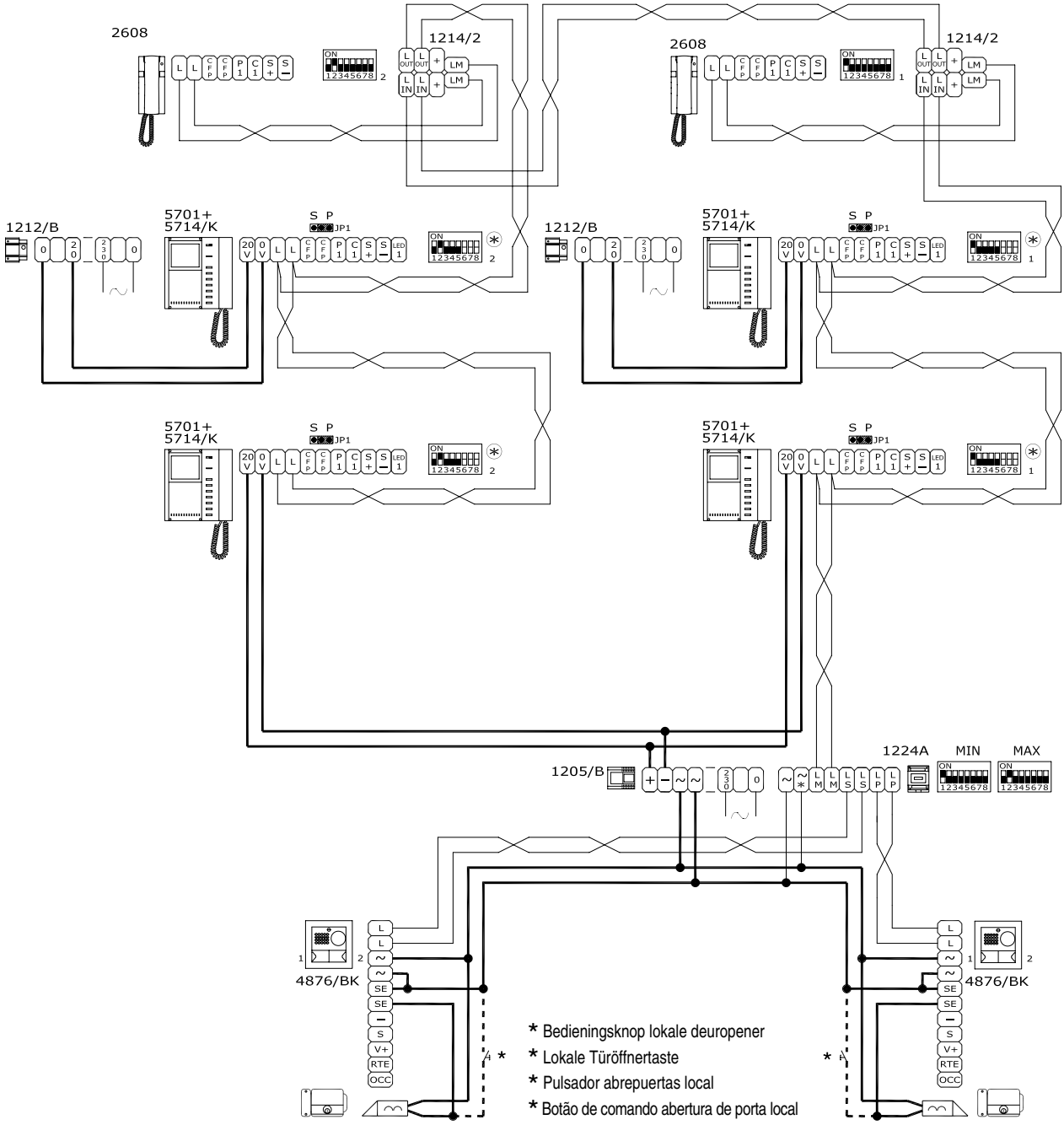
BK/04A

(NL) **Schema voor kits voor tweegezinswoningen uitgebreid met een tweede entreepaneel art. 4876/BK, een extra hoofdmonitor en een deurtelefoon voor iedere gezinseenheid. Aansluiting in cascade.**

(DE) **Anschlussplan für um einen zweiten Art. 4876/BK, einen weiteren Hauptmonitor und eine Sprechstelle für jede Familieneinheit erweiterte Zweifamiliensets. Kaskadenanschluss.**

(ES) **Esquema para kits bifamiliares ampliados con un segundo art. 4876/BK, un ulterior monitor principal y un teléfono para cada unidad familiar. Conexión en cascada.**

(PT) **Esquema para kits bifamiliares ampliados com um segundo Art. 4876/BK, um monitor principal adicional, e um intercomunicador para cada uma das unidades familiares. Ligação em cascata.**

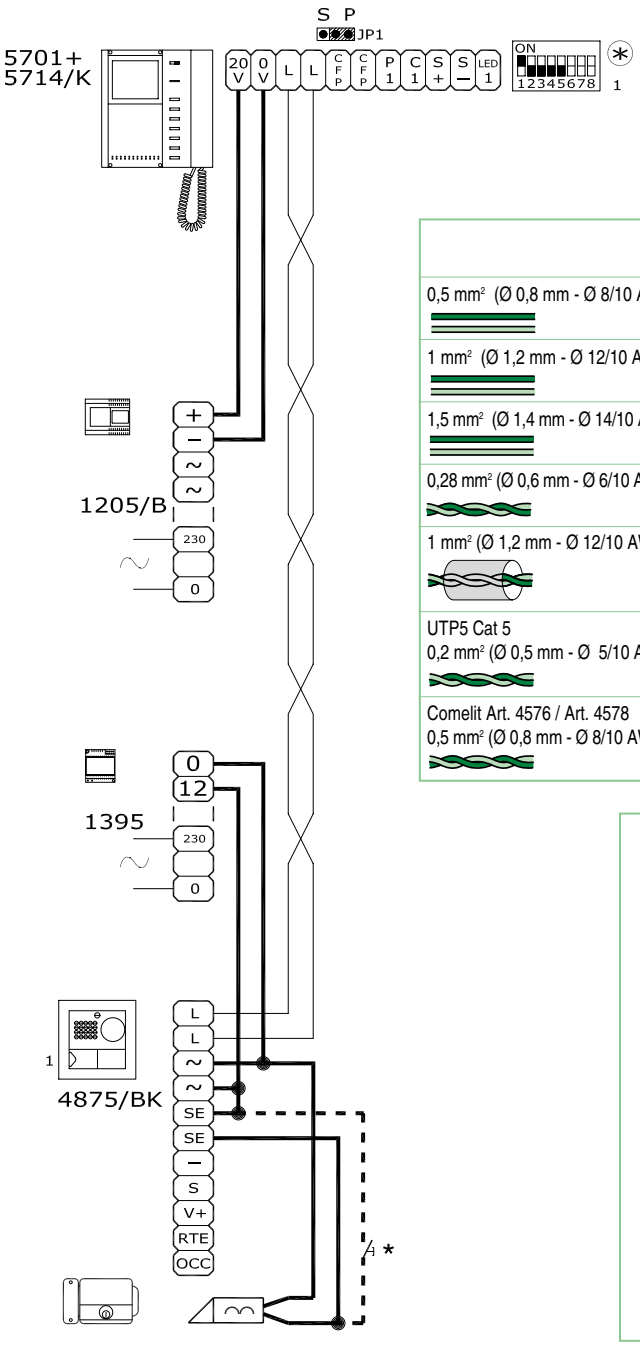


(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

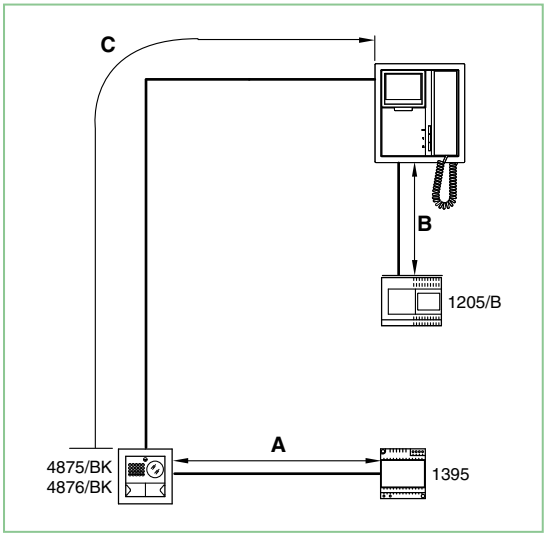
SCHRACK TECHNIK

BK/01A

(NL) Schema voor kit voor eengezinswoningen met extra voedingstransformator art. 1395.
(DE) Anschlussplan für Einfamilienset mit zusätzlichem Netzteil Art. 1395.
(ES) Esquema para kits unifamiliares con alimentador adicional art. 1395.
(PT) Esquema para kit unifamiliar com alimentador suplementar Art. 1395.



	A (max)	B (max)	C (max)	C (max) con Art. 4833/A
0,5 mm² (Ø 0,8 mm - Ø 8/10 AWG 20)	**20 m** (65 feet)	**25 m** (85 feet)	**150 m** (495 feet)	**300 m** (990 feet)
1 mm² (Ø 1,2 mm - Ø 12/10 AWG 17)	**40 m** (130 feet)	**50 m** (165 feet)	**150 m** (495 feet)	**300 m** (990 feet)
1,5 mm² (Ø 1,4 mm - Ø 14/10 AWG 15)	**60 m** (195 feet)	**100 m** (325 feet)	**150 m** (495 feet)	**300 m** (990 feet)
0,28 mm² (Ø 0,6 mm - Ø 6/10 AWG 23)			**150 m** (495 feet)	**300 m** (990 feet)
1 mm² (Ø 1,2 mm - Ø 12/10 AWG 17)			**100 m** (325 feet)	**200 m** (650 feet)
UTP5 Cat 5 0,2 mm² (Ø 0,5 mm - Ø 5/10 AWG 24)			**150 m** (495 feet)	**300 m** (990 feet)
Comelit Art. 4576 / Art. 4578 0,5 mm² (Ø 0,8 mm - Ø 8/10 AWG 20)			**150 m** (495 feet)	**300 m** (990 feet)



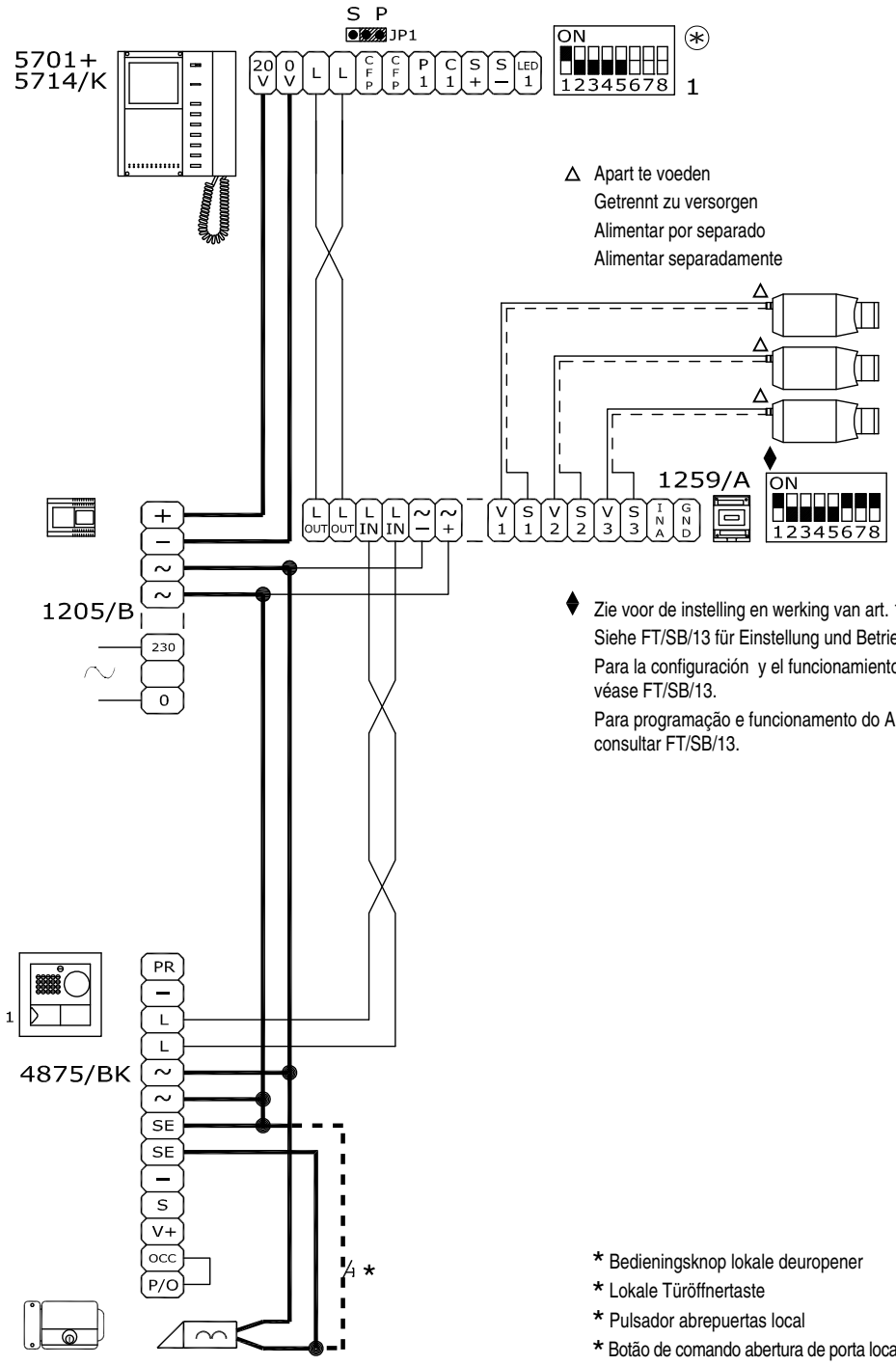
* Bedieningsknop lokale deuropener
* Lokale Türöffnertaste
* Pulsador abrepuertas local
* Botão de comando abertura de porta local

Zie voor meer informatie over de afstanden pagina 12 en 13.
Siehe Seite 36 und 37 für weitere Informationen zu den Entfernungen.
Para mayor información sobre las distancias, véanse las páginas 60 y 61.
Para mais informações sobre as distâncias, consultar as páginas 84 e 85.

(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

BK/05

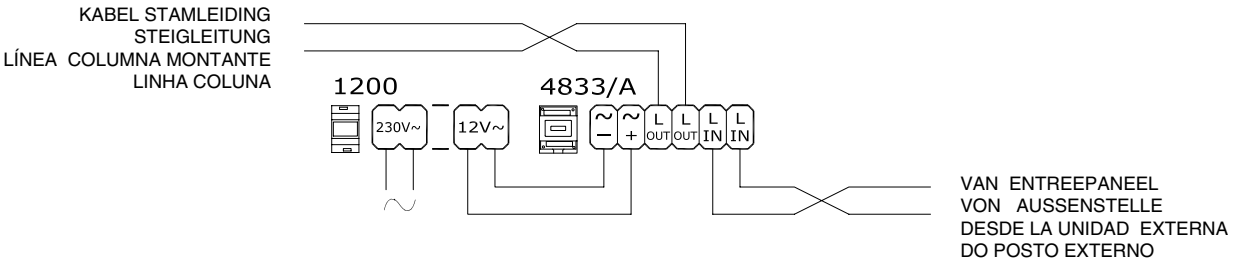
(NL) Gebruik module voor externe camera art. 1259/A.
(DE) Verwendung des Moduls für separate Kamera Art. 1259/A.
(ES) Uso del módulo telecámara remota art. 1259/A.
(PT) Utilização do módulo da câmara não incluída Art. 1259/A.



(✳) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

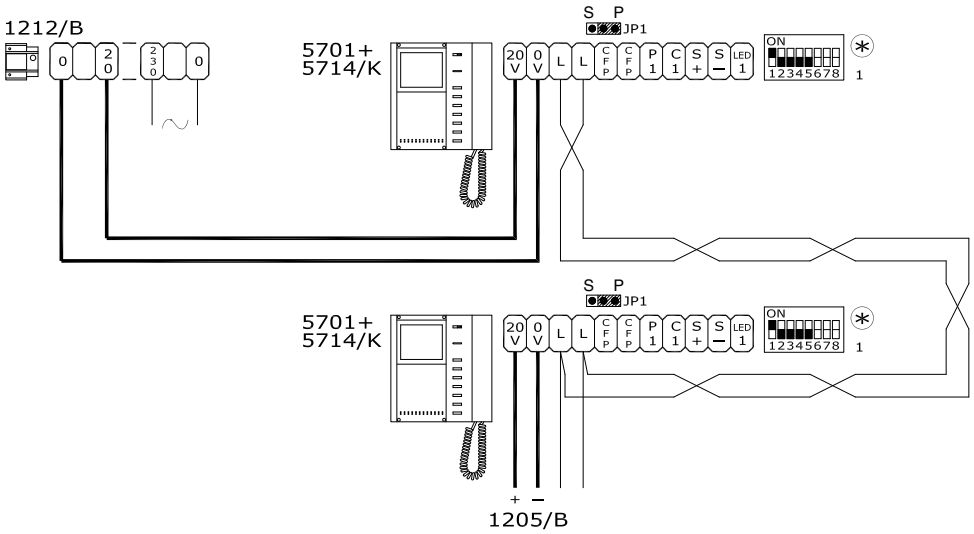
SB2/AAQ

(NL) Aansluiting videoversterker art. 4833/A.
(DE) Anschluss Videosignalverstärker Art. 4833/A.
(ES) Conexión del amplificador vídeo art. 4833/A.
(PT) Ligação do amplificador vídeo Art. 4833/A.



BK/H

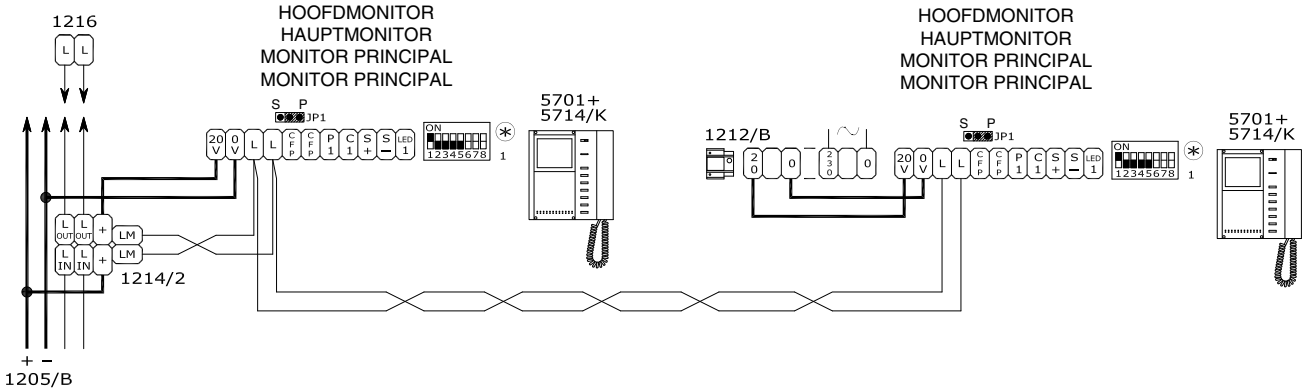
(NL) Toevoeging van een hoofdmonitor in parallelschakeling, aansluiting in cascade.
(DE) Zusätzliche Installation eines Hauptmonitors in Parallelschaltung, Kaskadenverbindung.
(ES) Adición de un monitor principal en paralelo con conexión en cascada.
(PT) Adição de um monitor principal em paralelo, ligação em cascata.



(*) **OPM** De twee binnentoestellen moeten hetzelfde gebruikersadres hebben. De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die beiden Innenstellen müssen die gleiche Benutzeradresse aufweisen. Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA Las dos unidades internas han de tener la misma dirección de usuario. S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág.

BK/I

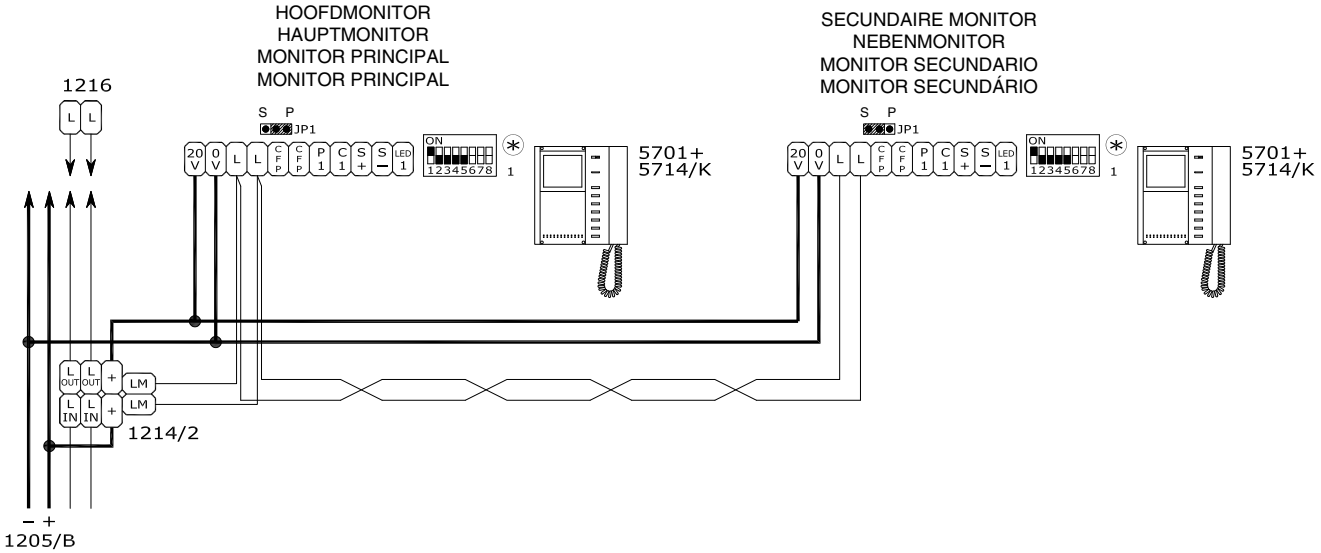
(NL) Toevoeging van een hoofdmonitor in parallelschakeling, afgetakte aansluiting.
(DE) Zusätzliche Installation eines Hauptmonitors in Parallelschaltung, Abzweigverbindung.
(ES) Adición de un monitor principal en paralelo con conexión en derivación.
(PT) Adição de um monitor principal em paralelo, ligação em derivação.



(*) **OPM** De twee binnentoestellen moeten hetzelfde gebruikersadres hebben. De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die beiden Innenstellen müssen die gleiche Benutzeradresse aufweisen. Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA Las dos unidades internas han de tener la misma dirección de usuario. S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: Os dois postos internos devem ter o mesmo endereço de utilizador. As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

BK/C

(NL) Aansluiting in cascade van een hoofdmonitor en een secundaire monitor met dezelfde gebruikerscode.
(DE) Kaskadenverbindung eines Hauptmonitors und eines Nebenmonitors mit gleichem Benutzerkode.
(ES) Conexión en cascada de un monitor principal y un monitor secundario con el mismo código de usuario.
(PT) Ligação em cascata de um monitor principal e de um monitor secundário com o mesmo código de utilizador.

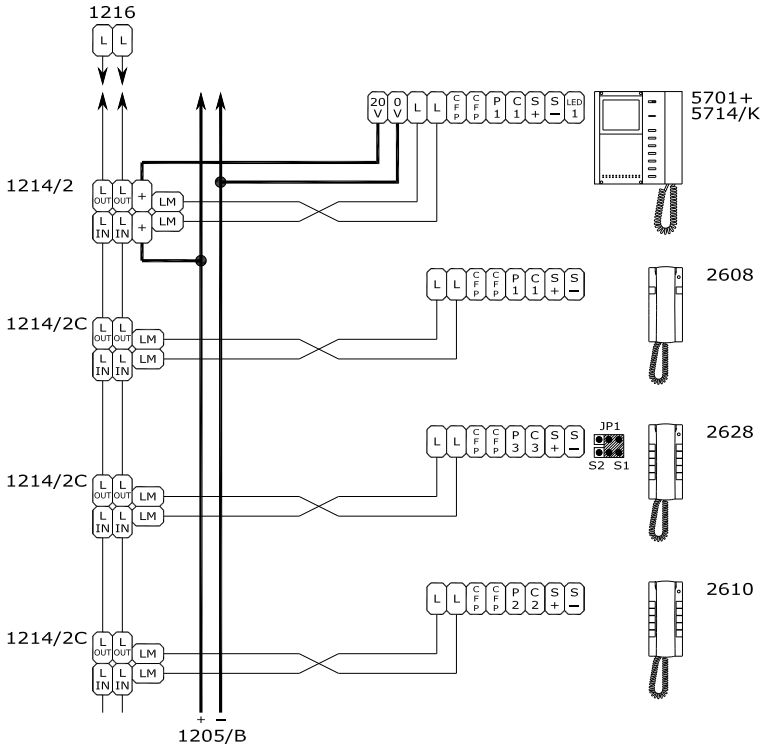


(*) **OPM** De twee binnentoestellen moeten hetzelfde gebruikersadres hebben. De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die beiden Innenstellen müssen die gleiche Benutzeradresse aufweisen. Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA Las dos unidades internas han de tener la misma dirección de usuario. S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: Os dois postos internos devem ter o mesmo endereço de utilizador. As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

SCHRACK TECHNIK

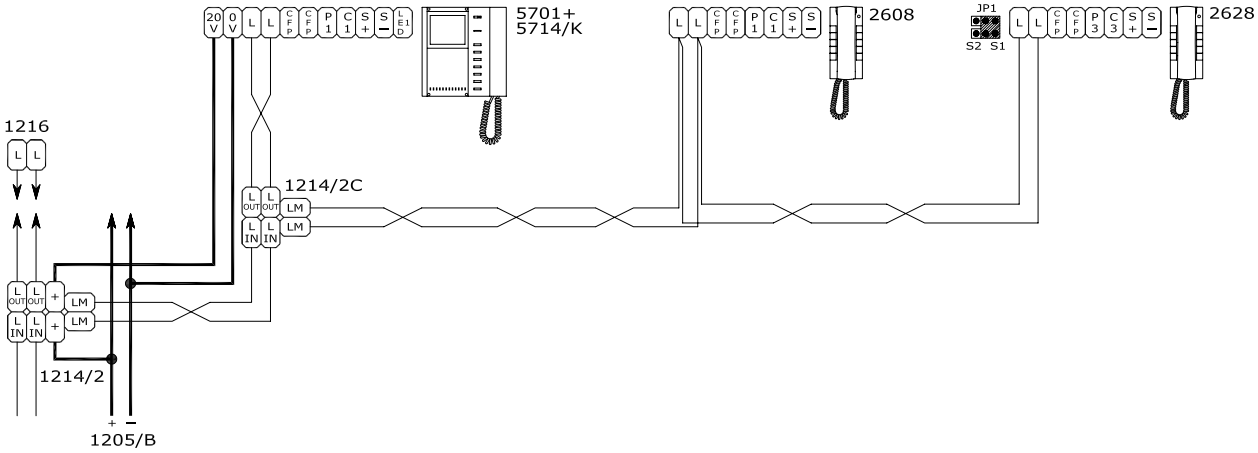
BK/D

(NL) Toevoeging van een deurtelefoon in parallelschakeling afgetakt van de stamleiding.
(DE) Zusätzliche Installation einer Sprechstelle in Parallelschaltung mit Abzweigung von der Steigleitung.
(ES) Adición de un teléfono en paralelo, derivado de la columna montante.
(PT) Adição de um intercomunicador em paralelo em derivação da coluna.



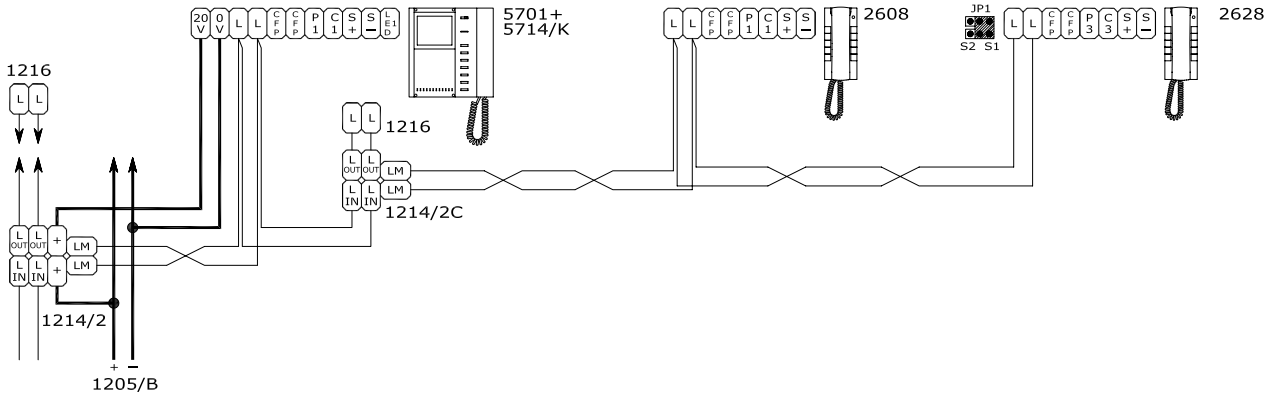
BK/AAB

(NL) Aansluiting van extra deurtelefoons afgetakt van de monitor.
(DE) Anschluss zusätzlicher Sprechstellen mit Abzweigung vom Monitor.
(ES) Conexión de teléfonos adicionales en derivación desde el monitor.
(PT) Ligação de intercomunicadores suplementares em derivação do monitor.



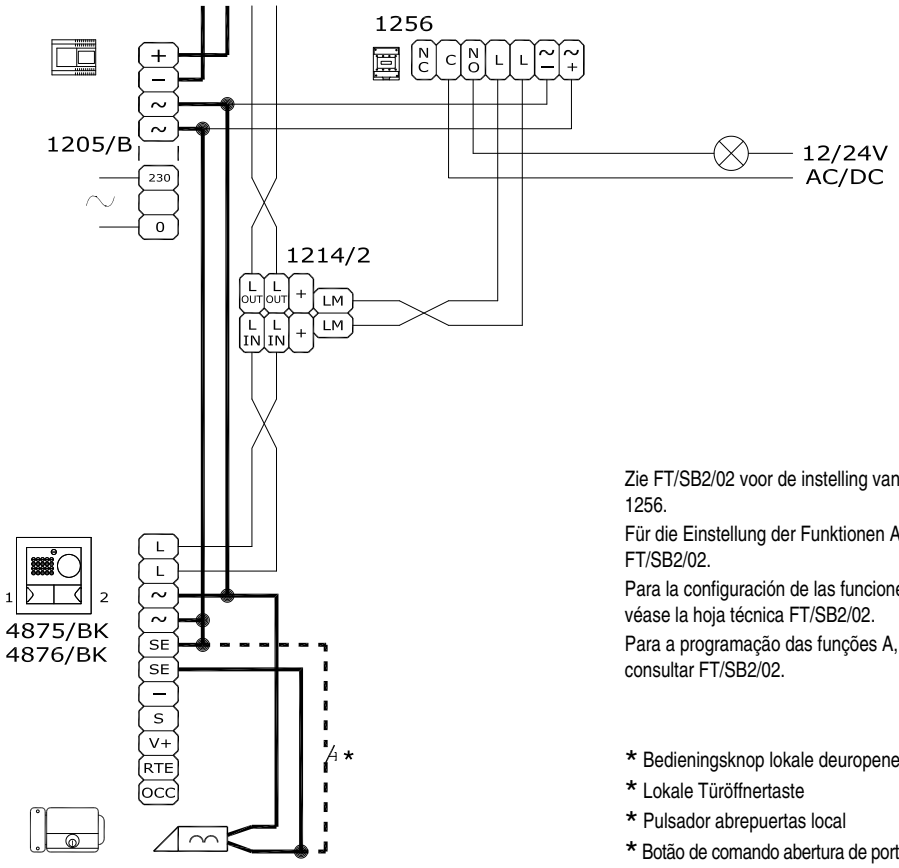
BK/AAA

(NL) **Aansluiting in cascade van extra deurtelefoons vanaf de monitor.**
(DE) **Anschluss zusätzlicher Sprechstellen in Kaskadenverbindung vom Monitor.**
(ES) **Conexión de teléfonos adicionales en cascada desde el monitor.**
(PT) **Ligação de intercomunicadores suplementares em cascata do monitor.**



BK/E

(NL) **Toevoeging van bediening externe verlichting met gebruikmaking van bedieningsrelais art. 1256.**
(DE) **Zusätzliche Installation der Ansteuerung für Außenbeleuchtung über Art. 1256.**
(ES) **Adición de un mando de la luz externa mediante el art. 1256.**
(PT) **Adição do comando da luz externa mediante o Art. 1256.**

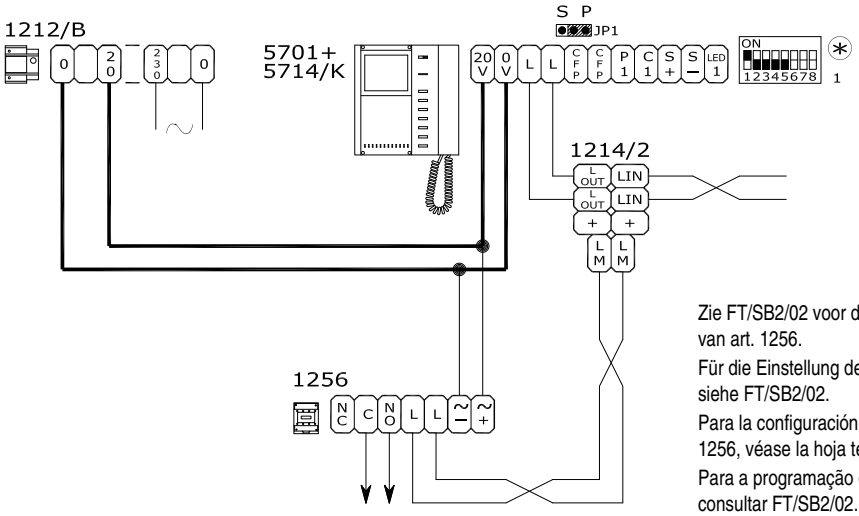


Zie FT/SB2/02 voor de instelling van de functies A,C,D,E van art. 1256.
Für die Einstellung der Funktionen A,C,D,E von Art. 1256 siehe FT/SB2/02.
Para la configuración de las funciones A, C, D y E del art. 1256, véase la hoja técnica FT/SB2/02.
Para a programação das funções A, C, D, E do Art. 1256, consultar FT/SB2/02.

* Bedieningsknop lokale deuropener
* Lokale Türöffnertaste
* Pulsador abrepuertas local
* Botão de comando abertura de porta local

BK/A

(NL) Toevoeging relaissturing art. 1256.
(DE) Zusätzliche Installation des Antriebs Art. 1256.
(ES) Adición de un actuador art. 1256.
(PT) Adição do actuador Art. 1256.

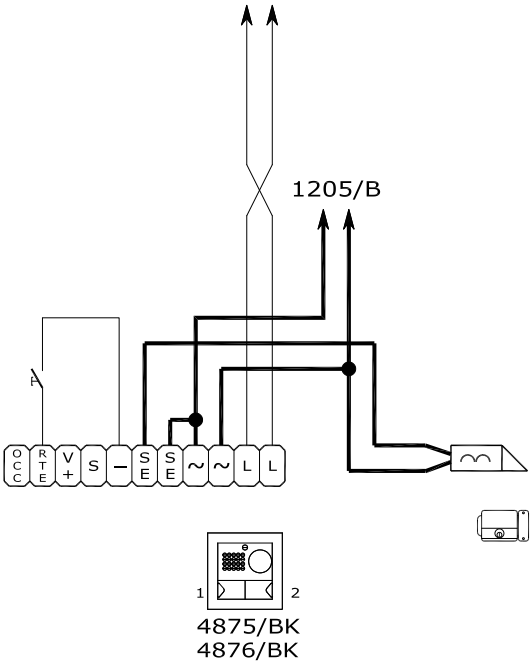


Zie FT/SB2/02 voor de instelling van de functies A,C,D,E van art. 1256.
Für die Einstellung der Funktionen A,C,D,E von Art. 1256 siehe FT/SB2/02.
Para la configuración de las funciones A, C, D y E del art. 1256, véase la hoja técnica FT/SB2/02.
Para a programação das funções A, C, D, E do Art. 1256, consultar FT/SB2/02.

(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

BK/O

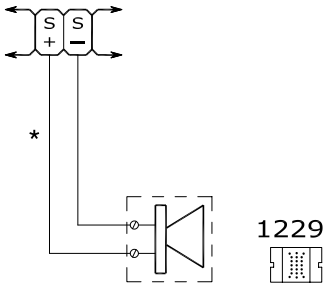
(NL) Variant voor het aansluiten van een (sleutel)schakelaar.
(DE) Anschlussvariante der zeitgesteuerten lokalen Türöffnertaste.
(ES) Variante con conexión del pulsador abrepuertas local temporizado.
(PT) Variante para ligar o botão de abertura de porta local com tempo programado.

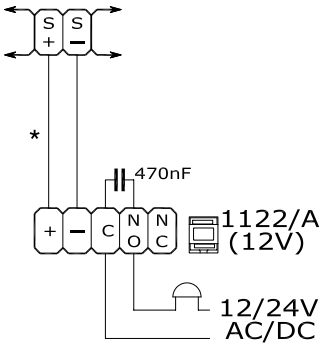


SB2/AAK

(NL) Aansluiting van een extra "bel" of voor het gelijktijdig met het belsignaal inschakelen van een relais (art. 1229 of art. 1122/A).
(DE) Anschluss von Rufwiederholungsvorrichtungen (Art. 1229 oder Art. 1122/A).
(ES) Conexión de dispositivos de repetición de llamada (art. 1229 o art. 1122/A).
(PT) Ligação de dispositivos de repetição da chamada (Art. 1229 ou Art. 1122/A).

Bekabeling voor grondplaat 5714/K en deurtelefoons art. 2608, 2628, 2610.
Verdrahtung beim Grundplatte 5714 / K und Telefone 2608, 2628, 2610.
Cableado válido para soporte 5714/K y teléfonos art. 2608, 2628 y 2610.
Cablagem válida para suporte 5714/K e intercomunicadores Art. 2608, 2628, 2610.



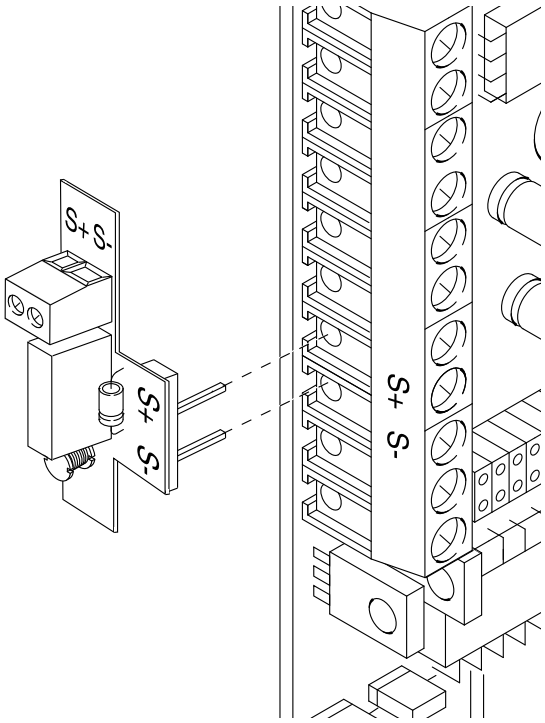


* 20m MAX

Zie beschrijving pag. 23.
Siehe Beschreibung auf S. 47.
Véase descripción en pág. 71.
Consultar a descrição na pág. 95.

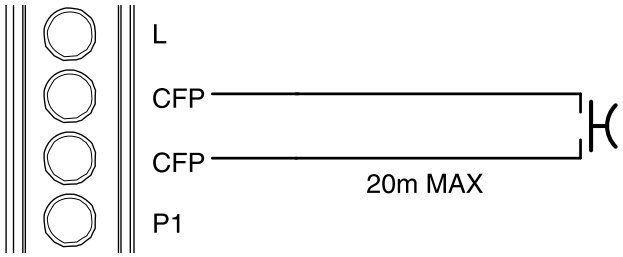
GEN/AAB

(NL) Gebruik van art. 1232 voor het filteren van inductieve storingen op de klemmen S+ en S-.
(DE) Verwendung von Art. 1232 zum Filtern von induktiven Störungen an den Klemmen S+ und S-.
(ES) Uso del art. 1232 para filtrar las perturbaciones en los bornes S+ y S-.
(PT) Utilização do Art. 1232 para filtragem de interferências nos bornes S+ e S-.



VARIANT A - VARIANT A

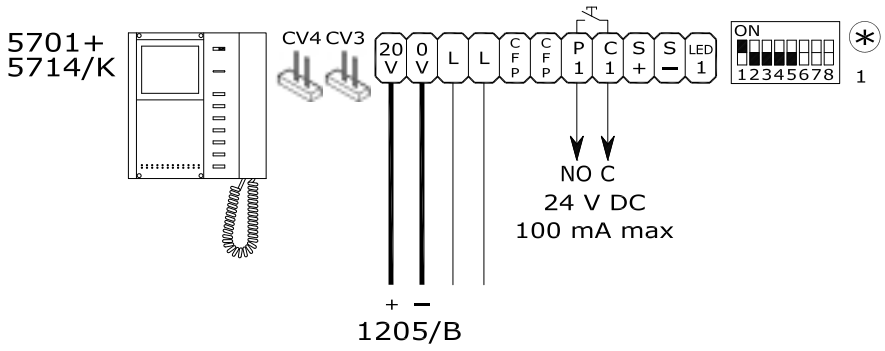
(NL) **Toevoeging van een verdiepingsbeldrukker.**
(DE) **Zusätzliche Taste für Haustürruf.**
(ES) **Adición de un pulsador de llamada desde fuera de la puerta.**
(PT) **Adição do botão de chamada campainha externa.**



Sluit bij meerdere deurtelefoons of grondplaten met dezelfde gebruikerscode de knop CFP op slechts één ervan aan; alle toestellen bellen tegelijkertijd.
Im Fall mehrerer Sprechstellen oder Grundplatten mit dem gleichen Benutzerkode ist die CFP Taste nur an eine Vorrichtung anzuschließen; sämtliche Vorrichtungen werden gleichzeitig klingeln.
En caso de varios teléfonos o soportes con el mismo código de usuario, conectar el pulsador CFP a uno sólo; todos los dispositivos se activarán al mismo tiempo. Em caso de vários intercomunicadores ou suportes com o mesmo código de utilizador, ligar o botão CFP num único; todos os dispositivos soarão em simultâneo.

BK/P

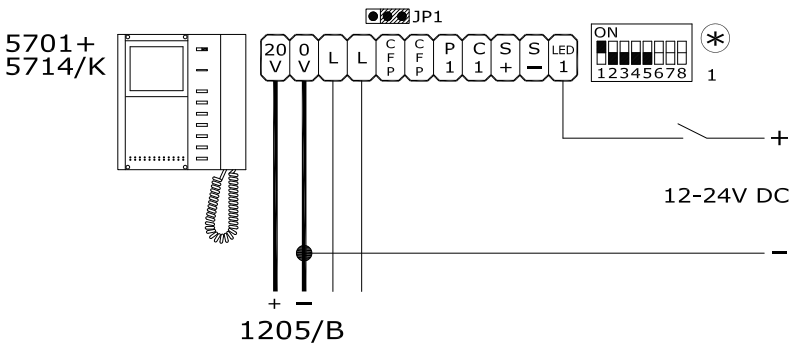
(NL) **Gebruik van drukknop 1 voor diverse functies.**
(DE) **Nutzung der Taste 1 für verschiedene Anwendungen.**
(ES) **Pulsador 1 para diferentes usos.**
(PT) **Utilização do botão 1 para vários usos.**



(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

BK/N

(NL) **Variant voor het gebruik van de klem LED 1.**
(DE) **Verwendungsvariante Klemme LED 1.**
(ES) **Variante para el uso del borne LED 1.**
(PT) **Variante para utilização do Borne Luz indicadora 1.**

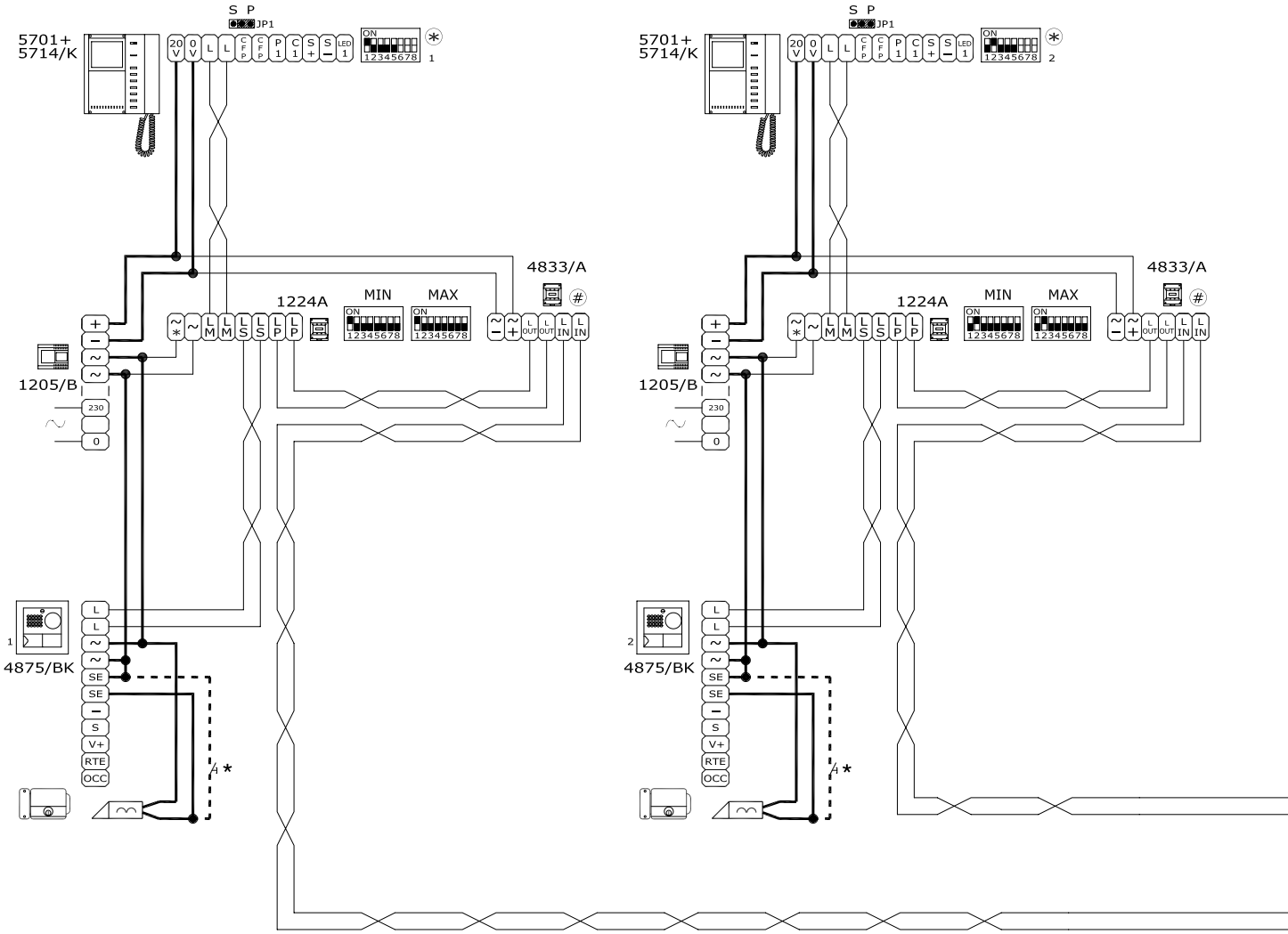


Bij spanning op de klem LED 1 knippert de led.
Liegt Spannung an der Klemme LED 1 an, blinkt die Anzeige-LED.
En presencia de tensión en el borne LED 1 , el led de señalización parpadea.
Na presença de energia eléctrica no borne Luz indicadora 1, a Luz indicadora pisca.

(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

BK/EN/100

(NL) Schema voor aansluiting op hoofdingang van 3 BRAVO KITS met art. 4834/9.
(DE) Plan für den Anschluss von 3 BRAVO KIT Sets an die Haupttür über Art. 4834/9.
(ES) Esquema para conectar tres BRAVO KIT a la puerta principal mediante el art. 4834/9.
(PT) Esquema para a ligação com a porta principal de 3 BRAVO KIT através do Art. 4834/9.

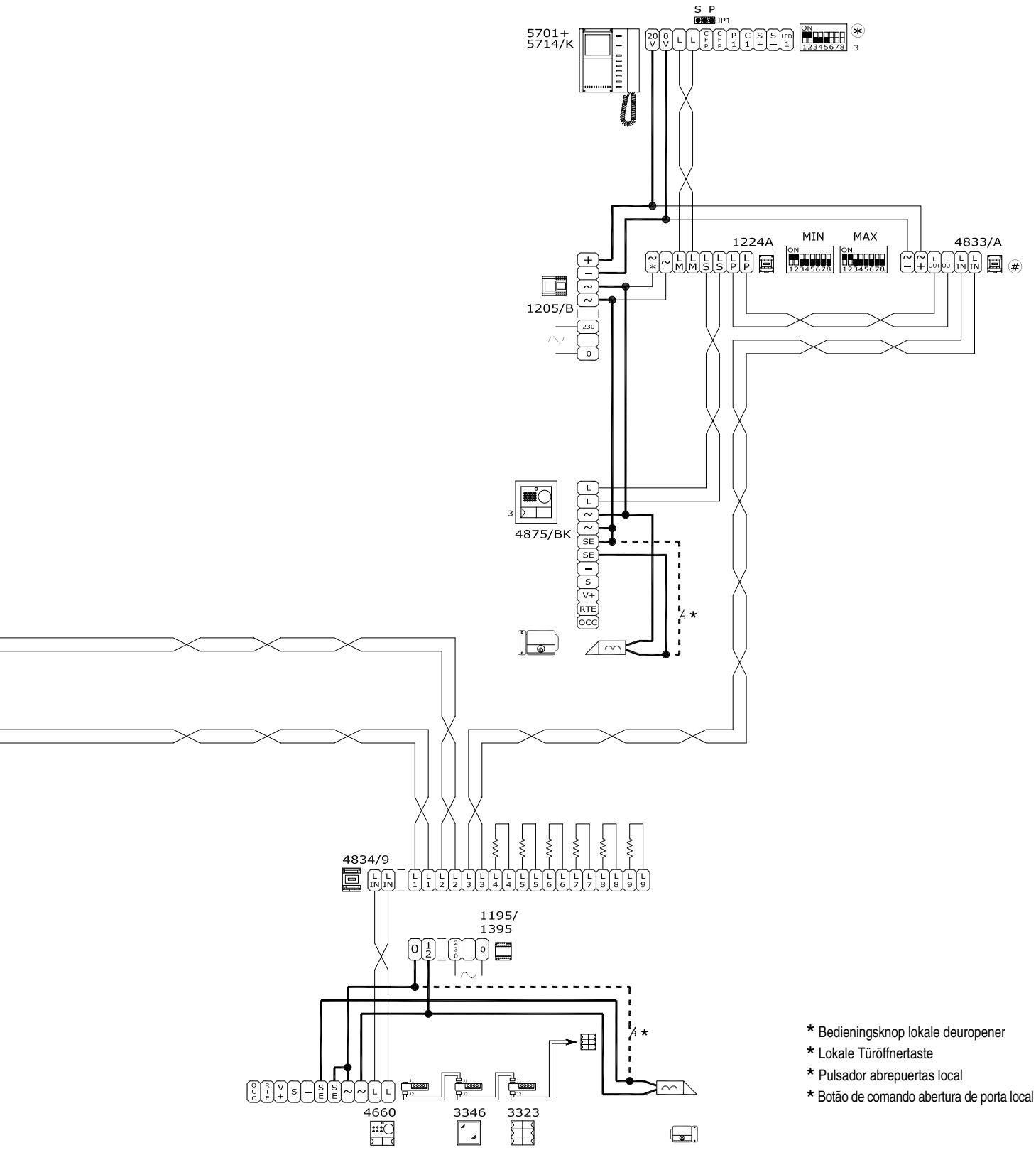


Oplossing voor maximaal 9 Bravo Kits.
Für maximal 9 Bravo Kit anwendbare Lösung.
Esta solución se puede utilizar para nueve Bravo Kit como máximo.
Solução utilizável no máximo para 9 Bravo Kits.

(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

(#) Zie voor meer informatie over de gebruiksafstanden van art. 4833/A en art. 4834/9 en voor meer informatie over de benodigde instellingen voor art. 1224A de technische handleiding MT/SB2/01.
Weitere Informationen über die Entfernungen zur Verwendung von Art. 4833/A und Art. 4834/9 sowie über die für Art. 1224A erforderlichen Einstellungen sind dem technischen MT/SB2/01 Handbuch zu entnehmen.
Para mayor información sobre las distancias de uso del art. 4833/A y art. 4834/9 y para mayor información sobre la configuración necesaria para el art. 1224A, véase el manual técnico MT/SB2/01.
Para mais informações sobre as distâncias do Art. 4833/A e Art. 4834/9 e para mais informações sobre as programações necessárias para o Art. 1224A, consultar o manual técnico MT/SB2/01.

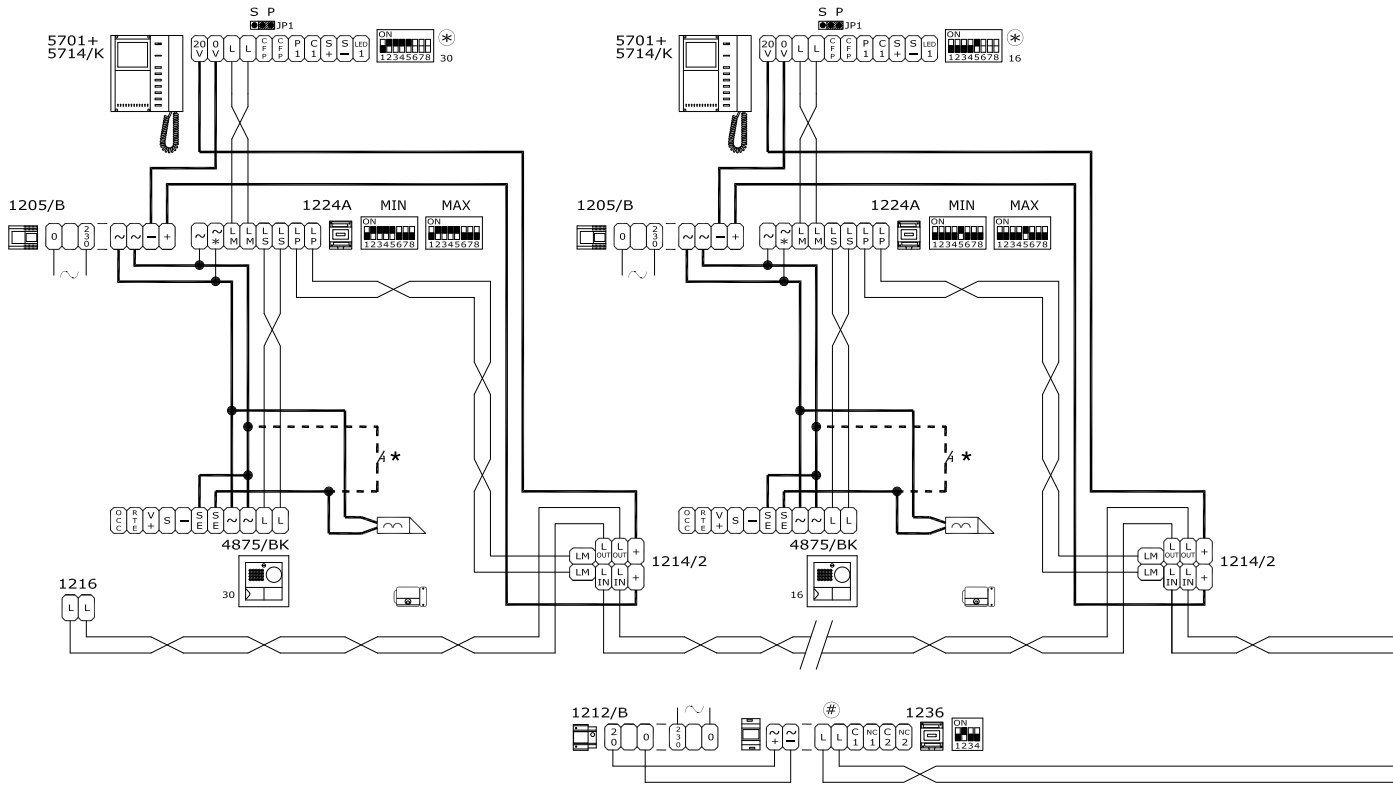
SCHRACK TECHNIK



* Bedieningsknop lokale deuropener
* Lokale Türöffnertaste
* Pulsador abrepuertas local
* Botão de comando abertura de porta local

BK/EN/101

(NL) Schema voor aansluiting van 30 BRAVO-KITS (maximum) op hoofdentreepaneel met centrale art. 1998A (optioneel). Aftakking Bravo Kit van 1214/2.
(DE) Plan für den Anschluss von (maximal) 30 BRAVO KIT Sets an die Haupttür mit Portierzentrale Art. 1998A (Option). Abzweigung Bravo Kit von 1214/2.
(ES) Esquema para conectar treinta BRAVO KIT como máximo a la puerta principal mediante la centralita art. 1998A (opcional). Derivación Bravo Kit de 1214/2.
(PT) Esquema de ligação da porta principal com central Art. 1998A (opcional) de 30 BRAVO KITS (no máximo). Derivação Bravo Kit com 1214/2.



(*) **OPM** De instellingen van S1-6, S1-7 en S1-8 zijn afhankelijk van de gewenste configuratie (zie de tabel op pag. 16).
ANM.: Die Einstellungen von S1-6, S1-7 und S1-8 richten sich nach der gewünschten Konfiguration (s. Tabelle auf S. 40).
NOTA S1-6, S1-7 y S1-8 se han de configurar según la modalidad operativa deseada (véase tabla de la pág. 64).
NOTA: As programações de S1-6, S1-7 e S1-8 são em função da configuração desejada (consultar a tabela da pág. 88).

(#) Art. 1236 moet in installaties worden gebruikt die bekabeld zijn in deze configuratie met meer dan 16 afgetakte kits (art. 8171 en art. 8173). Art. 1236 moet in de buurt van de uitgang Lout-Lout van de klem art. 1214/2 van de kit in het midden van de installatie worden geplaatst.
Voorbeeld:
- plaats art. 1236 in installaties met 18 aansluitingen na het negende aftakblokje art. 1214/2.
- plaats art. 1236 in installaties met 23 aansluitingen na het twaalfde aftakblokje art. 1214/2.
- plaats art. 1236 in installaties met 30 aansluitingen na het vijftiende aftakblokje art. 1214/2.

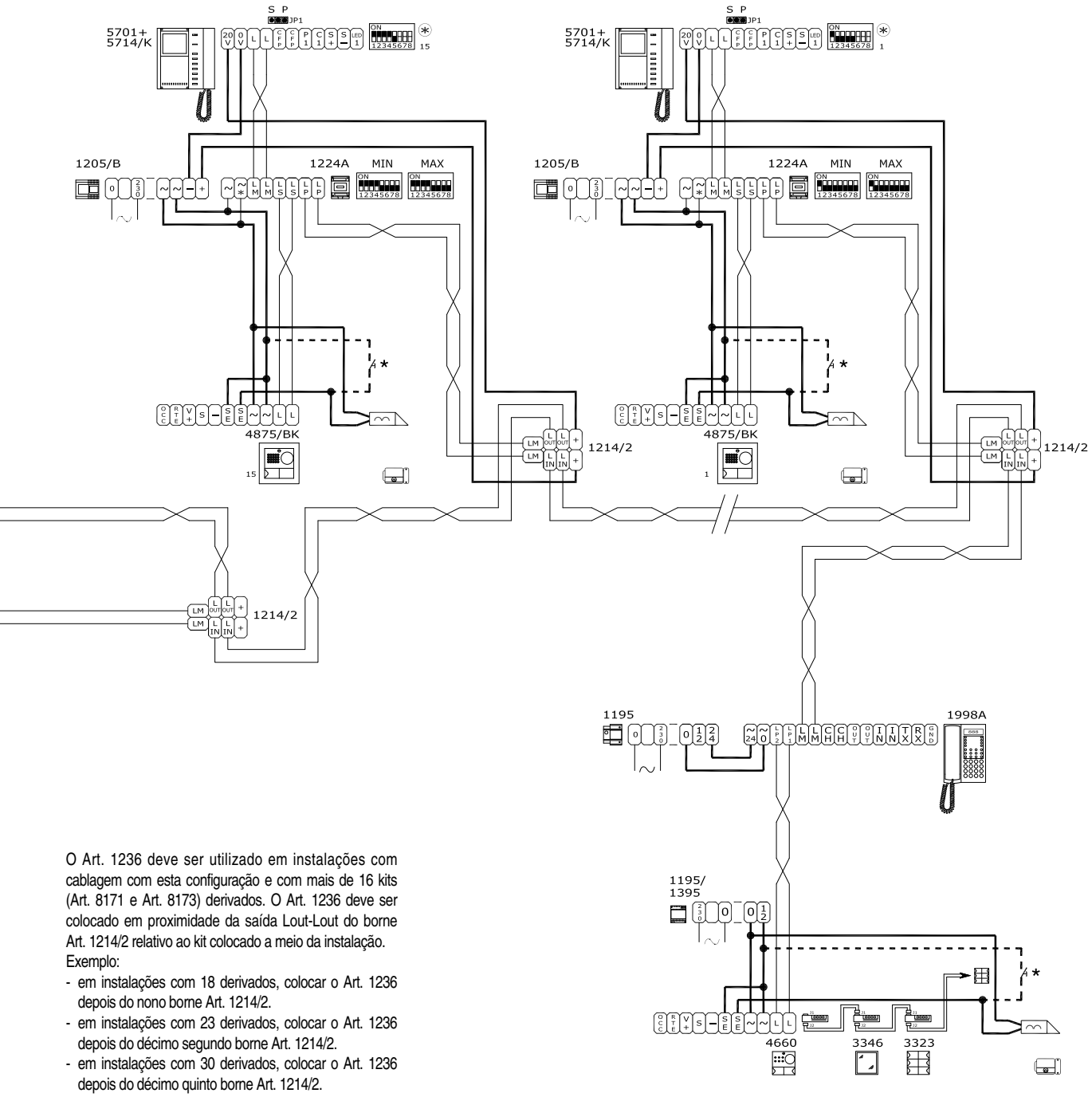
Zie voor meer informatie over het gebruik van art. 1236 de technische documentatie die bij het product gevoegd is.
Zie voor meer informatie over de maximale afstand tussen art. 1214/2 en de verst verwijderde monitor de tabel op pagina 12. Zie voor meer informatie over de benodigde instellingen voor art. 1224A de technische handleiding MT/SB2/01.

Art. 1236 ist zu verwenden in mit dieser Konfiguration verdrahteten Anlagen mit mehr als 16 Abzweigsets (Art. 8171 und Art. 8173). Art. 1236 ist beim Lout-Lout Ausgang der sich auf das Set in der Mitte der Anlage beziehende Klemme Art. 1214/2 zu installieren.
Beispiel:
- in Anlagen mit 18 Abzweigsets ist Art. 1236 nach der neunten Klemme Art. 1214/2 zu installieren,
- in Anlagen mit 23 Abzweigsets ist Art. 1236 nach der zwölften Klemme Art. 1214/2 zu installieren,
- in Anlagen mit 30 Abzweigsets ist Art. 1236 nach der fünfzehnten Klemme Art. 1214/2 zu installieren.

Weitere Informationen über die Verwendung von Art. 1236 können Sie in der dem Produkt beiliegenden technischen Dokumentation einsehen.
Weitere Informationen über die maximal zulässige Entfernung zwischen Art. 1214/2 und dem entferntesten Monitor sind der Tabelle auf Seite 36 zu entnehmen. Weitere Informationen über die für Art 1224A erforderlichen Einstellungen sind dem technischen MT/SB2/01 Handbuch zu entnehmen.

El art. 1236 se tiene que utilizar en instalaciones cableadas según esta configuración con más de 16 kit (art. 8171 y art. 8173) derivados. El art. 1236 se debe instalar cerca de la salida Lout-Lout del borne art 1214/2 relativo al kit montado en la mitad de la instalación.
Ejemplo:
- en instalaciones con 18 extensiones, colocar el art. 1236 tras el noveno borne art. 1214/2.
- en instalaciones con 23 extensiones, colocar el art. 1236 tras el décimo segundo borne art. 1214/2.
- en instalaciones con 30 extensiones, colocar el art. 1236 tras el décimo quinto borne art. 1214/2.

Para mayor información sobre el uso del art. 1236, véase la documentación técnica entregada con el producto.
Para mayor información sobre la distancia máxima entre el art. 1214/2 y el monitor más lejano, consultar la tabla de la página 60. Para mayor información sobre la configuración del art. 1224A, véase el manual técnico MT/SB2/01.



O Art. 1236 deve ser utilizado em instalações com cablagem com esta configuração e com mais de 16 kits (Art. 8171 e Art. 8173) derivados. O Art. 1236 deve ser colocado em proximidade da saída Lout-Lout do borne Art. 1214/2 relativo ao kit colocado a meio da instalação.
Exemplo:

- em instalações com 18 derivados, colocar o Art. 1236 depois do nono borne Art. 1214/2.
- em instalações com 23 derivados, colocar o Art. 1236 depois do décimo segundo borne Art. 1214/2.
- em instalações com 30 derivados, colocar o Art. 1236 depois do décimo quinto borne Art. 1214/2.

Para mais informações sobre a utilização do Art. 1236 consultar a documentação técnica em anexo ao artigo.
Para mais informações sobre a distância máxima entre o Art. 1214/2 e o monitor mais mais longe, consultar a tabela apresentada na página 84. Para mais informações sobre as programações necessárias para o Art. 1224A, consultar o manual técnico MT/SB2/01.

* Bedieningsknop lokale deuropener
* Lokale Türöffnertaste
* Pulsador abrepuertas local
* Botão de comando abertura de porta local

MT/KIT/04 - 3ª edizione 03/2009 - cod. 2259020CV

SCHRACK TECHNIK

Assistenza tecnica Italia 0346/750090
Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39) 0346750092
Export department (+39) 0346750093

Comelit GROUP S.P.A.

[GR] Comelit Hellas
9 Epiru str.
16452 Argyroupolis - Athens Greece
Tel. +30 210 9968605-6 -
Fax : +30 210 9945560
www.comelit.gr
telergo@otenet.gr

[RC] Comelit (Shanghai) Electronics Co.,Ltd
5 Floor No. 4 Building No.30 Hongcao Road
Hi-Tech Park Caohejing, Shanghai, China
Tel. +86-21-64519192/9737/3527
Fax. +86-21-64517710
www.comelit.com.cn
comelit@comelit.com.cn

[B] Comelit Group Belgium
Z.3 Doornveld 170
1731 Zellik (Asse)
Tel. +32 (0) 24115099 -
Fax +32 (0) 24115097
www.comelit.be - info@comelit.be

[I] Comelit Piemonte
Str. Del Pascolo 6/E - 10156 Torino
Tel. e Fax +39 011 2979330
www.comelit.eu
gino.brucceri@comelit.it
roberto.tani@comelit.it
luca.merlo@comelit.it

[SG] Comelit Group
Singapore Representative Office
54 Genting Lane, Ruby Land Complex
Blk 2, #06-01 - Singapore 349562
Tel. +65-6748 8563 - Fax +65-6748 8584
office@comelit.sg

[D] Comelit Group Germany GmbH
Brusseler Allee 23- 41812 Erkelenz
Tel. +49 (0) 243190151-23
+49 (0) 243190151-24
Fax +49 (0) 24319015125
www.comelit.de - info@comelit.de

[I] Comelit Sud S.r.l.
Via Corso Claudio, 18
84083 Castel San Giorgio (Sa)
Tel. +39 081 516 2021
Fax +39 081 953 5951
www.comelit.eu- info@comelitsud.it

[UAE] Comelit Group U.A.E.
Middle East Office
P.O. Box 54433 - Dubai U.A.E.
Tel. +971 4 299 7533 - Fax +971 4 299 7534
www.scame.ae
scame@scame.ae

[E] Comelit Espana S.L.
Josef Estivill 67/69 - 08027 Barcelona
Tel. +34 932 430 376 - Fax +34 934 084 683
www.comelit.es
info@comelit.es

[IRL] Comelit Ireland
Suite 3 Herbert Hall
16 Herbert Street - Dublin 2
Tel. +353 (0) 1 619 0204
Fax. +353 (0) 1 619 0298
www.comelit.ie
info@comelit.ie

[UK] Comelit Group UK Ltd
Unit 4 Mallow Park - Watchmead Welwyn
Garden City Herts - AL7 1GX
Tel: +44 (0)1707377203
Fax: +44 (0)1707377204
www.comelitgroup.co.uk
info@comelitgroup.co.uk

[F] Comelit Immotec
15, Rue Jean Zay - 69800 SAINT PRIEST
Tél. +33 (0) 4 72 28 06 56 - Fax +33 (0) 4 72 28 83 29
www.comelit.fr - comelit.NH@wanadoo.fr

[NL] Comelit Nederland BV
Aventurijn 220-3316 LB Dordrecht
Tel. +31 (0) 786511201 - Fax +31 (0) 786170955
www.comelit.nl - info@comelit.nl

[USA] Comelit Cyrex
250 W. Duarte Rd. Suite B
Monrovia, CA 91016
Tel. +1 626 930 0388 - Fax +1 626 930 0488
www.comelitusa.com
sales@cyrexnetworks.com